

3 1761 11972159 5



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119721595>

CA1
XC 26
- 2011
S72

Government
Publications



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA



STAYING FOCUSSED ON CANADIAN JOBS AND GROWTH

Report of the Standing Committee on Finance

**James Rajotte, M.P.
Chair**

DECEMBER 2011

41st PARLIAMENT, 1st SESSION



Published under the authority of the Speaker of the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Standing Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Also available on the Parliament of Canada Web Site
at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

2

STAYING FOCUSSED ON CANADIAN JOBS AND GROWTH

Report of the Standing Committee on Finance

**James Rajotte, M.P.
Chair**

DECEMBER 2011

41st PARLIAMENT, 1st SESSION

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

CHAIR

James Rajotte

VICE-CHAIRS

Hoang Mai

Hon. Scott Brison

MEMBERS

Mark Adler

Alain Giguère

Shelly Glover

Randy Hoback

Brian Jean

Peter Julian

Wayne Marston

Cathy McLeod

Dave Van Kesteren

OTHER MEMBERS OF PARLIAMENT WHO PARTICIPATED

Dan Albas

Mike Allen

Scott Armstrong

Kelly Block

Marjolaine Boutin-Sweet

Ron Cannan

Rodger Cuzner

Hon. Mark Eyking

Hon. Ralph Goodale

Jack Harris

Jinny Jogindera Sims

Ryan Leef

Brian Masse

Hon. Rob Merrifield

Joyce Murray

Peggy Nash

Jamie Nicholls

Massimo Pacetti

Ève Péclet

Justin Trudeau

Mike Wallace

CLERK OF THE COMMITTEE

Guyanne L. Desforges

COMMITTEE CLERK

Marlene Sandoval

LIBRARY OF PARLIAMENT

Parliamentary Information and Research Service

Raphaëlle Deraspe, Analyst

Mark Mahabir, Analyst

Katie Meredith, Intern

Brett Stuckey, Analyst

Adriane Yong, Analyst

THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

has the honour to present its

FIFTH REPORT

Pursuant to its mandate under Standing Order 83.1, the Committee has studied proposals in the budgetary policy of the government and has agreed to report the following:

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1: INTRODUCTION.....	1
CHAPTER 2: STRONG FEDERAL FINANCES	3
The witnesses requested	3
2.1 The Canadian Economy	3
A. Economic Growth.....	3
B. Business Investment	4
A. Federal Spending	5
B. Budgetary Decision Making.....	7
C. Federal Procurement Practices.....	7
D. Transfer Payments to the Provinces and Territories	7
The Committee recommends	8
CHAPTER 3: STRONG BUSINESSES	11
The witnesses requested	11
3.1 Access to Financing	11
A. Tax Credits.....	11
B. Capital Gains and Preferred Shares	11
C. Access to Foreign Capital	12
D. Co-operatives.....	12
E. Social Enterprises	12
F. Sector-Specific Measures.....	12
3.2 Corporate Taxation	13
A. Corporate Income Tax Rate	13
B. Small Business Deduction.....	14

C. Business Group Taxation and International Taxation	15
D. Deductibility of Expenses in Certain Sectors.....	15
E. Capital Gains.....	15
3.3 Capital Cost Allowance	16
A. Accelerated Capital Cost Allowance for Machinery and Equipment.....	16
B. Sector-Specific Measures	16
3.4 Regulations, Regulation Making and the Regulatory Burden, and Tax Compliance and Simplification.....	17
A. Specific Regulations for Demutualization	17
B. Regulation Making, the Regulatory Burden and New Regulations	18
C. Tax Compliance and Simplification	19
3.5 Trade-related Taxes, Agreements and Facilitation	19
A. Duties, Tariffs and Excise Taxes.....	20
B. Trade Agreements	21
C. Import Prices.....	21
D. Movement of People and Goods.....	22
E. Internal Trade.....	22
3.6 Research and Innovation	23
A. Data Availability.....	23
B. Federal Research Grants and the Federal Granting Councils.....	23
C. Collaborative Research.....	24
D. Scientific Infrastructure	25
E. Intellectual Property	25
F. Private-Sector Research, Development and Commercialization Support and Tax Credits	26
The Committee recommends	28

CHAPTER 4: STRONG COMMUNITIES	31
The witnesses requested	31
4.1 Infrastructure.....	31
A. Federal Infrastructure Strategy.....	31
B. Federal Infrastructure Procurement	32
C. Federal Funding of Municipal Infrastructure.....	32
D. Sector-Specific Support	32
4.2 Environment.....	34
A. Conservation, Ecosystem Rehabilitation and Species Recovery	35
B. Conventional Fuels	35
C. Renewable Energy.....	36
D. Greenhouse Gas Emissions	36
4.3 Housing.....	37
A. Availability of Affordable Housing and Housing that is Accessible to Persons with Disabilities	37
B. House Prices.....	37
C. Home Renovations	38
4.4 Arts and Culture	38
A. Existing Funds, Credits and Institutions	38
B. Proposed Funds and Credits.....	39
C. Domestic and International Marketing of Arts, Culture and Tourism	40
4.5 Charities and the Volunteer Sector	41
A. Tax Incentives	41
B. Financial, Educational and Other Supports for Charities.....	42
C. Administrative Requirements	42
D. Foreign Aid.....	42

4.6 Rural and Remote Communities	43
A. First Nations Communities	43
B. Agriculture, Forestry and Fishery Industries.....	43
C. Community Enterprises.....	44
4.7 Domestic Safety and Security	44
A. Crime Prevention, Criminal Prosecution, Victims of Crime and Prison Condition Issues	45
B. Emergency Services	46
C. National Defence and Security.....	46
The Committee recommends	47
CHAPTER 5: STRONG PEOPLE.....	51
The witnesses requested ...	51
5.1 Personal Taxation	51
A. Tax Reform	51
B. Compliance	52
C. Measures for Particular Groups	52
5.2 Health	53
A. Drugs	53
B. Caregivers and Care Facilities	54
C. Health Promotion and Disease Prevention	54
D. Mental and Oral Health	55
E. Health Care Professionals and Facilities.....	55
F. Health-related Research and Innovation	56
G. Future of Health Care and its Costs.....	57
H. People with Disabilities or Other Medical Conditions	58
5.3 Education	59

A. Federal Support to the Provinces, Territories and First Nations	59
B. Support for Students	60
C. International Students and Canadians Studying Abroad	61
5.4 Job and Other Supports	61
A. Child Care	62
B. On-the-Job Training	62
C. Labour Shortages	62
D. Employment Insurance	64
E. Support for Those Not in the Labour Force	65
5.5 Pensions	65
A. Personal Savings	65
B. Employer-Sponsored Pension Plans	66
C. Canada/Quebec Pension Plan and Old Age Security Programs	67
The Committee recommends	68
CHAPTER 6: CONCLUSION	71
LIST OF RECOMMENDATIONS	73
APPENDIX A: LIST OF WITNESSES	79
APPENDIX B: REFERENCES	89
APPENDIX C: LIST OF BRIEFS	111
MINUTES OF PROCEEDINGS	127
MINORITY REPORT: NEW DEMOCRATIC PARTY	129
SUPPLEMENTARY OPINION: LIBERAL PARTY OF CANADA	135

CHAPTER 1: INTRODUCTION

On June 27, 2011, the House of Commons Standing Committee on Finance (hereafter the Committee) launched the 2011 pre-budget consultations with an invitation for Canadians to participate in the consultation process by providing their views about how to achieve a sustained economic recovery in Canada, create quality, sustainable jobs, ensure relatively low rates of taxation and achieve a balanced budget.

While Canada did relatively better than most industrialized countries during the global financial and economic crisis that started in 2008, the nation's economic recovery is likely to be affected by a range of global and domestic factors and uncertainties: the continued fragile recovery in the United States, record-high levels of sovereign debt in some European countries, natural disasters, the impact of a high relative value of the Canadian dollar on various sectors, concerns regarding the level of personal indebtedness in Canada and the aging of Canada's population, among others. With these factors and uncertainties providing context for the future of Canada, this report summarizes the recommendations that were made by the Committee's witnesses, in person and/or through a written brief, and presents the Committee's recommendations for the next federal budget.

Federal finances are often a concern for taxpayers, both personal and corporate. Chapter 2 considers the nation's economy and federal spending.

Governments are often focussed on taking the actions that are necessary to ensure strong businesses, since they — like strong communities and people — are contributors to a nation's prosperity. For businesses, adequate access to affordable financing to become established and to expand into new products and markets, corporate and trade-related tax provisions that are fair and support growth, suitable regulations that exist for sound public policy reasons, properly enforced trade agreements that assure market access, and support for research and innovation that enhance productivity and provide the products that consumers want are thought to be key contributors to success. Chapter 3 comments on access to financing, various corporate tax matters, regulations, tax simplification, a number of issues related to international and internal trade, and research and innovation.

People live in, and businesses sell their goods and services in, communities that, ideally, are strong. Strong communities are another priority for governments. In supporting communities and helping to assure their strength, governments, businesses and people may focus on adequate and functional infrastructure, a healthy and safe environment, housing, arts and culture, charitable and volunteerism measures that contribute to a high quality of life, the unique needs of certain communities and support for those in other nations. Chapter 4 examines infrastructure, the environment, housing, arts and culture, charities and volunteerism, rural and remote communities, and domestic safety and security.

A common goal for governments is strong people, people who are taxed appropriately, who are healthy and well-educated, and who have needed supports

whether in or out of the labour force and in retirement. Certainly, strong people are better able to enjoy life, make meaningful contributions at their workplace and in their communities, and be an integral part of their nation's prosperity. Chapter 5 discusses strong people, with a focus on personal taxation, health, education, job and other supports, and pensions.

The report concludes with Chapter 6, which provides the Committee's final thoughts about strong federal finances, businesses, communities and people, all of which — in the Committee's view — contribute to a resilient nation and a sustained recovery.

CHAPTER 2: STRONG FEDERAL FINANCES

When Canada's businesses, communities and people are strong, the federal government receives comparatively more tax revenue, thereby enabling it to continue to provide the services that businesses, communities and people need to remain strong without having to increase the debt burden on future generations. As well, with a strong economy, federal spending on some programs may be relatively lower and the collection of tax revenue may be relatively higher, thereby enabling the government to provide the services that people value. Some witnesses shared their view that jobs and the economy should remain a priority. Their opinions about the Canadian economy and about a variety of issues related to federal spending are included in this report.

The witnesses requested ...

2.1 The Canadian Economy

In a small, open economy like that of Canada, global occurrences — both positive and negative — can have significant economic impacts, as was evident during the recent global financial crisis. A number of witnesses provided suggestions relating to the Canadian economy, some of which concerned economic growth and others which were intended to stimulate business investment, either directly or indirectly.

A. Economic Growth

Some witnesses indicated that Canadian economic growth has been negatively affected by international factors, including Middle East unrest that is affecting energy prices, natural disasters that affect supply chains and global trade, and the ongoing sovereign crisis in some European countries. A

"I certainly feel personally—and it is the position of the CWTA—that we're better off with lower corporate taxes, and lower taxes in general, to sustain economic activity, to create more jobs, and to create a climate for investment and for growth, where we invest in strategic infrastructure but we don't simply subsidize sectors. That's what will enable more growth and more job creation, and that's in the end what enables us to pay for the social programs we want, whether they're health care, education, or senior care, whatever we need."

Bernard Lord (President and CEO, Canadian Wireless Telecommunications Association), 18 October 2011

A number of witnesses said that the Canadian economy is expected to grow more slowly in 2012 than was previously expected; their projections for gross domestic product (GDP) growth ranged between 1.5% and 2.5%, rates that are lower than the 3% growth that Canada experienced in 2010.

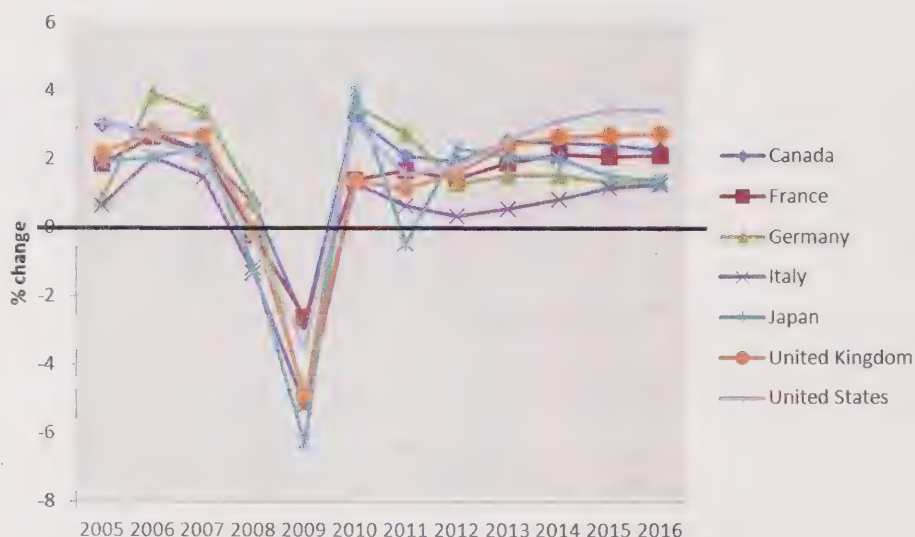
Certain witnesses proposed measures that they believed would stimulate the Canadian economy. For example, each of the following suggestions was advocated by one witness: the creation of an advisory board of chief executive officers and

entrepreneurs who would provide advice to the federal government on the challenges that businesses face with respect to technology, regionally coordinated economic development bodies, the maintenance of low levels of inflation, the creation of an economic development strategy, the development of government strategies to advance knowledge in such areas as agriculture, energy and the environment as well as the integration of new technologies and business models into these areas, and the adoption of gold as legal tender in Canada.

Two witnesses commented on alternative interpretations of economic concepts. One witness supported measures of employment that would consider unpaid but productive work, while another witness spoke about a measure that would divide the economy into various forms of capital — human, natural, infrastructure, financial, etc. — and would measure changes in the value of each type of capital from year to year.

Some witnesses spoke to the Committee about the importance of financial literacy among Canadians in light of record high levels of personal debt.

Figure 1 — Real Gross Domestic Product, Group of Seven Countries, 2005-2016 (% change over previous period)



Note: Data beginning in 2011 are projections.

Source: Figure prepared using data from the International Monetary Fund, *World Economic Outlook Database*, September 2011.

B. Business Investment

According to a number of the Committee's witnesses, business investment is the most important contributor to Canadian economic growth in the short to medium term; that said, in their view, businesses need to be confident about the potential for growth in the Canadian economy before they are likely to increase the amount of their investments.

Some witnesses suggested measures that they felt would assist certain industries and, therefore, help to restore business confidence. For example, a number of witnesses

supported continued funding for sectoral councils, one witness proposed the implementation of an internationally competitive automotive investment incentive program and the development of a value-added manufacturing strategy in order to expand Canada's manufacturing industry, and another witness urged the establishment of a private-public sector task force to study the foodservice and restaurant sector and to make recommendations to foster the sector's growth.

2.2 Federal Expenditures

Decisions about government budgets, especially during times of economic uncertainty, can be controversial, with some believing that governments should increase spending in order to stimulate economic growth, and others feeling that increased spending would lead to higher debt and economic hardship in the future. A number of the Committee's witnesses shared their views on federal spending, budgetary decision making, federal procurement practices and transfer payments to the provinces and territories.

A. Federal Spending

Some witnesses supported the current goal to return to balanced budgets by 2014-2015, praised the government's ability to do what is necessary to protect jobs in the economy, and asserted that the government should maintain its fiscal track and its spending at the 2011-2012 level as a share of GDP, and perhaps adopt, as a guideline for spending increases, the rates of

"The system of pensions that has been developed for the Canadian public sector has been developed with the idealistic goal that public sector workers in Canada should have a disposable income close to their final salaries. The system has turned out to be a retirement bonanza for public sector employees. However, with today's current demographic reality, the pension system that is based on final salary is no longer sustainable. Successive governments have failed to make necessary changes to ensure that the system will be sustained over the long term. [...]. Doing nothing to control current pension obligations will cost public sector employees everything. [...]. There has been a serious lack of discussion in Canada about public sector pension reform, but other governments have begun to address the issue. [...]. We urge the government to reform public sector pensions now."

William Tufts (Founder, Fair Pensions for All), 6 October 2011

increase in the population, prices and GDP. However, other witnesses argued that the federal government should abandon the goal of budgetary balance in the short to medium term, and should instead focus on stimulating the economy — or on being prepared to do so — should economic circumstances worsen. A number of witnesses proposed that the federal government should cancel the strategic operating review and increase federal spending on public-sector jobs, with the allocation of sufficient funds for wage increases and for the protection of pensions and other benefits for federal public servants.

A number of the Committee's witnesses advocated additional federal spending reductions, which would mean an earlier return to budgetary balance, and one witness suggested that reduced federal spending could occur through the provision of certain services by families, charitable organizations and other non-governmental organizations. A variety of proposals aimed at reducing

administrative and operational expenses were presented to the Committee, and each of the following suggestions was supported by one witness: clarification of the jurisdiction of federal, provincial and territorial, and municipal governments in order to avoid duplication, ongoing scrutiny of government programs, consideration of tax expenditures in reviews of spending, minimization of travel expenses incurred by federal employees through a policy requiring them to use the least expensive options, discretion in identifying documents that require

Figure 2 — Total Federal Expenditure as a Proportion of Gross Domestic Product, Canada, 2000-2011 (QI-QII)



Note: "QI and QII" presents the first and second quarter respectively. "GDP" is gross domestic product.

Source: Figure prepared using data from Statistics Canada, CANSIM Tables 385-0032, 380-0017, 380-0002, accessed November 17, 2011.

"We recommend that governments stay focussed on eliminating the deficit in the medium term, and one important way of doing that is to start bringing federal public sector wages and benefits more in line with the private sector. There's also a need to review public sector pensions, and we suggest that governments start by implementing a common methodology for all public sector pension liability so that we can better understand what we're dealing with. In addition, we believe that federal public sector employees should increase their pension contributions from the current approximate 36% of their pension to 50% over time, which is the norm for most provincial public sector employees."

Corinne Pohlmann (Vice-President, National Affairs,
Canadian Federation of Independent Business),
18 October 2011

translation, and enforcement of a policy that all internal and external correspondence be electronic, unless otherwise required.

Other proposals to reduce spending that were made by one witness in each case were focussed on abolition of the Senate of Canada, adherence to fixed dates for elections every four years, reduced financial support for visits from the monarchy, elimination of funding for the Canadian Human Rights Commission and the Canadian Human Rights Tribunal, and termination of all special interest funding.

“Slaying the deficit dragon is also in the long-term interest of the country. We need to get our finances in order to gain the financial flexibility to deal with the gale force of an aging population and tackle areas that are crucial to Canada’s long-term competitiveness.”

*Tina Kremmidas (Chief Economist,
Canadian Chamber of Commerce),
31 October 2011*

B. Budgetary Decision Making

A number of witnesses provided suggestions regarding the way in which they think budgetary decisions should be made. For example, some witnesses proposed that certain decisions should be assessed in terms of the impact that they could have on various demographic groups, and urged the development of a policy that would require federal spending to be of equal benefit to each group affected by such a policy decision. Some witnesses proposed that the government should decentralize departments and create more offices outside of Ottawa. In order to inform public policy and budgetary decisions, a number of witnesses said that the government should find ways to collect and publish disaggregated data that demonstrate the differences among various socio-economic categories in order to identify and characterize those at structural and/or systemic disadvantages.

C. Federal Procurement Practices

In speaking to the Committee about federal procurement practices, a variety of proposals were made, with each of the following suggestions supported by one witness: formulate government requests for work in terms of desired outcomes rather than in terms of specific tools to be used, discontinue the use of placement agencies, reduce bilingualism requirements in the procurement processes for services, limit the use of consultants for special assignments, implement social value weighting in all tenders, include community benefit agreements on all major contracts, use procurement as a tool to promote innovation and require that all construction projects financed with federal funds be tendered without any precondition regarding contractor-union involvement.

D. Transfer Payments to the Provinces and Territories

A number of the Committee’s witnesses provided their views about federal transfer payments to the provinces and territories. While some witnesses felt that such payments for health, education and social services should be eliminated or drastically reduced, others felt that the amount of such payments should be maintained at their current level or

increased. One witness argued that a national standard of services should be applied equally across the country.

The Committee was told by one witness that the federal government should work with the provinces and territories and Canada's large urban centres to develop a new fiscal framework that would provide these centres with greater revenue-generating capacity. According to this proposal, any additional expenditures should be balanced with cost savings in other areas so that there would not be a net cost for the measure, and the framework should include sufficient governance, transparency and accountability provisions so that municipalities would be able to improve their delivery of infrastructure and services to their constituents.

The Committee recommends ...

The Committee holds the opinion that strong federal finances are a pre-requisite for resiliency and a requirement in order to support businesses, communities and people. It is important that future generations not be burdened with debt, which requires a focus on budgetary balance. As stewards of taxpayers' money, governments should ensure that spending is effective and efficient. Recommendations are made by us in each of these areas, with a view to ensuring a continued ability to stimulate growth, as needed, and a sustainable financial future. We also make a recommendation about financial literacy, which is the subject of Bill C-28, An Act to amend the Financial Consumer Agency of Canada Act.

From that perspective, the Committee recommends that:

The federal government continue to implement the Next Phase of Canada's Economic Action Plan to support jobs and economic growth.

The federal government continue to promote financial literacy.

The federal government limit new spending commitments in the upcoming federal budget. In the context of the current fiscal realities, massive new spending would be fiscally irresponsible. However, the government should continue to closely monitor the global and domestic economic situation and, if the Canadian economy weakens significantly, respond as necessary in a flexible and measured manner to support Canadian jobs and economic growth.

The federal government continue in its plan to return to balanced budgets in the medium-term, including following through on its deficit reduction action plan in order to achieve at least \$4 billion in ongoing annual savings by 2014–2015.

The federal government continually review spending to eliminate waste and inefficiencies to optimize value for taxpayers' money,

including auditing every department on a rotating basis to ensure ongoing efficiency.

In meeting its commitment to return to budgetary balance, the federal government not raise taxes or cut transfers to persons, including those for seniors, children and the unemployed, or transfers to other levels of government in support of health care and social services, equalization, and the gas tax transfer to municipalities.

CHAPTER 3: STRONG BUSINESSES

Businesses that are strong are better able to withstand global uncertainty as well as to contribute to the sustained and future well-being of Canada. In that context, some witnesses provided their views on a number of corporate issues that they believe would contribute to business strength: adequate access to financing, fair and competitive corporate taxation, capital cost allowances that reflect the useful life of assets, a move towards fewer regulations that are reasonable and determined transparently, trade-related taxes that do not inhibit commerce, trade agreements that enhance market access, and research and innovation that help to assure high levels of productivity and the ability to provide consumers with the products they want.

The witnesses requested ...

3.1 Access to Financing

Timely access to affordable financing is important to every business: to those that want to become established, to those that want to expand in order to meet consumer demand for their product, and to those that want to enter new markets or pursue new product lines. Some witnesses provided the Committee with their thoughts about various tax credits, capital gains and preferred shares, access to foreign capital, co-operatives, social enterprises and financing-related measures for particular sectors.

A. Tax Credits

While a number of witnesses recognized that access to capital may be more problematic for businesses in certain sectors, they also noted that access to financing may be especially difficult for businesses in particular stages of development. In that context, they advocated the creation of tax credits for angel investors and for those who invest in businesses in the later stages of product development and commercialization, which could be beneficial for the information and communication technology sector, among others. As well, some witnesses highlighted the need to increase the Labour-sponsored Funds Tax Credit limit for a taxation year.

B. Capital Gains and Preferred Shares

One witness told the Committee that the favourable tax treatment of gains realized from the sale of shares may encourage small and medium-sized enterprises (SMEs) to distribute dividends to shareholders rather than to retain capital in the business for expansion, and argued for a decreasing capital gains inclusion rate that would be correlated with the length of time that the shares are owned.

In noting that the *Income Tax Act* contains a special tax regime for dividends received by preferred shareholders that results in a higher rate of taxation in relation to these dividends than on dividends received through other methods, some witnesses

supported a reduction in this higher rate as a means of enabling companies to raise capital through preferred shares.

C. Access to Foreign Capital

In order to allow businesses to access the capital that is available to a subsidiary in a foreign jurisdiction, one witness informed the Committee that intra-corporate loans from foreign subsidiaries of Canadian parent companies should be permitted to occur without adverse tax consequences, such as withholding taxes, taxation of interest and foreign exchange gains, and attribution of income. Tax-free repatriation of profits from a foreign affiliate was also supported by that witness. One witness highlighted that it is easier for Canadian corporations to raise funds with a single securities authority.

“We have always been of the view that one of the best protectors for consumers is to deal with regulated financial institutions that fall under a proper supervisory regime, whether it's financial institutions or registered and regulated advisers. I would also say, and I hearken back to a question I responded to earlier, that one of the great advantages that we see of a national approach to securities regulation, a Canadian security regulator, is that it would significantly strengthen enforcement and significantly strengthen the capacity to go after the bad guys.”

Terry Campbell (President and Chief Executive Officer, Canadian Bankers Association), 18 October 2011

D. Co-operatives

Some witnesses made suggestions in relation to co-operatives. For example, they advocated the creation of a federal co-operative development fund, which would provide repayable loans to co-operatives in partnership with the private sector, and argued that the temporary co-operative development initiative, which provides grants for business planning and technical assistance, should be made permanent. Furthermore, they spoke to the Committee about the creation of a tax credit for co-operative members and employees who invest in producer- and employee-owned co-operatives. Specific mention was made of producers in the agricultural, fisheries and forestry sectors.

E. Social Enterprises

Regarding social enterprises, some witnesses shared their view that investment funds and tax measures are needed. In particular, they advocated the creation of national and regional investment funds that would partner with financial institutions to help social enterprises raise capital and the implementation of targeted tax incentives. One witness argued for the development of seed funding and micro-credit for social enterprises.

F. Sector-Specific Measures

A number of the Committee's witnesses made requests in relation to the financing needs of businesses in particular sectors. For example, some witnesses said that access

to venture capital in Canada is one of the biggest challenges faced by companies with products that take a long time to develop and commercialize; particular mention was made of the biotechnology and mining sectors.

In relation to biotechnology, one witness urged expansion of the flow-through share measure to include all junior biotechnology companies, while another witness argued for inclusion of businesses in the knowledge-based sector in the measure and for the flow-through share measure to be made permanent. Regarding the mining sector, for businesses that currently qualify for the flow-through share measure, one witness requested an increase in the annual limit of Canadian development expenses that may be converted to Canadian exploration expenses, and advocated expanded eligibility for the conversion by increasing the capital ceiling. As well, some witnesses suggested that the Mineral Exploration Tax Credit should be made permanent.

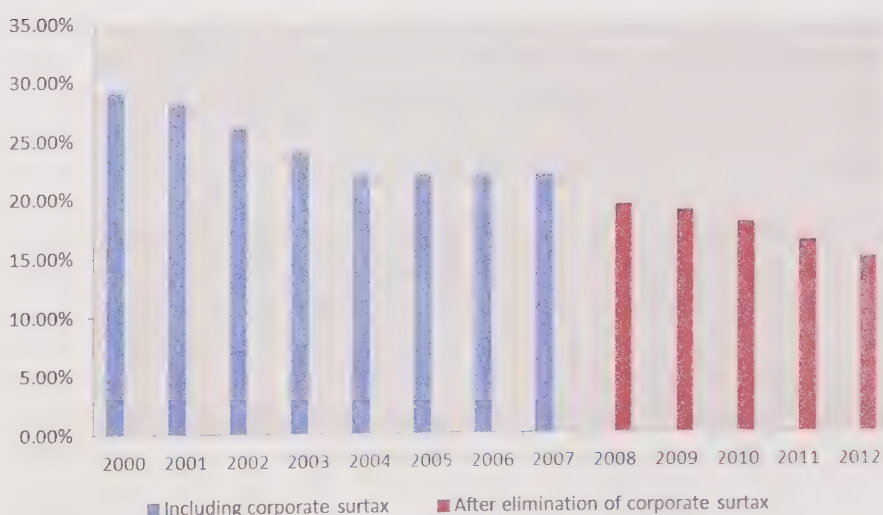
3.2 Corporate Taxation

As in other developed countries, corporations in Canada are liable for the payment of taxes on their income. A number of witnesses presented the Committee with their views about a variety of aspects of corporate taxation, including the general corporate income tax rate, the small business deduction, taxation of affiliated companies and international taxation, the deductibility of expenses and the taxation of capital gains.

A. Corporate Income Tax Rate

The Committee's witnesses held varying views about the general corporate income tax rate and, more specifically, about the rate reduction to 15%, scheduled for the 2012 taxation year. A number of witnesses supported implementing the scheduled rate change, which would lead to increased investment and competitiveness.

Figure 3 — Federal Corporate Tax Rate, Canada, 2000-2012



Source: Figure prepared using data from Brett Stuckey and Adriane Yong, *A Primer on Federal Corporate Taxes*, Library of Parliament, Ottawa, 2011, <http://www.parl.gc.ca/Content/LOP/ResearchPublications/2011-44-e.htm>.

Holding the view that corporations are the major beneficiaries of public infrastructure, one witness called for suspension of the scheduled federal corporate tax rate reduction in 2012 to enable federal funding of infrastructure improvements. Some witnesses disputed that view and submitted studies showing that corporate taxes are borne by workers through reduced salaries and job losses, and by consumers through increased prices.

“By reducing the federal corporate income tax rate from 21% to 15%, the government has confirmed its commitment to keeping Canada competitive, enhancing the prospects for sustainable economic growth, and increasing the attractiveness of investments in Canada.”

David Penney (President, Tax Executives Institute, Inc.), 29 September 2011

A number of proposals in relation to corporate tax rates were suggested by one witness in each case, including: the provinces should maintain an overall federal-provincial tax rate of 25%, the general corporate rate should be increased by one percentage point, the 22% general corporate rate that existed for the 2007 taxation year should be reinstated or the scheduled rate change should be repealed, a special tax on corporate income exceeding a certain level should be introduced, income earned by privately owned businesses that have annual income below a specified amount should be taxed at a lower rate, and the “alternative minimum tax” should be eliminated or limited in its application.

B. Small Business Deduction

Arguing that small, privately owned Canadian businesses in capital-intensive industries cannot use the lower tax rate associated with the small business deduction because the capital threshold makes them ineligible, a number of witnesses supported an increase in this threshold for capital-intensive businesses, such as automobile and recreational vehicle dealers as well as vintners, and a review of the fairness of the small business deduction. One witnesses suggested a general increase in the capital threshold, which has not changed since its introduction in 1994, and indexation of the threshold to inflation.

Some witnesses proposed technical changes to the small business tax rate rules. For example, they called for the exclusion of lien notes and inventory from the definition of “taxable capital” for purposes of establishing eligibility, flexibility for associated companies, elimination of the phasing out of eligibility for businesses with capital between certain amounts and an increase in the income limit to which the lower tax rate applies. For businesses that use retained earnings to finance expansion, one witness advocated an increase in the income limit to which the lower tax rate applies. Another witness urged a review of the rate’s application to personal services businesses, while yet another witnesses focussed on the need for a rate review in relation to rental property owners.

C. Business Group Taxation and International Taxation

According to some witnesses, the Canada Revenue Agency (CRA) does not always permit affiliated companies to transfer losses, although businesses can transfer losses between associated companies in certain instances and during corporate reorganizations. From that perspective, they argued for taxation of corporate groups rather than taxation on the basis of an individual corporation, thereby enabling losses, profits and other tax attributes to be transferred among profitable and unprofitable entities. A number of witnesses supported a tax-loss or tax-attribute transfer system for corporate groups that is similar to the regime in the United Kingdom.

“The government’s commitment to reducing the general corporate income tax rate to 15% by 2012 is important to our ongoing economic recovery and should be applauded. We also encourage the continued adoption of policies recommended by the Advisory Panel on Canada’s System of International Taxation.”

*Gabe Hayos (Vice-President, Taxation,
Canadian Institute of Chartered Accountants),
18 October 2011*

Holding the view that a country’s tax system is one factor considered by multinational companies in determining whether to invest in a jurisdiction, some witnesses suggested that the federal government should implement the recommendations in the 2008 report of the Advisory Panel on Canada’s System of International Taxation in order to provide tax benefits that would result in increased investment in Canada and abroad. For example, they argued that dividends received from foreign affiliates of Canadian corporations should be exempt from taxation. One witness said that Canada and other countries should work together to determine a minimum taxation rate for income earned by large corporations, and other witnesses called for tax reform in an effort to reduce tax evasion and avoidance.

D. Deductibility of Expenses in Certain Sectors

In order to increase investment in shale gas development, one witness told the Committee that natural gas drilling and costs incurred to create a functional well should be deductible for a limited time at a higher straight-line rate rather than at a lower rate on a declining-balance basis.

One witness informed the Committee that the list of eligible costs related to rental construction that are deductible from taxable income was reduced in the 1970s and 1980s, and suggested that the list should be restored to its original state for individuals who own rental real estate.

E. Capital Gains

A number of witnesses made sector-specific comments about the taxation of capital gains. For example, they suggested that the capital gains deduction limit for small

business shares should be indexed to inflation. In relation to owners of rental residences, one witness said that – like other businesses that purchase replacement capital – these owners should be able to purchase replacement rental property without incurring a capital gain or loss until the property is not replaced within a certain time period.

3.3 Capital Cost Allowance

The capital cost allowance (CCA) allows businesses to depreciate the cost of an asset used to generate income over the economic life of that asset. In discussing the CCA, a number of the Committee's witnesses commented on the accelerated allowance for machinery and equipment and the CCA in relation to such sectors as broadband, heat and energy generation, wood buildings, agricultural equipment, information and communication technology, rail cars and shipbuilding.

A. Accelerated Capital Cost Allowance for Machinery and Equipment

Some witnesses highlighted the temporary two-year accelerated CCA for machinery and equipment, and suggested that the measure should be extended to allow for long-term business planning. They also advocated an expansion in the list of machinery and equipment eligible for the accelerated CCA; particular mention was made by one witness of machinery and equipment that use clean energy and/or have reduced emissions, while another witness highlighted diesel-powered mobile equipment and heavy-duty off-road vehicles. As well, in the view of one witness, businesses should be permitted to carry back losses that result from the application of the accelerated CCA to the previous seven taxation years.

B. Sector-Specific Measures

A number of the Committee's witnesses made suggestions for improving the CCA regime for assets used in specific sectors. In general, these proposals were designed to promote investment and to better align the economic life of an asset with the depreciation rate.

In relation to next generation broadband networks, some witnesses supported a temporary straight-line deduction for the equipment most closely associated with broadband networks in classes 8, 42 and 46 of the *Income Tax Act* while, regarding access to high-speed networks, they advocated a temporary 100% CCA rate for investments in next generation broadband networks by network suppliers in designated underserved areas. They also argued for a suspension in the half-year rule, which limits the CCA to 50% of the normal rate, for newly purchased broadband network assets.

One witness told the Committee that, when compared to the rate applied to similar assets in other classes, equipment listed in classes 43.1 and 43.2 of the *Income Tax Act* — equipment used in the efficient generation of energy and/or heat from alternative and conventional sources — have a relatively higher CCA rate. The witness suggested that the equipment in class 43.1 should be reviewed and expanded, and that the temporarily increased CCA rate for class 43.2 should be extended.

Recognizing that, in the past, the CCA rate for buildings constructed using wood was higher than the rate for buildings constructed using concrete, one witness advocated changes designed to assist the rental housing sector. The witness argued that the CCA rate for wood-constructed buildings should be increased to 5% or, in the alternative, that the rate for wood-constructed buildings should be increased to 6% and the rate for concrete-constructed buildings should be increased from 4% to 5%. The witness also suggested that rental property owners should be able to deduct losses occurring as a result of the CCA deduction from other sources of income.

According to one of the Committee's witnesses, increases in the CCA rates for agricultural equipment could lead to investments that would improve food safety, lower input costs and reduce carbon emissions. Consequently, the witness supported increases in the CCA rate for aeration and bin temperature monitoring systems, on-farm fertilizer storage, global positioning system equipment, more efficient tractors and tractors with lower greenhouse gas emissions.

In order to reflect the short life of computer equipment and railway cars before replacement is required, a number of the Committee's witnesses commented on CCA rates in this regard. One witness proposed an increase in the CCA rates for information and communication technology equipment, while another witness argued for an increase in the rates for railway cars owned by railway companies, rail leasing companies and private car owners.

Regarding the shipbuilding industry, one witness suggested that owners of shipbuilding operations should be eligible for both the federal program that subsidizes loans for shipbuilding and the accelerated CCA rate for Canadian-built ships in order to permit companies to claim the full value of the capital cost allowance in the current taxation year.

3.4 Regulations, Regulation Making and the Regulatory Burden, and Tax Compliance and Simplification

Regulations and the statutes that enable taxation govern a wide variety of business activities in Canada. A number of the Committee's witnesses spoke about regulations to address the demutualization process for insurance companies as well as about the making of regulations, the regulatory burden and new regulations. They also highlighted a variety of issues relating to tax compliance and simplification.

A. Specific Regulations for Demutualization

One witness indicated that regulations are required for the demutualization of property and casualty mutual insurance companies, and proposed measures that should be included in proposed regulations: giving each policyholder a vote on demutualization; requiring mutual insurance companies to prove, before demutualization is permitted, that other alternatives were considered and that demutualization would serve the best interests of all policyholders; and either treating all policyholders equally with respect to the distribution of the surplus in the event that demutualization occurs or prohibiting

distributions to policyholders by requiring the distribution of the surplus to the mutual and co-operative sector or to the charitable sector rather than to policyholders.

B. Regulation Making, the Regulatory Burden and New Regulations

In order to reduce the regulatory burden on businesses, some witnesses called for enforcement of the Red Tape Reduction Commission's recommendations to ensure that federal departments and agencies are held accountable and that success is clearly measured, such as through a reduction in the number of regulations.

"Another area of concern for our members is red tape and the cost of regulatory compliance. We are pleased to see the government taking action on this issue, and we look forward to the outcome of the red tape commission's review."

A number of witnesses made proposals regarding the regulation-making process, and the following suggestions were supported by one witness in each case: ensure both greater transparency when regulations are drafted and communication to the public about the objective and compliance costs of new or amended regulations, consider sunset clauses for regulations not in force, and repeal an existing regulation each time a new regulation comes into force.

Nadine Miller (Chair, Canadian Construction Association), 18 October 2011

Some witnesses made suggestions designed to reduce regulatory compliance costs for businesses. Proposals that were advocated by one witness in each case included: all federal departments and agencies should adopt standard language for business information reporting, such as eXtensible Business Reporting Language (XBRL), the income threshold in accordance with which employers are required to remit payroll deductions should be increased, paper forms should be replaced with electronic information transfer, and a single government contact for businesses should be created.

In an effort to reduce the cost associated with collection of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) for small businesses, one witness informed the Committee that the income threshold for registration and collection of the GST/HST has not changed since 1991, and advocated an increase in the threshold.

Some witnesses commented on the regulatory burden in specific sectors, and the following suggestions were supported by one witness in each case: review, streamline and harmonize the regulatory process for new agricultural bioscience businesses among provinces and territories, ensure that licensing fees for the wireless communications sector are competitive with those in other countries, and maintain the number of personnel in Transport Canada's civil aviation office in order to ensure timely approval of new aerospace products.

The compensation practices of employers were highlighted by some witnesses, and the Committee was told that the federal government should take a variety of compensation-related actions regarding the Canadian workforce. Each of the following

proposals was supported by one witness: enact measures to require equal pay for work of equal value; introduce a national standard for the provision of a guaranteed livable income; ensure that shareholders are able to vote on executive compensation; require all corporations traded on Canadian stock exchanges to disclose the median salary of their employees; ensure, within a workplace, that the ratio of executive pay to the average employee salary does not exceed 30 to 1; reduce the threat of labour disruptions in the federal jurisdiction by considering and implementing initiatives that would settle disputes before disruptions to the economy occur; and remove the right to strike for public service employees.

A number of witnesses commented on the regulation of payment systems in Canada, and the following proposals were advocated by one witness in each case: add provisions to the 2010 Code of Conduct for the Credit and Debit Card Industry in Canada that would recognize emerging forms of payment, such as mobile and contactless and that would better recognize cash as a means of payment; make merchant fees for debit card transactions a flat amount; eliminate higher merchant fees for premium credit card transactions; ensure that credit cards issued to federal employees for transactions related to their work are used only for certain types of transactions; permit the debit card payment network to continue to act as a not-for-profit corporation; and amend financial regulations to increase minimum payment requirements for debt resulting from credit card use.

C. Tax Compliance and Simplification

With one witness indicating that businesses spend \$12.6 billion each year on tax compliance activities and that federal administrative costs exist as well, a variety of suggestions for reducing compliance costs were made. For example, one witness highlighted the need to automate the tax filing process, extend the tax filing date, provide the CRA with greater authority to waive or reduce tax penalties in order to expedite tax settlements, and oblige tax authorities to help businesses comply with tax legislation. Another witness urged the CRA to assess tax returns in a timely manner, while yet another witness suggested shifting the compliance burden for services provided by a non-resident to the non-resident service provider.

Regarding tax simplification, some witnesses proposed a task force to review, simplify and modernize the *Income Tax Act* and other tax statutes as well as withdrawal of long-standing government-proposed amendments to the *Income Tax Act*. One witness suggested that sales tax regimes should be harmonized across all provinces and territories.

3.5 Trade-related Taxes, Agreements and Facilitation

The United States, Canada's largest trading partner, is continuing to experience economic difficulties, with implications for the bilateral trade relationship. Other trade relationships and trade issues are also of interest at this time. A number of witnesses shared their views about duties, tariffs and excise taxes, trade agreements, import prices, selected transportation infrastructure that facilitates trade and travel, and internal trade in relation to wine.

A. Duties, Tariffs and Excise Taxes

In speaking about foreign trade zones, which are geographical areas in or adjacent to a port of entry where commercial merchandise receives the same customs treatment as if it were purchased outside the domestic country, some of the Committee's witnesses requested that the federal government change the tax measures relating to foreign trade zones.

One witness spoke to the Committee about the Canada Border Services Agency's Duty Deferral Program and the CRA's Export Distribution Centre Program, which exempt imported goods that are ultimately exported from the payment of most duties and taxes, regardless of whether they are further manufactured in Canada. In relation to the Duty Deferral and Export Distribution Centre Programs, the witness proposed: simplification through the creation of a single point of contact between the government and the company; expansion, such as through reducing or removing restrictions on the percentage of goods that can be sold into Canadian markets; increases in the extent to which goods can be processed in Canada while still qualifying for the programs; a broadening of the qualification criteria so that more companies can access the programs; the identification of new foreign trade zones; funding for marketing activities designed to promote these zones as well as the programs; and the ability to defer payment of the GST/HST for purposes of the Duty Deferral Program.

One witness emphasized that the *North American Free Trade Agreement* allows individual consumers to purchase items, such as boats, in the United States for importation into Canada with lower duties applied than is the case when a Canadian business imports the same item. As a result, the witness proposed either an increase in the duties applied to items personally imported into Canada from the United States to match the duties paid by businesses importing such goods, or a reduction in the duties paid by businesses. Another witness advocated a general decrease in the duties applied on goods imported by Canadian businesses from other countries to reduce their overall costs.

One witness told the Committee that the lack of arrivals duty free in Canada's airports is placing those airports at a disadvantage, and suggested that the *Customs Act* and the *Duty Free Shop Regulations* should be amended in order to allow arrivals duty-free stores to be created and located in customs-controlled areas in Canadian airports.

The Committee was informed by one witness that the \$100 air conditioning excise tax on new vehicles, which was initially introduced as a luxury tax, should be repealed. That said, the witness suggested that, if the tax is not repealed, the revenue associated with the tax could be used to address environmental concerns related to ozone-depleting substances found in air conditioning systems.

To help Canadian spirit manufacturers compete with foreign manufacturers, one witness suggested that the federal excise tax on spirits should be reduced.

B. Trade Agreements

A number of the Committee's witnesses stressed the importance of pursuing trade agreements and aggressively negotiating with trading partners in order to reduce barriers to trade, including tariffs. One witness highlighted non-trade barriers, such as those in relation to biotechnology and genetic modification.

A number of trade-related proposals were supported by one witness in each case, including: discussions occurring in the context of the Regulatory Cooperation Council related to the alignment of regulatory approaches in a range of sectors should include harmonization of common external tariffs, such as imported passenger vehicles; the joint study in relation to a possible comprehensive economic partnership agreement between Canada and Japan should be finalized in order to ensure that negotiations for an agreement are completed as quickly as possible; a review of science-based regulations in potential treaty-member countries during trade negotiations; and free trade agreements with the European Union (EU) and India, as well as an increased focus on the Asia-Pacific region, should occur.

"I think more free trade is good. It gives us access to other markets. It increases competition at home, which is also good for our economy. It forces companies to sharpen their pencils on an ongoing basis. It really is allowing Canadian companies to take advantage of what are called global supply chains or global value chains as they change their business model. [...]. I could only encourage the government to pursue more free trade [...]."

Glen Hodgson (Senior Vice-President and Chief Economist, Conference Board of Canada), 27 September 2011

C. Import Prices

Some witnesses called for repeal of two measures related to the price of imported educational books: the parallel importation provision in the *Copyright Act* and a related provision in the *Book Importation Regulations* allowing book importers to apply a mark-up on books sold to retailers in Canada if the book is not imported through an approved distributor. They felt that the mark-up on imported books and the restriction on parallel importation provide a benefit to foreign-owned publishing companies and internet distributors.

"Now is the time to modernize Canada's tax regime. The benefits are crystal clear. A simple tax system increases transparency and reduces uncertainty and the likelihood of aggressive tax planning. It means higher compliance rates, lower compliance costs for taxpayers, less paperwork for business, and lower administrative costs for the government. It means a stronger system with a more secure tax base and predictable revenue. In fact, a simple transparent and fair tax system with a low internationally competitive tax rate encourages investment and job growth, both of which are integral to the well-being and sustained revival of the Canadian economy."

Denis St-Pierre (Chair of the Tax and Fiscal Policy Advisory Group, Certified General Accountants Association of Canada), 4 October 2011

D. Movement of People and Goods

A number of suggestions to ensure the efficient transportation of goods for export were supported by one witness in each case, including: that the federal government consider funding for a second phase of the Asia-Pacific Gateway Corridor Initiative; that full responsibility for all day-to-day management, operational and financial issues of Ridley Terminals, a federal Crown corporation, be given to a private-sector consortium; and that the port in Prince Rupert be expanded in order to increase the exportation of Canadian resources.

Shipping on the Great Lakes was a concern of some witnesses. The Committee heard proposals in relation to renewal of the fleet of ice breakers operated by the Coast Guard and explore upgrades to port infrastructure located on the Great Lakes St. Lawrence Seaway in order to meet future shipping needs.

Regarding shipping by truck and rail as well as shipping in other regions, some witnesses requested increased support for more expeditious border clearances and inspections for more efficient north-south trade, such as new infrastructure to streamline operations and increase efficiency at the Detroit-Windsor crossing so that commercial truck inspection wait-times are reduced. A variety of measures were supported by one witness in each case, including: new infrastructure that enables north-south trade in North America, federal purchase of the privately owned Ambassador Bridge, creation of a North American perimeter, and establishment of federally mandated performance metrics and a commercial dispute-resolution process in order to increase railroad shipping competition.

One witness informed the Committee about the tax treatment of certain international shipping companies and their non-resident investors, and made two proposals: that the rules in the *Income Tax Act* for defining international shipping be modernized, and that applicable residency rules exempting shipping companies and their non-resident investors from Canadian taxation be expanded to include alternative business structures, such as joint ventures and partnerships.

The high cost of aviation travel to and from Canadian airports when compared to similar flights in the United States was emphasized by a number of witnesses. They presented proposals designed to reduce fees, taxes and rents with a view to increasing the international competitiveness of Canadian airports, airlines and destinations. Some witnesses argued for a comprehensive review of the aviation cost structure in Canada so that a competitive regulatory regime could be implemented.

E. Internal Trade

A number of the Committee's witnesses advocated a reduction in overall internal trade barriers. They noted that the *Importation of Intoxicating Liquors Act* prohibits wine from being imported from another province or territory by an individual unless it is purchased by a provincial or territorial government-related entity, and supported a legislative amendment to permit consumers to purchase specified quantities of Canadian

wines directly from wineries and to have the wines legally shipped/transported across provincial or territorial boundaries for personal consumption.

3.6 Research and Innovation

Research institutes and businesses need support at various stages of research and development, beginning with discovery through to post-commercialization. Some witnesses commented on a variety of issues in relation to data availability, federal research grants and the federal granting councils, collaborative research, scientific infrastructure, intellectual property, and private-sector research, development and commercialization support.

A. Data Availability

In speaking about the importance of publicly available, reliable data for research and other purposes, a number of witnesses requested measures designed to increase the quality and quantity of Canadian data. The following proposals were supported by one witness in each case: the federal government should increase Statistic Canada's base budget by 10%, the government should reinstate the long form census, and Statistics Canada should evaluate its sampling methodology to determine methods for securing information about the contract services and staffing sector. One witness specifically mentioned the need to continue Statistics Canada's National Longitudinal Survey of Children and Youth, and another witness mentioned the continuation of Statistics Canada's quarterly statistics on fertilizer, production, exports, inventories and shipments to Canadian farmers.

B. Federal Research Grants and the Federal Granting Councils

While acknowledging the existence of sustained federal support for research programs, some witnesses advocated higher spending for the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC), the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) and the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC). Proposals included increasing the granting councils' funding to levels comparable to those of similar agencies in the United States, directing any increased funding to the promotion of innovation and/or to financing the full direct and indirect costs of research, and providing sector-specific funding, such as that for mining research through the NSERC.

Inadequate funding for the Canada Graduate Scholarship (CGS) program was also identified by some witnesses. They advocated a return of the funding growth rate to the rate that existed prior to the introduction of federal stimulus spending, higher funding based on enrolment in graduate studies, and reallocation of a portion of funding to other doctoral scholarships and postdoctoral fellowships.

Other suggestions that were made by a number of the Committee's witnesses in relation to federal research grants and the granting councils included: a requirement that all research funding be provided through the federal granting councils, the removal of barriers to commercialization — including intellectual property rights — that are contained

in qualification criteria for grants and other incentives, a commitment by the granting councils to support the development of professional and transferable skills in graduate students to ensure their competitiveness in both academia and the labour market, and a review of research-related programs and policies to assess their efficacy, with revisions made as required. Some witnesses told the Committee that funding for basic research should continue to be a priority for the federal government. They suggested funding increases of between 5% and 20% for basic research programs, depending on the witness, and for Genome Canada.

C. Collaborative Research

In commenting that federal program spending should promote more collaborative research among academia, the private sector, the not-for-profit sector and the government, some witnesses made suggestions about the need for strengthened partnerships between researchers and businesses in an effort to close the innovation gap between discovery and commercialization. They also argued that a greater share of the government's industrial research and development (R&D) spending should be allocated to project-specific initiatives that partner the private and public sectors, and proposed that 5% of federal investments in R&D be allocated to applied research partnerships between colleges and SMEs. As well, one witness supported the development of best practices within technology transfer offices at universities.

With a view to maintaining Canada's international competitiveness in research and the nation's reputation as a top destination for international researchers, a number of witnesses advocated an expanded mandate for the Canada Excellence Research Chairs program, the allocation of funds to encourage the mobility of students engaged in research to and from Canada as well as across sectors, and the creation of a global research fund and a global partnership fund in order to promote international research collaboration.

One witness proposed the adoption of a scheme, similar to the international education strategy described in the 2011 federal budget, for international research collaboration.

Some witnesses requested additional funds to promote the creation of new innovation clusters, encouraged the government to provide more internships and fellowships with a commercial focus as well as more non-tax incentives and funding mechanisms for businesses to hire advanced research graduates, and urged more private-public partnerships in agricultural research and in the natural gas sector. A number of proposals were supported by one witness in each case, including: the need for collaboration between Transport Canada and the private sector in programs such as ecoTECHNOLOGY for vehicles, the need for colleges to make connections between foreign-trained professionals living in Canada and innovative businesses, the need for interaction between entrepreneurs and the students and firms associated with colleges, and the need to support programs that enhance research implementation, including the creation of a Canadian commercialization network to help small business creation and partnerships with the industrial sector.

D. Scientific Infrastructure

A number of witnesses spoke to the Committee about program spending and policies that they believe need to be developed for scientific infrastructure in Canada, and some witnesses argued for a national policy on data accessibility and management that contains a commitment to long-term access and that protects intellectual property. Proposals that were supported by one witness in each case included a digital economy strategy that takes into account artists' concerns about copyright and revenue, and the development of digital infrastructure to facilitate R&D analytics and other empirically based and quantitative research. One witness made particular mention of the 2010 digital economy strategy consultation held by the federal government.

Some witnesses requested continued investments in Canada's Advanced Research and Innovation Network and in research infrastructure. A number of suggestions were supported by one witness in each case, including: increased funding for the development of a working model of a cross-disciplinary repository for research data across Canada, funding for national digital resources that would promote digital literacy and a workforce qualified in the sciences, technology, engineering and mathematics fields, and funding for public libraries and for access to the Internet through the federal Community Access Program.

Some of the Committee's witnesses supported increased, multi-year funding for the Canada Foundation for Innovation (CFI) and the program in relation to the indirect costs of research; in the latter case, mention was made of the need for support at a level that is more comparable to other developed countries. A number of proposals were made by one witness in each case: investments in world-class infrastructure through sustained investments in the CFI, a CFI funding increase to 15% of the amount provided to the federal granting councils, and enhanced funding for all essential government research programs, with these programs exempt from further spending reductions.

E. Intellectual Property

Some witnesses provided a variety of suggestions in relation to Canada's intellectual property (IP) regime. Proposals that were supported by one witness in each case included: the implementation of a patent term restoration regime similar to that in other countries in order to allow innovators to have an extended period of protection to compensate for regulatory delays, changes to the *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations* to give innovators an effective right of appeal and to prevent multiple litigations by innovators, and provisions to allow damages to be awarded to generic pharmaceutical manufacturers. While one witness argued that a Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA) between Canada and the EU should not include the EU's proposed amendments to patent rights, other witnesses asserted that the CETA negotiations and any subsequent agreement would promote competitiveness with businesses in other Group of Seven nations.

One witness told the Committee about the need for improvements to the *Data Protection Regulations* under Canada's *Food and Drug Regulations* in order to ensure that

Canada retains its international competitiveness with terms that are similar to those in other countries.

Some witnesses advocated strong protection in relation to arts and culture, and for *Copyright Act* changes that would not inhibit certain revenue streams for artists.

Regarding academic research, one witness told the Committee that the creator-ownership policy at the University of Waterloo allows professors and students to claim IP rights in relation to their creations, and suggested that federal granting councils should encourage universities to adopt a similar policy by making the adoption of such a policy a condition for obtaining grants from federal granting councils.

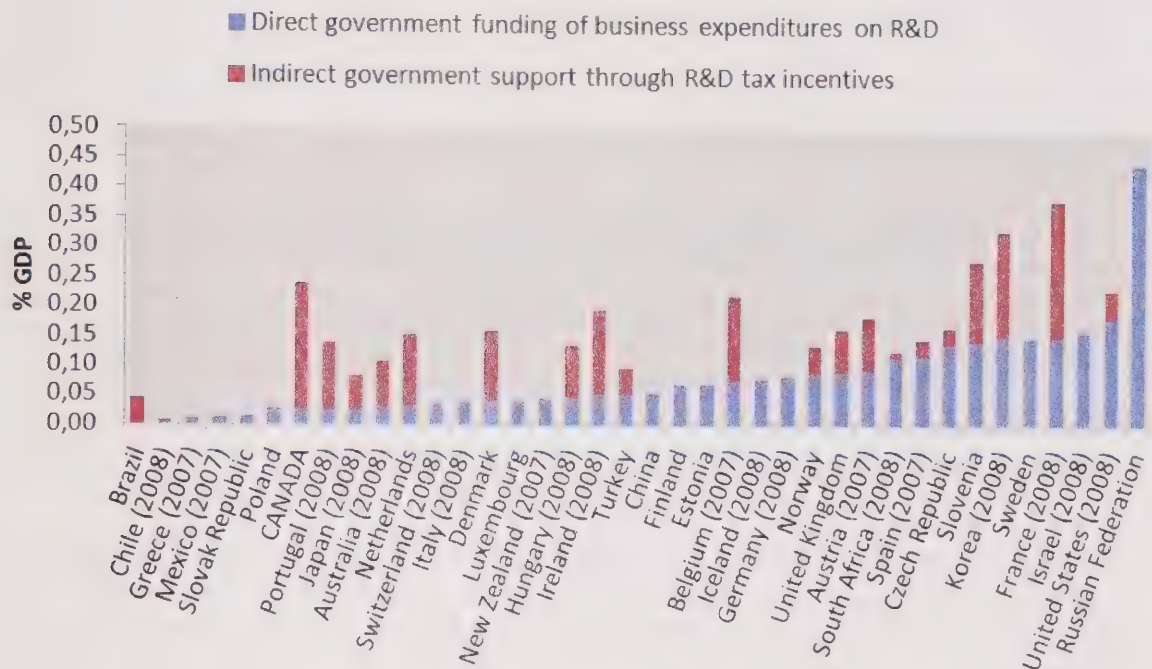
F. Private-Sector Research, Development and Commercialization Support and Tax Credits

With a number of witnesses generally agreeing that fiscal and policy support for Canadian research should be a public policy objective, some witnesses made particular mention of the agriculture and agri-food industry, and suggested support for research, development and technology transfer, a national strategy for agri-food R&D, the application of check-offs or other types of mandatory payments to fund agricultural research, baseline funding levels for departmental research activities, and the treatment of royalty income generated by successful government innovation. Suggestions that were supported by one witness in each case included: proposals in relation to the granting of federal R&D funding on a competitive basis to initiatives that help to create sustainable jobs, an expanded mandate for the Industrial Technologies Office, and sector-specific R&D support, in relation to which witnesses mentioned the manufacturing industry, the mining industry and the aerospace industry.

Suggestions for federal program spending were also made in relation to the commercialization of innovative products and processes. One witness spoke about the need for a program of loans to assist innovative small and medium enterprises in developing a new product, process or service that will be commercialized, while another witness supported R&D funding that is more strategically targeted in order to promote commercialization.

Some witnesses spoke to the Committee about sector-specific commercialization measures, with the following proposals supported by one witness in each case: an accelerated innovation and commercialization strategy for small and medium enterprises (SMEs) in the medical technology sector, a strategy for the clean technology sector, technology demonstrators to showcase innovations in the aerospace industry, more funding for demonstrations of alternative fuels, clean energy and energy efficiency, and the creation of a cleantech accelerator fund to support the development, demonstration and commercialization of clean technology.

Figure 4 — Direct and Indirect Government Support for Business Research & Development, Selected Organisation for Economic Co-operation and Development Countries, Various Years



Note: "R&D" refers to "research and development." Where no year is specified, the data reflect 2009.

Source: Figure prepared using data from the Organisation for Economic Co-operation and Development, *OECD Science, Technology and Industry Scoreboard*, 2011.

While one witness suggested that federal expenditures on R&D-related tax credits should be reduced because businesses are not performing R&D activities, another witness argued that the report of the Expert Panel on the Review of Federal Support to R&D should be reviewed prior to changes being made to tax measures, such as the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) investment tax credit.

Some witnesses provided comments about the SR&ED investment tax credit and its administration. For example, in relation to administrative matters, they requested that the measure be delivered in a more predictable and timely manner, that CRA officials become more knowledgeable about the research priorities of the various sectors that apply for the SR&ED credit, that the measure be modeled as a fee-for-service program similar to the Canadian Intellectual Property Office, and that administration of the measure be moved to a department, such as Industry Canada, where officials would be more familiar with technical issues.

Regarding the design of the SR&ED investment tax credit, a number of witnesses proposed that the credit be expanded in terms of its eligibility to include such other activities and expenses as collaborative research and process innovations, be claimable by investors involved in limited partnerships, be available at a rate that exceeds 35%, be deductible against both income and payroll taxes or — in the alternative — available as the existing credit or as a refundable wage credit, be refundable — including in the year of investment — and be available at a 35% rate for all businesses and not just for Canadian-controlled private corporations. One witness suggested expanding the SR&ED investment tax credit to include foreign R&D expenses, while another witness called for the inclusion of clinical trials.

Other suggestions in relation to private-sector R&D support included a request from one witness that the federal government use third-party organizations to facilitate efficient and effective administration of government R&D programs, and from another witness that out-dated regulations and conditions-of-license in the telecommunications industry, which require that a percentage of annual revenues be spent on pre-defined R&D activities, be eliminated.

The Committee recommends ...

In the Committee's view, strong businesses contribute to a nation's prosperity. In order to be strong, and to prosper to the full extent of their abilities, businesses need appropriate taxation and regulatory regimes, programs and tax measures that support particular industries, domestic and international markets for their goods and services, and research and development, both generally and in respect of specific sectors. With these needs in mind, we make a variety of recommendations designed to help businesses succeed and thereby create jobs and contribute to the nation's prosperity.

For these reasons, the Committee recommends that:

The federal government continue to ensure a competitive tax system to attract investments and jobs – including implement all planned corporate tax rate reductions as scheduled to 2012.

The federal government explore further ways to enhance the international competitiveness of Canada's business tax structure, including: continuing to consult on potential new rules for the taxation of corporate groups, examining the impact of sections 105 and 102 of the *Income Tax Regulations* on access to skilled service in Canada by non-residents, and continued implementation of the recommendations of the Advisory Panel on Canada's System of International Taxation.

To combat tax evasion, the federal government explore requiring all firms and individuals in the construction industry to register for a business number and increasing the number of auditors.

The federal government continue to provide strong support to protect, sustain, and promote Canada's traditional industries — like mining, forestry, and manufacturing — by maintaining support and tax incentives to assist them.

The federal government study the issue of intergenerational transfers of family businesses, including farms, to ensure tax fairness.

The federal government continue to review and reduce unnecessary regulations, especially through the Red Tape Reduction Commission.

The federal government continue its work in the development of a national securities regulator in order to better protect Canadians.

The federal government continue to take all necessary actions to ensure the resilience of banking systems and financial markets at home and abroad, including implementing Basel III reforms.

The federal government convene an expert panel to review, modernize and simplify the federal corporate tax system.

The federal government continue to open up new markets to Canadian goods and services by working toward the completion of trading agreements with foreign governments, and also working to eliminate trade barriers involving the US-Canada border.

The federal government continue to recognize the need to promote the trade and export of Canadian goods and services abroad, such as in natural resources and financial and educational services.

The federal government encourage the provinces and territories to review and remove internal barriers to trade, including support for amendments to allow for a personal exemption for winery-to-consumer sales and shipments from province to province.

The federal government review the aviation cost structure to ensure Canada is competitive with its international competitors.

The federal government continue its strong support of research and development in Canada, especially such successful programs as the Vanier Canada Graduate Scholarships, Banting Post-Doctoral Fellowships, Canada Foundation for Innovation and Canada Excellence Research Chairs.

The federal government continue to review the report of the Expert Panel on Federal Support to Research and Development to help the government's efforts to modernize programs in support of innovation, and improve Canada's productivity in the global economy, while also

upholding Canada's reputation as a top destination for global research talent.

The federal government continue to ensure increased effectiveness and efficiency of spending on agriculture research, development and technology transfer, including a return to market-based grain-based ethanol production.

CHAPTER 4: STRONG COMMUNITIES

Strong communities are essential for both people and businesses: it is where they live and work, and strong communities enable people to have a higher quality of life, businesses to be more prosperous and a nation to be stronger. Some witnesses spoke about various issues related to communities, including infrastructure, the environment, housing, arts and culture, charities and volunteerism, rural and remote communities, and domestic safety and security.

The witnesses requested ...

4.1 Infrastructure

It is generally believed that adequate infrastructure that is in good repair is needed in order for people, businesses and communities to thrive and the economy to prosper. Some of the Committee's witnesses shared their thoughts about a number of aspects of the nation's infrastructure, particularly in relation to a federal infrastructure strategy, federal infrastructure procurement policies, federal funding for municipal infrastructure, and infrastructure in specific sectors, such as transportation, communications, electricity and energy systems, and information technology for mapping.

A. Federal Infrastructure Strategy

According to some witnesses, the federal government should continue to take a leadership role in the development of a national, long-term infrastructure strategy to replace the expiring Building Canada Plan and to work with the provinces, territories and municipalities to reduce the large public infrastructure deficit in Canada. They proposed a variety of measures that they believe would increase the effectiveness of a national strategy: ongoing asset management practices to assess the condition of existing infrastructure, ensuring that existing and new infrastructure can adapt to climate change, more accurate costing of infrastructure projects, realistic timetables for the completion of new projects, infrastructure investments that are publicly funded or cost-shared with the private sector, public-private partnership (P3) funding models and the imposition of tolls on new infrastructure.

"Yes, we totally support the long-term infrastructure investment strategy, working with all three levels of government. As I mentioned earlier, different governments are responsible for different infrastructure. I think Canada would benefit from putting all the stakeholders at the table, including the engineering society and the construction industry."

Nadine Miller (Chair, Canadian Construction Association), 18 October 2011

One witness advocated the establishment of clearly defined financial and operational roles for each level of government, consultations with the infrastructure sector and municipalities, timely completion of projects through a reduced regulatory burden,

annual evaluation of progress in reducing the infrastructure deficit and elimination of the public infrastructure deficit within 20 years.

B. Federal Infrastructure Procurement

One witness informed the Committee that improved planning of individual federal infrastructure projects could occur through the use of a life-cycle analysis approach to the federal procurement process that would consider up-front and long-term maintenance costs and environmental impacts as well as societal benefits over the lifespan of the infrastructure project.

Some witnesses suggested the adoption of guidelines to ensure that federal infrastructure projects are environmentally sustainable, including through a focus on enhanced energy efficiency, reduced greenhouse gas emissions and air pollution, clean water and effective waste management.

One witness advocated the use of portland-limestone cement as a construction material for new federal buildings.

A number of witnesses shared their view that P3 models to fund infrastructure expansion and renewal reduce the government's costs and share the risk associated with large infrastructure projects among government and businesses.

Some of the Committee's witnesses focussed on the federal tendering process, and suggested that all applicants should be treated equally.

C. Federal Funding of Municipal Infrastructure

A number of the Committee's witnesses commented on sources of federal taxes that they believe should support municipalities. Regarding the Gas Tax Fund, some witnesses suggested that the \$2 billion annual cap should be indexed to inflation in order to keep pace with population and economic growth as well as to help replace aging infrastructure. Other witnesses expressed concern about raising taxes to finance indexation during this fragile economic time. One witness advocated an expanded list of eligible projects, believing that municipal administration complexes, recreation facilities, parks and sports fields should be eligible.

A request was also made by one witness in relation to federal excise tax, with that witness proposing that a portion of the revenue collected in excise taxes be transferred to municipalities to fund public transit.

D. Sector-Specific Support

With Canadian commuters having some of the longest commute times in the world and in an attempt to provide more public transit options, some witnesses advocated a fund for long-term mass transit infrastructure, which they believe could be modelled on the P3 Canada Fund. One witness argued for the creation of a national public transport fund

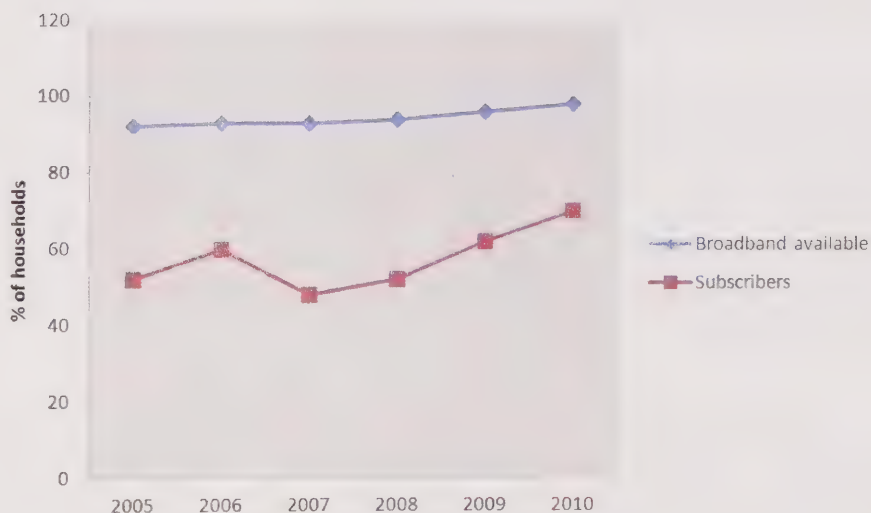
that would facilitate integration of urban development with transit systems, while another witness called for an expansion of inter-urban transit systems and to reduce the municipal costs of providing public transit.

In relation to the building of roads, one witness spoke to the Committee about the requirements imposed by the *Navigable Waters Protection Act*, and suggested a review of the act and its definition of “navigable water.”

A number of witnesses suggested that there are significant infrastructure needs across the country and that the government should work with provinces, territories and industry to identify, and explore investments in, strategic transportation infrastructure projects in order to facilitate economic development and wealth creation.

Some witnesses advocated measures designed to increase high-speed Internet and wireless communications access as well as broadband Internet speeds. For example, they suggested the creation of a national digital policy framework and a specific program to help the communications sector expand broadband networks to regions where, at present, the provision of service would not be economically feasible. In the view of one witness, direct incentives and communications initiatives could close the gap between Canada and the United States in investments in communications technology.

Figure 5 — Broadband Availability and Subscribers, Canada, 2005-2010 (% of households)



Source: Figure prepared using data from the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, *Communications Monitoring Report*, various years.

reliability of the northern networks, and increase broadband access for individuals and businesses outside urban areas.

Some witnesses spoke about government-mandated minimum levels regarding broadband access and speeds for rural and remote areas, which could be achieved through revenue obtained from future wireless spectrum auctions. In speaking about spectrum auctions, they proposed that the government should have unrestricted auctions, with successful bidders required to meet conditions regarding rural deployment.

In speaking about energy-related infrastructure, one witness called for a reduction in the regulatory burden for electrical generation and transmission operators in order to address the complexity resulting from supervision of Canada's electricity transmission network by multiple jurisdictions and associated delays in project approval. The Committee was also informed by one witness that the electricity transmission network or grid is either unreliable or non-existent in the Yukon and in northern British Columbia, and a suggestion was made by that witness for federal investments in a clean and reliable energy strategy for the Yukon, in combined heat and power systems, and in new transmission lines in northern British Columbia. The Committee was also told by one witness about the need for lower energy costs in northern and remote communities, and that witness suggested federal government support of private-sector energy initiatives.

One witness highlighted the importance of water monitoring and quality for communities throughout Canada, and requested funds for a variety of purposes: to support long-term forecasting of future water availability and safety, to upgrade water and wastewater systems throughout Canada, and to help municipalities meet the new wastewater requirements under the Canada-wide Strategy for the Management of Municipal Wastewater. Another witness urged upgrades to drinking water systems in First Nations communities, while yet another witness called for improvements to the collection and management of water data.

Arguing that the digitization of map information can help with emergency management, increase business productivity and create new markets, some witnesses urged the creation of a national geomatics action plan using existing funds from GeoConnections Canada and continued support for both the Geo-mapping for Energy and Minerals program and the Targeted Geoscience Initiative. In their view, the action plan would upgrade information technology infrastructure, acquire additional maps to ensure mapping of the entire nation, establish national guidelines and standards to integrate existing information, and provide a forum to share geomatic information with businesses.

4.2 Environment

The environment is present in the daily lives of all individuals and businesses, and a sustainable environment is important for the long-term prosperity of Canadians. A number of witnesses identified environmental measures in relation to conservation, ecosystem rehabilitation and species recovery, conventional fuels, renewable energy and greenhouse gas emissions.

A. Conservation, Ecosystem Rehabilitation and Species Recovery

The Committee was informed by one witness about a variety of ideas designed to preserve ecologically sensitive Aboriginal lands in northern Canada. For example, suggestions were made by one witness for the federal government to broaden the terms of reference for the Comprehensive Community Planning program and increase funding for regional land-use planning by Aboriginal Canadians so that they are able to work with the provinces and territories on land-use planning in relation to traditional lands.

In an effort to conserve Canada's boreal forests, one witness said that the federal government should support the Canadian Boreal Forest Agreement (CBFA) through investments in the CBFA Secretariat and related Aboriginal and First Nations institutions.

One witness spoke to the Committee about the need to improve the health of the Great Lakes St. Lawrence Seaway through increased funding for the implementation of the Great Lakes Water Quality Agreement, environmental monitoring, and the development of an invasive species and climate change impact strategy. Some witnesses mentioned that other aquatic environments require rehabilitation, and supported increased funding for the Lake Winnipeg Basin Stewardship Fund and for implementation of the Northwest Territories Water Stewardship Strategy.

As well, some witnesses presented their views on measures to prevent wildlife species from becoming extinct and to help in the recovery of species currently at risk. One witness supported an extension of funding for the federal species at risk strategy for another five years so that action plans could be implemented and Canada could meet the requirements of the Convention on Biological Diversity. Another witness made suggestions about the improvement of salmon stocks and their habitats in Canada, with specific requests for continued federal financial support for the Salmonid Enhancement Program and salmon conservation facilities, and for investments to restore the Strait of Georgia ecosystem in British Columbia.

B. Conventional Fuels

A number of witnesses expressed opinions on the federal support that should be given to the conventional fuel extraction industry. One witness advocated amending the current Canadian exploration expense guidelines to allow companies to deduct costs associated with government requirements, while other witnesses requested that the Canadian exploration expense and the Canadian development expense be aligned with normal depreciation rates in order to reduce the tax incentives available to the conventional fuel extraction sector.

Some witnesses expressed their views on the implementation of a carbon tax. A number of witnesses supported the implementation of such a tax, while other witnesses did not.

C. Renewable Energy

One witness spoke to the Committee about the need for increased awareness and education regarding energy efficiency and environmental impacts of consumer behaviour, and proposed the creation of a fund to assist small and medium-sized not-for-profit organizations in creating environmental awareness programs. Another witness urged the development of federal education programs modelled on the Energy Star program to promote environmentally responsible consumer behaviour.

To increase investments in renewable energy technologies, some witnesses urged continuation of the ecoEnergy for Renewable Power program, the implementation of a national green homes strategy and the creation of green bonds with government-guaranteed returns that would be marketed by Canadian financial institutions.

Solar energy was also identified by a number of the Committee's witnesses as requiring federal support. One witness requested the establishment of a national solar industry association that would facilitate investments and education in solar energy, develop and administer Canadian solar energy technology standards and codes, and promote P3 models to increase investment. Another witness suggested the creation of an investment tax credit for solar energy technologies.

D. Greenhouse Gas Emissions

One witness spoke to the Committee about the regulation of greenhouse gas emissions, and suggested an alignment of Canada's regulations with those of the United States in order to prevent trade disruptions as well as federal consultations with the provinces and industry stakeholders, with a view to creating a national greenhouse gas management system consistent with international approaches.

Regarding clean energy and renewable resources, one witness encouraged the creation of a refundable investment tax credit that would support clean energy technology, while some witnesses called for federal identification of effective policy measures to increase the use of renewable resources in the manufacture of goods.

The transportation sector, notably vehicles, was a concern of some witnesses. Each witness made a suggestion designed to increase the use of cleaner fuels: maintain the excise tax exemption for natural gas fuel purchased for vehicular use, develop fiscal measures to encourage sustainable transportation, examine incentives to increase the adoption of natural gas, develop a strategy to promote a variety of clean fuels, create tax credits in relation to the use of alternative fuels, provide a tax credit in relation to the purchase of propane-powered vehicles and the construction of propane refuelling infrastructure, and create a tax credit for the commercialization of bio-fuels.

One witness mentioned that the use of vehicles powered by electricity and natural gas should be promoted, and suggested the implementation of an electric and natural gas vehicle incentive program for purchasers as well as a requirement that a portion of the federal fleet of vehicles operate using electricity. To increase the adoption of electric

vehicles, that witness urged the harmonization of codes and standards within North America, and federal funding of a portion of the installation costs associated with electric automobile charging stations. In order to ensure fairness for vehicle manufacturers that have increased the fuel efficiency of their vehicles, another witness called for elimination of the Green Levy.

To help developing countries meet climate change and emission objectives, and to address climate impacts on vulnerable populations, one witness advocated federal financial support for international aid initiatives.

4.3 Housing

A number of witnesses shared their thoughts about the availability of affordable and accessible housing, house prices in Canada, and some issues related to home renovations.

A. Availability of Affordable Housing and Housing that is Accessible to Persons with Disabilities

Some witnesses encouraged the federal government to establish a national housing strategy to address a variety of socio-economic problems, with certain witnesses suggesting that the strategy focus specifically on the vulnerable as well as the needs of women and Aboriginal Canadians. A number of witnesses stressed the need for additional rental properties across Canada, which would both stimulate economic activity and assist low-income individuals in meeting their housing needs. To encourage the construction of rental properties, they proposed that those who purchase buildings intended for rental housing should be exempt from paying the GST/HST, and that capital gains taxation on rental property sold by an individual taxpayer should be deferred in situations where the proceeds from the sale are used to purchase another rental property, perhaps with a requirement that the property be of higher value.

One witness proposed that the government should increase funding for the Homelessness Partnership Strategy and create a national housing fund that would support investments in new affordable housing, while another witness urged the Canada Mortgage and Housing Corporation to prioritize developments that provide affordable housing to Canadians and provide insurance products that support housing affordability.

One witness supported enhancements to the Home Buyers' Plan and proposed a modification to the First Time Home Buyers Tax Credit that would provide incentives to increase housing accessibility for individuals who are eligible for the Credit for Physical and Mental Impairment.

B. House Prices

A number of witnesses informed the Committee that the average house price in Canada has nearly doubled in the past two decades, and expressed their concern that – in certain parts of the country – purchasing a home is becoming unattainable for the average

Canadian family. In an effort to ensure that certain government programs take increases in house prices into account, one witness suggested that the GST/HST New Housing Rebate thresholds should be adjusted in accordance with changes in a measure of average house prices, and another witness stated that the amount that can be withdrawn under the Home Buyers Plan should be indexed to changes in the Consumer Price Index (CPI).

One witness suggested that the First Time Home Buyers Tax Credit should be restricted to newly constructed homes with an appraised value below the average real estate prices in the locality and to home purchasers with incomes below the local median household income. Another witness proposed that the federal government should create a single house price threshold below which the GST/HST would be applied to the purchase price at a lower rate, with the difference in taxes paid at the lower rate and taxes paid at the unreduced GST/HST rates serving as a tax rebate, and above which the unreduced GST/HST rate would be applied to the purchase price but the rebate would equal the amount of the rebate at the threshold.

C. Home Renovations

In order to mitigate the impact of the introduction of the GST on home renovations and decrease the use of contractors not registered with the CRA for GST purposes, one witness argued for a GST rebate on home renovations, while another witness supported a requirement that all small businesses register for a business number with the CRA. Yet another witness proposed that the government should explore funding for renovations to social housing.

4.4 Arts and Culture

Arts and culture are important contributors to a society, enhancing individuals' quality of life, making communities with such amenities attractive to people and businesses alike, and adding to a country's gross domestic product. Some witnesses provided their suggestions about a variety of subjects related to arts and culture, including existing funds, credits and institutions, proposed funds and credits, and domestic and international marketing of arts, culture and tourism.

A. Existing Funds, Credits and Institutions

A number of the Committee's witnesses proposed measures in relation to existing credits that assist arts and culture. For example, they spoke about the need for changes to the Canadian Film or Video Production Tax Credit, and proposed changes that were supported by one witness each: an increase in the credit's rate and the inclusion of labour costs associated with the production of digital content and costs associated with post-production activities; modification of the rules to provide theatrical productions with a larger credit; and extending eligibility to Web series and a broader range of costs. Some witnesses called for the ability to include relevant non-labour costs and for the measure to apply to all audiovisual content, whether destined for cinema, television, online or mobile devices.

The Committee also heard requests for support of existing funds and programs. For example, some witnesses urged an increase in, and indexation of, the Canada Media Fund's budget, while one witness proposed expanding the mandate of the fund to include support for research and development in the audiovisual industry. Regarding other audiovisual funds and organizations, some witnesses proposed an increase in funding for the Canada Council for the Arts, the Canadian Broadcasting Corporation, the National Film Board and Telefilm Canada. A number of proposals were supported by one witness in each case, including: an increase in the budget of the Canada Feature Film Fund, an increase in funding for the Telefilm Theatrical Documentary Fund, permanent funding for the Telefilm Theatrical Documentary Fund, separate funding for the Theatrical Documentary Program, and funding for Young Canada Works at Building Careers in Heritage internship and the Young Canada Works in Heritage Organizations program.

Regarding Canadian Heritage, some witnesses suggested that funding should be continued, while one witness encouraged support for Canadian Heritage programs that would ensure access to arts and culture for all Canadians and another witness supported federal investments to develop and maintain cultural infrastructure.

Noting that the Museums Assistance Program is delivered through a variety of programs administered by Canadian Heritage and that additional funds to museums are allocated from other federal departments, programs and agencies, one witness argued that these funding sources should be consolidated in order to improve efficiency.

A number of the Committee's witnesses commented on French arts and culture, and made suggestions designed to support Canada's linguistic diversity. For example, one witness urged the federal government to maintain its support for the Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada, with part of its funding invested in the development of the arts and culture of the Canadian francophonie; this measure would facilitate a federal commitment to the long-term vitality of the arts and culture of the Canadian francophonie while promoting access to arts and culture for all Canadians through Canadian Heritage's official languages support programs. Some witnesses spoke about renewal of the Roadmap for Canada's Linguistic Duality, with the addition of an arts and culture component to the roadmap and improved bilingual services.

A number of the Committee's witnesses advocated reduced funding for particular arts and culture activities and groups. One witness mentioned Telefilm Canada, the Canada Council for the Arts and the National Film Board.

B. Proposed Funds and Credits

A number of the Committee's witnesses spoke about a variety of forms of media, including digital and interactive media as well as sound recording. Proposals that were supported by one witness in each case included: the need for incentives to encourage private investment in the audiovisual industry, the need for incentives for private investment in television and digital media production, the need for high-quality, professional arts training to support creativity and artistic innovation, and the need for

programs and resources within the Canada Council for the Arts and Canadian Heritage to enable artists and cultural workers to meet the challenges of the digital economy.

In addition, some witnesses proposed a permanent funding program for major festivals and events in small and large communities throughout Canada managed by Industry Canada. Proposals supported by one witness in each case were also made, including in respect of: a matching donation program to support Canadian museums as well as the establishment of a creative spaces children and youth infrastructure fund, a children and youth arts engagement fund, a youth arts training fund, a digital cultural fund and a creative industries investment fund.

In order to fund the future operational and programming activities of Canada's Sports Hall of Fame, one of the Committee's witnesses identified the need to support a partnership between Canada's Sports Hall of Fame and the federal government through Sport Canada. Other witnesses encouraged federal development of Canadian sport institutes.

Other suggestions that were supported by one witness in each case included proposals in relation to funding for skills acquisition and training through apprenticeships, access by book publishers to federal programs that support the production and distribution of digital content, reading programs for new Canadians, Aboriginal communities and others, and incentives for advertisers to support Canadian websites that feature Canadian context.

C. Domestic and International Marketing of Arts, Culture and Tourism

A number of the Committee's witnesses urged the federal government to integrate arts and culture more fully into foreign policy initiatives, and proposed funding and programs for domestic and international touring by Canadian artists, for the development of foreign markets for Canadian arts and culture creators, institutions and industries, perhaps through international promotion assistance programs, and for cross-country and foreign exchange opportunities. They also supported re-evaluation of the funding model for the Canadian Tourism Commission and a competitive and stable funding base for it. One witness highlighted international co-production, with a proposal for the creation of a co-production fund with countries with which Canada has negotiated official treaties as well as the need for funding for a new export development program to encourage growth in the Canadian media production sector.

With a view to supporting tourism, some witnesses expressed the need for enhanced funding for agencies and organizations that affect tourism, such as the Atlantic Canada Opportunities Agency, Western Economic Diversification Canada, Parks Canada and the Canadian Tourism Human Resource Council. The Committee also heard proposals that were supported by one witness in each case, including: the importance of facilitating cross-border tourism, which could require changes in customs regulations; the need to position recreational boating as the focus of national tourism strategies; and the need for federal involvement in a cost-shared plan to promote, study and expand networks

of trails as well as infrastructure investments in trails that have national and regional significance, with Canada's trails promoted locally and internationally.

4.5 Charities and the Volunteer Sector

Charitable organizations and volunteers contribute to the well-being of people and the strength of communities by providing philanthropic, educational, religious and other services. A number of witnesses shared their views about tax incentives for charitable giving, financial, educational and other federal supports for charities and volunteers, measures that would improve the efficiency of the administrative requirements to which charities are subject, and foreign charitable giving in the form of foreign aid.

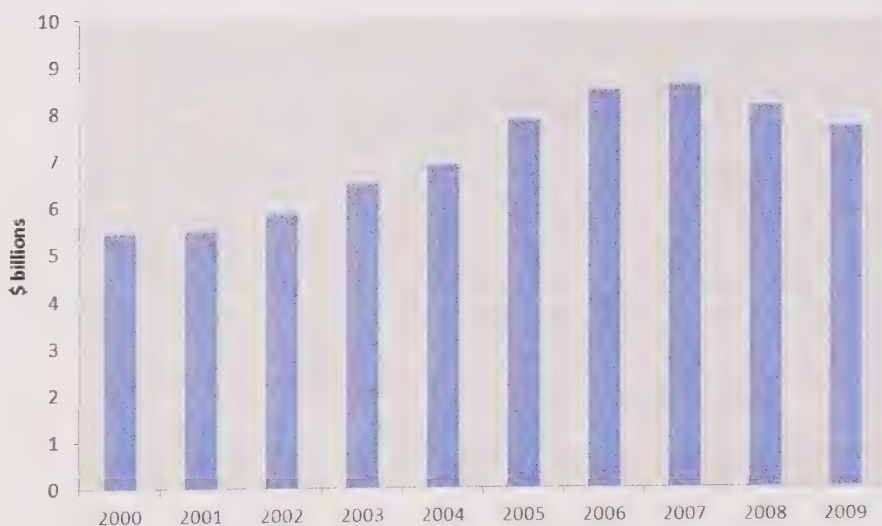
A. Tax Incentives

Some witnesses spoke to the Committee about measures that they feel would benefit charitable and not-for-profit organizations, through either increased donations or a reduced administrative burden. One measure advocated by them was a “stretch” tax credit, which would apply to amounts that exceed a donor’s previous highest level of giving and would provide an additional 10% credit for donations exceeding the previous highest level, up to an annual donation limit of \$10,000; two variations were suggested: with the first variation, the proposed measure would apply only to amounts exceeding the threshold of \$200, while no such constraint would exist with the second variation.

A number of witnesses supported the elimination of capital gains taxes on gifts of private company shares and real estate, subject to certain requirements: the charity would not

issue a tax receipt to the donor until receiving the cash proceeds from the sale of the asset; and, if the purchaser of the asset is not at arm’s length from the donor, the charity

Figure 6 — Charitable Donations Claimed by Individuals, Canada, 2000-2009 (taxation year)



Note: Charitable donation is the allowable portion of total donations, as reported on the individual's income tax return.

Source: Figure prepared using data from Statistics Canada, CANSIM table 111-0001, accessed November 10, 2011.

would need to obtain two independent, professional appraisals to confirm that the charity is receiving fair market value for the sale of the asset.

Some witnesses argued that the federal government should review *Income Tax Act* provisions that prohibit limited partnerships as investments for private foundations. Other proposals supported by one witness each included: defining charitable remainder trusts as gifting vehicles for purposes of the *Income Tax Act*, increasing the value of the charitable tax credit beyond certain donation thresholds and/or creating additional thresholds, developing measures to encourage overseas volunteer activities, and ensuring the ability to hear appeals of charitable status registration or revocation in the Tax Court at the initial stage.

B. Financial, Educational and Other Supports for Charities

A number of the Committee's witnesses requested new and/or enhanced financial support for charities and other not-for-profit organizations.

Some witnesses argued that charitable and not-for-profit organizations would benefit from collaboration with, and information from, other sectors of the economy, and urged the government to explore ways to foster collaboration among the private, not-for-profit, government and academic sectors. Suggestions that were supported by one witness each were made in relation to access to federal business development and capacity-building services and designation of November 15 as National Philanthropy Day on a permanent basis in order to recognize the contributions made by charitable organizations and volunteers.

C. Administrative Requirements

A number of witnesses informed the Committee that the government should reduce the regulatory and information obligations experienced by charitable and not-for-profit organizations. With a view to enabling them to demonstrate their social impact more clearly, one witness urged the restructuring of reporting requirements in relation to charities; specific mention was made of the International Aid Transparency Initiative.

D. Foreign Aid

Recognizing that Canada lives in a global community, some of the Committee's witnesses urged the federal government to increase funding for foreign aid. For example, they supported an increase in the federal aid budget and implementation of a timetable for reaching the United Nations aid target of 0.7% of gross national product within a specified period of

"... [W]e believe that the next step for the Canadian government to improve aid effectiveness is to publish our aid information in a common, internationally agreed upon format through the International Aid Transparency Initiative."

James Haga (Director of Advocacy, Engineers Without Borders Canada), 31 October 2011

time. A number of witnesses requested that Canada increase its contributions to certain initiatives, and educational initiatives, environmental initiatives, initiatives related to maternal and reproductive health, the fight against AIDS, tuberculosis and malaria, and microfinance projects were supported by one witness in each case. Another witness told the Committee that federal foreign aid spending should be reduced.

To provide financing for poverty reduction and climate change adaptation in developing countries, some witnesses called for the implementation of a financial transaction tax on financial institutions, while other witnesses were opposed to the implementation of such a tax.

4.6 Rural and Remote Communities

Canada's rural and remote communities differ, in fundamental ways, from their urban communities. They have different concerns and different requirements that must be met if they are going to become and remain strong. A number of witnesses commented on First Nations communities, the agricultural, forestry and fishery industries that are often located in rural and remote communities, and community enterprises.

A. First Nations Communities

Some of the Committee's witnesses expressed concern about the socio-economic status of some First Nations and Aboriginal communities, and suggested that the federal government should take a variety of actions. The following proposals were supported by one witness in each case: provide financial support for an initiative, perhaps entitled the "Framework Agreement," that would provide First Nations with the option to take control of their lands and resources, and would cause the land administration sections of the *Indian Act* to cease to apply; negotiate and resolve outstanding land claims; examine possible new investments that would improve the living standards of Aboriginal people; estimate the costs of meeting the policy requirements of the First Nations Child and Family Services Program; and take steps to redress the issues identified by the Auditor General of Canada regarding Directive 20-1, a national funding formula for First Nations child and family services agencies, and the 1965 *Indian Welfare Agreement*.

B. Agriculture, Forestry and Fishery Industries

Some witnesses highlighted their concern about the growing need of the world's population for food and the increasing costs of producing it. For example, one witness argued that some actions taken by governments, such as subsidies and mandates for the inclusion of grain-based ethanol in gasoline and tariffs that affect the importation of ethanol from countries other than the United States and Mexico, have increased the cost of grain-based ethanol products, thereby indirectly increasing feed costs for the beef industry. As such, reversal of these policies was urged. Other proposals, each of which was supported by one witness, included: the removal of inspection fees for federally registered meat processing establishments, streamlining of the Canadian agricultural regulatory environment, and the introduction of a food safety tax credit that would be based on eligible expenses for upgrading food processing capabilities.

A number of witnesses supported amendments to the *Income Tax Act* to defer taxation on businesses that qualify as a family farm corporation as well as changes that would either increase, or index to inflation, the small business lifetime capital gains exemption so that the transfer of farms between generations does not cause undue financial stress.

Some witnesses made requests for program improvements in relation to the agricultural, forestry and fishery industries. Regarding the agricultural industry, proposals that were supported by one witness each included: rebuilding and increasing structural capacity for public research at Agriculture and Agri-Food Canada for the development and commercialization of agricultural research, reinstating the Abattoir Competitiveness and the Slaughter Improvement Programs, implementing a wine quality enhancement program, and providing funds for the Canadian Beef and Cattle Market Development Fund. A number of witnesses supported changes to the Growing Forward programs, particularly to continue the current Business Risk Management (BRM) and non-BRM programs in Growing Forward 2 and to develop and expand BRM programs.

Some witnesses provided comments in relation to the forestry industry. For example, suggestions that were supported by one witness in each case included: better incorporation of wood into the National Building Code, and funding for the basic programs under the Forest Industry Long Term Competitiveness Strategy.

Regarding the fishery industry, proposals were supported by one witness in each case regarding funding that would extend the Atlantic Integrated Commercial Fisheries Initiative, the development of a federal aquaculture act, the creation of an ocean and food systems institute at a Canadian university, and implementation — with the participation of Canada's First Nations — of the Canadian Boreal Forest Agreement.

C. Community Enterprises

Some of the Committee's witnesses spoke about the importance of community enterprises and cooperative businesses in the Canadian economy, especially in the economies of rural and remote communities. Suggestions that were supported by one witness in each case were made in relation to: the establishment of a fund that could be used to invest in social investment capital, and the creation of a fund that could be used to provide long-term loans at preferred rates to co-operatives.

4.7 Domestic Safety and Security

People and businesses want the communities in which they live, work and operate to be safe and secure, in part because safety and security enhances quality of life and provides an environment that supports higher levels of economic growth. Some witnesses shared their opinions about such domestic safety and security issues as crime prevention, criminal prosecution, victims of crime and prison condition issues, emergency services, and national defence and security.

A. Crime Prevention, Criminal Prosecution, Victims of Crime and Prison Condition Issues

In speaking about crime prevention, one witness focussed on youth, and suggested that criminals' sentences should be longer. Other witnesses suggested that funds should be redirected from the criminal justice system to after-school recreation programs, and that multi-year funding should be allocated to organizations that work with Aboriginal, Inuit and Métis youth, youth in gangs, young girls and youth living in poverty.

Some witnesses informed the Committee about the manufacture, importation and sale of contraband cigarettes, and proposed measures to reduce these activities: enforce contraband laws and order the closure of illegal cigarette factories; create a Canada-Ontario-Quebec task force on illegal cigarettes to coordinate an effective response against contraband trade in tobacco; undertake a public education campaign; increase penalties for the manufacture, importation and sale of contraband tobacco; broaden the seizure powers of law enforcement authorities; create an anti-contraband Royal Canadian Mounted Police task force; and enhance security at the shared Canada-U.S. border through joint law enforcement procedures designed to reduce the importation of contraband tobacco.

Regarding law enforcement authorities, one witness urged the federal government to increase funding in order to train law enforcement units in the investigation and prosecution of human traffickers, while other witnesses advocated the provision of long-term funding for community policing, and enhanced support for cooperative efforts among national, provincial and municipal law enforcement authorities.

One witness informed the Committee that, with recent funding regulations and budget reductions at Status of Women Canada, the department's budget for 2010 amounts to \$1.78 per woman and girl in Canada. Some witnesses advocated increased spending for services that assist women experiencing violence and for organizations that are working on public policy solutions to violence. A number of proposals were supported by one witness in each case: grants, to be administered by Status of Women Canada, or multi-year funding to help address gaps in the provision of emergency shelter to women fleeing violent situations; the initiation of a national inquiry to examine violence against Aboriginal women and girls, and to focus on missing and murdered Aboriginal women and girls across Canada; the launch of federal, provincial and territorial and municipal discussions to ensure policy coordination, with input from relevant stakeholders, and funding to continue the "Sisters in Spirit" initiative.

To help victims of crime, one witness proposed an amendment to the *Criminal Code* to make victim fine surcharges mandatory during sentencing.

Regarding the treatment of women in the prison system, one witness suggested an amendment to the *Corrections and Conditional Release Act*, and supported funding for an independent national women's governance committee to monitor the imprisonment conditions of women.

B. Emergency Services

Some witnesses provided the Committee with suggestions regarding emergency personnel and infrastructure. For example, one witness urged the creation of a national public safety officer compensation benefit for the families of fire fighters and other emergency responders killed in the line of duty, renewed funding for the hazardous materials training for first responders in order to prepare emergency personnel for chemical and biological attacks in Canada, and a review of the federal disaster assistance program. Other witnesses called for the establishment of long-term funding for the Canadian Coast Guard.

Figure 7 — Canadian Coast Guard: Key Facts

On an average day, the Canadian Coast Guard:

- Saves 8 lives;
- Assists 55 people in 19 search and rescue cases;
- Services 60 aids to navigation, such as lighthouses or fog horns;
- Handles 1,547 marine radio contacts;
- Manages 2,325 commercial ship movements;
- Escorts 4 commercial vessels through ice;
- Undertakes 12 fisheries patrols;
- Supports 8 scientific surveys;
- Supports 3 hydrographical missions;
- Deals with 4 reported pollution events; and
- Surveys 4.4 kilometres of navigation channel bottom.

Source: Figure prepared using information from Fisheries and Oceans Canada, *Report on Plans and Priorities*, 2010-2011, <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/inst/dfo/dfo02-eng.asp#CCG> and *Canadian Coast Guard*, "Levels of Service," 2011, http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/WM>About_Ccg.

C. National Defence and Security

Military expenditures were a concern for a number of witnesses, and they provided suggestions about the level of spending on national defence that they believed to be appropriate. One witness proposed an increase in defence spending through the implementation of a long-term plan for equipment maintenance and the purchase of new equipment. Another witness advocated an increase in the amount of the yearly surplus that the Department of National Defence is allowed to carry forward to the next fiscal year, and a guarantee that the department's capital spending will not fall below 25% of its total budget.

Other witnesses supported a reduction in military expenditures. One witness argued that such spending should be returned to the levels that existed prior to September 11, 2001, while another witness suggested that management at the Department of National Defence should consult with employees in order to review and reduce expenditures on contractors.

Some witnesses advocated greater use of alternative service delivery, argued that lower-cost, private-sector delivery of aircraft services should occur and suggested that alternative payment methods should be explored. One witness called for increased parliamentary oversight of spending by the Department of National Defence on equipment in order to ensure effective management of military spending.

Regarding the level of research in relation to national defence and security, one witness suggested that the Industrial and Regional Benefits Program should provide more research and development support for Canadian businesses.

One witness told the Committee that a new Canadian space program should be created. In this witness' view, the program would focus on developing new technologies for export to the rest of the world as well as changes to the space technology procurement process to allow participants more flexibility in choosing the technology to be used in fulfilling requests.

In an effort to maintain the number of reservists through improved employment opportunities during their transition to civilian life, some witnesses suggested the development and implementation of a compensation program and tax incentives for employers that hire reservists or veterans as well as training for reservists to increase their employment opportunities following their military service

The Committee recommends ...

The Committee feels that strong communities support strong businesses and strong people, and contribute to a nation's prosperity and resiliency. Communities are where people live and businesses operate, and it is important that they be characterized by adequate and functional infrastructure, investment in the development and use of renewable and clean energy, a housing market that is viable, charitable giving that supports domestic and international priorities, and the absence of illegal and/or undesirable behaviours, such as those relating to contraband tobacco. In believing that policy actions are needed in each of these areas in order to ensure a resilient and prosperous future for our communities, with benefits for businesses and people, we make a number of related recommendations.

Consequently, the Committee recommends that:

The federal government, as committed to in Budget 2011, continue to work with provinces, territories, the Federation of Canadian Municipalities and other stakeholders to develop a long-term plan for public infrastructure that extends beyond the expiry of the Building Canada plan, including ensuring support for rural communities.

The federal government continue to advance public-private partnerships (P3s) to produce value for taxpayers in the delivery of public infrastructure.

The federal government work with municipalities, especially in rural Canada, to continuously review the *Navigable Waters Protection Act*.

The federal government, in partnership with the provincial and territorial governments, continue to support economically viable clean energy projects that will assist regions and provinces in the replacement of fossil fuel with renewable fuel sources, such as the Lower Churchill hydroelectric project.

The federal government support the development and maintenance of standards and codes for Canadian solar energy technology.

The federal government continue to explore cost-effective ways to support greater energy cost savings, especially with regard to northern and remote communities and transportation choices for Canadians.

The federal government encourage the development of the natural gas vehicle industry by partnering with Canada's transportation industry and exploring ways to support sustainable transportation.

The federal government continue to invest in green technologies, business, household energy conservation and renewable energy development.

The federal government continue to use tax incentives to promote the development and use of renewable energy.

The federal government continue to monitor Canada's housing market and ensure its long-term stability.

The federal government continually commit to making its international assistance more accountable and transparent to improve the effectiveness of such investments, including continued and growing involvement in the International Aid Transparency Initiative.

The federal government continue to explore ways to encourage greater charitable giving by Canadians, including supporting initiatives such as the House of Commons Standing Committee on Finance's study on tax incentives for charitable donations.

The federal government examine the concept of a First Nations Property Ownership Act as proposed by the First Nations Tax Commission.

The federal government work with the provinces and territories to support Canada's agriculture industry with the continued development of the Growing Forward 2 agricultural policy framework, ensuring it is

frequently reviewed to ensure it helps the competitiveness and success of the industry in the most effective manner.

The federal government continue to acknowledge contraband tobacco and help reduce the problem of its trafficking, as it has become a black-market industry that makes it easier for children to start smoking, and results in losses in revenue and higher health care costs.

CHAPTER 5: STRONG PEOPLE

Strong people are at the heart of a resilient nation — as family members and friends, employees and contributors to their communities — and, during times of economic uncertainty, they are essential in sustaining an economic recovery and a high standard of living. Some witnesses expressed their views on a range of issues facing individuals: a fair personal taxation regime that does not have a high compliance burden, access to health care and an adequate supply of health care professionals as well as support for caregivers and those with particular medical conditions, affordable education with sufficient support for educational institutions and for students, various supports for those in and out of the paid labour force, and retirement savings measures and pension plan provisions that help to assure adequate retirement income.

The witnesses requested ...

5.1 Personal Taxation

The level and manner of taxation of individuals by a country are important for a variety of reasons. For example, choices about where to live, how much to work and how much to save, among other decisions, may be affected. A number of witnesses spoke to the Committee about a variety of personal taxation issues, including tax reform, compliance and special measures for such groups as those with low income, caregivers of children and other dependants, disabled persons and those with income that fluctuates — at times significantly — from year to year.

A. Tax Reform

Believing that Canada should have a personal taxation system characterized by fairness, some witnesses proposed measures that they believe would achieve this goal. For example, each of the following proposals was supported by one witness: a redesign of the system to achieve greater income redistribution; measures to address the relatively higher taxation of wage income than dividend income when payroll deductions are taken into account; consideration of the effect of the tax system on parents who have earned income and on parents who choose to not participate in the paid workforce; use of the family unit for taxation purposes; a review of the effect of the current tax system on single-income families; and a comprehensive review of tax provisions that affect estate and succession planning, particularly in respect of the taxation of transfers of family-owned businesses.

A number of witnesses provided the Committee with varying opinions about changes regarding personal income taxation. For example, some witnesses proposed an increase in the tax rate for high-income earners, while other witnesses advocated a phased-in decrease in the tax rate for those earning income in the top two tax brackets. A number of proposals were supported by one witness in each case, including suggestions in relation to: an increase in the number of tax brackets, a more general

reduction in personal income tax rates in order to facilitate retirement saving, and a rate reduction for high-income earners in order to encourage immigration and retain workers in Canada.

One witness requested a reduction in investment-related tax incentives, such as the capital gains inclusion rate as well as the deduction and deferral of taxation for registered retirement savings plan contributions.

Canada's personal taxation system was compared to that in other Organisation for Economic Co-operation and Development countries by one witness, with a suggestion for changes to Canada's personal and consumption taxes.

Some witnesses made suggestions in relation to specific groups of taxpayers. For example, each of the following proposals was supported by one witness: an increase in the Working Income Tax Benefit to a level that would bring the income of all Canadians with full-time employment up to the appropriate low-income measure, an increase in the personal exemption to reflect the appropriate low-income measure for all individuals living in poverty, and an increase in the ceiling amount of the lowest tax bracket to align with the yearly maximum pensionable earnings stipulated in the Canada Pension Plan.

B. Compliance

A number of the Committee's witnesses argued that the compliance costs associated with filing a personal income tax return are too high, and requested simplification of the *Income Tax Act* in order to reduce paperwork for individuals and tax administration costs for the federal government. To aid individuals who have complex tax returns, some witnesses proposed that the tax filing date be extended to June 15 to provide individuals with additional time to obtain official documents from third parties, such as investment administrators. In the view of one witness, simplified tax legislation would increase transparency, reduce uncertainty for tax preparers and taxpayers, and decrease the likelihood of aggressive tax planning.

C. Measures for Particular Groups

Proposals related to caregivers and tax credits were presented to the Committee by a number of witnesses, with some commending the government for tax credits that have been put in place, such as the family caregiver tax credit, the disability tax credit and the Age Tax Credit; other witnesses suggested that these tax credits should be made refundable. Each of the following proposals was supported by one witness: consolidation of caregiver tax benefits to prevent overlap; streamlining of tax benefits to mitigate income and pension accumulation losses when a person leaves the workforce to care for a dependent family member; extending benefit eligibility for caregivers who live apart from the dependent person receiving the care; and removal of the limit on the amount of eligible expenses that caregivers can claim under the medical expense tax credit for a dependent relative.

According to some witnesses, specific tax measures in relation to child care and children need adjustments. For example, they advocated direct child care subsidies for parents rather than tax benefits in order to enable workforce entry or re-entry, an increase in the value of the Canada Child Tax Benefit and the National Child Benefit Supplement, and family income-splitting for the purposes of taxation.

Recognizing that some individuals have variable levels of income from year to year, a number of the Committee's witnesses advocated income averaging for self-employed artists, as well as allowing professional artists and creators to use their revenue in the current year in order to establish contribution room for purposes of registered retirement savings plans. They also proposed a tax credit for production of live performances, including theatre, dance and opera, exemptions from taxation in respect of income derived from copyright and residual payments and of arts grants, and tax measures that would enable writers and other creators to earn a better living from their creative efforts.

5.2 Health

A healthy population is an indicator of, and a contributor to, a nation's health and prosperity. Some witnesses spoke to the Committee about such health-related issues as drugs, caregivers and care facilities, health promotion and disease prevention, mental and oral health, health care professionals and facilities, health-related research and innovation, the future of health care and its costs, and the needs of people with disabilities or other medical conditions.

A. Drugs

A number of witnesses told the Committee about the need for improvements to Health Canada's regulatory review processes for drugs and other medical products, including natural health products, and they proposed certain changes. For example, they supported funding for the department's Natural Health Products Directorate and the Health Products and Food Branch Inspectorate to enable it to implement and enforce natural health product regulations. Each of the following proposals was supported by one witness: natural health products should no longer be defined as drugs under the *Food and Drugs Act*; funding for the Canada Border Services Agency and the Canada Post Corporation to prevent illegal natural health products from entering Canada; and changes to Health Canada's approval system by moving to a "management-by-exception" system based on post-market compliance that would allow low-risk and high-risk health care products to be regulated differently.

A number of witnesses advocated the creation of a national pharmacare plan to ensure that all Canadians have access to medically necessary drugs, with some proposing a cost-sharing arrangement with the provinces and territories to finance such a plan. One witness informed the Committee about the need to develop an implementation plan to ensure that the elements of the National Pharmaceuticals Strategy of the *2004 Health Accord* are realized.

Some witnesses made suggestions in relation to Health Canada's Therapeutic Products Directorate, the proposed labelling requirements regarding pharmaceutical drugs for human use and the production of medical marijuana. In particular, one witness proposed that, in order to support successful implementation of the revised cost recovery framework, resources at Health Canada's Therapeutic Products Directorate should not be affected by the strategic operating review. Another witness argued that certain changes outlined in the *Draft Guidance Document- Labelling of Pharmaceutical Drugs for Human Use* should not be implemented, while yet another witness believed that the production of medical marijuana should be closely monitored.

Measures that acknowledge and nurture global partnerships, such as support to develop targeted regional biopharmaceutical corridors across Canada, were presented by one witness.

B. Caregivers and Care Facilities

A number of the Committee's witnesses requested the development of a national caregiver strategy as a framework for directing and coordinating measures to support family caregivers, believing that such a framework could be the basis for a dialogue with the provinces/territories on targeted measures for family caregivers. Proposals supported by one witness in each case included: the introduction of employer incentives to reward family caregivers; funding and support for home care and patient's medical homes, with each patient having a family physician; the development of advanced access booking systems and strategies for after-hours coverage; and support for health information systems and technology.

C. Health Promotion and Disease Prevention

Recognizing that physical activity contributes to good health and disease prevention as well as to potentially less frequent or less intensive use of health care services, a number of witnesses advocated changes to the Children's Fitness Tax Credit, which some believe should be fully refundable for non-taxpaying individuals, and the establishment of a national child's physical literacy achievement award. The following proposals were supported by one witness in each case: the introduction of an adult fitness tax credit linked to requirements such as healthy eating education and behaviour modification, the development of a monitoring system to improve children's health and well-being, and funding for participACTION.

Some witnesses supported investments in new vaccines, in a permanent, national immunization trust fund that is separate from the Canada Health Transfer and in a national immunization strategy to ensure timely adoption of newly recommended vaccines. One witness highlighted the need to develop a public immunization program against shingles.

A number of witnesses proposed strategies to support health promotion and disease prevention. For example, the following measures were supported by one witness in each case: the development of a national activity guide; an education campaign to

increase awareness about sodium and the benefits of reduced sodium consumption; and measures aimed at reducing diabetes, including through a pan-Canadian healthy weights strategy, a Canadian diabetes strategy and an Aboriginal diabetes initiative.

D. Mental and Oral Health

Some witnesses commented on mental and oral health issues, both generally and in relation to particular populations. For example, a number of witnesses told the Committee about the mental health and addictions program needs of First Nations youth and Inuit communities, and one witnesses highlighted the need for expanded oral health promotion and disease prevention among Inuit and First Nations through the Children's Oral Health Initiative of the Non-Insured Health Benefits (NIHB) program.

A number of witnesses urged the establishment of a national network of depression research and intervention centres as well as investments to support recovery programs for First Nations, military and youth who suffer from addictions. One witness requested a plan that would provide consistent, Canada-wide public health programs focussing on oral health promotion and the creation of a public health system that meets the oral health needs of Canadians.

E. Health Care Professionals and Facilities

Some witnesses shared their views on health human resources, and requested the establishment of a sustainable health human resources plan, including in relation to physicians, and a national health human resources data and analysis centre. One witness advocated the creation of a unique identifier for each Canadian health professional as a means of ascertaining the number of health human resources in Canada, the establishment of a system linking these unique identifiers with patients' electronic health records, and system improvements that would enhance the integration of health information from different sources.

According to one of the Committee's witnesses, the federal government should increase the GST rebate on all eligible purchases made by publicly funded, not-for-profit health care institutions.

One witness proposed the establishment of a national health human resource infrastructure fund to support health professionals in delivering new models of health care, inter-professional practice and research and innovation, while another witness encouraged the government to strengthen and support primary health care through ensuring the existence of a sufficient number of health care professionals and providers as well as infrastructure and governance.

Suggestions that were supported by one witness in each case included: the creation of a national health delivery infrastructure fund to provide academic health care organizations with an incentive to enhance their capacity to provide Canadians with timely access to care in a way that uses green and digital technology markets in Canada; a comprehensive set of pan-Canadian health system indicators that demonstrate quality

improvement across the continuum of care; the establishment of a national medication management centre to reduce adverse drug events and to enhance patients' management of their medication; support for data-reporting infrastructure in relation to drugs; and the creation of a link between the Canada Health Infoway and Canada's digital strategy. Proposals supported by one witness in each case were also made in relation to medical schools and students: the creation of a medical education opportunities fund to promote careers in medicine, the granting of bursaries, the development of databases to understand more accurately the demographic profile of Canadian medical students, funding of such measures as bridging programs to enhance the participation of internationally educated health professionals, targeted education and skills training programs for health care workers, the availability of employment opportunities following graduation was urged.

One witness commended the government for current strategies regarding student loan forgiveness in relation to health care professionals who practise in rural and remote areas, and some requested that such loan forgiveness be extended to include such professionals practising in other regions.

A number of witnesses requested a more integrated, government-wide policy approach to later-life, serious-illness and end-of-life issues. The Committee also heard a number of suggestions that were supported by one witness in each case, such as investments in order to ensure that all Canadians have access to hospice, palliative and end-of-life care; the need to encourage Canadians to discuss end-of-life care with their relatives; and funding of new, community-integrated palliative care approaches.

F. Health-related Research and Innovation

Some witnesses spoke to the Committee about the need to ensure that effective tax policy supports health care as well as health-related research and innovation. A number of witnesses expressed their opinions on the Canadian Institutes of Health Research (CIHR), and supported the acceleration of leading-edge research and innovations into Canada's health care system through the CIHR Strategy on Patient-Oriented Research; one witness proposed greater support for CIHR. Another witness informed the Committee about the requirement to develop a medical device and technology strategy to help achieve long-term health system goals, while still another witness supported promotion of pan-Canadian sharing of innovative practices in the delivery of health care.

“In other words, we can reduce the nursing shortage and all the costs associated with the shortage and improve patient outcomes by simple innovations that increase productivity and improve retention rates.”

*Pauline Worsfold (Secretary-Treasurer,
Canadian Federation of Nurses Unions),
19 October 2011*

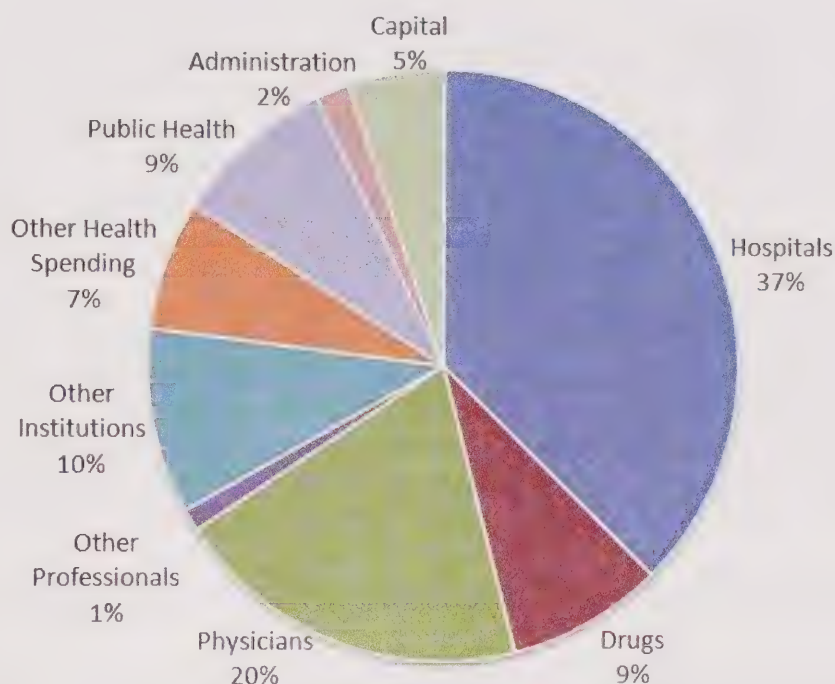
In relation to research on chronic diseases one witness informed the Committee about the need for investments that would support research regarding the incidence and patterns of diseases, the use of health facilities, the effectiveness of various interventions and approaches, individual and population health outcomes, and cost-effectiveness.

G. Future of Health Care and its Costs

With the *2004 Health Accord* expiring in 2014, some of the Committee's witnesses spoke about negotiations for the next accord and the elements that should be included in it. One

witness advocated an increase in health care funding, while another witness supported the inclusion of a home care strategy, reinforced the five principles of the *Canada Health Act*, and stressed the importance of establishing a consultation process involving all key stakeholders, including those with chronic conditions, and a nation-wide dialogue about the health care system.

Figure 8 — Total Health Expenditure by All Level of Government, by Use of Funds, Canada, 2011 (%)



Notes: Data are projections. "Capital" refers to the physical infrastructure of hospitals, clinics, first aid stations or residential care facilities. Expenditures on "hospitals" and "other institutions" include: salaries of healthcare professionals, including physicians, for services provided in the institution; administration; drugs and provincial and territorial medical insurance plans.

Source: Figure prepared using data from the Canadian Institute for Health Information, "Public and Private Sector Health Expenditures by Use of Funds," *National Health Expenditure Database*, 2011.

One witness highlighted the need for tax incentives in relation to public and investor returns in social impact financing, which could attract private capital in the development and implementation of service delivery innovations.

A number of proposals in relation to funding for specific programs or agencies were presented to the Committee, with the following suggestions supported by one witness in each case: current support for the Public Health Agency of Canada should be maintained;

additional financial and program support to existing initiatives that assist Aboriginal Canadians, including the First Nations and Inuit Health Branch, the NIHB program and Aboriginal Head Start On Reserve Program, should be allocated; additional funds to family support programs, including Community Action Program for Children and Canada Prenatal Nutrition Program, should be provided; and additional funding of Aboriginal health care systems as well as the setting of specific targets to improve Aboriginal mental and physical health should occur.

In noting that health care costs continue to rise, some witnesses requested that the federal government promote cost control and productivity in health care. Proposals supported by one witness in each case were focussed on the need for private health care providers, funding linked to the patient, the creation of a registered health savings plan in order to help employers and employees prepare for post-retirement health care expenses, and the purchase of long-term care insurance or contributions to a designated registered savings plan for this purpose.

Other suggestions supported by one witness in each case were in relation to the use of actuarial science to ensure objective analysis, the importance of following expert advice on health care design, benefit coverage and funding, the need for consultations on the development of a national continuum-of-care policy, and the value of partnerships between the private and public sectors, such as that between the Juvenile Diabetes Research Foundation and the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario.

H. People with Disabilities or Other Medical Conditions

Some witnesses made suggestions in relation to people with disabilities or other medical conditions. For example, one witness requested that the federal government renew the Social Development Partnership Program and the Canada's Community Inclusion Initiative for people living with disabilities.

Requests in relation to particular disabilities were also made. For example, a number of witnesses requested renewed funding in order to research spinal cord injury cures, to improve accessibility and inclusivity in relation to people living with spinal cord injuries, and to support new social innovations.

One witness supported the creation of a national autism council and a Canadian national autism strategy.

To assist in reducing the social, economic and health burden of Canadians living with an acquired brain injury, one witness told the Committee about the need for increased funding for the Brain Injury Association of Canada to enable the creation of a national movement for people living with brain injuries, to support research in the field of brain injuries and to create awareness about such injuries.

One witness spoke to the Committee about the need for funding for a national research program in relation to the health of veterans and other members of the military, and incentives for investments in research related to military and veteran health.

Suggestions to assist those with disabilities and other medical conditions that were supported by one witness in each case included: the need for a national program to facilitate the early identification of, and intervention in respect of, speech and language disorders in young children, the need for implementation of a preventive treatment program for respiratory syncytial virus among Inuit babies born in remote Nunavut communities, the need for investments in the dissemination of best practices to improve the diagnosis and treatment of respiratory illness, the need for support for the frail elderly; the need for funding to accelerate the early detection of lung illnesses, and the need for measures that would lead to reduced exposure to hazardous pollutants and to sources of exposure.

5.3 Education

Education is valued for the contribution it makes to enhancing an individual's quality of life, for the way it improves an employee's productivity, and for the impact that it has on decisions made by foreigners and foreign businesses about where to live and invest, among other reasons. A number of witnesses shared their views about federal support to the provinces and territories and First Nations for education, support for students, and measures in relation to international students and Canadians studying abroad.

A. Federal Support to the Provinces, Territories and First Nations

Figure 9 — Educational attainment of Aboriginal and Non-Aboriginal population, 25-54 years, 2006



Source: Figure prepared using data from Statistics Canada, "2006 Census: Data Products."

proposed the development of a separate post-secondary education transfer, with funds allocated on a per-student basis, and the creation of a post-secondary education act that is modeled on the principles of the *Canada Health Act*. One witness advocated the establishment of a post-secondary education advisory council on which provinces would be represented, and another witnesses asked that the level of federal funding for the post-secondary sector be increased.

A number of witnesses advocated investments in teaching facilities to ensure that equipment meets industry standards. One witness supported continued federal investments in literacy, numeracy and problem-solving skills — alone or in partnership with provincial and territorial governments and/or the private sector — while another witness made suggestions regarding financial support for the college system. Some suggestions made by the Committee's witnesses were supported by one witness in each case, including those in relation to: the creation of a national skills strategy to increase post-secondary enrolment, the development of a pan-Canadian strategy to improve the quality and accessibility of post-secondary education, and support for the entrepreneurial mission of post-secondary institutions.

The particular needs of Aboriginal students were identified by a number of the Committee's witnesses. In order to meet those needs, they proposed an increased investment in Aboriginal education, including the removal of the 2% cap on spending increases in relation to Aboriginal Affairs and Northern Development Canada's Post-Secondary Student Support Program, and adequate financial assistance for every eligible Aboriginal learner. One witness told the Committee about the need to support Métis and Non-Status First Nations learners through an initiative, to be developed by the federal government and Aboriginal organizations, that would extend non-repayable financial assistance to them.

Some witnesses requested an increase in core funding for Aboriginal institutions, while a number of proposals were supported by one witness: a fiscal framework that would support First Nations systems in delivering excellence in education, enhanced post-secondary education for Aboriginal Canadians through sustained funding, and the implementation of a national strategy on Inuit education.

Some witnesses urged the federal government to take the actions needed to raise the educational attainment rates of First Nations, Inuit and Métis students to national averages as well as to increase the skills of Aboriginal Canadians. One witness asked for the development and implementation of a comprehensive strategy and action plan to close the educational gap between Aboriginal and other Canadians, with regular reports to Parliament and First Nations about the progress being achieved, while another witness told the Committee about the need to engage universities in discussions about successful outcomes for Aboriginal students and underfunding of education for First Nations.

B. Support for Students

Some witnesses presented the Committee with suggestions designed to support students through changes to the Canada Student Loans Program (CSLP). For example,

they advocated an increase in the income threshold used to determine eligibility for student loan interest relief, an increase in the number of needs-based grants and low-interest loans, a revision to loan limits, an increase in the payment and interest deferment period, the appointment of an independent ombudsperson to resolve disputes, a reduction in the repayment interest rate, an increase in the maximum amount of debt reduction available to borrowers who are experiencing difficulty in making their loan payments, and a change to the CSLP's assessment of borrower assets in order to permit an exemption for a single vehicle.

A number of the Committee's witnesses advocated the reallocation of existing federal tax expenditures related to post-secondary education to grants and bursaries administered through the Canada Student Grants Program (CSGP). Other suggestions were supported by one witness in each case, including proposals related to: a tax exemption for the Apprenticeship Incentive Grant, an increase in the maximum amount per student available through the CSGP, maintained — if not increased — support for the Canada Graduate Scholarships Program, measures to encourage young people to remain in — and graduate from — high school, and a review of federal tax measures designed to assist high-need students and under-represented groups, such as students from low-income families, students with disabilities, Aboriginal students and adult learners. The Committee was also presented with proposals designed to help students enter and remain in the workforce, and a number of these suggestions were supported by one witness in each case: career guidance programs, the establishment of a federal work-study program to help students transition from post-secondary education to full-time employment, and expansion of internship programs coincident with the creation of complementary programs, such as industry fellowships and exchanges.

One witness encouraged investments in programs supporting the ability of all students to obtain a university education in Canada as well as in programs that support domestic and international students' ability to obtain affordable and high-quality education in Canada; particular attention was paid to the need to recruit Aboriginal students.

C. International Students and Canadians Studying Abroad

The Committee heard about the need to support Canadian students wishing to study abroad and international students wishing to study in Canada. In particular, one witness supported measures to strengthen and promote Canadian education globally and to make Canadian graduate scholarships available to international students, while another witness advocated support for programs and policies to attract international students.

5.4 Job and Other Supports

For their own sake, and for the sake of their families and communities as well as the nation, citizens need supports to help them be full participants in society, whether in or out of the labour force. Some witnesses provided their comments on measures that support labour force participation, including child care as well as on-the-job training and employment insurance, and on labour shortages as well as supports for those who are not in the paid workforce.

A. Child Care

According to a number of the Committee's witnesses, access to child care is often a major barrier to entry into, and continued participation in, the workplace for Canadian parents and guardians of young children. Some witnesses stated their appreciation for the Universal Child Care Benefit (UCCB) and the Canada Child Tax Benefit (CCTB). Certain witnesses argued for an increase in both the UCCB and the CCTB and for a new benefit that would provide parents of children aged up to 18 years with a refundable tax credit.

Recognizing that child care is often discussed in the broader context of early childhood education and care, a number of witnesses commented on the importance of appropriate levels of support from each level of government, including First Nations, provinces and territories, and municipalities, and suggested that all levels of government work together to identify possible solutions to deficiencies in child care and early learning services.

B. On-the-Job Training

Some witnesses shared proposals in relation to on-the-job training. For example, they supported the creation of a tax credit for employers that engage in workplace literacy and essential skills training, including language training, and a training tax credit creditable against Employment Insurance premiums. One witness proposed a tax credit for formal training expenses for apprentices.

A number of witnesses encouraged the government to invest in the digital skills of all Canadians, to advance financial literacy, to promote the importance of essential skills in the workplace, and to provide sustained funding for — and conduct an examination and review of — the current *Labour Market Development Agreements* with the provinces, territories with a view to allowing a greater ability to access courses at accredited training centres and to ensuring standardized funding formulae among regions.

One witness praised the Knowledge Infrastructure Program, and advocated its continuation with a broadened mandate.

Some witnesses also discussed the need to increase support for education and skills development, to encourage employers to hire and train workers, and to ensure the provision of skills training programs for post-secondary students and graduates. One witness encouraged the government to invest in, and expand, successful workforce development programs.

C. Labour Shortages

According to some of the Committee's witnesses, there are skilled labour shortages in Canada that are expected to worsen with the aging of Canada's population; the implications for both citizens and employers are expected to become more pronounced over time. They suggested that older workers who have already left the workforce may have the skills required for certain jobs, and one witness urged the government to remove

any disincentives to re-entering the workforce, such as the requirement to repay Old Age Security benefits should income earned exceed a certain amount.

A number of witnesses stressed the importance of labour mobility as a means by which to address labour shortages, especially for sectors that tend to employ individuals for short term-contracts. They suggested that the federal government should create a tax credit that would allow transitory workers to deduct employment-related expenses, including some travel expenses, incurred while temporarily relocated. They also proposed a national skills strategy that would address deficiencies among the various funders and providers of labour market programming in Canada, and that would establish solutions for labour market shortages.

“If you look at the labour market information available, you will find that areas like Newfoundland and Labrador will face significant labour shortages from now until 2014. Ontario will be flat until 2015. Alberta, Nova Scotia, and Quebec need numbers of workers. ... The baby boomer generation, which no one expected was ever going to retire, is going to retire. We have spaces for nearly 2,500 people to enter the construction industry in the next five years, and another 163,000 people in the five years after that. It's an industry that is going to change. If we have trained people all across the country, we need to be able to move them.”

Robert Blakely (Director, Canadian Affairs, Building and Construction Trades Department, AFL-CIO, Canadian Office), 3 October 2011

Some witnesses proposed immigration as another solution for addressing current and future labour shortages, with Canada competing with other countries for foreign students and workers. They argued for improvements to the immigration process that would allow more immigrants with particular job skills to settle in Canada more quickly, and urged the federal government to improve processes at Citizenship and Immigration Canada in order to expedite the process of attaining permanent residency, as well as to improve the Canadian visa application process for workers from emerging countries. They also advocated greater support for immigrants entering the workforce. One witness suggested that the government should allow occupation lists for immigration eligibility to be flexible and to adapt them as needs change in certain sectors of the economy.

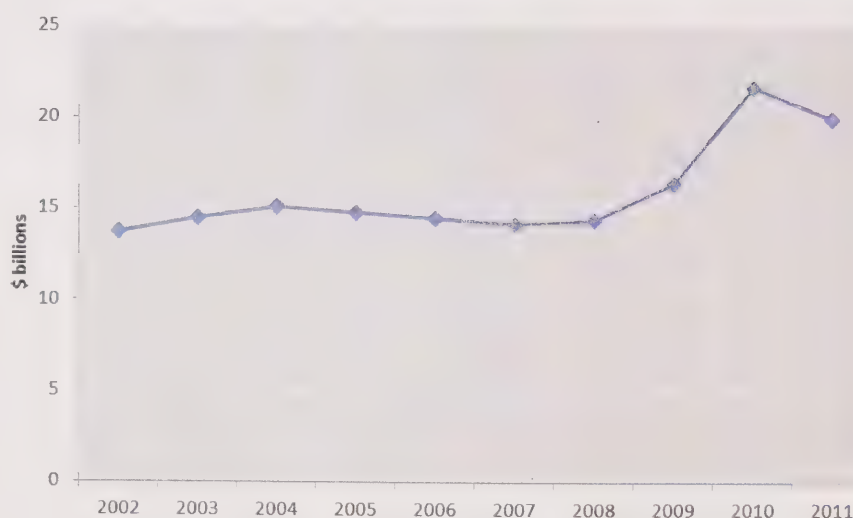
A number of witnesses spoke to the Committee about the need to improve the integration of immigrants into the labour market once they have arrived in Canada. The following suggestions were supported by one witness in each case: expand existing overseas pre-arrival services for foreign credential recognition that are part of the Canadian Immigration Integration Project, fund mutual recognition programs for professional qualifications, create a research mentorship program for foreign-trained professionals at colleges and polytechnics through funding from regional development agencies, renew federal-provincial immigration agreements, continue funding – at 2011-2012 levels – for settlement and integration services, and expand services at colleges to facilitate international students in becoming permanent residents.

Feeling that disabled persons are another group that could help to address labour shortages, particularly if appropriate job supports are provided, some witnesses supported making the disability tax credit refundable. Other proposals were supported by one witness in each case, including those in relation to: a tax incentive for small business owners to undertake certain installations and modifications designed to increase accessibility for persons with disabilities, investments in labour market initiatives that allow people with intellectual disabilities to enter and remain in the workforce when they are able, and development of a national body to oversee and report on the coordination of disability support and service programs, as well as to establish options for those people with episodic disabilities within disability benefit programs.

D. Employment Insurance

The Committee was presented with suggestions that, in the view of some witnesses, would strengthen the Employment Insurance (EI) program. A number of witnesses supported reform of the EI program to expand eligibility, reduce the number of hours required for eligibility, eliminate the two-week waiting period, increase the compassionate care benefit, base benefit levels on fewer best weeks of earnings, introduce a minimum yearly basic exemption, make the EI hiring credit permanent, and increase the percentage of earnings replaced. Another witness suggested extending EI if the individual is willing to relocate for employment.

Figure 10 — Employment Insurance Benefits, Canada, 2002-2011



Note: Data reflect year ended 31 March.

Source: Figure prepared using data from *Public Accounts of Canada 2011*, "Summary Report and Financial Statements," 2011.

Some witnesses commented on payroll taxes, one component of which is EI premiums, and proposed no increases in EI premiums or Canada Pension Plan (CPP) contribution rates. One witness proposed a baseline amount of earnings below which workers would be considered to be temporarily hired,

with the corresponding requirement that employers make the necessary payroll contributions, while another witness suggested the creation of a board of referees for the

Northwest Territories and Nunavut, and yet another witness proposed that the government contribute to the EI fund.

E. Support for Those Not in the Labour Force

Some of the Committee's witnesses advocated an anti-poverty strategy, program spending measures aimed at providing employment opportunities for Canadians facing poverty, and national strategies with measurable targets, timelines and indicators aimed at poverty reduction and housing security, particularly for individuals with disabilities.

5.5 Pensions

With the aging of Canada's population, ongoing concerns about the level of personal indebtedness in Canada and historically low interest rates on investments, there is an increasing public policy focus on how Canadians will support themselves in retirement. Some witnesses commented on three prevalent sources of retirement income in Canada: personal savings, occupational pension plans, and retirement benefits provided through the Canada Pension Plan/Quebec Pension Plan (CPP/QPP) and Old Age Security (OAS) programs.

A. Personal Savings

A number of suggestions in relation to existing and proposed measures designed to enhance retirement savings were provided to the Committee, with the following proposals supported by one witness in each case: increases in the contribution limits for Tax-Free Savings Accounts and registered retirement savings plans (RRSPs), taxation of RRSP withdrawals according to the nature of the underlying income, the creation of a retirement savings grant for young Canadians with limited federal matching of their retirement contributions, an exemption from the application of the GST for portfolio management services in relation to retirement savings plans, a trust that would provide parents with tax benefits should they wish to leave a portion of their estate to their children for retirement purposes, an expansion in the list of stock exchanges in relation to which RRSP-approved investments could be made, and the addition of variable benefits to the definition of "qualified pension income" in the *Income Tax Act* to permit non-periodic payments to be split with a spouse or common-law partner.

Some witnesses supported income splitting at age 55 with respect to three additional sources of pension income: registered retirement income funds (RRIFs), pension plan funds that have been transferred to a locked-in plan and amounts transferred from RRIFs to a retirement plan of a spouse.

In order to provide Canadians with clarity about the nature and magnitude of their retirement savings, one witnesses suggested that the Canada Revenue Agency should send taxpayers a personalized "check up letter" indicating the current status of their retirement savings and a projection of estimated retirement income.

B. Employer-Sponsored Pension Plans

A number of witnesses commented on a range of employer-sponsored retirement plans, including group RRSPs. In particular, one witness said that contributions made by employers to group RRSPs should be exempted from payroll taxes and that these contributions should be locked in until retirement, while another witness suggested that individuals should be permitted to transfer severance income into an RRSP without any effect of their contribution room.

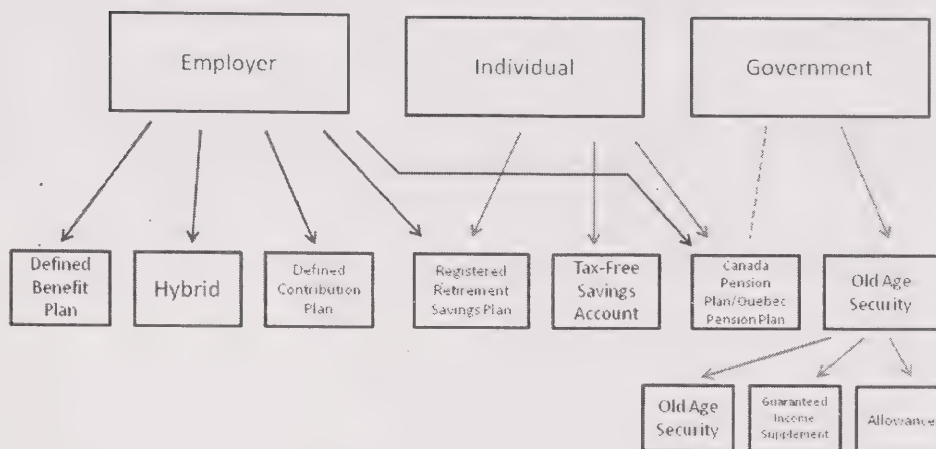
“Second, I’d like to talk very briefly about Canada’s pension system. We fully support the government’s proposal for pooled registered pension plans. [...]. We believe these plans will provide Canadians with a simple, efficient, and cost-effective opportunity to save for retirement. As we understand it, the public policy objective of PRPPs is to expand the retirement coverage of individuals who currently do not participate in a pension plan, particularly the self-employed and employees of small businesses.”

*Terry Campbell (President and Chief Executive Officer,
Canadian Bankers Association),
18 October 2011*

A number of witnesses made requests in relation to pooled registered pension plans (PRPPs), which they felt would lead to increased retirement savings should PRPPs be implemented. In order to ensure sufficient and gradual use of the proposed measure, some witnesses suggested a feature that would automatically enrol both employers and employees, but that would give them the opportunity to opt out should they so choose. Other suggestions in relation to PRPPs, each of which was supported by one witness, were: the locking-in of funds until retirement, a gradual and automatic increase in contribution limits over time, a requirement that a person’s RRSP contribution room be unaffected by his or her initial contribution to a PRPP, the ability to transfer assets between PRPPs and RRSPs without tax implications, the addition of a section to the *Income Tax Act* that would designate PRPPs to be a form of tax-registered savings vehicle and thereby regulated federally, and a requirement that most administrative responsibilities related to the PRPP be handled by a third-party administrator.

Some witnesses urged the government to take one of three actions: provide a temporary employer-employee savings grant, supplement initial contributions to the proposed PRPP measure, or provide a temporary tax credit to employers for their contributions to the PRPPs of their employees.

Figure 11 — Retirement Savings and Income Vehicles



Notes:

1. Registered retirement savings plan (RRSP) includes individual and group RRSPs.
2. Employers may also offer other arrangements, such as deferred profit sharing plans and employee stock options.
3. The Canada Pension Plan and Quebec Pension Plan, which are statutorily based, are funded by individuals and employers.

Source: Figure prepared using information from Human Resources and Skills Development Canada, "Canada's Public Pension System," http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/service_providers/public_pensions/presentation/page00.shtml.

One witness also urged the federal government to confirm that group RRSPs are "qualifying alternatives" to PRPPs, and another witness asked that the minimum 150-unit-holder rule to qualify for "mutual fund trust" status be reduced to a minimum of 50 unit holders and that individuals who invest directly or through an insurance segregated fund be designated as one unit holder.

Some witnesses commented on pensions for federal public sector employees, and suggested the removal of the early retirement provisions in the federal public service pension plan, and the calculation of retirement benefits on the basis of the person's salary over the course of his or her public service career. One witness also suggested that federal public sector defined benefit pensions be replaced by PRPPs.

C. Canada/Quebec Pension Plan and Old Age Security Programs

Some witnesses spoke to the Committee about issues related to the Canada Pension Plan/Quebec Pension Plan (CPP/QPP). For example, they supported an increase

in the replacement rate for those with earnings below a certain amount, a doubling of CPP benefits, an ability for individuals to increase their contributions in order to compensate for periods of unemployment, the introduction of a dropout provision for certain caregivers, and an increase in CPP/QPP survivor benefits. Other witnesses advocated either the status quo or reduced CPP/QPP contributions.

One witness told the Committee that the federal government should create an administrative department where a hospital, nursing home or funeral home could send a death certificate in order to avoid situations where CPP/QPP benefits are paid after death.

Some witnesses commented on Old Age Security programs and argued for increases in, and extension of, benefits to all low-income persons aged 60 to 64 years.

The Committee recommends...

The Committee believes that people should be healthy, well-educated and fairly taxed. It is important that a nation's residents be healthy not only for their own sake and the sake of their family, but also in order that they can reach their potential and fully contribute in their workplace, if any, and in their community. Consequently, we make recommendations related to health care, education, personal taxation, job supports for selected groups, and retirement income and savings. It should be noted that our recommendation in one of the areas noted below – pooled retirement pension plans – is the subject matter of Bill C-25, An Act relating to pooled registered pension plans and making related amendments to other Acts.

Therefore, the Committee recommends that:

The federal government, contingent on a return to balanced budgets, continue to reduce personal taxes through measures like income splitting and doubling the contribution limits for Tax-Free Savings Accounts (TFSAs).

The federal government review the tax filing due date and methods for individuals, including exploring alignment with the small business tax filing due date for improved efficiency, and explore increased use of new compliance mechanisms like telephone audits.

The federal government convene an expert panel to review, modernize and simplify the personal tax system.

The federal government continue to support improvements to health human resources and health research for all health professions, including nursing, through the continued and growing use of innovative new technologies, such as electronic health records.

The federal government continue its review of the Registered Disability Savings Plan to ensure it meets the needs of Canadians with severe disabilities, and their families.

The federal government continue to work collaboratively with the provinces and territories to renew the Health Accord.

The federal government continue to work with provinces and territories to address shortages of doctors, nurses and other health care professionals – especially in rural and remote areas.

The federal government continue to conduct research to promote military and veteran health.

The federal government study the treatment of personal vehicles under the Canada Student Loans Program's assessment of borrower assets.

The federal government make progress in engaging in a new approach to providing support to First Nations and Inuit post-secondary students to ensure that students receive the support they need to attend post-secondary education and engage in the labour market. The new approach should be effective and accountable, and coordinated with other federal student support programs.

The federal government continue to support and promote the skilled trades, to better allow Canadians to take advantage of opportunities in such areas – including helping skilled workers with tax incentives or other incentives to move between provinces with greater ease.

The federal government continue to help foreign-trained workers, including skilled immigrants and Canadians with international training or education, make contributions to Canada's labour market and economy, including providing loans for recent immigrants to pay for skills training and accreditation.

The federal government continue to support all Canadian Forces members as they transition from military to civilian life, especially through initiatives like the Helmets to Hardhats Program, while continuing to explore ways to improve reservists' employment opportunities.

The federal government continue to work cooperatively with provinces and territories on retirement income and pensions issues, and specifically implement the Pooled Retirement Pension Plan.

The federal government review public sector pensions to ensure their ongoing cost and sustainability.

The federal government review the rules surrounding Registered Retirement Income Funds (RRIFs) and Registered Retirement Savings Plans (RRSPs) to better support retirement savings.

CHAPTER 6: CONCLUSION

The Committee launched its pre-budget consultations in June 2011. With this report, we conclude our 2011 consultations in an international setting in which a number of countries and regions are experiencing economic turmoil. Canada is a small, open economy: what happens internationally affects our nation as well as its citizens and businesses.

As discussed in Chapter 1, the federal government often implements public policy measures designed to strengthen federal finances, businesses, communities and people. Moreover, as also noted in that chapter, the Committee believes that strength in each of these four areas contributes to a resilient nation and a sustained recovery from the global economic downturn. In turbulent times, and with continued economic challenges abroad, actions should be taken to promote strong federal finances, businesses, communities and people.

The resiliency of a nation is sustained by sound federal finances. In this context, the Committee made recommendations in relation to continued support for jobs and growth, financial literacy, constrained spending, a review of spending to ensure efficiency and effectiveness, and federal budgetary balance. These recommendations are designed to ensure federal finances that will enable the federal government to stimulate economic growth, as required, and that will ensure that future generations do not face the burden of ever-increasing debt.

The nation's resiliency and economic recovery will be influenced by the prosperity of Canada's businesses. A country's businesses are the engines of economic growth because they employ people, provide the goods and services that society wants, and make investments that increase productive capacity and productivity. In seeking to support the nation's businesses, the Committee made recommendations about corporate taxation, tax evasion, regulations, support for particular industries, internal and international trade, and research and development. In our view, implementation of these recommendations would enhance the ability of Canadian businesses to prosper, for both their own benefit and that of the nation.

As well, Canada is more resilient when communities support the people and businesses that live, work and operate in them. Communities include infrastructure, the environment, housing and property ownership, domestic and international charitable giving and aid, support for selected industries and limits on certain activities that are either illegal and/or undesirable. The Committee made recommendations in each of these areas, believing that their implementation would enhance the strength of communities.

Canada's sustained recovery depends in part on the ability of people to contribute to their country, as family members, employees and community members. In an effort to support Canadians, the Committee made recommendations in the areas of personal taxation, health, education, job support, and retirement savings and income. These recommendations are designed to contribute to Canada's prosperity.

In conclusion, the Committee feels that Canada's strength is enhanced by strong federal finances, businesses, communities and people, and that resiliency will help to sustain the economic recovery that is under way in Canada but that remains vulnerable to the turmoil being experienced in a number of nations worldwide. Canada needs a sustained recovery for the benefit of its businesses, communities and people, and we believe that implementation of the recommendations in this report will help to bring about the strength needed for a prosperous future.

LIST OF RECOMMENDATIONS

CHAPTER 2: STRONG FEDERAL FINANCES

The federal government continue to implement the Next Phase of Canada's Economic Action Plan to support jobs and economic growth.

The federal government continue to promote financial literacy.

The federal government limit new spending commitments in the upcoming federal budget. In the context of the current fiscal realities, massive new spending would be fiscally irresponsible. However, the government should continue to closely monitor the global and domestic economic situation and, if the Canadian economy weakens significantly, respond as necessary in a flexible and measured manner to support Canadian jobs and economic growth.

The federal government continue in its plan to return to balanced budgets in the medium term, including following through on its deficit reduction action plan in order to achieve at least \$4 billion in ongoing annual savings by 2014–2015.

The federal government continually review spending to eliminate waste and inefficiencies to optimize value for taxpayers' money, including auditing every department on a rotating basis to ensure ongoing efficiency.

In meeting its commitment to return to budgetary balance, the federal government not raise taxes or cut transfers to persons, including those for seniors, children and the unemployed, or transfers to other levels of government in support of health care and social services, equalization, and the gas tax transfer to municipalities.

CHAPTER 3: STRONG BUSINESSES

The federal government continue to ensure a competitive tax system to attract investments and jobs – including implement all planned corporate tax rate reductions as scheduled to 2012.

The federal government explore further ways to enhance the international competitiveness of Canada's business tax structure, including: continuing to consult on potential new rules for the taxation of corporate groups, examining the impact of sections 105 and 102 of the *Income Tax Regulations* on access to skilled service in Canada by non-residents, and continued implementation of the recommendations of the Advisory Panel on Canada's System of International Taxation.

To combat tax evasion, the federal government explore requiring all firms and individuals in the construction industry to register for a business number and increasing the number of auditors.

The federal government continue to provide strong support to protect, sustain, and promote Canada's traditional industries — like mining, forestry, and manufacturing — by maintaining support and tax incentives to assist them.

The federal government study the issue of intergenerational transfers of family businesses, including farms, to ensure tax fairness.

The federal government continue to review and reduce unnecessary regulations, especially through the Red Tape Reduction Commission.

The federal government continue its work in the development of a national securities regulator in order to better protect Canadians.

The federal government continue to take all necessary actions to ensure the resilience of banking systems and financial markets at home and abroad, including implementing Basel III reforms.

The federal government convene an expert panel to review, modernize and simplify the federal corporate tax system.

The federal government continue to open up new markets to Canadian goods and services by working toward the completion of trading agreements with foreign governments, and also working to eliminate trade barriers involving the US-Canada border.

The federal government continue to recognize the need to promote the trade and export of Canadian goods and services abroad, such as in natural resources and financial and educational services.

The federal government encourage the provinces and territories to review and remove internal barriers to trade, including support for amendments to allow for a personal exemption for winery-to-consumer sales and shipments from province to province.

The federal government review the aviation cost structure to ensure Canada is competitive with its international competitors.

The federal government continue its strong support of research and development in Canada, especially such successful programs as the Vanier Canada Graduate Scholarships, Banting Post-Doctoral Fellowships, Canada Foundation for Innovation and Canada Excellence Research Chairs.

The federal government continue to review the report of the Expert Panel on Federal Support to Research and Development to help the government's efforts to modernize programs in support of innovation, and improve Canada's productivity in the global economy, while also upholding Canada's reputation as a top destination for global research talent.

The federal government continue to ensure increased effectiveness and efficiency of spending on agriculture research, development and technology transfer, including a return to market-based grain-based ethanol production.

CHAPTER 4: STRONG COMMUNITIES

The federal government, as committed to in Budget 2011, continue to work with provinces, territories, the Federation of Canadian Municipalities and other stakeholders to develop a long-term plan for public infrastructure that extends beyond the expiry of the Building Canada plan, including ensuring support for rural communities.

The federal government continue to advance public-private partnerships (P3s) to produce value for taxpayers in the delivery of public infrastructure.

The federal government work with municipalities, especially in rural Canada, to continuously review the *Navigable Waters Protection Act*.

The federal government, in partnership with the provincial and territorial governments, continue to support economically viable clean energy projects that will assist regions and provinces in the replacement of fossil fuel with renewable fuel sources, such as the Lower Churchill hydroelectric project.

The federal government support the development and maintenance of standards and codes for Canadian solar energy technology.

The federal government continue to explore cost-effective ways to support greater energy cost savings, especially with regard to northern and remote communities and transportation choices for Canadians.

The federal government encourage the development of the natural gas vehicle industry by partnering with Canada's transportation industry and exploring ways to support sustainable transportation.

The federal government continue to invest in green technologies, business, household energy conservation and renewable energy development.

The federal government continue to use tax incentives to promote the development and use of renewable energy.

The federal government continue to monitor Canada's housing market and ensure its long-term stability.

The federal government continually commit to making its international assistance more accountable and transparent to improve the effectiveness of such investments, including continued and growing involvement in the International Aid Transparency Initiative.

The federal government continue to explore ways to encourage greater charitable giving by Canadians, including supporting initiatives such as the House of Commons Standing Committee on Finance's study on tax incentives for charitable donations.

The federal government examine the concept of a First Nations Property Ownership Act as proposed by the First Nations Tax Commission.

The federal government work with the provinces and territories to support Canada's agriculture industry with the continued development of the Growing Forward 2 agricultural policy framework, ensuring it is frequently reviewed to ensure it helps the competitiveness and success of the industry in the most effective manner.

The federal government continue to acknowledge contraband tobacco and help reduce the problem of its trafficking, as it has become a black-market industry that makes it easier for children to start smoking, and results in losses in revenue and higher health care costs.

CHAPTER 5: STRONG PEOPLE

The federal government, contingent on a return to balanced budgets, continue to reduce personal taxes through measures like income splitting and doubling the contribution limits for Tax-Free Savings Accounts (TFSA's).

The federal government review the tax filing due date and methods for individuals, including exploring alignment with the small business tax filing due date for improved efficiency, and explore increased use of new compliance mechanisms like telephone audits.

The federal government convene an expert panel to review, modernize and simplify the personal tax system.

The federal government continue to support improvements to health human resources and health research for all health professions, including nursing, through the continued and growing use of innovative new technologies, such as electronic health records.

The federal government continue its review of the Registered Disability Savings Plan to ensure it meets the needs of Canadians with severe disabilities, and their families.

The federal government continue to work collaboratively with the provinces and territories to renew the Health Accord.

The federal government continue to work with provinces and territories to address shortages of doctors, nurses and other health care professionals – especially in rural and remote areas.

The federal government continue to conduct research to promote military and veteran health.

The federal government study the treatment of personal vehicles under the Canada Student Loans Program's assessment of borrower assets.

The federal government make progress in engaging in a new approach to providing support to First Nations and Inuit post-secondary students to ensure that students receive the support they need to attend post-secondary education and engage in the labour market. The new approach should be effective and accountable, and coordinated with other federal student support programs.

The federal government continue to support and promote the skilled trades, to better allow Canadians to take advantage of opportunities in such areas – including helping skilled workers with tax incentives or other incentives to move between provinces with greater ease.

The federal government continue to help foreign-trained workers, including skilled immigrants and Canadians with international training or education, make contributions to Canada's labour market and economy, including providing loans for recent immigrants to pay for skills training and accreditation.

The federal government continue to support all Canadian Forces members as they transition from military to civilian life, especially through initiatives like the Helmets to Hardhats Program, while continuing to explore ways to improve reservists' employment opportunities.

The federal government continue to work cooperatively with provinces and territories on retirement income and pensions issues, and specifically implement the Pooled Retirement Pension Plan.

The federal government review public sector pensions to ensure their ongoing cost and sustainability.

The federal government review the rules surrounding Registered Retirement Income Funds (RRIFs) and Registered Retirement Savings Plans (RRSPs) to better support retirement savings.

APPENDIX A

LIST OF WITNESSES

Organizations and Individuals	Date	Meeting
As an individual Marc Lavoie, Full Professor, Department of Economics, University of Ottawa	2011/09/27	10
BMO Capital Markets Douglas Porter, Deputy Chief Economist		
Canadian Labour Congress Sylvain Schetagne, Senior Economist, Social and Economic Policy Department		
Conference Board of Canada Glen Hodgson, Senior Vice-President and Chief Economist		
Laurentian Bank Securities Carlos Leitao, Chief Economist		
Aerospace Industries Association of Canada Maryse Harvey, Vice-President, Public Affairs Jim Quick, President and Chief Executive Officer	2011/09/29	11
As an individual Donald K. Johnson, Member of Advisory Board, BMO Capital Markets		
Association of Canadian Community Colleges James Knight, President and Chief Executive Officer		
Canada Without Poverty Harriett McLachlan, Director Rob Rainer, Executive Director		
Canadian Alliance of Student Associations Zachary Dayler, National Director		
Canadian Association of Mutual Insurance Companies Normand Lafrenière, President		
Canadian Conference of the Arts Alain Pineau, National Director		
Canadian Council for International Co-operation Fraser Reilly-King, Policy Analyst, Aid and International Co-operation		
Canadian Electricity Association Sandra Schwartz, Vice-President, Policy Advocacy		

Canadian Institute of Actuaries

James K. Christie, President

Michel St-Germain, Member

Canadian Nurses Association

Barb Mildon, President-elect

National Coalition Against Contraband Tobacco

Gary Grant, Spokesperson

Shipbuilding Association of Canada

Peter Cairns, President

Tax Executives Institute, Inc.

David Penney, President

Brain Injury Association of Canada

2011/10/03

12

Jeannette Holman-Price, Vice-Chair

Building and Construction Trades Department, AFL-CIO, Canadian Office

Robert Blakely, Director, Canadian Affairs

Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)

Jessica McCormick, Chairperson

Council of Canadians with Disabilities

Susan Ralph, Vice-Chairperson

Genome Canada

Pierre Meulien, President and Chief Executive Officer

St. John's Board of Trade

Jo Mark Zurel, Chair

Atlantic Provinces Community College Consortium

2011/10/04

13

Ken MacRae, Executive Director

Brian McMillan, President, Holland College

Canadian Real Estate Association

Gregory Klump, Chief Economist

Gary Simonsen, Chief Executive Officer

Certified General Accountants Association of Canada

Denis St-Pierre, Chair of the Tax and Fiscal Policy Advisory Group

Every Woman's Centre

Louise Smith-MacDonald, Coordinator

Agence métropolitaine de transport

2011/10/05

14

Joël Gauthier, President and Chief Executive Officer

Association of Universities and Colleges of Canada

Paul Davidson, President and Chief Executive Officer

Bell Canada

Wayne Tunney, Senior Vice-President, Taxation

Canadian Federation of Agriculture

Ron Bonnett, President

Canadian Hospice Palliative Care Association

Sharon Baxter, Executive Director

Climate Action Network Canada

Graham Saul, Executive Director

Confédération des syndicats nationaux

Pierre Patry, Treasurer

Conseil du patronat du Québec

Georges Dick, Vice-President of the Board

Norma Kozhaya, Director of Research and Chief Economist

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

Yvon Bolduc, Chief Executive Officer, Fonds de solidarité FTQ

Manufacturiers et Exportateurs du Québec

Audrey Azoulay, Director, Research and Government Relations,
Quebec Region

Société de transport de Montréal

Marvin Rotrand, Vice-Chair of the Board

Union des consommateurs

Élisabeth Gibeau, Social and Fiscal Policies Analyst

Association of Equipment Manufacturers

Howard Mains, Canadian Public Policy Advisor

Howard Sellick, President, Sellick Equipment Limited

Canadian Natural Gas Vehicle Alliance

Alicia Milner, President

Canadian Shipowners Association

Bruce Bowie, President

Canadian Solar Industries Association

Patrick Bateman, Policy and Research Advisor

Canadian Urban Transit Association

Michael Roschlau, President and Chief Executive Officer

Penny Williams, Vice-Chair, Finance

Encana Corporation

Sam Shaw, Vice-President, Natural Gas Policy Development

2011/10/06

15

European Aeronautic Defence and Space Company Inc.

Pierre Delestrade, President and Chief Executive Officer

Fair Pensions for All

William Tufts, Founder

Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce

Art Sinclair, Vice-President

Sarnia Lambton Chamber of Commerce

Garry McDonald, President

Debra Taylor, Chair, Board of Directors

Spirits Canada / Association of Canadian Distillers

Jan Westcott, President and Chief Executive Officer

Canadian Bankers Association

2011/10/18

16

Terry Campbell, President and Chief Executive Officer

Canadian Construction Association

Nadine Miller, Chair

Canadian Co-operative Association

John Anderson, Director, Government Affairs and Public Policy

Canadian Federation of Independent Business

Corinne Pohlmann, Vice-President, National Affairs

Canadian Healthcare Association

Pamela Fralick, President and Chief Executive Officer

Canadian Home Builders' Association

Victor Fiume, Former President

Ron Olson, Acting President

Canadian Institute of Chartered Accountants

Gabe Hayos, Vice-President, Taxation

Canadian Labour Congress

Andrew Jackson, Chief Economist

Canadian Medical Association

John Haggie, President

Canadian Union of Public Employees

Paul Moist, National President

Canadian Wireless Telecommunications Association

Bernard Lord, President and Chief Executive Officer

Federation of Canadian Municipalities

Berry Vrbanovic, President

Hotel Association of Canada

Tony Pollard, President

Public Service Alliance of Canada

John Gordon, National President, Executive Office

Calgary Chamber of Commerce

2011/10/19

17

Ben Brunnen, Director, Policy and Government Affairs and Chief Economist

Canada Foundation for Innovation

Gilles Patry, President and Chief Executive Officer

Canadian Federation of Nurses Unions

Pauline Worsfold, Secretary-Treasurer

Canadian Institutes of Health Research

Alain Beaudet, President

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Marie-France Kenny, President

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

Suzanne Fortier, President

Oxfam Canada

Mark Fried, Policy Coordinator

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Carmen Charette, Executive Vice-President, Corporate Affairs Secretariat

Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)

2011/10/20

18

Russell Williams, President

Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences

Graham Carr, President

Canadian Institute for Military and Veteran Health Research

Alice Aiken, Director

Canadian Life and Health Insurance Association Inc.

Frank Swedlove, President

Canadian Taxpayers Federation

Gregory Thomas, Federal and Ontario Director

Certified Management Accountants of Canada

Richard Monk, Advisor, National Affairs and Former Chair

Co-operative Housing Federation of Canada

Nicholas Gazzard, Executive Director, National Office

Forest Products Association of Canada

Avrim Lazar, President and Chief Executive Officer

National Roundtable on Travel and Tourism

David F. Goldstein, President and Chief Executive Officer,
Tourism Industry Association of Canada

Native Women's Association of Canada

Jeannette Corbiere Lavell, President

New Economy Alliance

Jeff Passmore, Chair

Polytechnics Canada

Nobina Robinson, Chief Executive Officer

Rick Hansen Foundation

Mark Aston, Senior Director, Strategic Partnerships and
Initiatives, Rick Hansen Institute

Colin D. Ewart, Vice-President,
Strategic Relations and Development

Rideau Institute on International Affairs

Steven Staples, President

Prospectors and Developers Association of Canada

2011/10/25

19

Philip Bousquet, Senior Program Director

Tara Christie, Chair, Finance and Taxation Committee

Tourism Industry Association of the Yukon

Krista Prochazka, Executive Director

Yukon Chamber of Commerce

Sandy Babcock, President

Clean Energy Association of British Columbia

2011/10/26

20

Paul Kariya, Executive Director

First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition

Louisa Sanchez, School Trustee

Mining Association of Canada

Karina Briño, President and Chief Executive Officer,
Mining Association of British Columbia

Pierre Gratton, President and Chief Executive Officer

Prince Rupert Port Authority

Don Krusel, Chief Executive Officer

BIOTECanada	2011/10/27	21
John Hyshka, Chief Financial Officer and Chief Operating Officer, Phenomenome Discoveries		
Cate McCready, Vice-President, External Affairs		
Canadian Association of Social Workers		
Ray Pekrul, Board Member		
CropLife Canada		
Dennis Prouse, Vice-President, Government Affairs		
Edmonton Chamber of Commerce		
James Merkosky, Chair, Finance and Taxation Committee		
Martin Salloum, President and Chief Executive Officer		
Grain Growers of Canada		
Todd Hames, Director and Farmer		
Investment Industry Association of Canada		
Ian Russell, President and Chief Executive Officer		
National Council of Women of Canada		
Carla Kozak, Vice-President		
Saskatchewan Association of Rural Municipalities		
David Marit, President		
Ray Orb, Vice-President		
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology		
Robert G. McCulloch, President and Chief Executive Officer		
University of Saskatchewan		
Karen Chad, Vice-President, Research		
Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists	2011/10/31	22
Ferne Downey, National President		
Stephen Waddell, National Executive Director		
Association of International Automobile Manufacturers of Canada		
David Adams, President		
Canada Company		
Blake C. Goldring, Chairman		
Canadian Association for Community Living		
Michael Bach, Executive Vice-President		

Canadian Association of Retired Persons

Susan Eng, Vice-President, Advocacy

Michael Nicin, Government Relations and Policy Development
Officer

Canadian Boreal Initiative

Mary Granskou, Senior Policy Advisor

Canadian Caregiver Coalition

Nadine Henningsen, President

Canadian Chamber of Commerce

Tina Kremmidas, Chief Economist

Canadian Energy Pipeline Association

Brenda Kenny, President and Chief Executive Officer

**Canadian Foundation for Climate and Atmospheric
Sciences**

John Mills, Member, Board of Trustees

Canadian Home Care Association

Marg McAlister, Director, Policy and Research

Canadian Trucking Alliance

Stephen Laskowski, Senior Vice-President

Canadian Vehicle Manufacturers' Association

Mark A. Nantais, President

City of Revelstoke

Christina Benty, Mayor, Town of Golden

David Raven, Mayor

Deloitte & Touche

Andrew Dunn, Managing Partner, Tax

Electric Mobility Canada

Michael Elwood, Chair of the Board of Directors and Vice-
President, Marketing, Azure Dynamics

Chris Hill, Manager, Central Fleet, Energy, Fleet and Facilities

Engineers Without Borders Canada

Ian Froude, Canadian Programs (Advocacy)

James Haga, Director of Advocacy

Fédération culturelle canadienne-française

Éric Dubeau, Executive Director

Festivals and Major Events

Janice Price, Chief Executive Officer,
Luminato, Toronto Festivals of Arts and Creativity

Financial Executives International Canada

Michael Conway, Chief Executive and National President

Peter Effer, Chair, Taxation Committee

Investment Funds Institute of Canada

James Carman, Senior Policy Advisor, Taxation

Debbie Pearl-Weinberg, General Tax Counsel,
Canadian Imperial Bank of Commerce

National Aboriginal Caucus

Patrick Smoke, National Aboriginal Students' Representative,
Canadian Federation of Students

National Marine Manufacturers Association Canada

Sara Anghel, Executive Director

Quality Urban Energy Systems of Tomorrow

Brent Gilmour, Executive Director

Retail Council of Canada

Diane J. Brisebois, President and Chief Executive Officer

Spectra Energy

Dennis Hebert, General Manager, U.S. and Canadian Tax

Tim Kennedy, Vice-President, Federal Government Affairs

Toronto Board of Trade

Richard Joy, Vice-President, Policy and Government Relations

Vaughan Chamber of Commerce

Reza Ghazi, Member, Policy Committee

Michael Manett, Chair of the Board

Lynne Wallace, Chair, Policy Committee

Assembly of First Nations

Richard Jock, Chief Executive Officer

Canadian Public Works Association

Darwin Durnie, President

Canadian Restaurant and Foodservices Association

Garth Whyte, President and Chief Executive Officer

First Nations Tax Commission

Clarence T. Jules, Chief Commissioner and Chief Executive
Officer

Inuit Tapiriit Kanatami

Mary Simon, President

Professional Institute of the Public Service of Canada

Shannon Bittman, Vice-President

2011/11/01

23

YWCA Canada

Ann Decter, Director, Advocacy and Public Policy

Canadian Association of Petroleum Producers

2011/11/03

27

David Collyer, President

Canadian Cattlemen's Association

Travis Toews, President

Canadian Gas Association

Timothy M. Egan, President and Chief Executive Officer

Canadian Vintners Association

Paul Bosc, Chair

CANARIE Inc.

Jim Roche, President and Chief Executive Officer

Cement Association of Canada

Michael McSweeney, President and Chief Executive Officer

Desjardins Group

Bernard Brun, Director, Government Relations

Directors Guild of Canada

Gerry Barr, National Executive Director and Chief Executive Officer

Green Budget Coalition

Andrew Van Iterson, Manager

REAL Women of Canada

Diane Watts, Researcher

Sustainable Development Technology Canada

Vicky J. Sharpe, President and Chief Executive Officer

Sustainable Prosperity

Alexander Wood, Senior Director, Policy and Markets

APPENDIX B

REFERENCES

CHAPTER 2: STRONG FEDERAL FINANCES

2.1 The Canadian Economy

A. Economic Growth

Genome Canada
Kids First Parent Association of Canada
Klaiber, Grant
Sustainable Prosperity
Fondation, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi
Canadian Bank Machine Association
Calgary Chamber of Commerce
Canadian Bankers Association
Toronto Board of Trade
Conference Board of Canada
Lavoie, Marc
Laurentian Bank Securities
BMO Capital Markets
Canadian Labour Congress

B. Business Investment

Canadian Vehicle Manufacturers' Association
Chemistry Industry Association of Canada
Canadian Restaurant and Foodservices Association
Association of International Automobile Manufacturers of Canada
Canadian Steel Producers Association
Shipbuilding Association of Canada

2.2 Federal Expenditures

A. Federal Spending

REAL Women of Canada
White, B. Jean
Canadian Chamber of Commerce
Conference Board of Canada
Make Poverty History
Professional Institute of the Public Service of Canada
Canadian Union of Public Employees
Canadian Labour Congress
Waite, Paul
Calgary Chamber of Commerce
Canadian Taxpayers Federation
Fédération des femmes du Québec
St. John's Board of Trade
Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
Conseil du patronat du Québec
Bikman, Gary

Canadian Chamber of Commerce
Brooks & District Chamber of Commerce
Association for Reformed Political Action
Armishaw, Cheryl
Enterprise Rent-a-Car
Harwood, Paul

B. Budgetary Decision Making

Women's Action Coalition of Nova Scotia
Every Woman's Centre
Fédération des femmes du Québec
Canadian Federation of University Women
Lahey, Kathleen A.
YWCA Canada
Baker Jervis, Debbie
Colour of Poverty-Colour of Change
Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic
Latin American Tenant Association
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Canadian Community Economic Development Network
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
Fédération des femmes du Québec
Sustainable Prosperity

C. Federal Procurement Practices

Merit Canada
Harwood, Paul
Conseil du patronat du Québec

D. Transfer Payments to the Provinces and Territories

Bikman, Gary
Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
Face of Poverty Consultation
Desjardins Group
Social Planning Council of Winnipeg
Calgary Chamber of Commerce

CHAPTER 3: STRONG BUSINESSES

3.1 Access to Financing

A. Tax Credits

Deloitte & Touche
Communitech
Fondation, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi
Fonds de solidarité des travailleurs et travailleuses du Québec

B. Capital Gains and Preferred Shares

Acorn Partners
Spectra Energy
Canadian Life and Health Insurance Association Inc.

C. Access to Foreign Capital

Canadian Life and Health Insurance Association Inc.
Canadian Bankers' Association

D. Co-operatives

Canadian Cooperative Association
Canadian Worker Co-operative Federation
Conseil canadien de la coopération et de la mutualité
Credit Union Central of Canada

E. Social Enterprises

Social Innovation Generation
Dexterity Ventures Inc.
Social Planning Council of Winnipeg

F. Sector-Specific Measures

BIOTEC Canada
Information Technology Association of Canada
Small Explorers and Producers Association of Canada
Prospectors and Developers Association of Canada
Mining Association of British Columbia

3.2 Corporate Taxation

A. Corporate Income Tax Rate

Professional Institute of the Public Service of Canada
Brooks & District Chamber of Commerce
Canadian Fertilizer Institute
Recreation Vehicle Dealers Association of Canada
Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires
Lalonde, Marc
Conseil du patronat du Québec
Bikman, Gary
Canadian Institute of Chartered Accountants
Desjardins Group

B. Small Business Deduction

Acorn Partners
Recreation Vehicle Dealers Association of Canada
Canadian Vintners Association
Canadian Institute of Chartered Accountants
Canadian Automobile Dealers Association
Association of Professional Computer Consultants

C. Business Group Taxation and International Taxation

Canadian Bankers Association
Financial Executives International Canada
Tax Executives Institute, Inc.
Canadian Institute of Chartered Accountants
Union des consommateurs

D. Deductibility of Expenses in Certain Sectors

Canadian Association of Petroleum Producers
Canadian Federation of Apartment Associations

E. Capital Gains

Canadian Federation of Apartment Associations
Credit Union Central of Canada

3.3 Capital Cost Allowance

A. Accelerated Capital Cost Allowance for Machinery and Equipment

Canadian Manufacturers and Exporters
Canadian Fertilizer Institute
Canadian Steel Producers Association
Chemistry Industry Association of Canada
Japan Automobile Manufacturers Association of Canada
Cement Association of Canada
Canadian Trucking Alliance
Canadian Construction Association
Association of Equipment Manufacturers
Bell Canada

B. Sector-Specific Measures

Bell Canada
Canadian Wireless Telecommunications Association
Clean Energy Association of British Columbia
Canadian Home Builders' Association
Canadian Federation of Apartment Associations
Grain Growers of Canada
Railway Association of Canada
Surrey Board of Trade
Shipbuilding Association of Canada

3.4 Regulations, Regulation Making and the Regulatory Burden, and Tax Compliance and Simplification

A. Specific Regulations for Demutualization

Canadian Association of Mutual Insurance Companies

B. Regulation Making, the Regulatory Burden and New Regulations

Canadian Federation of Independent Business
CropLife Canada
Investment Industry Association of Canada
Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
Canadian Institute of Chartered Accountants
Sarnia Lambton Chamber of Commerce
Genome Prairie
Canadian Wireless Telecommunications Association
Aerospace Industries Association of Canada
Canadian Federation of University Women
Canadian Feminist Alliance for International Action
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies
Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires
Port Metro Vancouver
Bikman, Gary
Retail Council of Canada
U.S. Bank Canada
Canadian Bank Machine Association
Desjardins Group

C. Tax Compliance and Simplification

Certified General Accountants Association of Canada
Canadian Institute of Chartered Accountants
Tax Executives Institute, Inc.
Edmonton Chamber of Commerce
Financial Executives International Canada

3.5 Trade-related Taxes, Agreements and Facilitation

A. Duties, Tariffs and Excise Taxes

Global Container Terminals
Halifax International Airport Authority
Vancouver International Airport Authority
National Marine Manufacturers Association of Canada
Japan Automobile Manufacturers Association of Canada
Retail Council of Canada
Association of International Automobile Manufacturers of Canada
Spirits Canada/Association of Canadian Distillers

B. Trade Agreements

Association of Equipment Manufacturers
Japan Automobile Manufacturers Association of Canada
Conseil du patronat du Québec
Brooks & District Chamber of Commerce
Prince Rupert Port Authority
CropLife Canada

Canadian Chamber of Commerce

C. Import Prices

Campus Stores Canada
Canadian Alliance of Student Associations

D. Movement of People and Goods

Port Metro Vancouver
Association of Equipment Manufacturers
Brooks & District Chamber of Commerce
Ridley Terminals Users Group
Prince Rupert Port Authority
Canadian Shipowners Association
St. Lawrence Economic Development Council
GS1 Canada
Canadian Border Services Agency
Canadian Fertilizer Institute
Teekay Shipping (Canada) Ltd.
Association québécoise de l'industrie touristique
Festivals and Major Events
Halifax International Airport Authority
Hospitality Newfoundland and Labrador
Hotel Association of Canada
National Airlines Council of Canada
National Roundtable on Travel and Tourism
Surrey Board of Trade
Tourism Industry Association of the Yukon

E. Internal Trade

Alliance of Canadian Wine Consumers
Canadian Vintners Association
Harwood, Paul
Conference Board of Canada

3.6 Research and Innovation

A. Data Availability

Canadian Association of University Teachers
Canadian Association of Family Resource Programs
National Council of Women of Canada

B. Federal Research Grants and the Federal Granting Councils

Genome Canada
Canadian Association for Graduate Studies
Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences
University of Saskatchewan
McGill University
National Graduate Caucus

University of British Columbia
University of Toronto
Mining Association of Canada
Canadian Consortium for Research
Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)
Canadian Federation of Students (Nova Scotia)
Canadian Federation of Students (Ontario)
Canadian Association of Physicists
Canadian Association of University Teachers
Association of Universities and Colleges of Canada
Association of Nova Scotia University Teachers

C. Collaborative Research

Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences
MITACS
Canadian Institutes of Health Research
Canada Foundation for Innovation
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Genome Canada
Red River College
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
Association of Canadian Community Colleges
Atlantic Provinces Community College Consortium
University of Saskatchewan
Association of Universities and Colleges of Canada
Council of Ontario Universities
University of Manitoba
University of Alberta
University of British Columbia
Canadian Association for Graduate Studies
Partnership Group for Science and Engineering
Canadian Propane Association
Canadian Cattlemen's Association
Polytechnics Canada
Research Canada: An Alliance for Health Discovery

D. Scientific Infrastructure

Athabasca University
Partnership Group for Science and Engineering
Canadian Association of Research Libraries
Council of Ontario Universities
CANARIE Inc.
Canadian Library Association

E. Intellectual Property

Canadian Generic Pharmaceutical Association
Hoffmann-La Roche Limited
Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)
Saskatchewan Arts Alliance
Writers' Union of Canada
Certified Management Accountants of Canada

F. Private-Sector Research, Development and Commercialization Support and Tax Credits

BC Association of Institutes and Universities
Mining Association of British Columbia
COM DEV Canada
Canadian Cattlemen's Association
Canadian Fertilizer Institute
Grain Growers of Canada
Genome Prairie
Vancouver Island University
Certified Management Accountants of Canada
Engineers Canada
MEDEC – Canada's Medical Technology Companies
Aerospace Industries Association of Canada
Canadian Clean Technology Coalition
Canadian Propane Association
Canadian Gas Association
Sustainable Development Technology Canada
Canadian Steel Producers Association
Canadian Chamber of Commerce
Chemistry Industry Association of Canada
Conseil du patronat du Québec
Calgary Chamber of Commerce
Mining Association of Canada
Acorn Partners
Information Technology Association of Canada
Bell Aliant Regional Communications
Bell Canada
Canadian Manufacturers and Exporters
Communitech
Hoffmann-La Roche Limited
Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)
Spectra Energy
Canadian Institute of Chartered Accountants
Canadian Steel Producers Association
Financial Executives International Canada
BIOTECanada
Railway Association of Canada
Certified Management Accountants of Canada
Canadian Wireless Telecommunications Association
Fondaction, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi

CHAPTER 4: STRONG COMMUNITIES

4.1 Infrastructure

A. Federal Infrastructure Strategy

Association of Consulting Engineering Companies
Canadian Union of Public Employees
Canadian Construction Association
Desjardins Group
City of Selkirk
Canadian Public Works Association
Engineers Canada
St. John's Board of Trade

B. Federal Infrastructure Procurement

Cement Association of Canada
Canadian Union of Public Employees
BC Government and Service Employees' Union
European Aeronautic Defence and Space Company Inc.
St. John's Board of Trade
Canadian Construction Association
Yukon Chamber of Commerce
Agence metropolitaine de transport

C. Federal Funding of Municipal Infrastructure

Société de transport de Montréal
Association of Municipalities of Ontario
Canadian Construction Association
City of Selkirk
City of Oshawa
Calgary TransitCamp

D. Sector-Specific Support

Société de transport de Montréal
Agence métropolitaine de transport
Face of Poverty Consultation
Canadian Urban Transit Association
Halifax Regional Municipality
Saskatchewan Association of Rural Municipalities
Conseil du patronat du Québec
Mining Association of Canada
St. John's Board of Trade
Bell Aliant Regional Communications
Buckway, B.J.
Canadian Association of Research Libraries
Canadian Library Association
Communitech
Information Technology Association of Canada

City of Whitehorse
Bell Canada
Saskatchewan Telecommunications
Canadian Electricity Association
Canadian Gas Association
Engineers Canada
Green Budget Coalition
Assembly of First Nations
North West Group
Prospectors and Developers Association of Canada
Canadian Literacy and Learning Network
Canadian Natural Gas Initiative

4.2 Environment

A. Conservation, Ecosystem, Rehabilitation and Species Recovery

Canadian Boreal Initiative
Green Budget Coalition
South Basin Mayors and Reeves Inc.
Pacific Salmon Foundation

B. Conventional Fuels

Prospectors and Developers Association of Canada
Green Budget Coalition
Climate Action Network Canada
Confédération des syndicats nationaux
Bikman, Gary

C. Renewable Energy

Marieval Enterprise Center Inc.
Canadian Retail Building Supply Council
Green Budget Coalition
Clean Energy Association of British Columbia
Vaughan Chamber of Commerce
Canadian Solar Industries Association

D. Greenhouse Gas Emissions

Cement Association of Canada
Clean Energy Association of British Columbia
BC Government and Service Employees' Union
New Economy Alliance
Canadian Natural Gas Vehicle Alliance
Enerkem
Canadian Natural Gas Initiative
Encana Corporation
Canadian Fertilizer Institute
Electric Mobility Canada
Canadian Vehicle Manufacturers' Association

4.3 Housing

A. Availability of Affordable Housing and Housing that is Accessible to Persons with Disabilities

Canadian Federation of University Women
Every Woman's Centre
Women's Action Coalition of Nova Scotia
City of Whitehorse
City of Selkirk
Canadian Federation of University Women
YWCA Canada
Ottawa Victim Services
Association of Municipalities Ontario
Federation of Canadian Municipalities
Canadian Home Builders' Association
Co-operative Housing Federation of Canada
London and St. Thomas Association of Realtors
Réseau Solidarité Itinérance du Québec
Citizens for Public Justice
Canadian Housing and Renewal Association
Home Ownership Alternatives
Wellesley Institute
March of Dimes Canada

B. House Prices

Kamloops Chamber of Commerce
London and St. Thomas Association of Realtors
Canadian Home Builders' Association

C. Home Renovations

Canadian Home Builders' Association
Canadian Housing and Renewal Association

4.4 Arts and Culture

A. Existing Funds, Credits and Institutions

Association des producteurs de films et de télévision du Québec
Documentary Organization of Canada
Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists
Writers Guild of Canada
Directors Guild of Canada
New Brunswick Arts Board
Canadian Museums Association
Association of Canadian Publishers
Canadian Independent Music Association
Canadian Artists' Representation
Canadian Arts Coalition

Canadian Arts Presenting Association
Canadian Crafts Federation
Culture Montréal
Independent Media Arts Alliance
Mouvement pour les arts et les lettres
Professional Association of Canadian Theatres
Writers' Union of Canada
Fédération culturelle canadienne-française
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Association for Reformed Political Action

B. Proposed Funds and Credits

Canadian Independent Music Association
Association des producteurs de films et de télévision du Québec
Directors Guild of Canada
Canadian Arts Coalition
Mouvement pour les arts et les lettres
Arts Network for Children and Youth
Tourism Industry Association of the Yukon
Hamilton Halton Brant Regional Tourism Organization
Association québécoise de l'industrie touristique
Festivals and Major Events
National Roundtable on Travel and Tourism
Canadian Museums Association
Canada's Sports Hall of Fame
Canadian Olympic Committee
Canadian Paralympic Committee
Own the Podium
Sport Matters Group
Canadian Crafts Federation
Association of Canadian Publishers
Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists

C. Domestic and International Marketing of Arts, Culture and Tourism

Canadian Artists' Representation
Canadian Arts Coalition
Canadian Arts Presenting Association
Canadian Crafts Federation
Culture Montréal
Independent Media Arts Alliance
Mouvement pour les arts et les lettres
Professional Association of Canadian Theatres
New Brunswick Arts Board
Association québécoise de l'industrie touristique
Festivals and Major Events
Hamilton Halton Brant Regional Tourism Organization
Hospitality Newfoundland and Labrador
Hotel Association of Canada
Kamloops Chamber of Commerce
National Roundtable on Travel and Tourism
Tourism Industry Association of the Yukon
Tourism Saskatchewan
Association des producteurs de films et de télévision du Québec
Japan Automobile Manufacturers Association Canada

National Marine Manufacturers Association
National Trails Coalition

4.5 Charities and the Volunteer Sector

A. Tax Incentives

Philanthropic Foundations Canada
Social Innovation Generation
Association of Fundraising Professionals
Johnson, Donald
Calgary Chamber of Voluntary Organizations
CanadaHelps
Canadian Association of Gift Planners
Canadian Diabetes Association
Cardus
Manitoba Federation of Non-Profit Organizations Inc.
Muttart Foundation
Professional Association of Canadian Theatres
World Vision Canada
Imagine Canada

B. Financial, Educational and Other Supports for Charities

Big Brothers Big Sisters of Canada
Association of Fundraising Professionals
CanadaHelps
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Imagine Canada
LIFT Philanthropy Partners
Manitoba Federation of Non-Profit Organizations Inc.

Men Against Sexual Trafficking
Muttart Foundation
Council of Canadians with Disabilities
De la Barre, Kenneth
Calgary Chamber of Voluntary Organizations
Canadian Community Economic Development Network
Association of Fundraising Professionals
Social Planning Council of Winnipeg
Canadian Federation of University Women

C. Administrative Requirements

Calgary Chamber of Voluntary Organizations
Dexterity Ventures Inc.
Engineers Without Borders Canada

D. Foreign Aid

Canadian Federation of University Women
Make Poverty History
Oxfam Canada
Oxfam-Québec
Results Canada

Canadian Council for International Co-operation
World Vision Canada
Union des consommateurs
Bikman, Gary
Canadian Taxpayers Federation

4.6 Rural and Remote Communities

A. First Nations Communities

Canadian Federation of University Women
Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
First Nations Tax Commission
Assembly of First Nations
First Nations Land Advisory Board
Inuit Tapiriit Kanatami
Native Women's Association of Canada

B. Agriculture, Forestry and Fishing Industries

Canadian Cattlemen's Association
Canadian Meat Council
Union des producteurs agricoles
Canadian Federation of Agriculture
Credit Union Central of Canada
Canadian Vintners Association
Saskatchewan Cattlemen's Association
Ontario Cattlemen's Association
Ontario Non-Supply Managed Commodity Group
Ontario Pork
Ontario Veal Association
Canadian Ornamental Horticulture Alliance
Saskatchewan Association of Rural Municipalities
Grain Farmers of Ontario
Fondation, le fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi
Forest Products Association of Canada
Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
Canadian Aquaculture Industry Alliance
Vancouver Island University

C. Community Enterprises

Canadian Association of Mutual Insurance Companies
Conseil canadien de la coopération et de la mutualité

4.7 Domestic Safety and Security

A. Crime Prevention, Criminal Prosecution, Victims of Crime and Prison Condition Issues

Armishaw, Cheryl
Boys' and Girls Clubs of Canada
Citizens for Public Justice
Inuit Tapiriit Kanatami
Canadian Federation of University Women
Imperial Tobacco Canada
National Coalition Against Contraband Tobacco
Men Against Sexual Trafficking
Federation of Canadian Municipalities
Police Association of Ontario
City of Selkirk
Canadian Feminist Alliance for International Action
Native Women's Association of Canada
YWCA Canada
Ottawa Victim Services
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies

B. Emergency Services

International Association of Fire Fighters
St. Lawrence Economic Development Council
Union of Canadian Transportation Employees
Saskatchewan Association of Rural Municipalities

C. National Defence and Security`

Canadian Association of Defence and Security Industries
Conference of Defence Associations
De la Barre, Kenneth
Rideau Institute on International Affairs
Welton, Clarence
CHC Helicopter Corporation
Discovery Air Inc.
EADS Canada Inc.
COM DEV Canada
Canada Company

CHAPTER 5: STRONG PEOPLE

5.1 Personal Taxation

A. Tax Reform

BC Government and Service Employees' Union
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
Smith, Beverley
Lahey, Kathleen A.
MacDuff, Bruce
Baker Jervis, Debbie
REAL Women of Canada

Edmonton Chamber of Commerce
Face of Poverty Consultation
Canadian Institute of Chartered Accountants
Deloitte & Touche
Investment Industry Association of Canada
Union des consommateurs
National Council of Women of Canada
Social Planning Council of Winnipeg
Face of Poverty Consultation
Multiple Sclerosis Society of Canada
Canadian Caregiver Coalition
Taylor, Edith
Canadian Association for Community Living

B. Compliance

Canadian Institute of Chartered Accountants
Certified General Accountants Association of Canada
Sarnia Lambton Chamber of Commerce

C. Measures for Particular Groups

Kids First Parents Association of Canada
MacDuff, Bruce
REAL Women of Canada
Smith, Beverley
Canadian Hospice Palliative Care Association
Council of Canadians with Disabilities
March of Dimes Canada
Alatini, Mathieya
Campaign 2000
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
Canadian Artists' Representation
Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists
Saskatchewan Arts Alliance
Independent Media Arts Alliance
Canadian Actors' Equity Association
Canadian Federation of Musicians
International Alliance of Theatrical Stage Employees
Writers' Union of Canada

5.2 Health

A. Drugs

Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)
Canadian Health Food Association
Consumer Health Products Canada
Johnson & Johnson Inc.
Canadian Medical Association
Canadian Federation of Nurses Unions
Canadian Pharmacists Association
Canadian Generic Pharmaceutical Association
Gorman, Llano
Hoffmann-La Roche Limited

B. Caregivers and Care Facilities

Canadian Caregiver Coalition
Canadian Home Care Association
Canadian Hospice Palliative Care Association
College of Family Physicians of Canada
Pallium Foundation of Canada

C. Health Promotion and Disease Prevention

Harwood, Paul
Canadian Olympic Committee
Canadian Paralympic Committee
Own the Podium
Sport Matters Group
Weight Watchers Canada
Canadian Paediatric Society
ParticipACTION
BIOTECanada
Merck Canada Inc
Canadian Association of Occupational Therapists
Canadian Diabetes Association
Canadian Restaurant and Foodservices Association

D. Mental and Oral Health

Inuit Tapiriit Kanatami
Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
Canadian Dental Hygienists Association
Merali, Zul
Mood Disorders Society of Canada
Upshall, Phil
Thorpe Recovery Centre

E. Health Care Professionals and Facilities

Association of Faculties of Medicine of Canada
Canadian Pharmacists Association
Canadian Nurses Association
Association of Canadian Academic Healthcare Organizations
Health Action Lobby
College of Family Physicians of Canada
Canadian Association of Occupational Therapists
Canadian Federation of Nurses Unions
Canadian Coalition for Public Health in the 21st Century
Canadian Society for Medical Laboratory Science
Canadian Hospice Palliative Care Association
Pallium Foundation of Canada
Inuit Tapiriit Kanatami
Canadian Labour Congress
March of Dimes Canada

F. Health-related Research and Innovation

Association of Canadian Academic Healthcare Organizations
Association of Faculties of Medicine of Canada

Research Canada: An Alliance for Health Discovery
MEDEC – Canada's Medical Technology Companies
College of Family Physicians of Canada
Canadian Medical Association
Canadian Nurses Association

G. Future of Health Care and its Costs

Multiple Sclerosis Society of Canada
CARP
Union des consommateurs
Canadian Pharmacists Association
Organization and Systems Development Inc.
Canadian Coalition for Public Health in the 21st Century
Canadian Dental Hygienists Association
Canadian Association of Family Resource Programs
Canadian Federation of University Women
Buckway, B.J.
Tilgner, Harald
Bikman, Gary
Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
Canadian Life and Health Insurance Association Inc.
Canadian Institute of Actuaries
Juvenile Diabetes Research Foundation Canada
Health Action Lobby
Inuit Tapiriit Kanatami

H. People with Disabilities or Other Medical Conditions

Canadian Association for Community Living
Autism Society Canada
Rick Hansen Foundation
Rick Hansen Institute
Brain Injury Association of Canada
Canadian Institute for Military and Veteran Health Research
Canadian Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists
Abbott Laboratories Ltd.
Canadian Lung Association
Smith, Beverley
Inuit Tapiriit Kanatami

5.3 Education

A. Federal Support to the Provinces, Territories and First Nations

Association of Canadian Community Colleges
Atlantic Provinces Community College Consortium
Brandon University Students' Union
Red River College
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)
Canadian Federation of Students (Nova Scotia)
Association of Nova Scotia University Teachers
Canadian Association of University Teachers
Canadian Federation of Students (Ontario)
Canadian Federation of Students- Saskatchewan component

George Brown College
Canadian Federation of Students
National Graduate Caucus
Canadian Federation of University Women
Certified Management Accountants of Canada
Alberta Association of Colleges and Technical Institutes
Colleges Ontario
Durham College
Carleton University
BC Association of Institutes and Universities
National Aboriginal Achievement Foundation
Native Women's Association of Canada
Canadian Alliance of Student Associations
National Aboriginal Caucus
Assembly of First Nations
Inuit Tapiriit Kanatami
Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
Association of Canadian Community Colleges
Vancouver Island University
North Island College
Vaughan Chamber of Commerce

B. Support for Students

Canadian Alliance of Student Associations
Canadian Association of University Teachers
Canadian Federation of University Women
Polytechnics Canada
Brandon University Students' Union
Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)
Canadian Federation of Students (Nova Scotia)
Canadian Federation of Students (Ontario)
Canadian Federation of Students- Saskatchewan component
Canadian Association of University Teachers
Canadian Coalition for Public Health in the 21st Century
Canadian Association of Student Financial Aid Administrators
Buckway, B.J.
National Council of Women of Canada
McGill University
University of Saskatchewan
National Aboriginal Caucus

C. International Students and Canadians Studying Abroad

Canadian Association for Graduate Studies
University of British Columbia
MITACS

5.4 Job and Other Supports

A. Child Care

National Council of Women of Canada
Campaign 2000

Lalonde, Marc
BC Government and Service Employees' Union
Child Care Advocacy Association of Canada
Canadian Child Care Federation
Canadian Federation of University Women
Canadian Feminist Alliance for International Action
Canadian Paediatric Society
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
Kids First Parents Association of Canada
Women's Action Coalition of Nova Scotia
YWCA Canada
Graves, Kate

B. On-the-Job Training

Air Canada Pilots Association
Canadian Literacy and Learning Network
Food Banks Canada
Mining Association of Canada
Mining Association of British Columbia
Ontario Literacy Coalition
Quebec English Literacy Alliance
Conseil du patronat du Québec
Canadian Manufacturers and Exporters
ABC Life Literacy Canada
Saskatchewan Literacy Network
International Union of Operating Engineers
MITACS
Brooks & District Chamber of Commerce
Association of Equipment Manufacturers
Canadian Community Economic Development Network

C. Labour Shortages

Association of Municipalities of Ontario
Hotel Association of Canada
Brooks & District Chamber of Commerce
George Brown College
Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI)
Polytechnics Canada
Canadian Association for Community Living
Episodic Disability Network
March of Dimes Canada
Atlantic Provinces Community College Consortium
Building and Construction Trades Department, AFL-CIO, Canadian Office
Canadian Construction Association
Colleges Ontario
Red River College
Canadian Institute of Chartered Accountants
Harwood, Paul
Multiple Sclerosis Society of Canada

D. Employment Insurance

Brooks & District Chamber of Commerce
Conseil du patronat du Québec
Canadian Federation of University Women
Social Planning Council of Winnipeg
Schetagne, Sylvain
Canadian Labour Congress
Building and Construction Trades Department, AFL-CIO, Canadian Office
Council of Canadians with Disabilities
Confédération des syndicats nationaux
Canadian Association of Social Workers
Campaign 2000
Canadian Restaurant and Foodservices Association
Canadian Federation of Independent Business
Credit Union Central of Canada
Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI)
Union des consommateurs
Retail Council of Canada
Association of Professional Computer Consultants

E. Support for Those Not in the Labour Force

Colour of Poverty-Colour of Change
Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic
National Council of Women of Canada
Social Planning Council of Winnipeg
Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences
Saskatchewan Literacy Network
Baker Jervis, Debbie
Canada Without Poverty
Every Woman's Centre
Latin American Tenant Association
Make Poverty History

5.5 Pensions

A. Personal Savings

Canadian Institute of Chartered Accountants
ING Direct
Portfolio Management Association of Canada
Kamloops Chamber of Commerce
Co-operative Superannuation Society Pension Plan
Investment Funds Institute of Canada

B. Employer-Sponsored Pension Plans

Canadian Taxpayers Federation
Brooks & District Chamber of Commerce
Air Canada Pilots Association
Investment Industry Association of Canada
Canadian Institute of Actuaries

Canadian Medical Association
Canadian Life and Health Insurance Association Inc.
Canadian Bankers Association
Portfolio Management Association of Canada
Canadian Association of Mutual Insurance Companies
Canadian Federation of Independent Business
Fair Pensions for All

C. Canada/Quebec Pension Plan and Old Age Security Programs

Social Planning Council of Winnipeg
Canadian Labour Congress
CARP
Northern Territories Federation of Labour
Waite, Paul
Canadian Association of Social Workers
Canadian Federation of University Women
White, B. Jean
Fédération des femmes du Québec

APPENDIX C

LIST OF BRIEFS

Organizations and individuals

Abbott Laboratories Ltd.

ABC Life Literacy Canada

Acorn Partners

Aerospace Industries Association of Canada

Agence métropolitaine de transport

Air Canada Pilots Association

Alatini, Mathieya

Alberta Association of Colleges and Technical Institutes

Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists

Alliance of Canadian Wine Consumers

Armishaw, Cheryl

Arts Network for Children and Youth

Assembly of First Nations

Association des producteurs de films et de télévision du Québec

Association for Reformed Political Action

Association of Canadian Academic Healthcare Organizations

Association of Canadian Community Colleges

Association of Canadian Publishers

Association of Consulting Engineering Companies

Association of Equipment Manufacturers

Association of Faculties of Medicine of Canada

Association of Fundraising Professionals

Association of International Automobile Manufacturers of Canada

Association of Municipalities of Ontario

Association of Nova Scotia University Teachers

Association of Professional Computer Consultants

Association of Universities and Colleges of Canada

Association québécoise de l'industrie touristique

Athabasca University

Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat

Atlantic Provinces Community College Consortium

Autism Society Canada

Baker Jervis, Debbie

BC Association of Institutes and Universities

BC Government and Service Employees' Union

Bear Country Property Management Ltd.

Bell Aliant Regional Communications

Bell Canada

Big Brothers Big Sisters of Canada

Bikman, Gary

BIOTECanada

Boys and Girls Clubs of Canada

Brain Injury Association of Canada

Brandon University Students' Union

Brooks & District Chamber of Commerce

Buckway, B.J.

Building and Construction Trades Department, AFL-CIO, Canadian Office

Calgary Chamber of Commerce

Calgary Chamber of Voluntary Organizations

Calgary TransitCamp
Campaign 2000
Campus Stores Canada
Canada Company
Canada Foundation for Innovation
Canada Without Poverty
CanadaHelps
Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)
Canada's Sports Hall of Fame
Canadian Actors' Equity Association
Canadian Alliance of Student Associations
Canadian Aquaculture Industry Alliance
Canadian Artists' Representation
Canadian Arts Coalition
Canadian Arts Presenting Association
Canadian Association for Community Living
Canadian Association for Graduate Studies
Canadian Association of Defence and Security Industries
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies
Canadian Association of Family Resource Programs
Canadian Association of Gift Planners
Canadian Association of Mutual Insurance Companies
Canadian Association of Occupational Therapists
Canadian Association of Petroleum Producers
Canadian Association of Physicists
Canadian Association of Research Libraries

Canadian Association of Social Workers

Canadian Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists

Canadian Association of Student Financial Aid Administrators

Canadian Association of University Teachers

Canadian Automobile Dealers Association

Canadian Bank Machine Association

Canadian Bankers Association

Canadian Boreal Initiative

Canadian Caregiver Coalition

Canadian Cattlemen's Association

Canadian Chamber of Commerce

Canadian Child Care Federation

Canadian Clean Technology Coalition

Canadian Coalition for Public Health in the 21st Century

Canadian Community Economic Development Network

Canadian Conference of the Arts

Canadian Consortium for Research

Canadian Construction Association

Canadian Cooperative Association

Canadian Council for International Co-operation

Canadian Crafts Federation

Canadian Dental Hygienists Association

Canadian Diabetes Association

Canadian Electricity Association

Canadian Energy Pipeline Association

Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences

Canadian Federation of Agriculture

Canadian Federation of Apartment Associations

Canadian Federation of Independent Business

Canadian Federation of Musicians

Canadian Federation of Nurses Unions

Canadian Federation of Students

Canadian Federation of Students - Saskatchewan Component

Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)

Canadian Federation of Students (Nova Scotia)

Canadian Federation of Students (Ontario)

Canadian Federation of University Women

Canadian Feminist Alliance for International Action

Canadian Fertilizer Institute

Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences

Canadian Gas Association

Canadian Generic Pharmaceutical Association

Canadian Health Food Association

Canadian Healthcare Association

Canadian Home Builders' Association

Canadian Home Care Association

Canadian Hospice Palliative Care Association

Canadian Housing and Renewal Association

Canadian Independent Music Association

Canadian Institute for Military and Veteran Health Research

Canadian Institute of Actuaries

Canadian Institute of Chartered Accountants

Canadian Institutes of Health Research

Canadian Labour Congress

Canadian Library Association

Canadian Life and Health Insurance Association Inc.

Canadian Literacy and Learning Network

Canadian Lung Association

Canadian Manufacturers and Exporters

Canadian Manufacturers and Exporters - New Brunswick and Prince Edward Island

Canadian Meat Council

Canadian Media Production Association

Canadian Medical Association

Canadian Museums Association

Canadian Natural Gas Initiative

Canadian Natural Gas Vehicle Alliance

Canadian Nurses Association

Canadian Olympic Committee

Canadian Ornamental Horticulture Alliance

Canadian Paediatric Society

Canadian Paralympic Committee

Canadian Pharmacists Association

Canadian Propane Association

Canadian Public Works Association

Canadian Real Estate Association

Canadian Restaurant and Foodservices Association

Canadian Retail Building Supply Council

Canadian Shipowners Association

Canadian Society for Medical Laboratory Science

Canadian Solar Industries Association

Canadian Steel Producers Association

Canadian Taxpayers Federation

Canadian Trucking Alliance

Canadian Union of Public Employees

Canadian Urban Transit Association

Canadian Vehicle Manufacturers' Association

Canadian Vintners Association

Canadian Wireless Telecommunications Association

Canadian Worker Co-operative Federation

CANARIE Inc.

Cardus

Carleton University

CARP

Cement Association of Canada

Certified General Accountants Association of Canada

Certified Management Accountants of Canada

CHC Helicopter Corporation

Chemistry Industry Association of Canada

Child Care Advocacy Association of Canada

Church Council on Justice and Corrections

Citizens for Public Justice

City of Oshawa

City of Selkirk

City of Whitehorse

Clean Energy Association of British Columbia

Climate Action Network Canada

College of Family Physicians of Canada

Colleges Ontario

Colour of Poverty - Colour of Change

COM DEV Canada

Communitech

Confédération des syndicats nationaux

Conference of Defence Associations

Conseil canadien de la coopération et de la mutualité

Conseil du patronat du Québec

Consumer Health Products Canada

Co-operative Housing Federation of Canada

Co-operative Superannuation Society Pension Plan

Council of Canadians with Disabilities

Council of Ontario Universities

Credit Union Central of Canada

CropLife Canada

Culture Montréal

De la Barre, Kenneth

Deloitte & Touche

Desjardins Group

Dexterity Ventures Inc.

Directors Guild of Canada

Discovery Air Inc.

Documentary Organization of Canada

Drewitz, Harald

Durham College

EADS Canada Inc.

Edmonton Chamber of Commerce

Electric Mobility Canada

Encana Corporation

Enerkem

Engineers Canada

Engineers Without Borders Canada

Enterprise Rent-A-Car

Episodic Disability Network

Every Woman's Centre

Face of Poverty Consultation

Fair Pensions for All

Fédération culturelle canadienne-française

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Fédération des femmes du Québec

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

Federation of Canadian Municipalities

Festivals and Major Events

Financial Executives International Canada

First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition

First Nations Land Advisory Board

First Nations Tax Commission

Fondaction, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi

Fonds de solidarité des travailleurs et travailleuses du Québec

Food Banks Canada

Forest Products Association of Canada

Genome Canada

Genome Prairie

George Brown College

Global Container Terminals

Gorman, Llano

Grain Farmers of Ontario

Grain Growers of Canada

Graves, Kate

Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce

Green Budget Coalition

GS1 Canada

Halifax International Airport Authority

Halifax Regional Municipality

Hamilton Halton Brant Regional Tourism Organization

Harwood, Paul

Health Action Lobby

Hoffmann-La Roche Limited

Home Ownership Alternatives

Hospitality Newfoundland and Labrador

Hotel Association of Canada

Imagine Canada

Imperial Tobacco Canada

Independent Media Arts Alliance

Information Technology Association of Canada

ING Direct

International Alliance of Theatrical Stage Employees

International Association of Fire Fighters

International Union of Operating Engineers

Inuit Tapiriit Kanatami

Investment Funds Institute of Canada

Investment Industry Association of Canada

Japan Automobile Manufacturers Association of Canada

Johnson & Johnson Inc.

Johnson, Donald

Juvenile Diabetes Research Foundation Canada

Kamloops Chamber of Commerce

Kids First Parents Association of Canada

Klaiber, Grant

Lahey, Kathleen A.

Lalonde, Marc

Latin American Tenant Association

LIFT Philanthropy Partners

London and St. Thomas Association of Realtors

MacDuff, Bruce

Make Poverty History

Manitoba Federation of Non-Profit Organizations Inc.

Manufacturiers et Exportateurs du Québec

March of Dimes Canada

Marieval Enterprise Center Inc.

McGill University

MEDEC - Canada's Medical Technology Companies

Men Against Sexual Trafficking

Merali, Zul

Merck Canada Inc.

Merit Canada

Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic

Mining Association of British Columbia

Mining Association of Canada

MITACS

Mood Disorders Society of Canada

Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires

Mouvement pour les arts et les lettres

Multiple Sclerosis Society of Canada

Muttart Foundation

National Aboriginal Achievement Foundation

National Aboriginal Caucus

National Airlines Council of Canada

National Coalition Against Contraband Tobacco

National Council of Women of Canada

National Graduate Caucus

National Marine Manufacturers Association Canada

National Roundtable on Travel and Tourism

National Trails Coalition

Native Women's Association of Canada

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

New Brunswick Arts Board

New Economy Alliance

North Island College

North West Group

Northern Territories Federation of Labour

Ontario Cattlemen's Association

Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI)

Ontario Literacy Coalition

Ontario Non-Supply Managed Commodity Group

Ontario Pork

Ontario Veal Association

Organization and Systems Development Inc.

Ottawa Victim Services

Own the Podium

Oxfam Canada

Oxfam-Québec

Pacific Salmon Foundation

Pallium Foundation of Canada

ParticipACTION

Partnership Group for Science and Engineering

Philanthropic Foundations Canada

Police Association of Ontario

Polytechnics Canada

Port Metro Vancouver

Portfolio Management Association of Canada

Prince Rupert Port Authority

Professional Association of Canadian Theatres

Professional Institute of the Public Service of Canada
Prospectors and Developers Association of Canada
Quality Urban Energy Systems of Tomorrow
Quebec English Literacy Alliance
Railway Association of Canada
REAL Women of Canada
Recreation Vehicle Dealers Association of Canada
Red River College
Regional District of Mount Waddington
Research Canada: An Alliance for Health Discovery
Réseau Solidarité Itinérance du Québec
Results Canada
Retail Council of Canada
Rick Hansen Foundation
Rick Hansen Institute
Rideau Institute on International Affairs
Ridley Terminals Users Group
Ritcey, Kevin
Sarnia Lambton Chamber of Commerce
Saskatchewan Arts Alliance
Saskatchewan Association of Rural Municipalities
Saskatchewan Cattlemen's Association
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
Saskatchewan Literacy Network
Saskatchewan Telecommunications
Shipbuilding Association of Canada

Small Explorers and Producers Association of Canada

Smith, Beverley

Social Innovation Generation

Social Planning Council of Winnipeg

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Société de transport de Montréal

South Basin Mayors and Reeves Inc.

Spectra Energy

Spirits Canada / Association of Canadian Distillers

Sport Matters Group

St. John's Board of Trade

St. Lawrence Economic Development Council

Strautman, Bill

Surrey Board of Trade

Sustainable Development Technology Canada

Sustainable Prosperity

Tax Executives Institute, Inc.

Taylor, Edith

Taylor, Vincent

Teekay Shipping (Canada) Ltd.

Thorpe Recovery Centre

Tilgner, Harald

Toronto Board of Trade

Toronto Real Estate Board

Tourism Industry Association of the Yukon

Tourism Saskatchewan

U.S. Bank Canada

Union des consommateurs

Union des producteurs agricoles

Union of Canadian Transportation Employees

University of Alberta

University of British Columbia

University of Manitoba

University of Saskatchewan

University of Toronto

Upshall, Phil

Vancouver International Airport Authority

Vancouver Island University

Vaughan Chamber of Commerce

Waite, Paul

Weight Watchers Canada

Wellesley Institute

Welton, Clarence

White, B. Jean

Women's Action Coalition of Nova Scotia

World Vision Canada

Writers Guild of Canada

Writers' Union of Canada

YWCA Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos.10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 30, 31, 33, 34, 35 and 36) is tabled.

Respectfully submitted,

James Rajotte, M.P.
Chair

Pre-Budget Consultations Minority Report of the Official Opposition

“Don’t let them tell you it can’t be done”

Jack Layton (1950-2011)

The New Democratic Party is pleased that the Standing Committee on Finance conducted broad and extensive pre-budget consultations that engaged Canadians on fiscal policy priorities. The text of the report of the majority provides an account of the key issues brought forth by a broad spectrum of witnesses but does not adequately or clearly reflect the contribution of many witnesses. Further, the NDP is disappointed that recommendations imposed by the Government ignore many views of witnesses, resulting in a failure to address many of the real issues confronting the Canadian economy: rising poverty, inequality, unemployment and indebtedness that Canadian families, workers, students and seniors are experiencing in their daily lives. The Conservative government's response to these structural problems has been leading Canada in the wrong direction: indiscriminate corporate tax cuts and wrongheaded fiscal policy which reduce living standards and increase inequality. New Democrats are releasing this Minority Report to present an alternative to the flawed fiscal policies of the Conservative government.

NDP Proposals for Budget 2012 Making the Economy work for all Canadian Families

“Cancelling the corporate income tax cut scheduled to take place January 1, 2012 and investing the \$3 billion in revenue that would be lost to a tax cut in affordable housing instead could increase GDP by \$4.5 billion, create more than 47,000 new jobs and create 155,550 new affordable housing units and 200,000 repaired existing homes over the next ten years.” (Citizens for Public Justice)

Fix the Tax System: Tax breaks and subsidies for profitable oil companies are misguided. The Official Opposition recommends cancelling the corporate income tax cut scheduled to take place January 1st 2012 and returning the corporate income tax to 19.5%. The NDP prefers tax breaks in return for performance - for corporations that invest in such things as new technology, expansion, R&D, training, energy conservation or development of green technologies and green jobs.

Indiscriminate corporate tax breaks haven’t stimulated investment:

“Despite a 36% drop in corporate taxes (both federal and provincial) in the last decade, and record profits for much of that time, business spending on machinery and equipment has declined as a share of GDP, and total business investment spending has declined as a percentage of corporate cash flow.” (Statistics Canada and Finance Canada)

Establish Efficient Jobs & Training Programs: Investment in much needed job creation & training should be a priority. The federal government should include in its 2012 Budget the following pro-employment measures:

- reduce the Small Business Tax Rate from 11 per cent to nine per cent to support SMEs and a sector of our economy that creates nearly half of all new jobs in Canada;

- introduce a **Job Creation Tax Credit** that will provide up to **\$4,500 per new hire**. Employers will receive a rebate on the employer contributions for the Canadian Pension Plan and Employment Insurance premium for new employees hired;
- extend the **Accelerated Capital Cost Allowance** for eligible machinery and equipment acquired before 2016;
- fast track qualification for skilled workers, especially immigrants;
- spearhead the creation of an Investment fund for displaced workers of the asbestos industry.

Reform Canada's Failed Research and Development Policy: Strong Research & Development directly and indirectly supports the creation of highly skilled, high added value jobs that are the backbone of a strong modern economy. Weak business investment in real capital and in innovation has been endemic in Canada. R&D funding is broken and needs fixing.

We must redirect millions of dollars allocated to SR&ED (Scientific Research and Experimental Development) to proven and effective programs such as IRAP (Industrial Research Assistance Program) and SDTC (Sustainable Development Technology Canada) that are highly regarded by industry and investors. Canada must focus on helping companies that have the proper expertise.

- The Canadian government should use its procurement and purchasing power to stimulate innovative Canadian businesses and act as a first customer.
- Continue to increase funding to the federal research granting agencies to support innovation.
- Encourage cross-sector mobilization of knowledge and research to enhance understanding of our world, create new processes, products and services, and improve our well-being.
- Invest in graduate and postdoctoral training through scholarships and internships to develop the next generation of Canadian employees, leaders, innovators and citizens.

Ensure that Canadians can retire with dignity: Only one in four Canadians can afford to purchase RRSPs each year. 250,000 seniors live in poverty in Canada. 12 million Canadians lack a workplace pension plan. The Conservative government recently tabled Bill C-25 to create Pooled Registered Pension Plans. This does absolutely nothing to address the needs of the millions of workers who cannot afford to purchase RRSPs: In 2010, 1 in 4 workers were in a low wage job with wages of \$13.32 an hour or less.

"The Canada Pension Plan (CPP) delivers a defined benefit, fully indexed to inflation, and operates at much lower cost than the proposed "pooled registered pension plans" which will generate large fees for the financial sector, and produce a variable and uncertain return." (Canadian Labour of Congress)

The NDP would:

- expand the guaranteed Canada/Quebec Pension Plan by phasing in, over a seven year period, an affordable doubling of benefits from 25% to 50% of a retiree's pensionable earnings;
- gradually increase the Guaranteed Income Supplement as well as ensure automatic enrolment;
- invest in home care as part of the public health care system. Invest in long-term care for the elderly.

Protect Canadian Consumers from Predatory Finance: Household debt is at an all-time high in Canada of \$1.5 trillion. The federal government should work with the provinces and territories to identify, regulate or ban excessive interest rates on credit cards, pay day loans, store cards and other forms of predatory consumer credit.

Freeze Employment Insurance Premiums: Employment Insurance benefits should be available when Canadians need them. The federal government should establish an eligibility threshold of 360 hours for all regions with benefits calculated based on the 12 best weeks of work. The government should also ensure that new parents who have taken maternity and parental leave are not penalized in terms of their EI eligibility once they return to work.

Empower the Green Economy:

“Preserving the federal government’s existing capacity for environmental science, policy and programs is crucial for maintaining this prosperity.” (Green Budget Coalition)

“Make Clean technology a cornerstone of Canada’s policy for economic productivity, energy, innovation, exports and the environment.” (Canadian Clean Technology Industry)

- Implement a well-designed, transparent, and environmentally rigorous carbon Cap & Trade system.
- Invest in green technologies, business and household energy conservation, public transit, the development of renewable energy and workers’ transition to the green economy.
- Work with the provinces and territories to reinstate and/or enhance federal financial & tax incentives for clean power and support community-owned renewable energy facilities.
- Introduce a Green Bond Fund to support the adoption of green energy (solar etc...) in Canadian households, small businesses and communities and federal loan guarantees for green energy development.

Invest in Critical Infrastructure: Work to address the lack of high speed broadband access in rural areas the need for smart grid systems and major renewable energy infrastructures. Fix the \$123 billion municipal infrastructure deficit by:

- pursuing funding commitments for federal infrastructures (such as those under the Building Canada Fund) and establish a specific timetable for allocating federal funds for key infrastructures, such as the Champlain Bridge, QC, Inuvik-Tuktoyaktuk link, Mackenzie Valley Highway and improving the Trans-Canada Highway between Malakwa and Golden, BC;

“Canada is the only G8 nation not to have a national policy on public transport, and if anything, such a policy is more necessary than ever.” (Agence métropolitaine de transports, 2011 brief)

- increasing the gasoline tax transfer by one cent to sustain investment in urban public transit and fund a “National Public Transit Strategy” which would help meet federal and provincial government’s targets.

Any delays will only add to the cost and exacerbate the deteriorating quality of life in our communities.

Invest in our Children’s Early Education: The gap between the number of regulated child care spaces and the number of children with mothers in the labour force is 2.8 million. 750,000 children live in substandard and/or overcrowded housing. The federal government should work with the provinces to establish a national, high quality, not for-profit child care and early learning program, modelled on the success of the child care system in Quebec.

Quality Post-Secondary Education: Lifelong Learning for Lifelong Earning:

- Make post-secondary education more affordable by directly attacking skyrocketing tuition costs with a designated \$800 million transfer to the provinces and territories to lower tuition fees, as per the NDP's *Post Secondary Education Act*.
- Increase funding for the Canada Student Grants Program by \$200 million a year, targeting Aboriginal, disabled and low-income students in particular.
- Increase the education tax credit from \$4,800 a year to \$5,760 to help offset rising education costs.

Build Self-Reliance in Rural Canada through Community Economic Development: The NDP support a Co-operative Investment Plan. Many SMEs and agricultural producers are member-owned co-operatives. Particularly in rural areas, co-operatives are a potential solution to the challenges of SME/agricultural succession planning given rural depopulation. The proposed federal co-operative investment plan is expected to generate \$130 million per year in new investments.

Make Poverty History: There has been a general lack of progress on eliminating poverty in Canada over the past two decades. The NDP recommends the introduction of a federal anti-poverty strategy developed in consultation with the provinces which would:

- re-introduce the federal minimum wage law to set a national standard of earning for those who make the lowest wages in our workforce;
- combine existing supports like the *Child Tax Benefit* to create a non-taxable *Child Benefit* and increase the support steadily by up to \$700 per child over the next four years, while maintaining the current UCCB (Universal Child Care Benefit).

"Strategic investment in education is critical to building healthy, prosperous, and safe communities. Education is widely recognized as the most powerful method for bringing about improvements in all social and economic domains. A considerable gap in educational achievement and inputs exists with respect to First Nation education." (Assembly of First Nations, 2011 brief)

- Table legislation that will set goals and targets for poverty reduction in consultation with the provincial, territorial, municipal and Aboriginal governments and with non-governmental organizations.
- Work with the provinces and territories to establish and fund a Canada-wide child care and early learning program, enshrined in law, which will create 25,000 new child care spaces per year for the next four years, improve community infrastructure and create integrated, community-based, child-centered early learning and education centres.
- Implement automatic enrollment in the Old Age Security (OAS) for seniors.

Building up Healthcare: Witnesses stressed the importance of strengthening this sector through an active federal investment policy. There is no doubt that programs such as our public health system are an asset for Canadian businesses, as KPMG stated in its report on competitiveness. On average, Canadian companies have a competitive advantage of \$3,000 per employee over their U.S. counterparts. Companies benefit from a better market when Canadian families have good incomes and good purchasing power. We should:

- negotiate a new ten-year health accord with the provinces and territories. The accord will guarantee a continued strong federal contribution – including the 6 percent escalator - to Canada's public health

care system – in return for a clear, monitored and enforced commitment to respect the principles of the *Canada Health Act* and to the integrity and modernization of health care;

- work with provinces and territories to expand coverage to out-of-hospital services like home care and long-term care;
- work with the provinces and territories to address the shortage of doctors, nurses and other health care professionals;
- in collaboration with the provinces, establish programs aimed at recruiting and supporting low-income, rural and Aboriginal medical students.

Taking Steps to Provide Safer and More Affordable Prescription Drugs:

- Improving assessment to ensure the quality, safety, cost and health effectiveness of prescription drugs;
- Cutting administrative costs through public administration.
- Using bargaining power in pharmaceutical purchases.
- Establishing science-based formularies and clinical guidelines to advance evidence-based practice by physicians.

Uphold our Commitment to the International Community: Commit to a timetable to increase Canadian Official Development Assistance (ODA) to reach the UN aid target of 0.7% of Canada Gross National Income (GNI), a goal endorsed in June 2005 by all parties in the Canadian Parliament.

Recognize the Sacrifice of Public Safety Officers and their Families:

“Until a national PSOC benefit is established in Canada, the families of the nation’s professional fire fighters stand to endure financial hardship in addition to the grief of losing a loved one. It is time for the federal government to act on the need for this benefit.” (International Association of Fire Fighters, IAFF)

- Establish a Hero’s Benefit to recognize the contributions of firefighters and police officers who die in the line of duty. The fund will pay a benefit of \$300,000 to the families of fallen firefighters and officers.
- Continue supporting front-line policing as part of its law and order agenda and commit to renew funding and stop downloading.

Strengthen Arts and Culture: According to the Conference Board of Canada, for every \$1 of real value-added GDP produced by Canada’s cultural industries, roughly \$1.84 is added to the overall real GDP. The Federal government should establish a tax credit program to stimulate production of the arts and maintain funding of CBC/Radio-Canada at the 2010 level (1.1 billion) and index it annually to inflation.

Forge a New Relationship with Aboriginal People in Canada:

- Foster economic opportunity and lasting prosperity, beginning with increasing access to capital for Aboriginal business development, improving physical infrastructure, removing the punitive 2% funding cap, and addressing the education deficit with a \$1 billion per year investment over the next four years.
- Tackle the problem of social housing and establish a long-term program to build 85,000 new housing units.
- Expand mental health programs.
- Give First Nations authorities the freedom to manage their own lands.
- Guarantee access to higher education for all First Nations students and ensure that they are no longer discouraged from attending university rather than a vocational school.
- Rework budgets so that funds are used to deliver services, not oversee expenditures.

Military Procurement and Aerospace:

- Improve our search and rescue capability to international standards within the current budgetary framework.
- Implement a fair and open procurement process which would be part of a strategy that would ensure Canadians get the best value, the military gets what it needs and Canadian industries get the best spin-offs. The purchasing of military material should be legislated to ensure better accountability and to protect major projects from partisan intervention and vested interests.
- Establish a non-repayable fund for demonstration projects in the amount of \$140 million over four years.

Build a strategy for International Fair Trade: Historically, Canada has been known as a great trading nation. Today, the country suffers under a serious balance of payments deficit, as poorly designed fiscal policies have undermined investment and competitiveness in our leading manufacturing industries. An uncritical attitude to foreign investment and foreign takeovers, and the failure to identify, support and promote Canadian global winners, has seriously hurt our trade performance. In the absence of an industrial vision for the country, the proportion of unprocessed exports is growing, and the country is returning to its unenviable role as “a hewer of wood and drawer of water”. Canada needs a smart, sensible and sophisticated approach to trade. Canada needs to build trade agreements that ensure good paying jobs for Canadians. We should promote Canadian performance with a vision for our industrial structure and global competitiveness in value-added goods and tradable services, and use Canada’s investment as a driver of poverty eradication, employment, and sustainable development in both trading nations. Our trade agreements must increase the quality of life for Canadians and our international counterparts.

Charitable Donations: Create a Stretch Tax Credit that would increase the federal charitable tax credit on giving that exceeds a donor’s previous highest giving level.

Ottawa, December 12, 2011

Peter Julian, MP
Burnaby – New Westminster

Hoang Mai, MP
Brossard – La Prairie

Wayne Marston, MP
Hamilton – Stoney Creek

Alain Giguère, MP
Marc-Aurèle Fortin

SUPPLEMENTARY OPINION OF THE LIBERAL PARTY OF CANADA

First and foremost, we would like to thank the hundreds of organisations, businesses and individuals who took the time to share their experiences and ideas with the Standing Committee on Finance.

In the main report the Committee has limited its recommendations to policies that either explicitly endorse the status quo or have already been endorsed by the government. By doing so, the Committee has missed an important opportunity to provide its insight on the greater economic, demographic and environmental challenges facing Canada.

While the recommendations adopted by the Committee naturally reflect the views of the majority of its members, this Committee traditionally endeavours to strike a balance in the body of the report by ensuring a diversity of perspectives is included. We are deeply concerned that the main body of this report strays from this tradition and fails to reflect the divergence of views expressed by witnesses during the Committee's pre-budget consultations. While testimony which flatters the government is well-represented, the same cannot be said for many points of view that could be seen as critical of the status quo, even when such views were expressed by numerous witnesses. A review of the testimony heard by the Committee suggests there are significant omissions in this report regarding the state of the economy, Canada's growing income gap and challenges faced by low-income Canadians.

JOBS AND THE ECONOMY

In addition to the more optimistic views contained in the main report, the Committee heard from numerous witnesses who were concerned about the growing possibility of the Canadian economy entering into a prolonged state of either very weak growth or even another recession. Absent from the report is the fact that persistently high rates of unemployment and underemployment, particularly among young Canadians and aboriginal peoples, were repeatedly identified as a significant risk to Canada's future prosperity. Witnesses asked the government to actively support job creation and cancel its planned increase in job-killing payroll taxes in order to avoid making the situation worse.

The Liberal Party recommends that the government:

- Freeze Employment Insurance (E.I.) premium rates at 2011 levels so as to not risk Canadian jobs in today's fragile economy.
- Extend the two-year Accelerated Capital Cost Allowance (ACCA) for a period of at least five years so that Canadian employers can make strategic investments to boost productivity and create Canadian jobs.

- Maintain and expand the refundability provision of the Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) tax credit that is currently only available to smaller businesses. Larger companies need similar incentives to invest in Canadian research and development and create Canadian jobs.
- Introduce an angel tax credit to increase the amount of risk capital available for start-up companies in order to build an environment that fosters innovation, entrepreneurship and creates Canadian jobs.
- Index the federal Gas Tax Fund transfer for Canada's cities and towns in order to help address Canada's infrastructure deficit and create Canadian jobs. The federal government should not allow the size of its investments in municipal infrastructure to be eroded over time by inflation.
- Improve the measurement of youth unemployment in Canada by having Statistics Canada regularly publish Canada's "NEET" (Not in Education, Employment or Training) statistic.
- Allow the deferral of previously written-off depreciation (Capital Cost Allowance) on an investment property when owners sell in order to reinvest. Encouraging owners to redevelop properties will help spur economic activity and create Canadian jobs.

SOCIAL INFRASTRUCTURE AND CANADA'S GROWING INCOME GAP

Omitted from the main report is the fact that numerous witnesses identified Canada's growing income gap as a threat to the country's social fabric. The Committee heard that the recent growth in income disparities has been aided by the policies of this Conservative government, including the introduction of new non-refundable tax credits in the *Income Tax Act*. As Rob Rainer, Executive Director of Canada Without Poverty, stated before the Committee:

"The evidence so far is that the take-up on these kinds of tax credits is in fact not by those who they are ostensibly meant to help. It's more the middle-income and upper-income households that may benefit from these tax credits. So that further increases the inequity in our society."

When tax credits are non-refundable, Canadians who do not earn enough money to pay federal income tax cannot benefit from the credits. Witnesses identified this as an issue of fairness and implored the government to make some of the tax credits (such as the caregiver tax credits, disability tax credit, age tax credit, and children's fitness tax credit) fully refundable so that low-income Canadians could also receive support through these programs. More specifically, organizations representing caregivers informed the Committee that many family caregivers who work fewer paid hours or quit their jobs in order to take care of loved ones at home will not be able to benefit from the non-

refundable family caregiver tax credit introduced in Budget 2011. As Susan Eng of CARP told the Committee:

“We encourage [the government] to put forward a refundable tax credit, particularly for the more narrow segment of caregivers who perform 24/7 care. They are the people who have had to quit their jobs to look after their families. They are not going to be in a position to benefit from a non-refundable tax credit.”

The Committee heard from several Aboriginal leaders who implored the government to increase its investments in the areas of education, health care (including mental health services) and affordable housing. Witnesses discussed the negative and pervasive effects that current housing shortages are having in many northern and remote communities, including the profound impact they are having on women with children who are trying to escape violence.

The Liberal Party recommends that the government:

- Move toward making the disability tax credit fully refundable, as well as tax credits for caregivers, volunteer firefighters, and children's arts and fitness activities, so that low-income Canadians can also qualify for benefits under these programs. In the meantime, refrain from introducing new non-refundable boutique tax credits in areas where comparable federal support is not available for low-income Canadians.
- Work with the provinces, territories and Aboriginal leaders to design and implement a national poverty reduction strategy that includes targets and timelines for poverty reduction and elimination.
- Work with the provinces and territories toward a new Health Accord that provides predictable and stable funding and promotes a home care strategy with national standards of care, funding and accountability.
- Lift the 2% funding cap on spending increases to the Aboriginal Affairs and Northern Development Canada (AANDC) Post-Secondary Student Support Program.
- Work with the provinces, territories and Aboriginal leaders to develop and implement a national plan for affordable housing with more adequate federal funding to address Canada's shortage of affordable housing units.
- Work with the provinces and territories and Aboriginal leaders to invest in a national strategy and funding framework for early childhood care with universal access and national quality standards.
- Implement a Yearly Basic Exemption (YBE) to the Employment Insurance system that is similar to the YBE for the Canada Pension Plan as a way to

alleviate the tax burden on low-income Canadians and their employers.

- Work with the provinces and territories to introduce a voluntary, supplemental program under the Canada Pension Plan with defined benefits so that Canadians and their employers have access to a retirement savings option with lower risks and lower administrative costs.
- Develop a program to provide partial disability income support to complement earned income from part-time work for people who are living with lifelong episodic disabilities. Workers with partial capacity to work should be supported to find employment and enter or remain in the workforce.
- Stimulate charitable giving by establishing a Stretch Tax Credit for Charitable Giving and work toward expanding the current capital gains tax exemption to include gifts of two other significant appreciated capital assets: private company shares and real estate.

ENVIRONMENT

The Committee heard from numerous witnesses who asked the government to invest in climate change reduction policies that will help Canada compete in a global carbon-constrained economy while creating Canadian jobs.

The Liberal Party recommends that the government:

- Accelerate the transition to a low-carbon economy in a manner that is revenue-neutral for the government.
- Invest in energy efficiency through a National Green Homes Strategy, a green bonds program, and renewable energy solutions, with a particular focus on meeting the green energy demands of Canada's rural, remote and northern communities.

au Canada;

- collabore avec les provinces, les territoires et les dirigeants autochtones pour investir dans une stratégie nationale et un cadre de financement pour la garde des jeunes enfants, qui prévoient l'accès universel aux services et des normes nationales de qualité;

- ajoute une exemption de base annuelle au régime d'assurance-emploi, semblable à l'exemption de base annuelle du Régime de pensions du Canada, afin d'alléger le fardeau fiscal des Canadiens à faible revenu et de leurs employeurs;

- collabore avec les provinces et les territoires pour mettre en œuvre un programme complémentaire volontaire, relevant du Régime de pensions du Canada et prévoyant des prestations déterminées, afin que les Canadiens et leurs employeurs puissent se prévaloir d'un instrument d'épargne-retraite comportant peu de risques et de faibles coûts administratifs;

- élabore un programme qui prévoit un soutien du revenu partiel pour les personnes handicapées et qui complète le revenu provenant du travail à temps partiel pour les personnes atteintes d'invalidités épisodiques permanentes, et aide les personnes ayant une capacité partielle de travailler à trouver un emploi ou à demeurer dans la population active;

- stimule les dons de charité en établissant un crédit d'impôt allongé pour dons de charité et étend l'exemption d'impôt sur les gains en capital aux cadeaux et aux actifs immobilisés qui s'apprécient : les actions de sociétés privées et l'immobilier.

ENVIRONNEMENT

De nombreux témoins ont demandé que le gouvernement investisse dans des programmes qui visent à réduire les changements climatiques et qui aideront le Canada à se tailler une place dans l'économie mondiale appelée à réduire l'importance des émissions de carbone, tout en créant des emplois pour les Canadiens.

Le Parti libéral recommande que le gouvernement :

- hâte la transition vers une économie qui émet moins de carbone sans incidence sur les revenus de l'État.

- investisse dans des mesures d'efficacité énergétique au moyen d'une stratégie nationale de maisons écologiques, d'un programme d'obligations vertes et de solutions favorisant les énergies renouvelables, en veillant tout particulièrement à répondre aux demandes d'énergie non polluante des collectivités rurales, éloignées et du Nord.

savoir au Comité que bon nombre d'aïdants membres de la famille qui réduisent leurs heures de travail ou qui quittent leurs emplois pour prendre soin d'un proche à la maison ne pourront bénéficier du crédit d'impôt pour aidants familiaux, prévu dans le budget de 2011. Susan Eng, de l'Association canadienne des individus retraités, a dit au Comité :

« [...] »

»

Plusieurs dirigeants autochtones ont prié le gouvernement d'augmenter ses investissements dans les secteurs de l'éducation, de la santé (incluant les services de santé mentale) et le logement abordable. Des témoins ont fait état des effets pervers qu'ont les pénuries de logements actuelles sur de nombreuses collectivités du Nord et éloignées, notamment sur les femmes qui ont des enfants et qui cherchent à se soustraire à de la violence.

Le Parti libéral recommande que le gouvernement :

- prenne les dispositions voulues pour que le crédit d'impôt pour personnes handicapées soit entièrement remboursable, de même que les crédits d'impôt pour les aidants naturels, pour les pompiers volontaires, pour la condition physique et les activités artistiques des enfants, afin que les Canadiens à faible revenu puissent également y avoir droit, et qu'il évite à l'avenir d'instaurer des crédits d'impôt non remboursables ultracibles quand il n'existe pas de mesures de soutien fédéral comparables pour les Canadiens à faible revenu;
- collabore avec les provinces, les territoires et les dirigeants autochtones pour concevoir et appliquer une stratégie nationale de lutte contre la pauvreté, assortie d'objectifs et d'échéances pour la réduction et l'élimination de la pauvreté;
- collabore avec les provinces et les territoires pour élaborer un nouvel accord sur la santé qui prévoit du financement stable et prévisible et qui favorise l'utilisation d'une stratégie de soins à domicile ainsi que des normes nationales pour les soins, le financement et l'obligation de rendre compte;
- abolisse le plafond de 2 % imposé à l'égard de l'augmentation des fonds consacrés au Programme de soutien aux étudiants du niveau postsecondaire d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada;
- collabore avec les provinces, les territoires et les dirigeants autochtones pour élaborer et mettre en œuvre un plan national pour le logement abordable et y affecte suffisamment de fonds pour combler la pénurie de logements abordables

- étende aux grandes entreprises le bénéfice de la partie remboursable du crédit à la recherche scientifique et au développement expérimental, actuellement réservée aux petites entreprises, pour encourager aussi les grandes sociétés à investir dans la recherche et le développement au Canada et à créer des emplois;

- crée un crédit d'impôt pour investisseurs providentiels de manière à accroître l'offre de capital de risque pour les entreprises en démarrage et ainsi instituer un climat favorable à l'innovation et à l'entrepreneuriat et stimuler la création d'emplois;

- indexe le Programme de transfert des fonds découlant de la taxe sur l'essence au profit des villes pour aider à remédier au déficit d'infrastructure et créer des emplois, car le gouvernement fédéral ne doit pas permettre que ses investissements dans l'infrastructure municipale soient amoindris par l'inflation au fil du temps;

- améliore les mesures du chômage chez les jeunes en demandant à Statistique Canada de publier régulièrement des chiffres sur ceux qui ne sont ni scolarisés, ni salariés, ni en formation;

- permettre le report aux fins de l'impôt de l'amortissement précédemment réclamé sur les immeubles de placement quand le propriétaire vend pour réinvestir, ce qui contribuerait à stimuler l'activité économique et à créer des emplois.

L'INFRASTRUCTURE SOCIALE ET LES DISPARITÉS DE REVENU

Le rapport est muet sur le fait que beaucoup de témoins ont fait valoir au Comité combien les disparités de revenu croissantes menacent l'intégrité du tissu social. Pour ces témoins, plusieurs politiques du gouvernement conservateur ont contribué à creuser ces disparités de revenu, notamment la création de nouveaux crédits d'impôt non remboursables. Comme l'a dit Rob Rainer, directeur général de l'organisme Canada sans pauvreté :

Les crédits d'impôt non remboursables ne profitent pas aux Canadiens à faible revenu qui ne paient pas d'impôt fédéral faute d'un revenu suffisant. Des témoins y voient un problème d'équité fiscale et ont imploré le gouvernement de transformer certains crédits d'impôt (par exemple les crédits d'impôt pour les aidants naturels, le crédit d'impôt pour personnes handicapées, le crédit d'impôt en raison de l'âge et le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants) en crédits d'impôt entièrement remboursables, afin que les Canadiens à faible revenu puissent bénéficier d'un soutien du revenu au titre de ces crédits. Plus précisément, les organismes qui représentent les aidants naturels ont fait

Nous tenons d'abord et avant tout à remercier les centaines d'organisations, d'entreprises et de particuliers qui ont pris le temps de faire part de leur expérience et de leurs idées au Comité permanent des finances.

Dans son rapport, le Comité soit prône le statu quo, soit recommande des mesures déjà avalisées par le gouvernement conservateur. Ce faisant, il rate une belle occasion de jeter un regard neuf sur les grands problèmes économiques, démographiques et environnementaux auxquels le Canada se trouve confronté.

Que les recommandations adoptées par le Comité reflètent l'opinion de la majorité de ses membres, c'est normal. Ce qui l'est moins, c'est que le Comité, qui s'efforce d'habituer d'exposer dans le corps de son rapport sur les consultations prébudgétaires la grande diversité des vues exprimées, ait choisi cette fois de privilégier les témoignages flatteurs pour le gouvernement au détriment des commentaires critiques de la situation actuelle, même quand ils ont été repris par de nombreux témoins. Un examen des témoignages entendus par le Comité révèle des omissions de taille, particulièrement en ce qui concerne l'état de l'économie canadienne, l'écart grandissant entre riches et pauvres et la situation extrêmement difficile dans laquelle se trouvent les personnes à faible revenu.

LES EMPLOIS ET L'ÉCONOMIE

Outre les commentaires optimistes dont il est fait état dans le rapport, le Comité a entendu de nombreux témoignages de gens inquiets devant le risque grandissant que l'économie canadienne entre dans une période prolongée de faible croissance, voire qu'elle connaisse une autre récession. Il n'est fait nulle part mention dans le rapport des nombreuses personnes qui ont fait valoir que la persistance de taux élevés de chômage et de sous-emploi, en particulier chez les jeunes et chez les Autochtones, fait craindre pour la prospérité future du Canada. Des témoins ont réclamé que le gouvernement soutienne activement la création d'emplois et qu'il renonce à augmenter les charges sociales, teneuses d'emplois, pour éviter d'aggraver la situation.

Le Parti libéral recommande que le gouvernement :

- vu la situation fragile dans laquelle se trouve l'économie, impose un gel des cotisations à l'assurance-emploi au niveau de 2011 pour ne pas risquer de compromettre des emplois;
- prolonge d'au moins cinq ans la période d'application de la déduction pour amortissement accéléré, laquelle était initialement de deux ans, de manière que les employeurs soient en mesure de faire les investissements stratégiques qui leur permettront de stimuler la productivité et de créer des emplois;

- canadiennes les meilleures retombées. L'achat de matériel militaire devrait être légiféré pour assurer une meilleure responsabilisation et pour protéger les principaux projets contre les interventions partisans et les intérêts acquis.

Etablir sur quatre ans un fonds non remboursable de 140 millions pour des projets de démonstration.

Elaborer une stratégie à l'appui du commerce international équitable : Le Canada a toujours eu la réputation d'être un pays privilégiant le commerce. Aujourd'hui, le pays souffre d'un grave déficit de balance de paiements parce que des politiques fiscales mal conçues ont compromis l'investissement et la compétitivité dans nos principales industries manufacturières. Une attitude non critique à l'égard de l'investissement et des prises de contrôle par des intérêts étrangers et le refus d'appuyer et de promouvoir les gagnants canadiens à l'échelle mondiale ont gravement compromis notre rendement en matière d'échanges commerciaux. En l'absence de toute vision industrielle, la proportion de nos exportations non transformées augmente et le pays retourne à son rôle peu enviable de « bûcherons et de porteurs d'eau ». Le Canada doit se doter d'une approche intelligente et sensible en matière de commerce. Il doit conclure des accords commerciaux pour assurer des emplois bien rémunérés aux Canadiens. Nous devons privilégier le rendement canadien en proposant une vision pour notre structure industrielle et notre compétitivité dans le secteur des biens à valeur ajoutée et des services échangeables et utiliser l'investissement canadien comme déterminant de l'éradication de la pauvreté, de l'emploi et du développement durable. Nos accords commerciaux doivent accroître la qualité de vie des Canadiens et de nos contreparties internationales.

Dons de bienfaisance : Créer un crédit d'impôt allongé qui augmenterait le crédit d'impôt fédéral pour dons de bienfaisance pour un don excédant le don antérieur le plus élevé du donateur.

Ottawa, le 12 décembre 2011

Peter Julian, député fédéral
Burnaby – New Westminster

Hoang Mai, députée fédérale
Brossard – La Prairie

Wayne Marston, député fédéral
Hamilton – Stoney Creek

Alain Giguère, député fédéral
Marc-Aurèle Fortin

- Établir des formules scientifiques fondées sur l'expérience clinique.

Être fidèle à nos engagements envers la communauté internationale : S'engager à respecter un calendrier concernant l'augmentation de l'Aide publique au développement (APD) du Canada au niveau de l'objectif d'aide des Nations Unies de 0,7 % du revenu national brut (RNB) canadien, un objectif avalisé en juin 2005 par tous les partis représentés au Parlement canadien.

Reconnaître le sacrifice des agents de la sécurité publique et de leurs familles :

« Jusqu'à ce qu'une prestation nationale pour la compensation des officiers de la sécurité publique soit établie au Canada, les familles des pompiers professionnels auront à endurer, en plus de la perte d'un être cher, des difficultés financières. Il est temps que le gouvernement fédéral agisse en ce sens. » (International Association of Fire Fighters, IAFF)

- Établir un Fonds de héros pour reconnaître l'apport des pompiers et des policiers qui meurent dans l'exercice de leurs fonctions. Le Fonds versera une prestation de 300 000 \$ aux familles de policiers et de pompiers décédés dans l'exercice de leurs fonctions.
- Continuer d'appuyer les services de police de première ligne dans le cadre de son programme d'ordre public et s'engager à renouveler le financement et à stopper le téléchargement.

Renforcer les arts et la culture : Selon le Conférence Board du Canada, pour chaque dollar de valeur ajoutée de PIB réel produit par les industries culturelles du Canada, environ 1,84 \$ est ajouté au PIB réel global. Le gouvernement fédéral devrait établir un programme de crédit d'impôt visant à stimuler la production artistique et maintenir le financement de CBC/Radio-Canada au niveau de 2010 (1,1 milliard de dollars), en plus d'indexer ce financement à l'inflation.

Conclure un nouveau pacte avec les peuples autochtones du Canada :

- Favoriser les possibilités économiques et la prospérité durable, tout d'abord en augmentant l'accès au capital pour le développement d'entreprises autochtones, puis en améliorant l'infrastructure physique, en supprimant le plafond punitif de financement de 2% et en s'attaquant au déficit de l'éducation au moyen d'un investissement annuel de 1 milliard de dollars sur les quatre prochaines années.
- S'attaquer au problème du logement social et établir un programme à long terme pour construire 85 000 nouvelles unités d'habitation.
- Donner plus d'ampleur aux programmes de santé mentale.
- Conférer aux autorités des Premières nations la liberté de gérer leurs propres terres.
- Garantir l'accès à l'enseignement supérieur pour tous les étudiants des Premières nations et s'assurer qu'ils ne sont plus découragés de fréquenter l'université plutôt que les écoles professionnelles.
- Réaménager les budgets pour que les fonds soient affectés à la prestation des services et non à la surveillance des dépenses.

Acquisitions d'ordre militaire et aérospatial :

- Porter notre capacité de recherche et sauvetage au niveau des normes internationales dans le cadre du présent budget.
- Mettre en œuvre un processus ouvert de passation de marchés qui ferait partie d'une stratégie assurant aux Canadiens le meilleur rapport qualité/prix, aux militaires ce qu'il leur faut et aux industries

- prévoirait l'adoption d'une nouvelle loi fédérale sur le salaire minimum dont l'objet serait de fixer une norme nationale de revenu pour les membres de la population active les moins bien rémunérés;
- combinerait les mesures de soutien actuelles, comme la *Prestation fiscale pour enfants*, en vue de créer une *Prestation pour enfants* exonérée d'impôt et d'accroître le soutien de manière constante jusqu'à concurrence de 700 \$ par enfant sur les quatre prochaines années, et ce, tout en maintenant l'actuelle *Prestation universelle pour la garde d'enfants* (PUGE);

« Les investissements stratégiques dans l'éducation sont essentiels pour bâtir des collectivités en santé, sûres et prospères. L'éducation est généralement reconnue comme la méthode la plus efficace pour apporter des améliorations dans tous les domaines économiques et sociaux. Or, on observe un écart important dans le niveau d'instruction des Premières Nations. » (Assemblée des Premières Nations, mémoire 2011)

- déposerait un projet de loi établissant des buts et des cibles en matière de réduction de la pauvreté ayant fait l'objet de consultations avec les autorités provinciales, territoriales, municipales et autochtones, ainsi qu'avec les organismes non gouvernementaux;
- collaborerait avec les provinces et les territoires en vue d'établir et de financer un programme pancanadien de garde et d'apprentissage précoce, enchâssé dans la loi, qui créerait 25 000 nouveaux espaces de garde par année au cours des quatre prochaines années, améliorerait l'infrastructure des collectivités et créerait des centres intégrés et communautaires d'apprentissage et de formation précoces axés sur les enfants;
- Mettre en vigueur l'inscription automatique pour la Sécurité de la vieillesse (SV).

Consolider les soins de santé : Les témoins ont insisté sur l'importance de consolider ce secteur grâce à des politiques fédérales d'investissement. On ne saurait douter que les programmes comme notre régime public de santé sont un atout pour les entreprises canadiennes, comme l'a observé KPMG dans son rapport sur la compétitivité. En moyenne, les entreprises canadiennes ont un avantage comparatif de 3 000 \$ par employé par rapport à leurs contreparties américaines. Les entreprises jouissent d'un meilleur marché lorsque les familles canadiennes ont de bons revenus et un solide pouvoir d'achat. Nous devrions :

- négocier avec les provinces et les territoires un nouvel accord de 10 ans en matière de santé. Cet accord garantirait un apport fédéral constant et solide – y compris le facteur de progression de 6 % – au régime de santé publique du Canada en contrepartie d'un engagement clair et surveillé à respecter les principes de la *Loi canadienne sur la santé*, de même que l'intégrité et la modernisation des soins de santé;
- collaborer avec les provinces et les territoires en vue d'accroître la couverture des soins externes comme les soins à domicile et les soins de longue durée;
- collaborer avec les provinces et les territoires pour pallier la pénurie de médecins, d'infirmiers et d'autres professionnels de la santé;
- en collaboration avec les provinces, établir des programmes visant à recruter et à appuyer des étudiants en médecine à faible revenu, de milieux ruraux et de communautés autochtones.

Prendre des mesures pour assurer des médicaments d'ordonnance plus sûrs et plus abordables :

- Améliorer l'évaluation pour assurer la qualité, la sécurité, le coût et l'efficacité des médicaments d'ordonnance;
- Réduire les frais administratifs par le biais de l'administration publique;
- Utiliser le pouvoir de négociation pour les achats de produits pharmaceutiques.

Investir dans les infrastructures essentielles : Combler l'absence d'accès à la large bande à haut débit dans les régions rurales, de systèmes de grille intelligente et d'infrastructure en matière d'énergie renouvelable. Combler le déficit des infrastructures municipales de 123 milliards de dollars :

- en donnant suite aux engagements de financement des infrastructures fédérales (comme ceux financés en vertu du Fonds Chantiers Canada) et en établissant un calendrier précis pour l'affectation de fonds aux principales infrastructures, comme le pont Champlain, au Québec, le lien Inuvik-Tuktoyaktuk, la route de la vallée du Mackenzie et les travaux d'amélioration de la route transcanadienne entre Malakwa et Golden, en Colombie-Britannique;

« Le Canada est le seul pays du G8 qui ne possède pas de politique nationale sur le transport public et, plus que jamais, il est primordial de s'en prévaloir. » (Agence métropolitaine de transports, mémoire 2011)

- en augmentant le transfert au titre de la taxe sur l'essence d'un montant correspondant à une augmentation d'un cent de la taxe en question afin d'appuyer l'investissement dans le transport en commun et de financer une « Stratégie nationale de transport en commun », qui aiderait à réaliser les objectifs du gouvernement fédéral et des provinces.

Tout délai ne fera qu'accroître les coûts et accélérera la dégradation de la qualité de vie dans nos collectivités.

Investir dans l'éducation précoce des enfants : L'écart entre le nombre d'espaces de garde réglementés et le nombre d'enfants dont les mères participent au marché du travail est de 2,8 millions. Quelque 750 000 enfants vivent dans des logements surpeuplés et/ou insalubres. Le gouvernement fédéral devrait collaborer avec les provinces en vue d'établir un régime national de garde à but non lucratif et de haute qualité et un programme d'apprentissage précoce inspiré du modèle québécois, dont le succès n'est plus contesté.

Éducation postsecondaire de qualité : une éducation permanente pour un revenu permanent :

- Rendre l'éducation postsecondaire plus abordable en s'attaquant directement à la hausse vertigineuse des frais de scolarité au moyen d'un transfert de 800 millions de dollars aux provinces et aux territoires axé sur la réduction des frais de scolarité, et ce, conformément à la *Loi sur l'éducation postsecondaire* du NPD.
- Accroître le financement du Programme canadien de bourses aux étudiants de 200 millions de dollars par année, en ciblant notamment les étudiants autochtones et les étudiants à faible revenu, ou souffrant de déficiences.
- Accroître le crédit d'impôt pour l'éducation de 4 800 \$ à 5 760 \$ pour compenser la hausse des coûts.

Assurer l'autonomie du Canada rural grâce au développement économique communautaire : Le NPD est en faveur d'un régime d'investissement coopératif. Plusieurs PME et producteurs agricoles sont des coopératives qui sont la propriété de leurs membres. Plus particulièrement dans les régions rurales qui tendent à se dépeupler, les coopératives peuvent être une solution aux problèmes de planification successorale des PME et des producteurs agricoles. Un régime d'investissement coopératif proposé par le gouvernement fédéral devrait produire 130 millions de dollars en nouveaux investissements par année.

Faire de la pauvreté une affaire du passé : Il y a eu un manque général de progrès concernant l'élimination de la pauvreté au Canada. Le NPD recommande l'adoption d'une stratégie fédérale de lutte contre la pauvreté élaborée en consultation avec les provinces. Cette stratégie :

agréés collectifs » proposées qui entraîneront des cotisations importantes pour le secteur financier et auront un rendement variable et incertain. » (Congrès du travail du Canada, mémoire 2011)

Le NPD :

- donnerait plus d'ampleur au Régime des pensions du Canada et au Régime des rentes du Québec en adoptant, sur une période de sept ans, un doublement abordable des prestations, qui passeraient de 25 % à 50 % des gains admissibles d'un retraite;
- augmenterait graduellement le supplément de revenu garanti tout en assurant l'inscription automatique;
- investirait dans les soins à domicile et en ferait une partie intégrante du régime public des soins de santé; investirait dans les soins à long terme pour les personnes âgées.

Protéger les consommateurs canadiens des méthodes abusives de financement : L'endettement des ménages atteint actuellement un niveau sans précédent au Canada, soit 1 500 milliards de dollars. Le gouvernement fédéral devrait collaborer avec les provinces et les territoires en vue de définir, de réglementer ou de bannir les taux d'intérêt excessifs sur les soldes de cartes de crédit, les prêts de jour de paye, les cartes privées et les autres formes de crédit abusif à la consommation.

Bloquer la hausse des primes d'assurance-emploi : Les prestations d'assurance-emploi devraient être disponibles lorsque les Canadiens en ont besoin. Le gouvernement fédéral devrait établir un seuil d'admissibilité de 360 heures pour toutes les régions où les prestations sont déterminées en fonction des 12 meilleures semaines de travail. Le gouvernement devrait également s'assurer que les nouveaux parents qui ont pris des congés parentaux ou de maternité ne sont pas pénalisés du point de vue de leur admissibilité à l'assurance-emploi lors de leur retour au travail.

Lancer l'économie verte :

« Pour maintenir cette prospérité, il est essentiel que le gouvernement fédéral préserve sa capacité d'agir dans les domaines des sciences, des politiques et des programmes relatifs à l'environnement. » (Green Budget Coalition, mémoire 2011)

« Faire de la technologie propre une pierre d'assise des politiques canadiennes en matière de productivité, d'énergie, d'innovation, d'exportations et de protection environnementale. » (Canadian Clean Technology Industry, mémoire 2011)

- Mettre en œuvre un régime de plafonds d'émission avec une bourse du carbone bien conçu, transparent et écologiquement rigoureux.
- Investir dans les technologies vertes, la conservation de l'énergie dans les foyers et les entreprises, le transport en commun, le développement de l'énergie renouvelable et la transition des travailleurs vers l'économie verte.
- Collaborer avec les provinces et les territoires en vue de rétablir ou de relever les incitations fiscales et financières fédérales pour l'énergie propre et appuyer la production d'énergie renouvelable contrôlée par les collectivités.
- Introduire sur le marché des obligations vertes pour appuyer l'adoption de l'énergie verte (énergie solaire, etc....) dans les ménages, petites entreprises et collectivités et consentir des garanties fédérales de prêts pour le développement de l'énergie verte.

Créer des programmes de formation et d'emploi efficaces : Il faut donner la priorité à l'investissement dans la création d'emploi et la formation, dont on a tant besoin. Le gouvernement fédéral devrait inclure dans son Budget de 2012 les mesures suivantes favorables à l'emploi :

- réduction de 1 à 9 % du taux d'imposition des petites entreprises en vue d'appuyer les PME et un secteur de notre économie qui crée près de la moitié de tous les nouveaux emplois au Canada;
- adoption d'un **crédit d'impôt pour création d'emploi** en vertu duquel une entreprise obtiendrait **4 500 \$ pour chaque nouvel employé embauché**. Les employeurs auront droit à un rabais au titre des cotisations de l'employeur au Régime des pensions du Canada et des primes d'assurance-chômage pour les employés nouvellement embauchés;
- reconduction de la **déduction pour amortissement accéléré** pour le matériel et l'outillage admissible acquis avant 2016;
- qualification des travailleurs qualifiés, notamment des immigrants;
- création d'un fonds d'investissement pour les travailleurs déplacés de l'industrie de l'amiante.

Réformer la politique canadienne de recherche et développement : De solides programmes de recherche et développement appuient directement et indirectement la création d'emplois spécialisés et à forte valeur ajoutée, qui sont l'armature d'une économie moderne et dynamique. La faiblesse de l'investissement des entreprises dans le capital immobilier et l'innovation revêt un caractère endémique au Canada. Le financement de la R et D est boiteux et doit être réparé.

Nous devons rediriger les millions de dollars affectés à la RS et DE (Programme de la recherche scientifique et du développement expérimental) vers des programmes éprouvés et efficaces comme le PARI (Programme d'aide à la recherche industrielle) et TDDC (Technologie du développement durable du Canada), qui sont fort prisés par l'industrie et les investisseurs. Le Canada doit concentrer ses efforts sur l'aide aux entreprises dotées de compétences techniques appropriées.

- Le gouvernement canadien devrait utiliser son pouvoir d'achat et de passation de marchés pour appuyer les entreprises canadiennes innovatrices et agir à titre de premier client.
- Le gouvernement canadien devrait continuer d'accroître le financement des organismes fédéraux subventionnaires de recherche en vue d'appuyer l'innovation.
- Le gouvernement canadien devrait encourager la mobilisation du savoir et de la recherche pour assurer une meilleure compréhension de notre monde, créer de nouveaux processus, produits et services et améliorer notre bien-être.
- Le gouvernement devrait investir dans les études supérieures et postdoctorales au moyen de bourses et de stages en vue de préparer la prochaine génération d'employés, chefs de file, innovateurs et citoyens canadiens.

Faire en sorte que les Canadiens puissent prendre leur retraite dans la dignité : Seulement un Canadien sur quatre peut se permettre de cotiser chaque année à un REER. Quelque 250 000 personnes âgées vivent dans la pauvreté au Canada. Quelque 12 millions de Canadiens n'ont pas de régime de pension d'employeur. Le gouvernement conservateur a récemment déposé le projet de loi C-25 concernant la création de régimes de pension enregistrés collectifs. Cette mesure ne permettra aucunement de répondre aux besoins de millions de travailleurs qui ne peuvent se payer un REER : en 2010, un travailleur sur quatre détenait un emploi peu rémunéré, c'est-à-dire un emploi rémunéré à 13,32 \$ l'heure ou moins.

« Le Régime de pensions du Canada (RPC) offre des prestations déterminées, qui sont entièrement indexées sur l'inflation, et le régime fonctionne à un coût nettement inférieur aux « régimes de pension

« Ne vous laissez pas dire que ça ne peut pas se faire »

Jack Layton (1950-2011)

Le Nouveau Parti démocratique se réjouit de voir le Comité permanent des finances tenir des consultations pré-budgétaires approfondies et de grande envergure qui permettent aux Canadiennes et Canadiens de partager leur point de vue sur les priorités de la politique budgétaire. Le texte du rapport de la majorité fournit un compte rendu des principaux enjeux soulevés par un groupe représentatif de témoins sans pour autant refléter suffisamment ou clairement la contribution de nombreux témoins. De plus, le NPD regrette que les recommandations imposées par le gouvernement ne tiennent pas compte de nombreux avis offerts par les témoins. Il s'ensuit que rien n'est dit au sujet de plusieurs problèmes réels auxquels se heurte l'économie canadienne et qui ont des répercussions sur la vie quotidienne des familles, des travailleurs, des étudiants et des personnes âgées au Canada, notamment l'augmentation de la pauvreté, les inégalités, le chômage et l'endettement. La réaction du gouvernement conservateur à ces problèmes structurels a comme conséquence que le Canada s'oriente dans la mauvaise direction : on privilégie des réductions inconsidérées de l'impôt sur les bénéfices des sociétés et une politique budgétaire malencontreuse qui réduit les niveaux de vie et augmente les inégalités. Les néo-démocrates font paraître le présent rapport minoritaire afin de proposer une alternative aux politiques budgétaires défectueuses du gouvernement conservateur.

Propositions du NPD concernant le Budget de 2012 Mettre l'économie au service de toutes les familles canadiennes

« Annuler les baisses de l'impôt sur le revenu des sociétés qui doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et investir plutôt ce manque à gagner fiscal de 3 milliards de dollars dans des logements abordables pourrait accroître le PIB de 4,5 milliards de dollars, créer plus de 47 000 nouveaux emplois et 155 550 logements neufs abordables et 200 000 logements existants rénovés au cours des dix prochaines années. » (Citizens for Public Justice, mémoire 2011)

Réparer le régime fiscal : C'est une erreur de consentir des allègements fiscaux et des subventions à des sociétés pétrolières rentables. L'Opposition officielle recommande d'abolir la réduction de l'impôt sur les bénéfices des sociétés qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et de rétablir le taux de cet impôt à 19,5 %. Le NDP préfère des allègements fiscaux en contrepartie d'un rendement – pour les sociétés qui investissent dans les nouvelles technologies, l'expansion, la R et D, la formation, la conservation d'énergie ou le développement des technologies vertes et des emplois environnementaux.

Les coupures d'impôts sans discernement n'ont pas stimulé l'investissement :

« Malgré une baisse de 36% (au niveau fédéral et provincial) des impôts sur les sociétés durant la dernière décennie, et les profits records, les dépenses des entreprises en équipements et matériaux ont diminué en proportion du PIB. De plus, le total des dépenses d'investissement des entreprises a diminué en pourcentage du flux de trésorerie (*cash flow*). » (Statistiques Canada et Finances Canada)

PROCÈS-VERBAUX

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (séances n^{os} 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 30, 31, 33, 34, 35 et 36) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

James Rajotte, député

Union des producteurs agricoles
Université Athabasca
Université Carleton
Université de l'Alberta
Université de Toronto
Université du Manitoba
Université McGill
Université Vancouver Island
University of British Columbia
University of Saskatchewan
Upshall, Phil
Vaughan Chamber of Commerce
Ville de Selkirk
Vision mondiale Canada
Waite, Paul
Weight Watchers Canada
Wellesley Institute
Welton, Clarence
White, B. Jean
Women's Action Coalition of Nova Scotia
Writers Guild of Canada
Writers' Union of Canada
YWCA Canada

Société canadienne de l'autisme
Société canadienne de pédiatrie
Société canadienne de science de laboratoire médical
Société de développement économique du Saint-Laurent
Société de transport de Montréal
Société pour les troubles de l'humeur du Canada
South Basin Mayors and Reeves Inc.
Spectra Energy
Spirituels Canada / Association des distillateurs canadiens
Strautman, Bill
Syndicat canadien de la fonction publique
Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain
Table ronde nationale sur le tourisme et les voyages
Taylor, Edith
Taylor, Vincent
Technologies du développement durable Canada
Teekay Shipping (Canada) Ltd
Thorpe Recovery Centre
Tilgner, Harald
Toronto Board of Trade
Toronto Real Estate Board
Tourism Industry Association of the Yukon
Tourism Saskatchewan
U.S. Banque Canada
Union canadienne des employés des transports
Union des consommateurs

Produits de santé consommateurs du Canada
Professional Association of Canadian Theatres
Prosperité durable
Quebec English Literacy Alliance
REAL Women of Canada
Recherche Canada: Une alliance pour les découvertes en santé
Red River College
Régime de retraite de la Co-operative Superannuation Society
Réseau action climat Canada
Réseau canadien de développement économique de la communauté
Réseau des arts pour la jeunesse
Réseau d'invalidité épisodique
Réseau Solidarité Itinérance du Québec
Résultats Canada
Ridley Terminals Users Group
Ritcey, Kevin
Saskatchewan Association of Rural Municipalities
Saskatchewan Cattlemen's Association
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
Saskatchewan Literacy Network
Saskatchewan Telecommunications
Services aux Victimes d'Ottawa
Small Explorers and Producers Association of Canada
Smith, Beverley
Social Innovation Generation
Société canadienne de la sclérose en plaques

Mining Association of British Columbia
MITACS

Mobilité électrique Canada

Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires

Mouvement des caisses Desjardins

Mouvement pour les arts et les lettres

Municipalité régionale d'Halifax

Muttart Foundation

New Economy Alliance

North Island College

North West Group

Ontario Cattlemen's Association

Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI)

Ontario Literacy Coalition

Ontario Non-Supply Managed Commodity Group

Ontario Pork

Ontario Veal Association

Organization and Systems Development Inc

Oxfam Canada

Oxfam-Québec

Panthéon des sports canadiens

Partenariat en faveur des sciences et de la technologie

ParticipACTION

Polytechnics Canada

Port Metro Vancouver

Producteurs de grains du Canada

Japan Automobile Manufacturers Association of Canada

Johnson & Johnson Inc.

Johnson, Donald

Kamloops Chamber of Commerce

Kids First Parents Association of Canada

Klaiber, Grant

La Compagnie Canada

La marche des dix sous du Canada

Lahey, Kathleen A.

Lalonde, Marc

Latin American Tenant Association

Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D)

LIFT Philanthropy Partners

London and St. Thomas Association of Realtors

MacDuff, Bruce

Manitoba Federation of Non-Profit Organizations Inc.

Manufacturiers et exportateurs du Canada

Manufacturiers et exportateurs du Canada - Nouveau Brunswick et Île-du-Prince-Édouard

Manufacturiers et Exportateurs du Québec

Marieval Enterprise Center Inc.

MEDEC - Sociétés canadiennes de technologies médicales

Men Against Sexual Trafficking

Merali, Zui

Merck Canada Inc.

Merit Canada

Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic

Groupe Le sport est important
GS1 Canada
Guilde canadienne des réalisateurs
Hamilton Halton Brant Regional Tourism Organization
Harwood, Paul
Hoffmann-La Roche Limitée
Home Ownership Alternatives
Hospitality Newfoundland and Labrador
Imagine Canada
Imperial Tobacco Canada
ING Direct
Ingénieurs Canada
Ingénieurs sans frontières Canada
Initiative boréale canadienne
Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans
Institut canadien des actuaires
Institut canadien des comptables agréés
Institut canadien des engrais
Institut des cadres fiscalistes, inc.
Institut des fonds d'investissement du Canada
Institut professionnel de la fonction publique du Canada
Institut Rick Hansen
Institut Rideau sur les affaires internationales
Instituts de recherche en santé du Canada
International Union of Operating Engineers
Inuit Tapiriit Kanatami

Fédération des femmes du Québec

Fédération des travailleuses et travailleuses du Québec

Fédération du travail des Territoires du Nord

Festivals et événements majeurs

First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition

Fondaction, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi

Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile

Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère

Fondation canadienne pour l'innovation

Fondation du Saumon du Pacifique

Fondation nationale des réalisations autochtones

Fondation Pallium du Canada

Fondation Rick Hansen

Fondations philanthropiques Canada

Fonds de solidarité des travailleuses et travailleuses du Québec

Front des artistes canadiens

Génome Canada

Genome Prairie

George Brown College

Global Container Terminals

Gorman, Llano

Grain Farmers of Ontario

Grands Frères Grandes Soeurs du Canada

Graves, Kate

Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce

Groupe d'intervention action santé

Drewitz, Harald

EADS Canada Inc.

Enerkem

Enterprise Rent-A-Car

Every Woman's Centre

Face of Poverty Consultation

Fair Pensions for All

Fédération canadienne de l'agriculture

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers

Fédération canadienne des contribuables

Fédération canadienne des coopératives de travail

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants - Secteur de Saskatchewan

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Nouvelle-Ecosse)

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Ontario)

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Terre-Neuve et Labrador)

Fédération canadienne des femmes diplômées des universités

Fédération canadienne des métiers d'art

Fédération canadienne des municipalités

Fédération canadienne des sciences humaines

Fédération canadienne des services de garde à l'enfance

Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers

Fédération culturelle canadienne-française

Fédération de l'habitation coopérative du Canada

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Conseil canadien pour la coopération internationale
Conseil consultatif des terres Premières nations
Conseil de planification sociale de Winnipeg
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Conseil des arts du Nouveau Brunswick
Conseil des Canadiens avec déficiences
Conseil des Églises pour la justice et la criminologie
Conseil des universités de l'Ontario
Conseil des viandes du Canada
Conseil du patronat du Québec
Conseil national des femmes du Canada
Conseil national des lignes aériennes du Canada
Consortium canadien pour la recherche
Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique
Corporation des associations de détaillants d'automobiles
Corporation Encana
CropLife Canada
Culture Montréal
De la Barre, Kenneth
Deloitte & Touche
Département des métiers de la construction, FAT-COI, Bureau canadien
Dexterity Ventures Inc.
Dirigeants financiers internationaux du Canada
Discovery Air Inc.
District régional de Mount Waddington

City of Whitehorse

Clean Energy Association of British Columbia

Clubs garçons et filles du Canada

Coalition canadienne des aidantes et aidants naturels

Coalition canadienne des arts

Coalition canadienne pour la santé publique au 21^e siècle

Coalition du budget vert

Coalition nationale contre le tabac de contrebande

Coalition nationale sur les sentiers

Collège des médecins de famille du Canada

Collège Durham

Collèges Ontario

Colour of Poverty - Colour of Change

COM DEV Canada

Comité olympique canadien

Comité paralympique canadien

Commission de la fiscalité des Premières nations

Communitech

Comptables en management accrédités

Confédération des syndicats nationaux

Conférence canadienne des arts

Conférence des associations de la défense

Congrès du travail du Canada

Conseil canadien de la coopération et de la mutualité

Conseil canadien des détaillants de matériaux de construction

Conseil canadien du commerce de détail

Canadian Actors' Equity Association

Canadian Bank Machine Association

Canadian Cattlemen's Association

Canadian Clean Technology Coalition

Canadian Federation of Musicians

Canadian Independent Music Association

Canadian Literacy and Learning Network

Canadian Media Production Association

Canadian Natural Gas Initiative

Canadon

CANARIE inc.

Cardus

CARP

Caucus national des 2e et 3e cycles

Caucus national des autochtones

Centrale des caisses de crédit du Canada

Chambre de commerce de Calgary

Chambre de commerce de Sarnia Lambton

Chambre de commerce de St. John's

Chambre de commerce de Surrey

Chambre de commerce d'Edmonton

Chambre de commerce du Canada

Chambre des organismes bénévoles de Calgary

CHC Helicopter Corporation

Citoyens pour une politique juste

City of Oshawa

Association minière du Canada
Association of Canadian Publishers
Association of Equipment Manufacturers
Association of Fundraising Professionals
Association of Nova Scotia University Teachers
Association of Professional Computer Consultants
Association pulmonaire du Canada
Association québécoise de l'industrie touristique
Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
Autorité aéroportuaire internationale d'Halifax
Baker Jervis, Debbie
Banques alimentaires Canada
BC Association of Institutes and Universities
BC Government and Service Employees' Union
Bear Country Property Management Ltd.
Bell Aliant communications régionales
Bell Canada
Bikman, Gary
BIOTEC Canada
Brandon University Students' Union
Brooks & District Chamber of Commerce
Buckway, B.J.
Calgary TransitCamp
Campagne 2000
Campus Stores Canada
Canada sans pauvreté

Association des collèges communautaires du Canada
Association des commerçants de véhicules récréatifs du Canada
Association des comptables généraux accrédités du Canada
Association des documentaristes du Canada
Association des fabricants internationaux d'automobiles du Canada
Association des facultés de médecine du Canada
Association des femmes autochtones du Canada
Association des firmes d'ingénieurs-conseils
Association des gestionnaires de portefeuille du Canada
Association des hôtels du Canada
Association des industries aérospatiales du Canada
Association des industries canadiennes de défense et de sécurité
Association des industries solaires du Canada
Association des infirmières et infirmiers du Canada
Association des municipalités de l'Ontario
Association des musées canadiens
Association des pharmaciens du Canada
Association des pilotes d'Air Canada
Association des policiers de l'Ontario
Association des producteurs de films et de télévision du Québec
Association des produits forestiers du Canada
Association des universités et collèges du Canada
Association des vignerons du Canada
Association for Reformed Political Action
Association internationale des pompiers
Association médicale canadienne

Association canadienne des programmes de ressources pour la famille
Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs
Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants
Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires
Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry
Association canadienne des soins de santé
Association canadienne des télécommunications sans fil
Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux
Association canadienne des travaux publics
Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine
Association canadienne du ciment
Association canadienne des valeurs mobilières
Association canadienne du diabète
Association canadienne du gaz
Association canadienne du médicament générique
Association canadienne du propane
Association canadienne du transport urbain
Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance
Association canadienne pour les études supérieures
Association canadienne pour l'intégration communautaire
Association coopérative canadienne
Association de la construction navale du Canada
Association des armateurs du Canada
Association des banquiers canadiens
Association des bibliothèques de recherche du Canada
Association des chemins de fer du Canada

Association canadienne de la construction

Association canadienne de la technologie de l'information

Association canadienne de l'électricité

Association canadienne de l'immobilier

Association canadienne de l'industrie de la chimie

Association canadienne de pipelines d'énergie

Association canadienne de soins et services à domicile

Association canadienne de soins palliatifs

Association canadienne des aliments de santé

Association canadienne des bibliothèques

Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles

Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.

Association canadienne des constructeurs de véhicules

Association canadienne des constructeurs d'habitations

Association canadienne des ergothérapeutes

Association canadienne des hygiénistes dentaires

Association canadienne des institutions de santé universitaires

Association canadienne des lésés cérébraux

Association canadienne des manufacturiers de produits nautiques

Association canadienne des organismes artistiques

Association canadienne des orthophonistes et audiologistes

Association canadienne des physiciens et physiciennes

Association canadienne des producteurs d'acier

Association canadienne des producteurs pétroliers

Association canadienne des professeurs et professeurs d'université

Association canadienne des professionnels en dons planifiés

ANNEXE C LISTE DES MÉMOIRES

Organisations et individus

À nous le podium

Abbott Laboratories Ltd.

ABC Life Literacy Canada

Abolissons la pauvreté

Acorn Partners

Administration de l'aéroport international de Vancouver

Administration portuaire de Prince Rupert

Agence métropolitaine de transport

Alatini, Mathieya

Alberta Association of Colleges and Technical Institutes

Alliance Canadienne de l'Horticulture Ornementale

Alliance canadienne de véhicules au gaz naturel

Alliance canadienne des associations étudiantes

Alliance canadienne du camionnage

Alliance canadienne féministe pour l'action internationale

Alliance de l'industrie canadienne de l'aquaculture

Alliance des artistes canadiens du cinéma, de la télévision et de la radio

Alliance des arts de la Saskatchewan

Alliance des arts médiatiques indépendants

Alliance internationale des employés de scène

Alliance of Canadian Wine Consumers

Armishaw, Cheryl

Assemblée des Premières Nations

5.5 Pensions

A. Épargne personnelle

Canadian Institute of Chartered Accountants
ING Direct
Portfolio Management Association of Canada
Kamloops Chamber of Commerce
Co-operative Superannuation Society Pension Plan
Investment Funds Institute of Canada

B. Régimes de retraite d'employeurs

Canadian Taxpayers Federation
Brooks & District Chamber of Commerce
Air Canada Pilots Association
Investment Industry Association of Canada
Canadian Institute of Actuaries
Canadian Medical Association
Canadian Life and Health Insurance Association Inc.
Canadian Bankers Association
Portfolio Management Association of Canada
Canadian Association of Mutual Insurance Companies
Canadian Federation of Independent Business
Fair Pensions for All

C. Régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec et sécurité de la vieillesse

Social Planning Council of Winnipeg
Canadian Labour Congress
CARP
Northern Territories Federation of Labour
Waite, Paul
Canadian Association of Social Workers
Canadian Federation of University Women
White, B. Jean
Fédération des femmes du Québec

George Brown College
 Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCAISI)
 Polytechnics Canada
 Canadian Association for Community Living
 Episodic Disability Network
 March of Dimes Canada
 Atlantic Provinces Community College Consortium
 Building and Construction Trades Department, AFL-CIO, Canadian Office
 Canadian Construction Association
 Colleges Ontario
 Red River College
 Canadian Institute of Chartered Accountants
 Harwood, Paul
 Multiple Sclerosis Society of Canada

D. Assurance-emploi

Brooks & District Chamber of Commerce
 Conseil du patronat du Québec
 Canadian Federation of University Women
 Social Planning Council of Winnipeg
 Schetagne, Sylvain
 Canadian Labour Congress
 Building and Construction Trades Department, AFL-CIO, Canadian Office
 Council of Canadians with Disabilities
 Confédération des syndicats nationaux
 Canadian Association of Social Workers
 Campaign 2000
 Canadian Restaurant and Foodservices Association
 Canadian Federation of Independent Business
 Credit Union Central of Canada
 Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCAISI)
 Union des consommateurs
 Retail Council of Canada
 Association of Professional Computer Consultants

E. Appui à ceux qui ne sont pas dans la population active

Colour of Poverty-Colour of Change
 Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic
 National Council of Women of Canada
 Social Planning Council of Winnipeg
 Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences
 Saskatchewan Literacy Network
 Baker Jarvis, Debbie
 Canada Without Poverty
 Every Woman's Centre
 Latin American Tenant Association
 Make Poverty History

McGill University
University of Saskatchewan
National Aboriginal Caucus

C. Étudiants étrangers au Canada et étudiants canadiens à l'étranger

Canadian Association for Graduate Studies
University of British Columbia
MITACS

5.4 Emploi et autres mesures de soutien

A. Garde des enfants

National Council of Women of Canada
Campaign 2000
Lalonde, Marc
BC Government and Service Employees' Union
Child Care Advocacy Association of Canada
Canadian Child Care Federation
Canadian Federation of University Women
Canadian Feminist Alliance for International Action
Canadian Paediatric Society
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
Kids First Parents Association of Canada
Women's Action Coalition of Nova Scotia
YWCA Canada
Graves, Kate

B. Formation en cours d'emploi

Air Canada Pilots Association
Canadian Literacy and Learning Network
Food Banks Canada
Mining Association of Canada
Mining Association of British Columbia
Ontario Literacy Coalition
Quebec English Literacy Alliance
Conseil du patronat du Québec
Canadian Manufacturers and Exporters
ABC Life Literacy Canada
Saskatchewan Literacy Network
International Union of Operating Engineers
MITACS
Brooks & District Chamber of Commerce
Association of Equipment Manufacturers
Canadian Community Economic Development Network

C. Pénuries de main d'œuvre

Association of Municipalities of Ontario
Hotel Association of Canada
Brooks & District Chamber of Commerce

5.3 Education

A. Appui fédéral aux provinces, aux territoires et aux Premières nations

Association of Canadian Community Colleges
Atlantic Provinces Community College Consortium
Brandon University Students' Union
Red River College
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)
Canadian Federation of Students (Nova Scotia)
Association of Nova Scotia University Teachers
Canadian Association of University Teachers
Canadian Federation of Students (Ontario)
Canadian Federation of Students - Saskatchewan component
George Brown College
Canadian Federation of Students
National Graduate Caucus
Canadian Federation of University Women
Certified Management Accountants of Canada
Alberta Association of Colleges and Technical Institutes
Colleges Ontario
Durham College
Carleton University
BC Association of Institutes and Universities
National Aboriginal Achievement Foundation
Native Women's Association of Canada
Canadian Alliance of Student Associations
National Aboriginal Caucus
Assembly of First Nations
Inuit Tapiriit Kanatami
Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
Association of Canadian Community Colleges
Vancouver Island University
North Island College
Vaughan Chamber of Commerce

B. Appui aux étudiants

Canadian Alliance of Student Associations
Canadian Association of University Teachers
Canadian Federation of University Women
Polytechnics Canada
Brandon University Students' Union
Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)
Canadian Federation of Students (Nova Scotia)
Canadian Federation of Students (Ontario)
Canadian Federation of Students - Saskatchewan component
Canadian Association of University Teachers
Canadian Coalition for Public Health in the 21st Century
Canadian Association of Student Financial Aid Administrators
Buckway, B.J.
National Council of Women of Canada

Canadian Nurses Association
 Association of Canadian Academic Healthcare Organizations
 Health Action Lobby
 College of Family Physicians of Canada
 Canadian Association of Occupational Therapists
 Canadian Federation of Nurses Unions
 Canadian Coalition for Public Health in the 21st Century
 Canadian Society for Medical Laboratory Science
 Canadian Hospice Palliative Care Association
 Pallium Foundation of Canada
 Inuit Tapiriit Kanatami
 Canadian Labour Congress
 March of Dimes Canada

F. Recherche et innovation en santé

Association of Canadian Academic Healthcare Organizations
 Association of Faculties of Medicine of Canada
 Research Canada: An Alliance for Health Discovery
 MEDEC – Canada's Medical Technology Companies
 College of Family Physicians of Canada
 Canadian Medical Association
 Canadian Nurses Association

G. L'avenir des soins de santé et leurs coûts

Multiple Sclerosis Society of Canada
 CARP
 Union des consommateurs
 Canadian Pharmacists Association
 Organization and Systems Development Inc.
 Canadian Coalition for Public Health in the 21st Century
 Canadian Dental Hygienists Association
 Canadian Association of Family Resource Programs
 Canadian Federation of University Women
 Buckway, B.J.
 Tilgner, Harald
 Bikman, Gary
 Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
 Canadian Life and Health Insurance Association Inc.
 Canadian Institute of Actuaries
 Juvenile Diabetes Research Foundation Canada
 Health Action Lobby
 Inuit Tapiriit Kanatami

H. Personnes handicapées ou ayant d'autres pathologies médicales

Canadian Association for Community Living
 Autism Society Canada
 Rick Hansen Foundation
 Rick Hansen Institute
 Brain Injury Association of Canada
 Canadian Institute for Military and Veteran Health Research
 Canadian Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists
 Abbott Laboratories Ltd.
 Canadian Lung Association

A. Médicaments

Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)
 Canadian Health Food Association
 Consumer Health Products Canada
 Johnson & Johnson Inc.
 Canadian Medical Association
 Canadian Federation of Nurses Unions
 Canadian Pharmacists Association
 Canadian Generic Pharmaceutical Association
 Gorman, Llano
 Hoffmann-La Roche Limited

B. Aïdants et établissements de soins

Canadian Caregiver Coalition
 Canadian Home Care Association
 Canadian Hospice Palliative Care Association
 College of Family Physicians of Canada
 Pallium Foundation of Canada

C. Promotion de la santé et prévention des maladies

Harwood, Paul

Canadian Olympic Committee
 Canadian Paralympic Committee
 Own the Podium
 Sport Matters Group
 Weight Watchers Canada
 Canadian Paediatric Society
 ParticipACTION
 BIOTEC Canada
 Merck Canada Inc
 Canadian Association of Occupational Therapists
 Canadian Diabetes Association
 Canadian Restaurant and Foodservices Association

D. Santé mentale et santé buccodentaire

Inuit Tapiriit Kanatami
 Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
 Canadian Dental Hygienists Association
 Merali, Zül
 Mood Disorders Society of Canada
 Upshall, Phil
 Thorpe Recovery Centre

E. Professionnels de la santé et établissements de santé

Association of Faculties of Medicine of Canada
 Canadian Pharmacists Association

REAL Women of Canada
 Edmonton Chamber of Commerce
 Face of Poverty Consultation
 Canadian Institute of Chartered Accountants
 Deloitte & Touche
 Investment Industry Association of Canada
 Union des consommateurs
 National Council of Women of Canada
 Social Planning Council of Winnipeg
 Face of Poverty Consultation
 Multiple Sclerosis Society of Canada
 Canadian Caregiver Coalition
 Taylor, Edith
 Canadian Association for Community Living

B. Conformité

Canadian Institute of Chartered Accountants
 Certified General Accountants Association of Canada
 Sarnia Lambton Chamber of Commerce

C. Mesures pour des groupes particuliers

Kids First Parents Association of Canada
 MacDuff, Bruce
 REAL Women of Canada
 Smith, Beverley
 Canadian Hospice Palliative Care Association
 Council of Canadians with Disabilities
 March of Dimes Canada
 Alatini, Mathieya
 Campaign 2000
 First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
 Canadian Artists' Representation
 Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists
 Saskatchewan Arts Alliance
 Independent Media Arts Alliance
 Canadian Actors' Equity Association
 Canadian Federation of Musicians
 International Alliance of Theatrical Stage Employees
 Writers' Union of Canada

4.7 Sûreté et sécurité intérieure

A. Prévention du crime, poursuites pénales, victimes du crime et état des prisons

Armishaw, Cheryl
Boys and Girls Clubs of Canada
Citizens for Public Justice
Inuit Tapiriit Kanatami
Canadian Federation of University Women
Imperial Tobacco Canada
National Coalition Against Contraband Tobacco
Men Against Sexual Trafficking
Federation of Canadian Municipalities
Police Association of Ontario
City of Selkirk
Canadian Feminist Alliance for International Action
Native Women's Association of Canada
YWCA Canada
Ottawa Victim Services
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies

B. Services d'urgence

International Association of Fire Fighters
St. Lawrence Economic Development Council
Union of Canadian Transportation Employees
Saskatchewan Association of Rural Municipalities

C. Défense et sécurité nationales

Canadian Association of Defence and Security Industries
Conference of Defence Associations
De la Barre, Kenneth
Rideau Institute on International Affairs
Welton, Clarence
CHC Helicopter Corporation
Discovery Air Inc.
EADS Canada Inc.
COM DEV Canada
Canada Company

CHAPITRE 5: DES GENS SOLIDES

5.1 Impôt sur le revenu des particuliers

A. Réforme fiscale

BC Government and Service Employees' Union
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
Smith, Beverley
Lahey, Kathleen A.
MacDuff, Bruce
Baker Jervis, Debbie

Oxfam-Québec
 Results Canada
 Canadian Council for International Co-operation
 World Vision Canada
 Union des consommateurs
 Bikman, Gary
 Canadian Taxpayers Federation

4.6 Collectivités rurales et éloignées

A. Collectivités des Premières nations

Canadian Federation of University Women
 Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
 First Nations Tax Commission
 Assembly of First Nations
 First Nations Land Advisory Board
 Inuit Tapiriit Kanatami
 Native Women's Association of Canada

B. Secteurs de l'agriculture, des forêts et des pêches

Canadian Cattlemen's Association
 Canadian Meat Council
 Union des producteurs agricoles
 Canadian Federation of Agriculture
 Credit Union Central of Canada
 Canadian Vintners Association
 Saskatchewan Cattlemen's Association
 Ontario Cattlemen's Association
 Ontario Non-Supply Managed Commodity Group
 Ontario Pork
 Ontario Veal Association
 Canadian Ornamental Horticulture Alliance
 Saskatchewan Association of Rural Municipalities
 Grain Farmers of Ontario
 Fondation, le fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi
 Forest Products Association of Canada
 Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat
 Canadian Aquaculture Industry Alliance
 Vancouver Island University

C. Entreprises communautaires

Canadian Association of Mutual Insurance Companies
 Conseil canadien de la coopération et de la mutualité

4.5 Organismes de bienfaisance et secteur du bénévolat

A. Incitatifs fiscaux

Association des producteurs de films et de télévision du Québec
Japan Automobile Manufacturers Association Canada
National Marine Manufacturers Association
National Trails Coalition

Philanthropic Foundations Canada
Social Innovation Generation
Association of Fundraising Professionals
Johnson, Donald
Calgary Chamber of Voluntary Organizations
CanadaHelps
Canadian Association of Gift Planners
Canadian Diabetes Association
Cardus
Manitoba Federation of Non-Profit Organizations Inc.
Muttart Foundation
Professional Association of Canadian Theatres
World Vision Canada
Imagine Canada

B. Soutiens financiers, éducatifs et autres pour les organismes de bienfaisance

Big Brothers Big Sisters of Canada
Association of Fundraising Professionals
CanadaHelps
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Imagine Canada
LIFT Philanthropy Partners
Manitoba Federation of Non-Profit Organizations Inc.

Men Against Sexual Trafficking

Muttart Foundation
Council of Canadians with Disabilities
De la Barre, Kenneth
Calgary Chamber of Voluntary Organizations
Canadian Community Economic Development Network
Association of Fundraising Professionals
Social Planning Council of Winnipeg
Canadian Federation of University Women

C. Exigences administratives

Calgary Chamber of Voluntary Organizations
Dexterity Ventures Inc.
Engineers Without Borders Canada

D. Aide extérieure

Canadian Federation of University Women
Make Poverty History
Oxfam Canada

B. Fonds et crédits proposés

Canadian Artists' Representation
 Canadian Arts Coalition
 Canadian Arts Presenting Association
 Canadian Crafts Federation
 Culture Montréal
 Independent Media Arts Alliance
 Mouvement pour les arts et les lettres
 Professional Association of Canadian Theatres
 Writers' Union of Canada
 Fédération culturelle canadienne-française
 Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
 Association for Reformed Political Action

Canadian Independent Music Association
 Association des producteurs de films et de télévision du Québec
 Directors Guild of Canada
 Canadian Arts Coalition
 Mouvement pour les arts et les lettres
 Arts Network for Children and Youth
 Tourism Industry Association of the Yukon
 Hamilton Brant Regional Tourism Organization
 Association québécoise de l'industrie touristique
 Festivals and Major Events
 National Roundtable on Travel and Tourism
 Canadian Museums Association
 Canada's Sports Hall of Fame
 Canadian Olympic Committee
 Canadian Paralympic Committee
 Own the Podium
 Sport Matters Group
 Canadian Crafts Federation
 Association of Canadian Publishers
 Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists

C. Commercialisation des arts, de la culture et du tourisme au Canada et à l'étranger

Canadian Artists' Representation
 Canadian Arts Coalition
 Canadian Arts Presenting Association
 Canadian Crafts Federation
 Culture Montréal
 Independent Media Arts Alliance
 Mouvement pour les arts et les lettres
 Professional Association of Canadian Theatres
 New Brunswick Arts Board
 Association québécoise de l'industrie touristique
 Festivals and Major Events
 Hamilton Brant Regional Tourism Organization
 Hospitality Newfoundland and Labrador
 Hotel Association of Canada
 Kamloops Chamber of Commerce
 National Roundtable on Travel and Tourism
 Tourism Industry Association of the Yukon
 Tourism Saskatchewan

Electric Mobility Canada
 Canadian Vehicle Manufacturers' Association
 Canadian Council for International Co-operation

4.3 Logement

A. Disponibilité de logements abordables et de logements accessibles pour les personnes handicapées

Canadian Federation of University Women
 Every Woman's Centre
 Women's Action Coalition of Nova Scotia
 City of Whitehorse
 City of Selkirk
 Canadian Federation of University Women
 YWCA Canada
 Ottawa Victim Services
 Association of Municipalities Ontario
 Federation of Canadian Municipalities
 Canadian Home Builders' Association
 Co-operative Housing Federation of Canada
 London and St. Thomas Association of Realtors
 Réseau Solidarité Itinérance du Québec
 Citizens for Public Justice
 Canadian Housing and Renewal Association
 Home Ownership Alternatives
 Wellesley Institute
 March of Dimes Canada

B. Prix des logements

Kamloops Chamber of Commerce
 London and St. Thomas Association of Realtors
 Canadian Home Builders' Association

C. Rénovations de logements

Canadian Home Builders' Association
 Canadian Housing and Renewal Association

4.4 Arts et culture

A. Institutions, fonds et crédits existants

Association des producteurs de films et de télévision du Québec
 Documentary Organization of Canada
 Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists
 Writers Guild of Canada
 Directors Guild of Canada
 New Brunswick Arts Board
 Canadian Museums Association
 Association of Canadian Publishers
 Canadian Independent Music Association

Communitech
Information Technology Association of Canada
City of Whitehorse
Bell Canada
Saskatchewan Telecommunications
Canadian Electricity Association
Canadian Gas Association
Engineers Canada
Green Budget Coalition
Assembly of First Nations
North West Group
Prospectors and Developers Association of Canada
Canadian Literacy and Learning Network
Canadian Natural Gas Initiative

4.2 Environnement

A. Conservation, remise en état des écosystèmes et rétablissement d'espèces

Canadian Boreal Initiative
Green Budget Coalition
South Basin Mayors and Reeves Inc.
Pacific Salmon Foundation

B. Carburants classiques

Prospectors and Developers Association of Canada
Green Budget Coalition
Climate Action Network Canada
Confédération des syndicats nationaux
Bikman, Gary

C. Énergie renouvelable

Marieval Enterprise Center Inc.
Canadian Retail Building Supply Council
Green Budget Coalition
Clean Energy Association of British Columbia
Vaughan Chamber of Commerce
Canadian Solar Industries Association

D. Émissions de gaz à effet de serre

Cement Association of Canada
Clean Energy Association of British Columbia
BC Government and Service Employees' Union
New Economy Alliance
Canadian Natural Gas Vehicle Alliance
Enerkem
Canadian Natural Gas Initiative
Encana Corporation
Canadian Fertilizer Institute

CHAPITRE 4: DES COLLECTIVITÉS SOLIDES

4.1 Infrastructures

A. Stratégie fédérale sur les infrastructures

Association of Consulting Engineering Companies
Canadian Union of Public Employees
Canadian Construction Association
Desjardins Group
City of Selkirk
Canadian Public Works Association
Engineers Canada
St. John's Board of Trade

B. Acquisition d'infrastructures par les autorités fédérales

Cement Association of Canada
Canadian Union of Public Employees
BC Government and Service Employees' Union
European Aeronautic Defence and Space Company Inc.
St. John's Board of Trade
Canadian Construction Association
Yukon Chamber of Commerce
Agence métropolitaine de transport

C. Financement fédéral des infrastructures municipales

Société de transport de Montréal
Association of Municipalities of Ontario
Canadian Construction Association
City of Selkirk
City of Oshawa
Calgary TransitCamp

D. Soutien à des secteurs particuliers

Société de transport de Montréal
Agence métropolitaine de transport
Face of Poverty Consultation
Canadian Urban Transit Association
Halifax Regional Municipality
Saskatchewan Association of Rural Municipalities
Conseil du patronat du Québec
Mining Association of Canada
St. John's Board of Trade
Bell Alliant Regional Communications
Buckway, B.J.
Canadian Association of Research Libraries
Canadian Library Association

F. Soutien de la recherche, du développement et de la commercialisation dans le secteur privé

BC Association of Institutes and Universities
Mining Association of British Columbia
COM DEV Canada
Canadian Cattlemen's Association
Canadian Fertilizer Institute
Grain Growers of Canada
Genome Prairie
Vancouver Island University
Certified Management Accountants of Canada
Engineers Canada
MEDEC – Canada's Medical Technology Companies
Aerospace Industries Association of Canada
Canadian Clean Technology Coalition
Canadian Propane Association
Canadian Gas Association
Sustainable Development Technology Canada
Canadian Steel Producers Association
Canadian Chamber of Commerce
Chemistry Industry Association of Canada
Conseil du patronat du Québec
Calgary Chamber of Commerce
Mining Association of Canada
Acorn Partners
Information Technology Association of Canada
Bell Aliant Regional Communications
Bell Canada
Canadian Manufacturers and Exporters
Communtech
Hoffmann-La Roche Limited
Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)
Spectra Energy
Canadian Institute of Chartered Accountants
Canadian Steel Producers Association
Financial Executives International Canada
BIOTECCanada
Railway Association of Canada
Certified Management Accountants of Canada
Canadian Wireless Telecommunications Association
Fondaction, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi

C. Recherche coopérative

National Graduate Caucus
University of British Columbia
University of Toronto
Mining Association of Canada
Canadian Consortium for Research
Canadian Federation of Students (Newfoundland and Labrador)
Canadian Federation of Students (Nova Scotia)
Canadian Federation of Students (Ontario)
Canadian Association of Physicists
Canadian Association of University Teachers
Association of Universities and Colleges of Canada
Association of Nova Scotia University Teachers

Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences
MITACS

Canadian Institutes of Health Research

Canada Foundation for Innovation

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Genome Canada

Red River College

Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology

Association of Canadian Community Colleges

Atlantic Provinces Community College Consortium

University of Saskatchewan

Association of Universities and Colleges of Canada

Council of Ontario Universities

University of Manitoba

University of Alberta

University of British Columbia

Canadian Association for Graduate Studies

Partnership Group for Science and Engineering

Canadian Propane Association

Canadian Cattlemen's Association

Polytechnics Canada

Research Canada: An Alliance for Health Discovery

D. Infrastructure scientifique

Athabasca University

Partnership Group for Science and Engineering

Canadian Association of Research Libraries

Council of Ontario Universities

CANARIE Inc.

Canadian Library Association

E. Propriété intellectuelle

Canadian Generic Pharmaceutical Association

Hoffmann-La Roche Limited

Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx & D)

Saskatchewan Arts Alliance

Writers' Union of Canada
Certified Management Accountants of Canada

CropLife Canada
Canadian Chamber of Commerce

C. Prix à l'importation

Campus Stores Canada
Canadian Alliance of Student Associations

D. Mouvements de personnes et de biens

Port Metro Vancouver
Association of Equipment Manufacturers
Brooks & District Chamber of Commerce
Ridley Terminals Users Group
Prince Rupert Port Authority
Canadian Shipowners Association
St. Lawrence Economic Development Council
GS1 Canada
Canadian Border Services Agency
Canadian Fertilizer Institute
Teekay Shipping (Canada) Ltd.
Association québécoise de l'industrie touristique
Festivals and Major Events
Halifax International Airport Authority
Hospitality Newfoundland and Labrador
Hotel Association of Canada
National Airlines Council of Canada
National Roundtable on Travel and Tourism
Surrey Board of Trade
Tourism Industry Association of the Yukon

E Commerce intérieur

Alliance of Canadian Wine Consumers
Canadian Vintners Association
Harwood, Paul
Conference Board of Canada

3.6 Recherche et innovation

A. Offre de données

Canadian Association of University Teachers
Canadian Association of Family Resource Programs
National Council of Women of Canada

B. Subventions de recherche et conseils subventionnaires fédéraux

Genome Canada
Canadian Association for Graduate Studies
Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences
University of Saskatchewan
McGill University

B. La réglementation, le fardeau qu'elle fait peser sur les entreprises et la nouvelle réglementation

Canadian Federation of Independent Business
CropLife Canada
Investment Industry Association of Canada
Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
Canadian Institute of Chartered Accountants
Sarnia Lambton Chamber of Commerce
Genome Prairie
Canadian Wireless Telecommunications Association
Aerospace Industries Association of Canada
Canadian Federation of University Women
Canadian Feminist Alliance for International Action
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies
Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires
Port Metro Vancouver
Bikman, Gary
Retail Council of Canada
U.S. Bank Canada
Canadian Bank Machine Association
Desjardins Group

C. Observation fiscale et simplification de l'impôt

Certified General Accountants Association of Canada
Canadian Institute of Chartered Accountants
Tax Executives Institute, Inc.
Edmonton Chamber of Commerce
Financial Executives International Canada

3.5 Taxes, accords et facilitation en matière de commerce

A. Droits de douane et taxes d'accise

Global Container Terminals
Halifax International Airport Authority
Vancouver International Airport Authority
National Marine Manufacturers Association of Canada
Japan Automobile Manufacturers Association of Canada
Retail Council of Canada
Association of International Automobile Manufacturers of Canada
Spirits Canada/Association of Canadian Distillers

B. Accords commerciaux

Association of Equipment Manufacturers
Japan Automobile Manufacturers Association of Canada
Conseil du patronat du Québec
Brooks & District Chamber of Commerce
Prince Rupert Port Authority

Association of Professional Computer Consultants

C. Imposition des groupes de sociétés et impôt international

Canadian Bankers Association
Financial Executives International Canada
Tax Executives Institute, Inc.
Canadian Institute of Chartered Accountants
Union des consommateurs

D. Déductibilité des dépenses dans certains secteurs

Canadian Association of Petroleum Producers
Canadian Federation of Apartment Associations

E. Gains en capital

Canadian Federation of Apartment Associations
Credit Union Central of Canada

3.3 Déduction pour amortissement

A. Déduction pour amortissement accéléré des machines et du matériel

Canadian Manufacturers and Exporters
Canadian Fertilizer Institute
Canadian Steel Producers Association
Chemistry Industry Association of Canada
Japan Automobile Manufacturers Association of Canada
Cement Association of Canada
Canadian Trucking Alliance
Canadian Construction Association
Association of Equipment Manufacturers
Bell Canada

B. Mesures concernant des secteurs particuliers

Bell Canada
Canadian Wirelless Telecommunications Association
Clean Energy Association of British Columbia
Canadian Home Builders' Association
Canadian Federation of Apartment Associations
Grain Growers of Canada
Railway Association of Canada
Surrey Board of Trade
Shipbuilding Association of Canada

3.4 Réglementation, observation fiscal et simplification de l'impôt

A. La réglementation applicable aux démutualisations

Canadian Association of Mutual Insurance Companies

B. Gains en capital et actions privilégiées

Acorn Partners
Spectra Energy
Canadian Life and Health Insurance Association Inc.

C. Capital étranger

Canadian Life and Health Insurance Association Inc.
Canadian Bankers' Association

D. Coopératives

Canadian Cooperative Association
Canadian Worker Co-operative Federation
Conseil canadien de la coopération et de la mutualité
Credit Union Central of Canada

E. Entreprises à vocation sociale

Social Innovation Generation
Dexterity Ventures Inc.
Social Planning Council of Winnipeg

F. Mesures visant des secteurs d'activité particuliers

BIOTCanada
Information Technology Association of Canada
Small Explorers and Producers Association of Canada
Prospectors and Developers Association of Canada
Mining Association of British Columbia

3.2 Fiscalité des sociétés

A. Taux d'impositions des sociétés

Professional Institute of the Public Service of Canada
Brooks & District Chamber of Commerce
Canadian Fertilizer Institute
Recreation Vehicle Dealers Association of Canada
Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires
Lalonde, Marc
Conseil du patronat du Québec
Bikman, Gary
Canadian Institute of Chartered Accountants
Desjardins Group

B. Déduction accordée aux petites entreprises

Acorn Partners
Recreation Vehicle Dealers Association of Canada
Canadian Vintners Association
Canadian Institute of Chartered Accountants
Canadian Automobile Dealers Association

Bikman, Gary
 Canadian Chamber of Commerce
 Brooks & District Chamber of Commerce
 Association for Reformed Political Action
 Armishaw, Cheryl
 Enterprise Rent-a-Car
 Harwood, Paul

B. Prise de decisions budgétaires

Women's Action Coalition of Nova Scotia
 Every Woman's Centre
 Fédération des femmes du Québec
 Canadian Federation of University Women
 Lahey, Kathleen A.
 YWCA Canada
 Baker Jervis, Debbie
 Colour of Poverty-Colour of Change
 Metro Toronto Chinese and Southeast Asian Legal Clinic
 Latin American Tenant Association
 Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
 Canadian Community Economic Development Network
 First Call BC Child and Youth Advocacy Coalition
 Fédération des femmes du Québec
 Sustainable Prosperity

C. Pratiques d'approvisionnement fédérales

Merit Canada
 Harwood, Paul
 Conseil du patronat du Québec

D. Paiements de transfert aux provinces et aux territoires

Bikman, Gary
 Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
 Face of Poverty Consultation
 Desjardins Group
 Social Planning Council of Winnipeg
 Calgary Chamber of Commerce

CHAPTER 3: DES ENTREPRISES SOLIDES

3.1 Financement

A. Crédits d'impôt

Deloitte & Touche
 Communitech
 Fondation, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi
 Fonds de solidarité des travailleurs et travailleuses du Québec

CHAPITRE 2: FINANCES FÉDÉRALES SOLIDES

2.1 Économie canadienne

A. Croissance économique

Genome Canada
Kids First Parent Association of Canada
Klaiber, Grant
Sustainable Prosperity
Fondaction, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi!
Canadian Bank Machine Association
Calgary Chamber of Commerce
Canadian Bankers Association
Toronto Board of Trade
Conference Board of Canada
Lavoie, Marc
Laurentian Bank Securities
BMO Capital Markets
Canadian Labour Congress

B. Investissement des entreprises

Canadian Vehicle Manufacturers' Association
Chemistry Industry Association of Canada
Canadian Restaurant and Foodservices Association
Association of International Automobile Manufacturers of Canada
Canadian Steel Producers Association
Shipbuilding Association of Canada

2.2 Dépenses fédérales

A. Dépenses fédérales

REAL Women of Canada
White, B. Jean
Canadian Chamber of Commerce
Conference Board of Canada
Make Poverty History
Professional Institute of the Public Service of Canada
Canadian Union of Public Employees
Canadian Labour Congress
Waite, Paul
Calgary Chamber of Commerce
Canadian Taxpayers Federation
Fédération des femmes du Québec
St. John's Board of Trade
Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce
Conseil du patronat du Québec

Institut professionnel de la fonction publique du Canada

Shannon Bittman, Vice-présidente

Inuit Tapiriit Kanatami

Mary Simon, Présidente

YWCA Canada

Ann Decter, Directrice,

Promotion des droits et de la politique générale

Association canadienne des producteurs pétroliers

David Collyer, Président

Association canadienne du ciment

Michael McSweeney, Président et chef de la direction

Association canadienne du gaz

Timothy M. Egan, Président et chef de la direction

Association des vignerons du Canada

Paul Bosc, Président du conseil d'administration

Canadian Cattlemen's Association

Travis Toews, Président

CANARIE inc.

Jim Roche, Président et chef de la direction

Coalition du budget vert

Andrew Van Iterson, Gestionnaire

Gilde canadienne des réalisateurs

Gerry Barr, Directeur général national et chef de la direction

Mouvement des caisses Desjardins

Bernard Brun, Directeur, Relations gouvernementales

Prosperité durable

Alexander Wood, Directeur principal, Politiques et marchés

REAL Women of Canada

Diane Watts, Researchiste

Technologies du développement durable Canada

Vicky J. Sharpe, Présidente-directrice générale

Institut des fonds d'investissement du Canada

James Carman, Conseiller supérieur en politiques,

Taxation

Debbie Pearl-Weinberg, Avocate général en droit fiscal,

Banque Canadienne Impériale de Commerce

La Compagnie Canada

Blake C. Goldring, Président du conseil

Mobilité électrique Canada

Michael Elwood, Président du conseil d'administration et vice-président, Marketing, Azure Dynamics

Chris Hill, Manager,

Flotte centrale, énergie, flotte et installations

Spectra Energy

Dennis Hebert, Directeur général, Fiscalité américaine et canadienne

Tim Kennedy, Vice-président, Affaires du gouvernement fédéral

Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de

demain

Brent Gilmour, Directeur exécutif

Toronto Board of Trade

Richard Joy, Vice-président,

Politiques et relations gouvernementales

Vaughan Chamber of Commerce

Reza Ghazi, Membre, Comité des politiques

Michael Manett, Président du conseil d'administration

Lynne Wallace, Présidente, Comité des politiques

Ville de Revelstoke

Christina Benty, Mairesse, Village de Golden

David Raven, Maire

Assemblée des Premières Nations

Richard Jock, Directeur général

Association canadienne des restaurateurs et des

services alimentaires

Garth Whyte, Président-directeur général

Association canadienne des travaux publics

Darwin Durnie, Président

Commission de la fiscalité des Premières nations

Clarence T. Jules, Commissaire en chef et président-directeur général

Association canadienne des manufacturiers de produits nautiques

Sara Anghele, Directrice exécutive

Association canadienne pour l'intégration communautaire

Michael Bach, Vice-président à la direction

Association des fabricants internationaux d'automobiles du Canada

David Adams, Président

Caucus national des autochtones

Patrick Smoke, Représentant national des étudiants et autochtones, Fédération canadienne des étudiantes et étudiants

Chambre de commerce du Canada

Tina Kremmidas, Économiste en chef

Coalition canadienne des aidantes et aidants naturels

Nadine Henningsen, Présidente

Conseil canadien du commerce de détail

Diane J. Brisebois, Présidente et directrice générale

Deloitte & Touche

Andrew Dunn, Associé directeur, Fiscalité

Dirigeants financiers internationaux du Canada

Michael Conway, Directeur général et président national

Peter Effer, Président, Comité sur la fiscalité

Fédération culturelle canadienne-française

Eric Dubreau, Directeur général

Festivals et événements majeurs

Janice Price, Première dirigeante, Luminate, Toronto Festivals of Arts and Creativity

Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère

John Mills, Membre, Conseil d'administration

Ingénieurs sans frontières Canada

Ian Froude, Programmes canadiens (plaidoyer)

James Haga, Directeur du programme plaidoyer

Initiative boréale canadienne

Mary Granskou, Conseillère principale en politiques

Chambre de commerce d'Edmonton
 James Merkosky, Président,
 Comité des finances et de la fiscalité
 Martin Salloum, Président et directeur général

Conseil national des femmes du Canada
 Carla Kozak, Vice-présidente

CropLife Canada
 Dennis Prouse, Vice-président,
 Affaires gouvernementales

Producteurs de grains du Canada
 Todd Hames, Directeur et fermier

Saskatchewan Association of Rural Municipalities
 David Marit, Président
 Ray Orb, Vice-président

Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
 Robert G. McCulloch, Président et directeur général

University of Saskatchewan
 Karen Chad, Vice-présidente, Recherche

Alliance canadienne du camionnage
 Stephen Laskowski, Premier vice-président

Alliance des artistes canadiens du cinéma, de la télévision et de la radio
 Ferne Downey, Présidente nationale
 Stephen Waddell, Directeur général national

Association canadienne de pipelines d'énergie
 Brenda Kenny, Présidente et première dirigeante

Association canadienne de soins et services à domicile
 Marg McAllister, Directrice, Politiques et recherches

Association canadienne des constructeurs de véhicules
 Mark A. Nantais, Président

Association canadienne des individus retraités
 Susan Eng, Vice-présidente, Défense des droits
 Michael Nicin, Agent des relations gouvernementales et d'élaboration des politiques

2011/10/31

22

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Marie-France Kenny, Présidente

Fondation canadienne pour l'innovation

Gilles Patry, Président-directeur général

Instituts de recherche en santé du Canada

Alain Beaudet, Président

Oxfam Canada

Mark Fried, Coordinateur des politiques

Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.

Frank Swedlove, Président

Association des femmes autochtones du Canada

Jeanette Corbiere Lavell, Présidente

Association des produits forestiers du Canada

Avrim Lazar, Président et chef de la direction

Comptables en management accrédités

Richard Monk, Conseiller,

Affaires nationales et ancien président

Fédération canadienne des contribuables

Gregory Thomas, Directeur fédéral et de l'Ontario

Fédération canadienne des sciences humaines

Graham Carr, Président

Fédération de l'habitation coopérative du Canada

Nicholas Gazzard, Directeur général,

Bureau national

Fondation Rick Hansen

Mark Aston, Directeur principal des partenariats et des

initiatives stratégiques, Rick Hansen Institute

Colin D. Ewart, Vice-président,

Relations stratégiques et du développement

Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans

Alice Aiken, Directrice

Institut Rideau sur les affaires internationales

Steven Staples, Président

Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D)

Russell Williams, Président

Association canadienne des soins de santé
Pamela Fralick, Présidente et chef de la direction

Association canadienne des télécommunications
sans fil

Bernard Lord, Président et chef de la direction

Association des banquiers canadiens

Terry Campbell, Président et chef de la direction

Association des coopératives du Canada

John Anderson, Directeur,
Affaires gouvernementales et politiques publiques

Association des hôtels du Canada

Tony Pollard, Président

Association médicale canadienne

John Haggie, Président

Congrès du travail du Canada

Andrew Jackson, Économiste en chef

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

Corinne Pohlmann, Vice-présidente,
Affaires nationales

Fédération canadienne des municipalités

Berry Urbanovic, Président

Institut canadien des comptables agréés

Gabe Hayos, Vice-président, Fiscalité

Syndicat canadien de la fonction publique

Paul Moist, Président national

Chambre de commerce de Calgary

2011/10/19

17

Ben Brunnen, Directeur,
Politiques et affaires gouvernementales et économiste principal
Conseil de recherches en sciences humaines du
Canada

Carmen Charette, Vice-présidente directrice,
Direction des affaires générales

Conseil de recherches en sciences naturelles et en
génie du Canada

Suzanne Fortier, Présidente

Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et
infirmiers

Pauline Vorstfold, Secrétaire-trésorière

Association canadienne du transport urbain

Michael Roschlau, Président-directeur général

Penny Williams, Vice-présidente,

Finances

Association des armateurs canadiens

Bruce Bowie, Président

Association des industries solaires du Canada

Patrick Bateman, Conseiller en politiques et en recherches

Association of Equipment Manufacturers

Howard Mains, Conseiller canadien en politique publique

Howard Sellick, Président,

Sellick Equipment Limitée

Chambre de commerce de Sarnia Lambton

Garry McDonald, Président

Debra Taylor, Présidente,

Conseil d'administration

Corporation Encana

Sam Shaw, Vice-président,

Elaboration des politiques sur le gaz naturel

European Aeronautic Defence and Space Company inc.

Pierre Delestrade, Président-directeur général

Fair Pensions for All

William Tufts, Fondateur

Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce

Art Sinclair, Vice-président

Spiritueux Canada / Association des distillateurs canadiens

Jan Westcott, Président et chef de la direction

Alliance de la Fonction publique du Canada

John Gordon, Président national,

Bureau de direction

Association canadienne de la construction

Nadine Miller, Présidente

Association canadienne des constructeurs d'habitations

Victor Fiume, Ancien président

Ron Olson, Président par intérim

14	2011/10/05	Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique Ken MacRae, Directeur général Brian McMillan, Président, Collège Holland
		Every Woman's Centre Louise Smith-MacDonald, Coordinatrice
15	2011/10/06	Agence métropolitaine de transport Joël Gauthier, Président-directeur général
		Association canadienne de soins palliatifs Sharon Baxter, Directrice générale
		Association des universités et collèges du Canada Paul Davidson, Président-directeur général
		Bell Canada Wayne Tunney, Premier vice-président, Fiscalité
		Confédération des syndicats nationaux Pierre Patry, Trésorier
		Conseil du patronat du Québec Georges Dick, Vice-président du conseil d'administration Norma Kozhaya, Directrice de la recherche et économiste en chef
		Fédération canadienne de l'agriculture Ron Bonnett, Président
		Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec Yvon Bolduc, Président-directeur général, Fonds de solidarité FTQ
		Manufacturiers et Exportateurs du Québec Audrey Azoulay, Directrice, Recherche et relations gouvernementales, Région du Québec
		Réseau action climat Canada Graham Saul, Directeur administratif
		Société de transport de Montréal Marvin Rotrand, Vice-président du conseil d'administration
		Union des consommateurs Elisabeth Gibeau, Analyste en politiques sociales et fiscales
15	2011/10/06	Alliance canadienne de véhicules au gaz naturel Alicia Milner, Présidente

12	2011/10/03	<p>Canada sans pauvreté Harriett McLachlan, Directrice Rob Rainer, Directeur général</p> <p>Coalition nationale contre le tabac de contrebande Gary Grant, Porte-parole</p> <p>Conférence canadienne des arts Alain Pineau, Directeur général</p> <p>Conseil canadien pour la coopération internationale Fraser Reilly-King, Analyste des politiques, Aide au développement</p> <p>Institut canadien des actuaIRES James K. Christie, Président Michel St-Germain, Membre</p> <p>Institut des cadres fiscalistes, inc. David Penney, Président</p> <p>Association canadienne des lésés cérébraux</p>	13
		<p>Chambre de commerce de St. John's Jo Mark Zurel, Président</p> <p>Conseil des Canadiens avec déficiences Susan Ralph, Vice-présidente</p> <p>Département des métiers de la construction, FAT-COI, Bureau canadien Robert Blakey, Directeur, Affaires canadiennes</p> <p>Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Terre-Neuve et Labrador) Jessica McCormick, Présidente</p> <p>Génome Canada Pierre Meulien, Président et chef de la direction</p> <p>Association canadienne de l'immeuble Gregory Klump, Economiste en chef Gary Simonsen, Président et chef de la direction</p> <p>Association des comptables généraux accrédités du Canada Denis St-Pierre, Président du groupe consultatif sur la politique fiscale et budgétaire</p>	

ANNEXE A LISTE DES TÉMOINS

Organisations et individus	Date	Réunion
----------------------------	------	---------

À titre personnel 2011/09/27 10

Marc Lavoie, Professeur titulaire,
Département de science économique, Université d'Ottawa

BMO Marchés des capitaux

Douglas Porter, Économiste adjoint en chef

Conference Board du Canada

Glen Hodgson, Premier vice-président et économiste en chef

Congrès du travail du Canada

Sylvain Schetagne, Économiste principal,

Service des politiques sociales et économiques

Valeurs mobilières Banque Laurentienne

Carlos Leitao, Économiste en chef

À titre personnel

Donald K. Johnson, Membre du conseil consultatif,

BMO Marchés des capitaux

Alliance canadienne des associations étudiantes

Zachary Dayler, Directeur national

Association canadienne de l'électricité

Sandra Schwartz, Vice-présidente,

Défense des politiques

Association canadienne des compagnies

d'assurance mutuelles

Normand Latrenière, Président

Association de la construction navale du Canada

Peter Cairns, Président

Association des collèges communautaires du

Canada

James Knight, Président-directeur général

Association des industries aérospatiales du Canada

Maryse Harvey, Vice-présidente, Affaires publiques

Jim Quick, Président et chef de la direction

Association des infirmières et infirmiers du Canada

Barb Mildon, Présidente désignée

Le gouvernement fédéral devrait continuer à appuyer tous les membres des Forces canadiennes lorsqu'ils font la transition vers la vie civile, notamment au moyen d'initiatives comme le programme Helmhets to Hardhats, tout en poursuivant la recherche de moyens d'améliorer les occasions d'emploi pour les réservistes.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à collaborer avec les provinces et les territoires dans les domaines du revenu de retraite et des pensions, et plus précisément, mettre en place le Régime de pension agréé collectif. Le gouvernement fédéral devrait examiner les pensions du secteur public afin d'assurer leur financement et leur viabilité continus.

Le gouvernement fédéral devrait examiner les règles relatives aux Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR) et aux régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) afin de mieux appuyer l'épargne-retraite.

l'efficience, et explorer le recours accru à de nouveaux mécanismes de contrôle de l'observation comme des vérifications téléphoniques. Le gouvernement fédéral devrait convoquer un comité d'experts en vue d'examiner, de moderniser et de simplifier le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à appuyer des améliorations des ressources humaines en santé et de la recherche en santé pour toutes les professions de la santé, y compris les sciences infirmières, par l'utilisation continue et croissante de nouvelles technologies novatrices comme les dossiers de santé électroniques.

Le gouvernement fédéral devrait continuer son examen du Régime enregistré d'épargne-invalidité afin de s'assurer qu'il répond aux besoins des Canadiens et Canadiennes gravement handicapés et de leurs familles. Le gouvernement fédéral devrait continuer à collaborer avec les provinces et les territoires en vue de renouveler l'Accord sur la santé. Le gouvernement fédéral devrait continuer de collaborer avec les provinces et les territoires en vue de remédier à la pénurie de médecins, de personnel infirmier et d'autres professionnels de la santé, principalement dans les zones rurales et les régions éloignées.

Le gouvernement fédéral devrait poursuivre les recherches afin de promouvoir la santé chez les militaires et les anciens combattants. Le gouvernement fédéral devrait étudier le traitement des voitures personnelles dans l'évaluation des actifs de l'emprunteur aux fins du Programme canadien de prêts aux étudiants.

Le gouvernement fédéral devrait progresser vers l'adoption d'une nouvelle approche du soutien aux étudiants des Premières nations et inuits au niveau postsecondaire pour que ceux-ci reçoivent l'aide nécessaire pour faire des études postsecondaires et accéder au marché du travail. La nouvelle approche devrait être efficace, responsable et coordonnée avec les autres programmes fédéraux d'aide aux étudiants.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à soutenir et à promouvoir les métiers spécialisés afin que les Canadiens et Canadiennes puissent tirer parti des débouchés dans ces domaines, notamment en aidant les travailleurs spécialisés au moyen d'incitatifs fiscaux ou d'autres incitatifs pour faciliter la mobilité interprovinciale.

Le gouvernement fédéral devrait continuer d'aider les travailleurs formés à l'étranger, dont les immigrants qualifiés et les Canadiens et Canadiennes qui ont étudié ou pris une formation à l'étranger, à contribuer au marché du travail et à l'économie du Canada, notamment en accordant des prêts aux immigrants arrivés récemment pour qu'ils puissent payer leur formation professionnelle et leur accréditation.

Que le gouvernement fédéral favorise le développement de l'industrie des véhicules fonctionnant au gaz naturel en établissant un partenariat avec l'industrie canadienne du transport et en examinant des moyens de soutenir les transports durables.

Que le gouvernement fédéral continue d'investir dans les technologies et les entreprises vertes, l'efficacité énergétique des maisons et le développement des énergies renouvelables.

Que le gouvernement fédéral continue de recourir aux incitatifs fiscaux pour stimuler le développement et l'utilisation d'énergies renouvelables.

Que le gouvernement fédéral continue de surveiller le marché canadien de l'habitation et d'en assurer la stabilité à long terme.

Que le gouvernement fédéral s'engage sans cesse à rendre son aide internationale plus responsable et transparente afin d'améliorer l'efficacité de tels investissements, notamment la participation soutenue et croissante à l'initiative internationale pour la transparence de l'aide.

Que le gouvernement fédéral continue d'examiner des moyens d'inciter les Canadiens et Canadiennes à faire davantage de dons de charité, notamment en appuyant des initiatives comme l'étude du Comité des finances de la Chambre des communes sur les incitatifs fiscaux accordés au titre des dons de charité.

Que le gouvernement fédéral étudie le concept d'une *Loi sur le droit de propriété des premières nations* tel que proposé par la Commission de la fiscalité des Premières nations.

Que le gouvernement fédéral, en collaboration avec les provinces et territoires, soutienne l'industrie agricole canadienne grâce à l'élaboration du cadre stratégique agricole « Cultivons l'avenir 2 » et veille à son examen fréquent afin de contribuer de la manière la plus efficace qui soit à la compétitivité et au succès de l'industrie.

Que le gouvernement fédéral continue de reconnaître le problème de la contrebande de tabac et aide à lutter contre son trafic, puisque cela est devenu une industrie au noir qui expose les enfants au risque de commencer à fumer plus facilement, qui fait perdre des revenus fiscaux et qui fait augmenter les coûts des soins de santé.

CHAPITRE 5 : DES GENS SOLIDES

À condition que les budgets redevennent équilibrés, le gouvernement fédéral devrait continuer de réduire l'impôt sur le revenu des particuliers par des mesures comme le fractionnement du revenu et le doublement des plafonds de cotisation dans les comptes d'épargne libres d'impôt (CELI). Le gouvernement fédéral devrait revoir la date limite pour la production des déclarations de revenu des particuliers et les modes de production de ces déclarations, et envisager notamment l'harmonisation avec la date limite pour la production des déclarations des petites entreprises afin d'améliorer

Que le gouvernement continue de bien soutenir les travaux de recherche et de développement au Canada, en particulier les programmes réussis comme le programme des Bourses d'études supérieures du Canada Vanier, le programme des Bourses postdoctorales Banting, la Fondation canadienne pour l'innovation et les Chaires d'excellence en recherche du Canada.

Que le gouvernement fédéral continue d'étudier le rapport du Groupe d'experts sur le soutien fédéral de la recherche-développement pour faciliter la modernisation des programmes de soutien de l'innovation et améliorer la productivité du Canada dans l'économie mondiale tout en préservant la réputation du Canada comme une destination intéressante pour les chercheurs de renom.

Que le gouvernement fédéral continue de s'efforcer d'optimiser les dépenses consacrées à la recherche, au développement et aux transferts de technologie dans le secteur agricole, et qu'il envisage notamment un retour à la production d'éthanol à partir de grains dans le respect des mécanismes du marché.

CHAPITRE 4 : DES COLLECTIVITÉS SOLIDES

Que le gouvernement fédéral, conformément à son engagement dans le cadre du budget 2011, continue à travailler de concert avec les provinces, les territoires, la Fédération canadienne des municipalités et autres intervenants pour élaborer un plan à long terme visant une infrastructure publique qui se poursuive même à l'expiration du plan Chantiers Canada, et qui intègre le soutien aux collectivités rurales.

Que le gouvernement fédéral continue à faire progresser les partenariats public-privé pour servir les intérêts des contribuables dans le contexte de l'exécution de projets d'infrastructures publiques.

Que le gouvernement fédéral travaille de concert avec les municipalités, particulièrement les municipalités rurales, pour revoir sans cesse la *Loi sur la protection des eaux navigables*.

Que le gouvernement fédéral, en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, continue à soutenir des projets durables et rentables d'énergie propre qui, comme le projet hydroélectrique du cours inférieur du fleuve Churchill, aideront les régions et les provinces à remplacer les combustibles fossiles par des sources de combustibles renouvelables.

Que le gouvernement fédéral soutienne l'établissement et le maintien de normes et de codes relativement à la technologie canadienne de l'énergie solaire.

Que le gouvernement fédéral continue à rechercher des façons rentables de favoriser la réduction des coûts énergétiques, notamment en ce qui a trait aux collectivités nordiques et éloignées et les choix de transport pour les Canadiens et Canadiennes.

et qu'il poursuive la mise en œuvre des recommandations du Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale.

Pour lutter contre l'évasion fiscale, le gouvernement fédéral devrait envisager d'exiger de toutes les entreprises et tous les particuliers actifs dans le secteur de la construction qu'ils obtiennent un numéro d'entreprise et accroître le nombre de vérificateurs.

Que le gouvernement fédéral continue d'aider à protéger, à appuyer et à promouvoir les secteurs d'activité traditionnels du Canada comme les mines, les forêts et la fabrication en maintenant les programmes d'appui et les mesures fiscales conçus pour les soutenir.

Que le gouvernement fédéral examine la question du transfert intergénérationnel des entreprises familiales, y compris les entreprises agricoles, dans un souci d'équité fiscale.

Que le gouvernement fédéral continue d'élargir la réglementation, en particulier par le biais de la Commission sur la réduction de la paperasse.

Que le gouvernement fédéral poursuive ses travaux en vue de l'établissement d'un organisme national de réglementation du commerce des valeurs mobilières pour mieux protéger les Canadiens et les Canadiennes.

Que le gouvernement fédéral continue de prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir la résilience des systèmes bancaires et des marchés financiers au Canada et à l'étranger, notamment par la mise en œuvre des réformes de Bâle III.

Que le gouvernement fédéral réunisse un groupe d'experts chargé de moderniser et de simplifier le régime fiscal fédéral.

Que le gouvernement fédéral continue d'ouvrir de nouveaux marchés aux produits et services canadiens en négociant des accords commerciaux avec des gouvernements étrangers et en cherchant à obtenir la suppression des obstacles qui entravent le commerce à la frontière canado-américaine.

Que le gouvernement fédéral continue de promouvoir le commerce international et l'exportation des produits et services canadiens, notamment dans les secteurs des ressources naturelles, des services financiers et de l'éducation.

Que le gouvernement fédéral encourage les provinces et les territoires à supprimer les obstacles qui entravent le commerce intérieur, notamment en appuyant des modifications visant à permettre aux particuliers d'acheter du vin pour consommation personnelle dans un établissement vinicole et de le transporter ou le faire expédier dans une autre province.

Que le gouvernement fédéral révise la structure des coûts dans le secteur du transport aérien de manière à préserver la compétitivité du Canada vis-à-vis de ses concurrents internationaux.

LISTE DES RECOMMANDATIONS

CHAPITRE 2 : FINANCES FÉDÉRALES SOLIDES

Que le gouvernement fédéral poursuive la mise en œuvre de la prochaine phase du Plan d'action économique du Canada pour appuyer l'emploi et la croissance économique.

Que le gouvernement fédéral continue de promouvoir la littératie financière.

Que le gouvernement fédéral limite les nouveaux engagements en matière de dépenses dans son prochain budget. Dans le contexte financier actuel, toutes nouvelles dépenses imposantes relèveraient d'une conduite irresponsable sur le plan financier. Le gouvernement devrait néanmoins continuer de surveiller de près sur la situation économique mondiale et nationale et, si l'économie canadienne faiblissait de façon inquiétante, il devrait au besoin intervenir avec souplesse et pondération pour soutenir l'emploi et la croissance économique au Canada.

Que le gouvernement fédéral maintienne son projet de rétablir l'équilibre budgétaire à moyen terme et qu'il poursuive jusqu'au bout son plan d'action visant à réduire le déficit afin de réaliser des économies annuelles d'au moins 4 milliards de dollars d'ici 2014-2015.

Que le gouvernement fédéral revoque sans cesse ses dépenses pour éliminer le gaspillage et les manques d'efficacité afin que les contribuables en aient pour leur argent, en soumettant à tour de rôle chacun des ministères à une vérification pour en assurer l'efficacité.

En s'acquittant de son engagement à rétablir l'équilibre budgétaire, que le gouvernement fédéral s'abstienne de hausser les taxes et de réduire les transferts aux particuliers, notamment aux aînés, aux enfants et aux chômeurs, ou encore les transferts à d'autres ordres de gouvernement, tels les transferts en matière de santé et de services sociaux, les paiements de péréquation et le transfert de la taxe sur l'essence aux municipalités.

CHAPITRE 3 : DES ENTREPRISES SOLIDES

Que le gouvernement fédéral continue de voir à la compétitivité du régime fiscal de manière à attirer au Canada des investissements et des emplois et, à cet égard, qu'il mette en œuvre toutes les réductions de l'impôt des sociétés prévues jusqu'en 2012.

Que le gouvernement fédéral cherche d'autres manières de rendre la fiscalité des entreprises plus compétitive au niveau international et, notamment, qu'il poursuive les consultations au sujet la révision des règles concernant l'impôt des groupes de sociétés, qu'il étudie les répercussions des articles 105 et 102 du Règlement de l'impôt sur le revenu sur l'accès des non-résidents aux services spécialisés au Canada

et membres de la collectivité. Afin de soutenir les Canadiens et Canadiennes, le Comité a formulé des recommandations dans les domaines de la fiscalité des particuliers, de la santé, de l'éducation, du soutien de l'emploi, de l'épargne-retraite et des revenus de retraite. Ces recommandations visent à augmenter la prospérité de notre pays.

En conclusion, le Comité estime que des finances fédérales, des entreprises, des collectivités et des gens solides renforcent le Canada et que la résilience de notre pays contribuera à soutenir la reprise économique qui est en cours, mais qui demeure fragile en raison de la tourmente qui secoue un certain nombre de pays. Le Canada a besoin d'une reprise soutenue pour ses entreprises, ses collectivités et ses gens, et le Comité est d'avis que l'application des recommandations contenues dans le présent rapport aidera le pays à acquérir la force nécessaire à sa prospérité future.

CHAPITRE 6: CONCLUSION

Le Comité a lancé ses consultations prébudgétaires en juin 2011. Le présent rapport met un terme à ces consultations alors que, sur la scène internationale, plusieurs pays et régions se retrouvent dans la tourmente économique. Comme le Canada est une petite économie ouverte, les événements qui se produisent à l'étranger ont une incidence sur lui, ainsi que sur ses citoyens et sur ses entreprises.

Comme il en a été question au chapitre 1, le gouvernement fédéral adopte souvent des mesures publiques pour renforcer les finances fédérales, les entreprises, les collectivités et la situation des gens. De plus, comme il est mentionné dans ce chapitre, le Comité croit que la force de chacun de ces quatre éléments contribue à la résilience de la nation et à une reprise soutenue après un ralentissement économique à l'échelle mondiale. En période d'agitation, et avec de nouveaux défis économiques qui se profilent à l'étranger, des mesures doivent être prises pour promouvoir des finances fédérales, des entreprises, des collectivités et des gens solides.

La résilience d'un pays dépend de finances fédérales saines. Dans ce contexte, le Comité a recommandé de continuer à soutenir l'emploi et la croissance, ainsi que la littératie financière, de restreindre les dépenses, de procéder à un examen de ces dépenses afin de garantir leur efficacité et leur rentabilité, et de rétablir l'équilibre budgétaire. Ces recommandations visent à faire en sorte que les finances fédérales permettent au gouvernement de stimuler la croissance économique, comme il se doit, et que les générations futures n'aient pas à porter le poids d'une dette toujours plus grande.

La prospérité des entreprises canadiennes influera sur la résilience du pays et sur la reprise économique. Les entreprises d'un pays constituent le moteur de la croissance économique, en partie parce qu'elles emploient des gens, fournissent les biens et les services que veut la société et font des investissements qui augmentent la capacité productive ainsi que la productivité. Soucieux d'appuyer les entreprises canadiennes, le Comité a formulé des recommandations au sujet de l'imposition des sociétés, de l'évitement fiscal, de la réglementation et du soutien des industries en particulier, du commerce intérieur et international, de la recherche et du développement. Le Comité croit que l'application de ces recommandations améliorerait la capacité des entreprises canadiennes à prospérer, dans leur propre intérêt comme dans celui du pays.

Par ailleurs, le Canada est plus résilient lorsque les collectivités appuient les gens qui y vivent et y travaillent, ainsi que les entreprises qui y exercent leurs activités. Qui parle de collectivités parle d'infrastructures, d'environnement, de logement et de droit de propriété, d'aide des organismes de bienfaisance nationaux et internationaux, du soutien de certaines industries et de la limitation de certaines activités illégales ou indésirables. Le Comité a formulé des recommandations dans chacun de ces domaines, parce qu'il croit que leur application rendrait les collectivités plus solides.

La reprise soutenue de l'économie canadienne dépend en partie de la capacité des gens à contribuer à l'économie canadienne et tant que membres de leur famille, employés

Le gouvernement fédéral devrait continuer d'aider les travailleurs formés à l'étranger, dont les immigrants qualifiés et les Canadiens et Canadiennes qui ont étudié ou pris une formation à l'étranger, à contribuer au marché du travail et à l'économie du Canada, notamment en accordant des prêts aux immigrants arrivés récemment pour qu'ils puissent payer leur formation professionnelle et leur accréditation.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à appuyer tous les membres des Forces canadiennes lorsqu'ils font la transition vers la vie civile, notamment au moyen d'initiatives comme le programme Helmeets to Hardhats, tout en poursuivant la recherche de moyens d'améliorer les occasions d'emploi pour les réservistes.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à collaborer avec les provinces et les territoires dans les domaines du revenu de retraite et des pensions, et plus précisément, mettre en place le Régime de pension agréé collectif.

Le gouvernement fédéral devrait examiner les pensions du secteur public afin d'assurer leur financement et leur viabilité continus.

Le gouvernement fédéral devrait examiner les règles relatives aux Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR) et aux régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) afin de mieux appuyer l'épargne-retraite.

recours accru à de nouveaux mécanismes de contrôle de l'observation comme des vérifications téléphoniques.

Le gouvernement fédéral devrait convoquer un comité d'experts en vue d'examiner, de moderniser et de simplifier le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à appuyer des améliorations des ressources humaines en santé et de la recherche en santé pour toutes les professions de la santé, y compris les sciences infirmières, par l'utilisation continue et croissante de nouvelles technologies novatrices comme les dossiers de santé électroniques.

Le gouvernement fédéral devrait continuer son examen du Régime enregistré d'épargne-invalidité afin de s'assurer qu'il répond aux besoins des Canadiens et Canadiennes gravement handicapés et de leurs familles.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à collaborer avec les provinces et les territoires en vue de renouveler l'Accord sur la santé.

Le gouvernement fédéral devrait continuer de collaborer avec les provinces et les territoires en vue de remédier à la pénurie de médecins, de personnel infirmier et d'autres professionnels de la santé, principalement dans les zones rurales et les régions éloignées.

Le gouvernement fédéral devrait poursuivre les recherches afin de promouvoir la santé chez les militaires et les anciens combattants.

Le gouvernement fédéral devrait étudier le traitement des voitures personnelles dans l'évaluation des actifs de l'emprunteur aux fins du Programme canadien de prêts aux étudiants.

Le gouvernement fédéral devrait progresser vers l'adoption d'une nouvelle approche du soutien aux étudiants des Premières nations et inuits au niveau postsecondaire pour que ceux-ci reçoivent l'aide nécessaire pour faire des études postsecondaires et accéder au marché du travail. La nouvelle approche devrait être efficace, responsable et coordonnée avec les autres programmes fédéraux d'aide aux étudiants.

Le gouvernement fédéral devrait continuer à soutenir et à promouvoir les métiers spécialisés afin que les Canadiens et Canadiennes puissent tirer parti des débouchés dans ces domaines, notamment en aidant les travailleurs spécialisés au moyen d'incitatifs fiscaux ou d'autres incitatifs pour faciliter la mobilité interprovinciale.

C. Régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec et sécurité de la vieillesse

Des témoins ont parlé au Comité de questions relatives au Régime de pensions du Canada et au Régime de rentes du Québec (RPC/RRQ). Par exemple, ils appuyaient une hausse du taux de remplacement lorsque le revenu est inférieur à un certain montant, la multiplication par deux des prestations du RPC, la capacité d'accroître les cotisations afin de compenser les périodes de chômage, la création d'une disposition d'exclusion pour certains aidants, et une bonification des prestations au survivant du RPC/RRQ. D'autres témoins ont préconisé le statu quo ou une réduction des cotisations au RPC/RRQ.

Un témoin a dit au Comité que le gouvernement fédéral devrait créer un service administratif où l'hôpital, la maison de retraite ou le salon funéraire pourrait envoyer le certificat de décès afin d'éviter que des prestations de RPC/RRQ soient versées après le décès.

Des témoins ont formulé des observations sur les programmes de sécurité de la vieillesse et plaidé en faveur d'augmentations et d'un élargissement des prestations pour toutes les personnes à faible revenu âgées de 60 à 64 ans.

Ce que le Comité recommande

Le Comité estime que la population devrait être en bonne santé, instruite et imposée équitablement. Il est important que les Canadiens et les Canadiennes soient en bonne santé non seulement dans leur intérêt propre et celui de leur famille, mais aussi afin qu'ils exploitent leur plein potentiel et apportent leur pleine contribution à leur lieu de travail, le cas échéant, et à leur collectivité. En conséquence, il formule des recommandations qui portent sur les soins de santé, l'éducation, l'impôt des particuliers, les soutiens en matière d'emploi pour certains groupes, le revenu de retraite et l'épargne. À signaler que sa recommandation dans l'un des domaines énumérés plus loin, celui des régimes de pension agréés collectifs, fait l'objet du projet de loi C-25, Loi concernant les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications connexes à certaines lois.

En conséquence, le Comité recommande :

A condition que les budgets redeviennent équilibrés, le gouvernement fédéral devrait continuer de réduire l'impôt sur le revenu des particuliers par des mesures comme le fractionnement du revenu et le doublement des plafonds de cotisation dans les comptes d'épargne libres d'impôt (CELI).

Le gouvernement fédéral devrait revoir la date limite pour la production des déclarations de revenu des particuliers et les modes de production de ces déclarations, et envisager notamment l'harmonisation avec la date limite pour la production des déclarations des petites entreprises afin d'améliorer l'efficacité, et explorer le

Des

témoins ont également

demandé au gouvernement

de prendre l'une des trois

mesures suivantes :

mettre en place une

subvention d'épargne-

retraite pour les

employeurs et les employés,

ajouter une subvention de

contrepartie aux premières

cotisations au RPAC

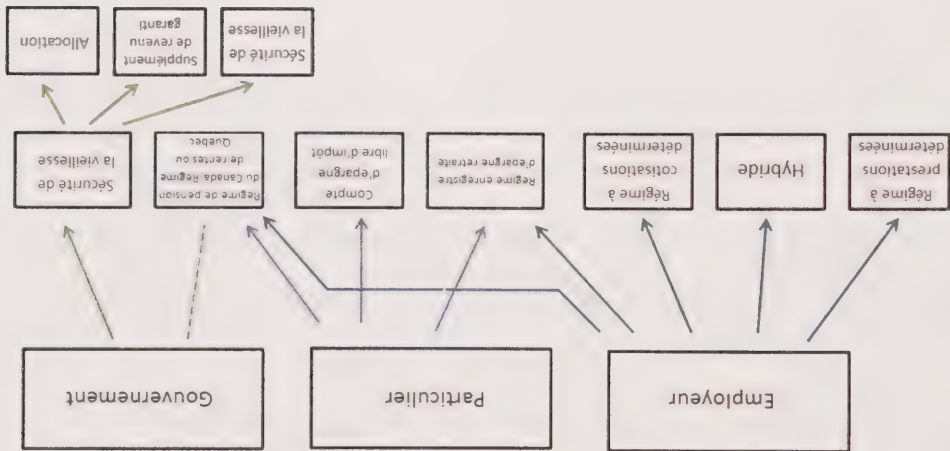
proposé, ou offrir un crédit

d'impôt temporaire

aux employeurs qui cotisent

aux RPAC de leurs employés.

Figure 11 – Économies de retraite et instruments de revenu



Note

1. Le régime enregistré d'épargne retraite (REÉR) inclut les REÉR individuels et collectifs.

2. Les employeurs peuvent aussi offrir d'autres arrangements, comme des régimes de participation différée aux bénéfices et des options d'achat d'actions accordées aux employés.

3. Le Régime de pension du Canada et le Régime de rentes du Québec, qui sont établis par la loi, sont financés par les particuliers et les employeurs.

Source – Figure produite par les auteurs à l'aide de renseignements provenant de Ressources humaines et Développement des compétences Canada, « Système de pensions publiques du Canada », http://www.rhdcc.gc.ca/tra/publications/ressources/fournisseurs_services/enseignements_pensions/presentation/page00.shtml.

Un témoin a également demandé au gouvernement fédéral de confirmer que les REER collectifs sont des « solutions de rechange convenables » aux RPAC tandis qu'un autre a proposé de réduire la règle des 150 détenteurs d'unités pour le statut de « fiduciaire de fonds commun de placement » afin de la ramener à un minimum de 50 détenteurs d'unités, et de désigner comme détenteur d'unité les personnes qui investissent directement dans le fonds ou au moyen d'un fonds distinct d'une compagnie d'assurance. Des témoins se sont exprimés sur les pensions des fonctionnaires fédéraux. Ils ont suggéré l'abolition des dispositions relatives au départ à la retraite anticipé dans le régime de retraite de la fonction publique fédérale et le calcul des prestations de retraite en fonction du salaire moyen du fonctionnaire durant sa carrière dans la fonction publique. Un témoin a également proposé que les retraites à prestations déterminées du secteur public fédéral soient remplacées par des RPAC.

B. Régimes de retraite d'employeurs

Quelques témoins ont donné leur point de vue sur divers régimes de retraite

«La deuxième mesure, que j'aborderai brièvement, est le système de pension du Canada. Nous appuyons pleinement la proposition du gouvernement d'instaurer un régime de retraite agréé collectif ou un RRAC. Nous sommes d'avis que ces régimes fourniront aux Canadiens une option simple, efficace et abordable pour se constituer une épargne-retraite. Si nous avons bien compris, l'objectif de politiques générales des RRAC est d'offrir un mécanisme d'épargne-retraite aux personnes qui ne participent pas actuellement à un régime de retraite, plus particulièrement les travailleurs autonomes et les employés des petites entreprises.»

Terry Campbell (président et chef de la direction, Association des banquiers canadiens), 18 Octobre 2011

d'employeurs, y compris les REER collectifs. En particulier, un témoin a dit que les cotisations des employeurs dans des REER collectifs devraient être exclues des charges sociales et que ces cotisations devraient être immobilisées jusqu'à la retraite, alors qu'un autre a avancé l'idée que les particuliers devraient être autorisés à verser leurs indemnités de départ dans un REER sans conséquence pour leurs droits de cotisation.

Des témoins ont présenté des demandes concernant les régimes de pension agréés collectifs (RPAC) qui, à leur avis, accroîtraient l'épargne-retraite, s'ils étaient mis en place. Afin d'assurer une utilisation efficace et graduelle de cette mesure proposée, des témoins ont suggéré un mécanisme qui inscrirait automatiquement les employeurs et les employés mais qui leur donnerait la possibilité de se retirer s'ils le choisissaient. D'autres propositions relatives aux REER ont chacune reçu l'appui d'un témoin : immobilisation des fonds jusqu'à la retraite, relèvement graduel et automatique du plafond des cotisations au fil du temps, exigence que les droits à cotisation à un REER ne soient pas touchés par la cotisation initiale à un RPAC, capacité de transférer des actifs entre les RPAC et les REER sans conséquences fiscales, ajout d'une disposition dans la Loi de l'impôt sur le revenu afin de désigner les RPAC comme un type de mécanisme d'épargne-retraite enregistré et de les soumettre ainsi à la réglementation fédérale, et obligation de confier à un administrateur indépendant la plupart des responsabilités administratives à l'égard du RPAC.

de cibles mesurables, de délais et d'indicateurs visant à réduire la pauvreté et à assurer la sécurité du logement, en particulier pour les personnes handicapées.

5.5 Pensions

Avec le vieillissement de la population du Canada, les inquiétudes constantes au sujet de l'endettement des particuliers au Canada et les taux d'intérêt exceptionnellement bas sur les placements, les politiques publiques s'intéressent de plus en plus à la manière dont les Canadiens et les Canadiennes assureront leur subsistance à la retraite. Des témoins se sont exprimés sur trois grandes sources de revenu de retraite au Canada : l'épargne personnelle, les régimes de retraite professionnels, et les prestations de retraite fournies par le Régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec (RPC/RRQ) et la sécurité de la vieillesse.

A. Épargne personnelle

Quelques suggestions concernant des mesures existantes et proposées afin d'améliorer l'épargne-retraite ont été présentées au Comité. Chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : relèvements des plafonds de cotisations dans les comptes d'épargne libres d'impôt et dans les régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER), imposition des retraits dans les REER en fonction de la nature du revenu sous-jacent, création d'une subvention pour l'épargne-retraite à l'intention des jeunes Canadiens et Canadiennes, selon laquelle le gouvernement fédéral ajouterait une contrepartie partielle aux cotisations de retraite, et exclusion de l'application de la TPS aux services de gestion de portefeuille liés à des régimes d'épargne-retraite, fiduciaire qui accorderait des avantages fiscaux aux parents souhaitant léguer une partie de leurs actifs à leurs enfants à des fins de retraite, expansion de la liste des bourses dans lesquelles des placements approuvés aux fins des REER pourraient être effectués et ajout des prestations variables dans la définition de « revenu de pension admissible » dans la *Loi de l'impôt sur le revenu* afin de permettre le fractionnement des prestations non périodiques avec un conjoint ou un conjoint de fait.

Des témoins ont également appuyé le fractionnement du revenu à l'âge de 55 ans dans le cas de trois sources supplémentaires de revenu de retraite : les fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR); les régimes de pension transférés dans un régime immobilisé; les montants transférés de FERR et de fonds de revenu viager (FRV) au décès d'un investisseur à un autre régime du conjoint.

Un témoin a proposé que, pour donner aux Canadiens et Canadiennes des indications claires sur la nature et l'ampleur de leur épargne-retraite, l'Agence du revenu du Canada communique aux contribuables un relevé personnalisé qui indiquerait l'état actuel de leur épargne-retraite et donnerait une projection du revenu de retraite.

D. Assurance-emploi

Le Comité a entendu des suggestions qui, de l'avis de certains témoins, renforceraient le programme de l'assurance-emploi (AE). Un certain nombre de témoins ont suggéré une réforme du régime pour améliorer l'admissibilité, réduire le nombre d'heures nécessaires pour devenir admissible, éliminer la période de carence de deux semaines, bonifier les prestations de compassion, calculer les niveaux des prestations sur un nombre moins élevé de meilleures semaines de rémunération, créer une exemption de base annuelle minimale, assurer la permanence du crédit à l'embauche de l'AE, et accroître le taux de

remplacement

du revenu. Un

autre témoin a

proposé de

prolonger les

prestations si le

prestataire est

disposé à

déménager pour

occuper un

emploi.

Quelques

témoins se sont

exprimés sur les

charges

sociales, dont

font partie les

primes d'AE, et

ils ont proposé

de ne pas

augmenter les

primes d'AE et

les taux de cotisation au Régime de pensions du Canada (RPC). Un témoin a proposé de fixer un revenu de base au-dessous duquel on considérerait que les travailleurs ont un emploi temporaire et que les employeurs versent les charges sociales correspondantes, alors qu'un autre a proposé la mise sur pied d'un conseil arbitral pour les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut et qu'un autre a avancé que le gouvernement devrait contribuer au fonds de l'AE.

E. Appui à ceux qui ne sont pas dans la population active

Certains des témoins du Comité ont préconisé une stratégie de lutte contre la pauvreté, des mesures de dépenses de programmes visant à offrir des possibilités d'emploi aux Canadiens et Canadiennes démunis, et des stratégies nationales assorties

Une autre solution proposée par certains témoins pour pallier les pénuries actuelles et futures de main-d'œuvre était l'immigration; le Canada rivalisant avec d'autres pays pour attirer des étudiants et des travailleurs étrangers. Ils ont préconisé des améliorations aux formalités d'immigration afin de permettre à un plus grand nombre d'immigrants qui ont certaines compétences professionnelles de s'établir au Canada plus rapidement et ils ont demandé au gouvernement fédéral d'améliorer les processus à Citoyenneté et Immigration Canada pour accélérer les démarches pour l'obtention de la résidence permanente et d'améliorer le processus de demande de visa canadien pour les travailleurs des pays émergents. Ils ont aussi préconisé un meilleur appui pour les immigrants qui entrent sur le marché du travail. Un témoin a proposé que le gouvernement assouplisse les listes de métiers aux fins de l'admissibilité à l'immigration et de les adapter en fonction de l'évolution des besoins dans certains secteurs de l'économie.

Un certain nombre de témoins ont décrit au Comité le besoin de faciliter l'intégration des immigrants sur le marché du travail après leur arrivée au Canada. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : expansion des services offerts outre-mer aux immigrants avant leur arrivée au Canada pour la reconnaissance des titres de compétence étrangers qui font partie du Projet canadien d'intégration des immigrants, financement d'un programme de reconnaissance mutuelle des titres de compétence professionnelle et mise sur pied d'un programme de mentorat en recherche pour les professionnels formés à l'étranger dans les collèges et les écoles polytechniques, qui serait financé par les agences de développement régional, renouvellement des ententes fédérales provinciales sur l'immigration, financement continu – aux niveaux de 2011-2012 – des services d'installation et d'intégration, et l'expansion des services offerts dans les collèges afin d'aider les étudiants étrangers à devenir résidents permanents.

Estimant que les personnes handicapées sont un autre groupe qui pourrait contribuer à pallier les pénuries de main-d'œuvre, en particulier si des soutiens à l'emploi pertinents sont fournis, certains témoins ont proposé de rendre remboursable le crédit d'impôt pour personnes handicapées. D'autres propositions ont chacune reçu l'appui d'un témoin : encouragement fiscal qui inciterait les petites entreprises à effectuer des installations et des modifications visant à accroître l'accessibilité des personnes handicapées, investissement dans des initiatives relatives au marché du travail permettant aux personnes ayant une déficience intellectuelle d'entrer sur le marché du travail et d'y rester quand elles le peuvent, mise sur pied d'un organisme national chargé de surveiller et rendre compte de la coordination entre les programmes et services de soutien des personnes handicapées et d'établir des options pour les personnes atteintes d'invalidités épisodiques dans le cadre des programmes de prestations d'invalidité.

Un témoin a fait l'éloge du Programme d'infrastructure du savoir et a préconisé son maintien et l'élargissement de son mandat.

Des témoins ont également décrit le besoin d'augmenter le soutien à l'enseignement et au développement des compétences, d'encourager les employeurs à embaucher et à former les travailleurs, et d'offrir des programmes d'acquisition de compétences aux étudiants et aux diplômés des établissements postsecondaires. Enfin, un témoin a recommandé au gouvernement d'investir dans des programmes efficaces de développement de la main-d'œuvre et d'élargir les programmes offerts.

C. Pénuries de main-d'œuvre

D'après certains témoins, il y a des pénuries de main-d'œuvre qualifiée au Canada qui devraient s'aggraver avec le vieillissement de la population canadienne; les conséquences pour les citoyens et les employeurs devraient devenir plus prononcées avec le temps. Ils ont indiqué que les travailleurs âgés qui ont déjà quitté la population active possèdent peut-être les compétences nécessaires pour certains emplois et un témoin a demandé au gouvernement fédéral d'éliminer les obstacles au retour dans la population active, comme l'obligation de rembourser les prestations de sécurité de la vieillesse lorsque le revenu gagné dépasse un certain montant.

Des témoins ont insisté sur l'importance de la mobilité de la main-d'œuvre pour

pallier les pénuries de main-d'œuvre, surtout dans les secteurs qui ont tendance à employer des travailleurs au moyen de contrats à court terme. Ils ont suggéré que le gouvernement fédéral crée un crédit d'impôt qui permettrait itinérants de travailleurs déduire les dépenses d'emploi, notamment leurs frais de déplacement, pendant un déménagement temporaire. Ils ont aussi proposé une stratégie nationale sur les compétences qui corrigerait les lacunes entre les divers bailleurs de fonds et fournisseurs de programmes relatifs au marché du travail au Canada et qui apporterait des solutions aux pénuries de main-d'œuvre.

«Si l'on examine l'information disponible sur le marché du travail, l'on constate que dans des régions comme Terre-Neuve-et-Labrador il y a des pénuries considérables de main-d'œuvre qui persisteront jusqu'en 2014. L'Ontario connaîtra un plateau jusqu'en 2015. L'Alberta, la Nouvelle-Ecosse et le Québec ont besoin de nombre de travailleurs. [...] La génération des baby-boomers, qui semblait ne jamais devoir prendre sa retraite, va commencer à quitter le marché du travail. Il y aura de la place pour près de 2 500 nouveaux travailleurs de la construction au cours des cinq prochaines années et un autre 163 000 travailleurs seront requis au cours des cinq années suivantes. C'est une industrie qui va connaître un changement. Si nous avons des travailleurs qualifiés un peu partout au pays, nous devons encourager leur mobilité.»

Robert Blakely (directeur, Affaires canadiennes, Département des métiers de la construction, FAT-COI, Bureau Canadien), 3 Octobre 2011

Des témoins ont encouragé le gouvernement à investir dans les compétences numériques de tous les Canadiens et Canadiennes, à accroître les connaissances en finance, à promouvoir l'importance des compétences essentielles au travail et à financer à long terme les ententes sur le développement du marché du travail conclues avec les provinces et les territoires, en plus de les examiner et de les réviser, afin de permettre un plus grand accès à des cours offerts dans des centres de formation agréés et d'assurer des modes de financement normalisés entre les régions.

Des témoins ont présenté des propositions relatives à la formation en cours d'emploi. Par exemple, ils appuient la création d'un crédit d'impôt pour les employeurs qui participent à l'apprentissage de la littérature et des compétences essentielles en milieu de travail, y compris la formation linguistique, et d'un crédit d'impôt pour la formation réduisant les primes d'assurance-emploi. Un témoin a proposé un crédit d'impôt pour les dépenses de formation officielle des apprentis.

B. Formation en cours d'emploi

Reconnaissant que la garde des enfants est souvent examinée dans le contexte plus général des services de garde et de l'apprentissage de la petite enfance, des témoins ont insisté sur l'importance d'un niveau d'investissement adéquat à cet égard de la part de chaque palier de gouvernement. Premières nations, provinces, territoires et municipalités, et ont suggéré que tous collaboreront pour trouver des solutions aux lacunes des services de garde et d'apprentissage de la petite enfance.

D'après plusieurs témoins, l'absence de services de garde est souvent un important obstacle à l'entrée sur le marché du travail et au maintien d'un emploi pour les parents canadiens et pour les personnes qui élèvent de jeunes enfants. Quelques témoins ont exprimé leur appui à la Prestation universelle pour la garde d'enfants (PUGE) et à la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE). Certains témoins ont demandé la bonification de la PUGE et de la PFCE et la création d'un nouvel avantage fiscal qui procurerait aux parents d'enfants de moins de 18 ans un crédit d'impôt remboursable.

A. Garde d'enfants

Pour leur bien personnel et pour celui de leurs familles et de leurs collectivités ainsi que du pays, les citoyens ont besoin d'appuis pour les aider à participer pleinement dans la société, qu'ils fassent partie ou non de la population active. Des témoins ont présenté leurs points de vue sur quelques mesures qui appuient la participation à la population active, y compris les services de garde des enfants, la formation en cours d'emploi et l'assurance-emploi, ainsi que sur les pénuries de main-d'œuvre et les appuis à ceux qui ne font pas partie de la main-d'œuvre rémunérée.

5.4 Emploi et autres mesures de soutien

Canada. En particulier, un témoin a préconisé des mesures visant à renforcer et à promouvoir l'éducation canadienne dans le monde et à rendre les étudiants étrangers admissibles aux bourses canadiennes d'études supérieures. De plus, un autre témoin a exprimé son appui à des programmes et politiques visant à attirer les étudiants étrangers.

et aux Premières nations des rapports périodiques sur les progrès accomplis. Un autre témoin a également décrit au Comité le besoin de faire participer les universités aux discussions sur l'atteinte de résultats positifs pour les étudiants autochtones et le sous-financement de l'éducation des Premières nations.

B. Appui aux étudiants

Quelques témoins ont présenté au Comité des suggestions visant à appuyer les étudiants par des modifications au Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE). Par exemple, ils ont proposé une hausse du seuil de revenu qui sert à établir l'admissibilité des étudiants à une exemption des intérêts sur leurs prêts, une augmentation du nombre de bourses fondées sur les besoins et de prêts à faible taux d'intérêt, la révision des prêts maximums, la prolongation de la période de paiement différé du capital et des intérêts, la nomination d'un ombudsman indépendant pour résoudre les différends, une réduction du taux d'intérêt sur le remboursement des prêts, une hausse du plafond de réduction de la dette pour les emprunteurs qui ont de la difficulté à rembourser leur prêt et une modification de l'évaluation des actifs de l'emprunteur dans le PCPE afin d'exclure une voiture.

En outre, plusieurs témoins ont préconisé la réaffectation des dépenses fiscales fédérales existantes à l'éducation postsecondaire vers des subventions et des bourses administrées par le Programme canadien de subventions aux étudiants (PCSE). Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : exonération d'impôt pour la subvention incitative aux apprentis; hausse du montant maximal par étudiant offert dans le cadre du PCSE; le maintien, voire l'augmentation de l'appui au Programme de bourses d'études supérieures du Canada; mesures visant à encourager les jeunes à poursuivre et à terminer leurs études secondaires; examen des mesures fiscales fédérales visant à aider les étudiants ayant les plus grands besoins et les groupes sous-représentés, tels que les étudiants de familles à faible revenu, les étudiants handicapés, les étudiants autochtones et les apprenants adultes. Le Comité a aussi reçu des propositions visant à aider les étudiants à faire leur entrée sur le marché du travail et à y rester. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : programmes d'orientation professionnelle; création d'un programme fédéral de travail-études afin d'aider les étudiants à passer des études postsecondaires à un emploi à plein temps; expansion des programmes de stage parallèlement à la création de programmes complémentaires, comme des bourses de l'industrie et des échanges.

Un témoin a également encouragé des investissements dans des programmes qui permettent à tous les étudiants d'aller à l'université au Canada et des programmes qui permettent à tous les étudiants canadiens et étrangers de faire des études universitaires abordables et de qualité supérieure au Canada; en particulier, il a insisté sur la nécessité de recruter des étudiants autochtones.

C. Étudiants étrangers au Canada et étudiants canadiens à l'étranger

Des témoins ont expliqué au Comité le besoin d'appuyer les étudiants canadiens qui souhaitent étudier à l'étranger et les étudiants étrangers qui souhaitent étudier au

soutenue par un témoin : établissement d'une stratégie nationale en matière de compétences afin d'accroître les inscriptions dans les établissements postsecondaires; élaboration d'une stratégie pancanadienne pour améliorer la qualité et l'accessibilité de l'éducation postsecondaire; appui à la mission entrepreneuriale des établissements d'enseignement supérieur.

Quelques

témoins ont évoqué les

besoins

particuliers des

étudiants

autochtones. Afin

de répondre à

ces besoins, ils

ont proposé une

hausse des

investissements

dans l'éducation

des Autochtones,

y compris par

l'abolition du

plafond de 2 %

imposé à l'égard

de

l'augmentation

des

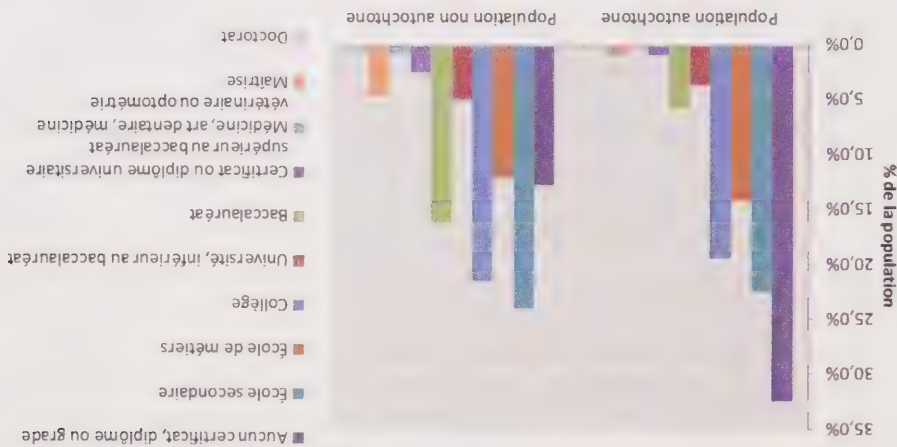
fonds

consacrés au Programme de soutien aux étudiants du niveau postsecondaire d'Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, et une aide financière suffisante pour tous les apprenants autochtones admissibles. Un témoin a expliqué au Comité qu'il faut appuyer les métiers et les indiens non inscrits au moyen d'une initiative établie par le gouvernement fédéral et les organismes autochtones afin de les rendre admissibles aux programmes d'aide non remboursable.

Des témoins ont également demandé la majoration du financement de base des établissements autochtones. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : cadre budgétaire qui soutiendrait les réseaux des Premières nations et les encouragerait à viser l'excellence en éducation; amélioration de l'éducation postsecondaire pour les Autochtones grâce à du financement continu; mise en œuvre d'une stratégie nationale sur l'éducation des Inuits.

Quelques témoins ont exhorté le gouvernement fédéral à prendre les mesures nécessaires pour élever le taux de réussite des étudiants autochtones, inuits et métis et le porter jusqu'aux moyennes nationales et pour accroître les compétences des Canadiens et Canadiennes autochtones. Un témoin a demandé que l'on élabore une stratégie globale et un plan d'action complet afin de combler l'écart de scolarisation entre les Autochtones et les autres Canadiens et Canadiennes, et que l'on présente au Parlement

Figure 9 – Niveau d'instruction des Canadiens et Canadiennes autochtones et non autochtones âgés de 25 à 54 ans, 2006



Source - Figure produite à l'aide de données de Statistique Canada, « Produits de données du Recensement de 2006 ».

d'un mouvement national des lésés cérébraux, d'appuyer la recherche dans le domaine des lésions cérébrales et de sensibiliser la population à ces lésions.

Un témoin a déclaré au Comité qu'il faudrait financer un programme national de recherche sur la santé des anciens combattants et des autres militaires et encourager l'investissement dans la recherche sur la santé des militaires et des anciens combattants.

Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin et visaient à aider les personnes handicapées ou ayant d'autres problèmes médicaux : programme national visant à faciliter le diagnostic et le traitement précoces des troubles de la parole et du langage chez les jeunes enfants; programme de traitement préventif du virus respiratoire syncytial chez les nourrissons inuits nés dans les collectivités éloignées du Nunavut; investissements visant à accélérer le partage des pratiques exemplaires afin d'améliorer le diagnostic et le traitement des maladies respiratoires; appui aux personnes âgées fragiles; financement pour accélérer le dépistage précoce des maladies pulmonaires; mesures qui réduiraient l'exposition aux polluants toxiques et aux sources d'exposition.

5.3 Éducation

L'éducation est précieuse à cause notamment de sa contribution à l'amélioration de la qualité de vie, de sa manière d'améliorer la productivité des employés et de son incidence sur les décisions des étrangers et des entreprises étrangères concernant le lieu où ils veulent vivre ou investir. Des témoins ont exprimé leurs points de vue sur l'appui fédéral aux provinces, aux territoires et aux Premières nations dans le domaine de l'éducation, de l'appui aux étudiants et des mesures concernant les étudiants étrangers au Canada et les étudiants canadiens à l'étranger.

A. Appui fédéral aux provinces, aux territoires et aux Premières nations

Des témoins ont présenté des suggestions concernant l'appui fédéral à l'éducation, qui est fourni aux provinces et aux territoires par l'entremise du Transfert canadien en matière de programmes sociaux. Par exemple, certains ont proposé la création d'un transfert distinct pour l'enseignement postsecondaire, affecté selon le nombre d'étudiants, et l'adoption d'une loi sur l'éducation postsecondaire inspirée des principes de la *Loi canadienne sur la santé*. Un témoin a préconisé la création d'un conseil consultatif de l'éducation postsecondaire où les provinces seraient représentées et un autre a demandé l'augmentation du financement fédéral destiné à l'enseignement postsecondaire.

De plus, quelques témoins ont préconisé des investissements dans les établissements d'enseignement afin que le matériel réponde aux normes de l'industrie. Un témoin a appuyé le maintien des investissements du gouvernement fédéral dans les programmes de littératie, de numératie et de résolution de problèmes — soit directement, soit avec le concours des gouvernements provinciaux et territoriaux, de même qu'en collaboration avec des partenaires du secteur privé — et un autre a fait des suggestions concernant l'appui financier au réseau collégial. Chacune des propositions suivantes a été

soutenue par un témoin : maintenir le budget actuel de l'Agence de santé publique du Canada; accroître le financement existants qui aident les Canadiens et Canadiennes autochtones, notamment la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits, le programme SSNA et le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones; majorer le financement des programmes d'appui aux familles, y compris le Programme d'action communautaire pour les enfants et le Programme canadien de nutrition prénatale; accroître le financement des réseaux de santé des Autochtones; fixer des objectifs spécifiques en vue d'améliorer la santé physique et mentale des Autochtones.

Faisant remarquer que les coûts des soins de santé continuent à augmenter, quelques témoins ont demandé que le gouvernement fédéral encourage le contrôle des coûts et la productivité dans les soins de santé. Chacune des propositions soutenues par un témoin portaient sur la nécessité de faire appel aux fournisseurs privés de soins de santé, d'associer le financement au patient, de créer un régime enregistré d'épargne-santé pour aider les employeurs et les employés à se préparer en vue des dépenses qu'ils devront engager pendant la retraite, y compris l'achat de polices d'assurance de soins de longue durée ou des cotisations à un régime enregistré d'épargne à cette fin.

Enfin, chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : l'utilisation de la science actuarielle pour assurer une analyse objective; l'importance de suivre les conseils d'experts pour concevoir des programmes de soins de santé et pour déterminer les prestations et le financement; le besoin de consultations sur l'élaboration d'une politique en matière de continuum de soins; et la valeur des partenariats entre les secteurs privé et public, comme celui qui existe entre la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile et l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.

H. Personnes handicapées ou ayant d'autres problèmes médicaux

Des témoins ont fait des suggestions concernant les personnes handicapées ou ayant d'autres pathologies médicales. Ainsi, un témoin a indiqué que le gouvernement fédéral devrait renouveler le Programme de partenariats pour le développement social et l'initiative pour l'intégration communautaire des personnes handicapées.

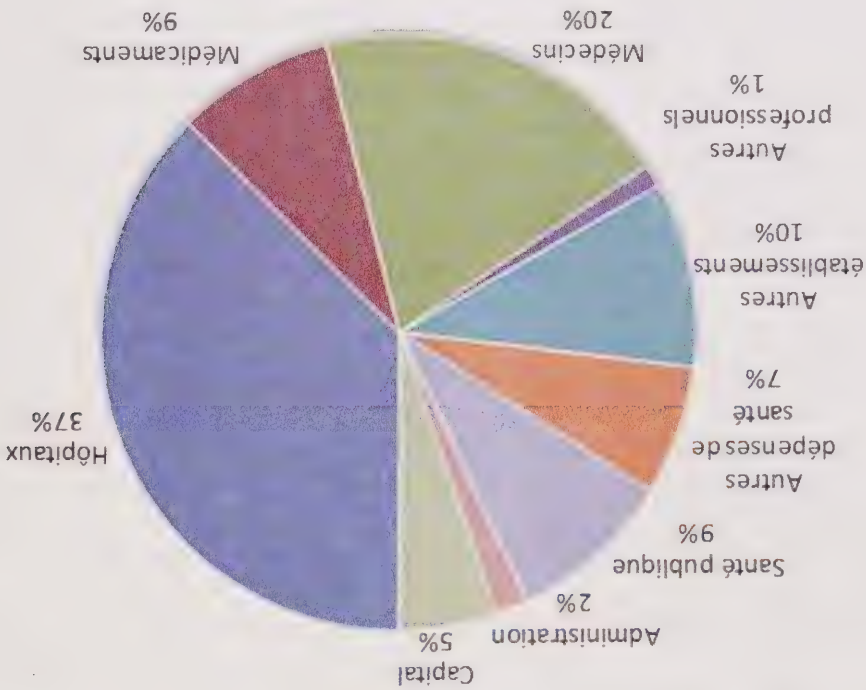
Les témoins ont également présenté des demandes relatives à des handicaps particuliers. Par exemple, quelques témoins ont réclamé le renouvellement du financement de la recherche sur le traitement des lésions de la moelle épinière, afin d'améliorer l'accessibilité et l'intégration des personnes souffrant de ces lésions et d'appuyer des innovations sociales.

Un témoin a appuyé la création d'un conseil national de l'autisme et d'une stratégie nationale sur l'autisme.

Dans le but de réduire le fardeau social, économique et sanitaire des Canadiens et Canadiennes lésés cérébraux, un témoin a indiqué au Comité qu'il faudrait accroître le financement de l'Association canadienne des lésés cérébraux afin de permettre la création

G. L'avenir des soins de santé et leurs coûts

Figure 8 – Dépenses totales de santé par tous les ordres de gouvernement, par affectation de fonds, Canada, 2011 (%)



Note : les données sont des projections. Par « capital », on entend les infrastructures physiques des hôpitaux, des cliniques, des postes de premiers soins et des installations de soins à domicile. Les dépenses consacrées aux hôpitaux et aux autres établissements incluent le salaire des professionnels de la santé, y compris les médecins, pour les services fournis par l'établissement, l'administration, les médicaments et les régimes d'assurance médicale des provinces et territoires.

Source – Figure produite à l'aide de données de l'Institut canadien d'information sur la santé, « Dépenses de santé des secteurs public et privé par affectation de fonds », *Base de données sur les dépenses nationales de santé*, 2011.

visant tous les principaux intervenants, y compris les malades chroniques, et un dialogue national sur le régime de santé.

Un témoin a expliqué au Comité le besoin d'incitatifs fiscaux par rapport aux rendements public et privé du financement à impact social qui pourrait attirer du capital privé dans la recherche et l'implantation d'innovations de prestation des services.

Plusieurs propositions portant sur le financement des programmes ou agences en particulier ont été soumises au Comité. Chacune des propositions suivantes a été

Vu que l'Accord sur la santé de 2004 expire en 2014, quelques témoins ont parlé des négociations en vue du prochain accord et des éléments qu'il devrait contenir. Un témoin a préconisé une hausse du financement de la santé, tandis qu'un autre a appuyé l'établissement d'une stratégie de soins à domicile, insiste sur les cinq principes de la Loi canadienne sur la santé et souligne l'importance d'établir un processus de consultation

services de soins palliatifs de « type hospice » en fin de vie; encourager les Canadiens et Canadiennes à discuter des soins en fin de vie avec leur famille; et financer de nouvelles approches communautaires intégrées en matière de soins palliatifs.

F. Recherche et innovation en santé

Des témoins ont expliqué au Comité le besoin de politiques fiscales efficaces qui appuient les soins de santé ainsi que de recherche et d'innovation en santé. Certains témoins ont exprimé leurs opinions sur les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et ils ont appuyé l'accélération de recherches et innovations de pointe dans le système de santé par l'entremise de la Stratégie axée sur le patient des IRSC; un témoin a proposé un appui accru aux IRSC. Un autre témoin a informé le Comité de la nécessité d'établir une stratégie nationale pour les dispositifs médicaux afin d'atteindre les objectifs à long terme du régime de santé, et un autre encore a soutenu que l'on devrait faire la promotion du partage, à l'échelle nationale, de mesures novatrices en matière de prestation des soins de santé.

Dans le domaine des maladies chroniques, un témoin a indiqué au Comité qu'il conviendrait d'investir dans la recherche, notamment l'étude des cas et de l'évolution des maladies, l'utilisation des établissements de santé, l'efficacité des diverses interventions, les résultats sur le plan de la santé aux niveaux individuel et collectif et la rentabilité.

«Autrement dit, nous pouvons réduire la pénurie de personnel infirmier et tous les coûts qui en découlent et améliorer les résultats obtenus sur les patients simplement grâce à des innovations qui donneront lieu à des effets plus élevés et à une productivité accrue.»

Pauline Worfold (secrétaire-trésorière, Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et d'infirmiers),
19 Octobre 2011

proposé la création d'un identificateur unique pour chaque professionnel de la santé canadien afin de quantifier les ressources humaines en santé au Canada, la mise en place d'un système reliant ces identificateurs uniques aux dossiers de santé électroniques des patients, et des améliorations qui faciliteraient l'intégration de l'information sur la santé provenant de sources différentes.

Selon un des témoins entendus par le Comité, le gouvernement fédéral devrait majorer le remboursement de la TPS pour toutes les dépenses admissibles effectuées par des établissements de santé sans but lucratif financés par les pouvoirs publics.

Un témoin a proposé la création d'un fonds national pour l'infrastructure des ressources humaines en santé afin d'appuyer les professionnels de la santé, de déployer de nouveaux modèles de prestation des services de santé et de soutenir la pratique interprofessionnelle ainsi que la recherche et l'innovation, tandis qu'un autre a encouragé le gouvernement à renforcer et appuyer les soins primaires en s'assurant qu'il existe un nombre suffisant de professionnels de la santé et de fournisseurs de services de santé, ainsi qu'une bonne infrastructure et gouvernance.

Chacune des suggestions suivantes a été soutenue par un témoin : la création d'un fonds national pour l'infrastructure de la prestation de services de santé afin d'inciter les institutions de santé universitaires à accroître leur capacité de fournir aux Canadiens et Canadiennes un accès prompt à des services qui exploitent les marchés écologiques et numériques du Canada; l'établissement d'un ensemble exhaustif d'indicateurs pancanadiens du système de santé, pour démontrer l'amélioration de la qualité dans le continuum des soins; la création d'un centre national de gestion des médicaments afin de réduire le risque d'incidents relatifs aux médicaments et d'aider les patients à mieux gérer leurs médicaments; un appui à l'infrastructure liée à la déclaration des données sur les médicaments; et la création d'un lien entre l'Inforoute Santé du Canada et la stratégie numérique du Canada. Les témoins ont aussi fait des propositions individuelles concernant les écoles de médecine et les étudiants en médecine, comme la création d'un fonds d'accès aux études de médecine afin de promouvoir les carrières en médecine, l'octroi de bourses, la création de bases de données pour mieux comprendre les caractéristiques démographiques des étudiants en médecine du Canada, et le financement de mesures comme des programmes de l'initiative relative aux professionnels de la santé formés à l'étranger, des programmes ciblés d'enseignement et de formation axée sur les compétences à l'intention des travailleurs de la santé et des possibilités d'emploi après l'obtention du diplôme.

Un témoin a félicité le gouvernement d'avoir instauré des stratégies d'annulation des prêts d'études pour les professionnels des soins de santé qui exercent en région rurale et éloignée, et certains témoins ont demandé qu'on applique cette exonération à ces professionnels travaillant dans d'autres régions.

Quelques témoins ont demandé une approche pangouvernementale plus intégrée des questions touchant aux personnes du troisième âge, gravement malades et mourantes. D'autres suggestions ont aussi été chacune soutenues par un témoin, dont les suivantes : investir pour que tous les Canadiens et Canadiennes aient accès à des

les enfants. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : la création d'un crédit d'impôt pour la condition physique des adultes relié à des exigences comme l'éducation pour une alimentation saine et la modification du comportement, l'élaboration d'un système de surveillance pour améliorer la santé et le bien-être des enfants et le financement de participation.

Certains témoins appuyaient des investissements dans de nouveaux vaccins, dans un fonds national fiduciaire d'immunisation permanent qui serait distinct du Transfert canadien en matière de santé et dans une stratégie nationale d'immunisation afin d'assurer l'adoption rapide de nouveaux vaccins recommandés. Un témoin a souligné le besoin de mettre en place un programme public d'immunisation contre le zona.

Quelques témoins ont proposé des stratégies afin d'appuyer la promotion de la santé et la prévention des maladies. Par exemple, chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : l'élaboration d'un guide national d'activité, une campagne d'éducation afin de sensibiliser les Canadiens et Canadiennes au sel et aux bienfaits d'une réduction de leur consommation de sel, ainsi que des mesures pour réduire le diabète, dont une stratégie pancanadienne de promotion du poids-santé, une stratégie canadienne de lutte contre le diabète et une initiative de lutte contre le diabète chez les Autochtones.

D. Santé mentale et santé buccodentaire

Certains témoins se sont exprimés sur des questions relatives à la santé mentale et à la santé buccodentaire, de manière générale et par rapport à certains groupes particuliers. Par exemple, des témoins ont expliqué au Comité les besoins en programmes de santé mentale et de lutte contre les dépendances à l'intention des jeunes des Premières nations et des communautés inuites, et un témoin a insisté sur le besoin d'élargir la promotion de la santé buccodentaire et la prévention des maladies chez les Inuits et les Premières nations par l'initiative en santé buccodentaire des enfants du programme des Services de santé non assurés.

Quelques témoins ont demandé la création d'un réseau national de centres de recherche et d'intervention en matière de dépression, ainsi que des investissements afin d'appuyer des programmes de désintoxication à l'intention des personnes des Premières nations, des militaires et des jeunes qui souffrent de toxicomanie. Un témoin a demandé qu'on élabore un régime qui offrirait des programmes pancanadiens de santé publique axés sur la promotion de la santé buccodentaire et de la création d'un régime de santé public répondant aux besoins des Canadiens et Canadiennes en matière de santé buccodentaire.

E. Professionnels de la santé et établissements de santé

Quelques témoins ont exprimé leurs points de vue sur les ressources humaines en santé et ont demandé l'établissement d'un plan durable sur les ressources humaines du secteur de la santé, notamment pour les médecins, et un centre national de collecte et d'analyse de données sur les ressources humaines du secteur de la santé. Un témoin a

Reconnaissant que l'activité physique contribue à la bonne santé et à la prévention des maladies et peut aussi permettre un recours moins fréquent ou moins intensif aux services de santé, des témoins ont proposé la modification du crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, qui, selon certains d'entre eux, devrait être pleinement remboursable pour les non contribuables, ainsi que la création d'une initiative nationale visant à récompenser par des prix les réalisations en matière de savoir-faire physique pour

C. Promotion de la santé et prévention des maladies

Quelques témoins ont demandé l'élaboration d'une stratégie nationale sur les aidants naturels, afin d'encadrer et de coordonner les mesures d'appui aux aidants familiaux, convaincus qu'un tel cadre pourrait jeter les bases d'un dialogue avec les provinces et les territoires sur des mesures ciblées à l'intention des aidants familiaux. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : la création d'encouragements aux employeurs afin de récompenser les aidants familiaux; le financement et l'appui des soins à domicile et des maisons médicales, où chaque patient a un médecin de famille; l'adoption de systèmes perfectionnés de planification des rendez-vous et de stratégies concernant les services en dehors des heures de bureau; et l'appui aux systèmes d'information sur la santé et aux technologies connexes.

B. Aidants et établissements de soins

Un témoin a présenté au Comité des mesures qui reconnaissent et encouragent les partenariats globaux, telles que l'appui visant à mettre en place des corridors biopharmaceutiques régionaux cibles au Canada.

Certains témoins ont fait des suggestions relatives à la Direction des produits thérapeutiques de Santé Canada, aux exigences proposées sur l'étiquetage des médicaments à usage humain et à la production de marijuana à des fins médicales. En particulier, un témoin a proposé que, pour appuyer la mise en œuvre réussie du cadre de recouvrement des coûts révisé, les ressources à la Direction des produits thérapeutiques de Santé Canada ne soient pas touchées par l'examen stratégique et fonctionnel. Un autre témoin a préconisé que certaines modifications décrites dans l'*Ébauche de la ligne directrice : L'étiquetage des médicaments à usage humain* ne soient pas mises en œuvre, et un autre encore était d'avis que la production de marijuana à des fins médicales devrait être surveillée de près.

Quelques témoins ont suggéré la création d'un régime national d'assurance-médicaments afin que tous les Canadiens et Canadiennes aient accès aux médicaments nécessaires; certains ont proposé une entente de partage des coûts avec les provinces et les territoires pour financer ce régime. Un témoin a expliqué au Comité la nécessité d'élaborer un plan de mise en œuvre afin de réaliser les éléments de la Stratégie nationale relative aux produits pharmaceutiques de l'*Accord sur la santé de 2004*.

vers un système de « gestion par exception » fondé sur la conformité après la mise en marché, ce qui ferait en sorte que les produits de soins de santé à faible risque et ceux à haut risque seraient réglementés différemment.

Un certain nombre de témoins ont décrit au Comité le besoin d'améliorer le processus d'examen réglementaire de Santé Canada applicable aux médicaments et à d'autres produits médicaux, y compris les produits de santé naturels, et proposé quelques changements. Par exemple, ils ont appuyé le financement de la Direction des produits de santé naturels et de l'Inspectorat de la Direction générale des produits de santé naturels du Ministère afin de lui permettre de mettre en place et d'appliquer une réglementation sur les produits de santé naturels. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : que les produits de santé naturels ne soient plus définis comme un médicament dans la *Loi sur les aliments et drogues*, du financement supplémentaire pour l'Agence des services frontaliers du Canada et la Société canadienne des postes, afin d'empêcher l'entrée au Canada de produits de santé naturels illégaux et une modification du système d'approbation de Santé Canada, afin de se diriger

A. Médicaments

Une population en santé est un indicateur et un facteur de la santé et de la prospérité d'un pays. Des témoins ont parlé au Comité de certains aspects de la santé comme les médicaments, les aidants et les établissements de soins, la promotion de la santé et la prévention des maladies, la santé mentale et buccodentaire, les professionnels de la santé et les établissements de santé, la recherche et l'innovation en santé, l'avoir des soins de santé et leurs coûts, et les besoins des personnes handicapées et ayant d'autres problèmes médicaux.

5.2 Santé

Reconnaissant que les revenus de certaines personnes peuvent varier d'une année à l'autre, quelques témoins ont suggéré d'étaler le revenu des artistes autonomes et de permettre aux artistes et créateurs professionnels d'utiliser le revenu de l'année en cours afin d'établir leur marge de cotisation aux régimes enregistrés d'épargne-retraite. Ils ont aussi proposé un crédit d'impôt pour la production de spectacles (théâtre, danse et opéra), des exonérations d'impôt sur le revenu tiré des droits d'auteur et les paiements résiduels et subventions artistiques, ainsi que des mesures fiscales qui permettraient aux écrivains et à d'autres créateurs de mieux vivre de leur travail créatif.

D'après certains témoins, il faut modifier des mesures fiscales particulières concernant la garde des enfants et les enfants. Par exemple, ils ont préconisé des subventions directes pour la garde des enfants à l'intention des parents au lieu de prestations fiscales, afin de permettre d'entrer ou de rentrer dans la population active, une hausse de la valeur de la prestation fiscale canadienne pour enfants et du supplément de la prestation nationale pour enfants, ainsi que le fractionnement du revenu familial aux fins de l'impôt sur le revenu.

Après certains témoins, il faut modifier des mesures fiscales particulières concernant la garde des enfants et les enfants. Par exemple, ils ont préconisé des subventions directes pour la garde des enfants à l'intention des parents au lieu de prestations fiscales, afin de permettre d'entrer ou de rentrer dans la population active, une hausse de la valeur de la prestation fiscale canadienne pour enfants et du supplément de la prestation nationale pour enfants, ainsi que le fractionnement du revenu familial aux fins de l'impôt sur le revenu.

d'autres préconisaient une diminution graduelle du taux d'imposition des contribuables dont le revenu se situe dans les deux tranches d'imposition les plus élevées. D'autres suggestions ont été chacune soutenues par un témoin : dont l'augmentation du nombre de tranches d'imposition, la réduction plus générale des taux de l'impôt sur le revenu des particuliers afin de faciliter l'épargne-retraite et la réduction de taux pour les contribuables à revenu élevé afin d'encourager l'immigration et de garder les travailleurs au Canada.

Un témoin a demandé que l'on réduise les encouragements fiscaux relatifs à l'investissement, tels que le taux d'inclusion des gains en capital, ainsi que la déduction et le report de l'impôt pour les cotisations aux régimes enregistrés d'épargne-retraite.

Un témoin a comparé le régime de l'impôt sur le revenu des particuliers du Canada à ceux d'autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques et préconisé de modifier l'impôt sur le revenu des particuliers et les taxes à la consommation au Canada.

Certains témoins ont fait des suggestions concernant des groupes de contribuables particuliers. Par exemple, chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : porter la prestation fiscale pour le revenu de travail à un niveau qui permettrait à tous les Canadiens et Canadiennes ayant un emploi à plein temps d'atteindre l'indicateur pertinent de faible revenu, majorer l'exemption personnelle afin de refléter l'indicateur pertinent de faible revenu pour tous ceux qui vivent dans la pauvreté et relever le plafond de la tranche d'impôt la plus basse afin de l'aligner sur le maximum des gains annuels ouvrant droit à pension prévu dans le Régime de pensions du Canada.

B. Conformité

Quelques témoins ont soutenu que les coûts de conformité liés aux déclarations de revenu des particuliers sont trop élevés et ils ont demandé la simplification de la Loi de l'impôt sur le revenu afin de réduire la paperasserie pour les particuliers et les coûts de l'administration de l'impôt pour le gouvernement fédéral. Afin d'aider les particuliers dont les déclarations de revenus sont complexes, certains témoins ont proposé que la date limite pour produire les déclarations soit reportée au 15 juin, ce qui donnerait plus de temps pour obtenir les documents officiels de tierces parties, comme les administrateurs de placements. Selon un témoin, la simplification de la loi accroîtrait la transparence, réduirait l'incertitude pour les préparateurs de déclarations et pour les contribuables et réduirait la probabilité de planification fiscale abusive.

C. Mesures pour des groupes particuliers

Des témoins ont suggéré des mesures relatives aux aidants naturels et aux crédits d'impôt et certains d'entre eux ont félicité le gouvernement pour les crédits d'impôt instantanés, tels que le crédit d'impôt pour aidants familiaux, le crédit d'impôt pour personnes handicapées et le crédit d'impôt en raison de l'âge; d'autres témoins ont suggéré que ces crédits d'impôt deviennent remboursables. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : la consolidation des crédits d'impôt aux aidants naturels afin d'empêcher les chevauchements, la simplification des avantages fiscaux afin

Des gens solides sont un gage de résilience — à titre de membres d'une famille et d'amis, d'employés et de participants dans leurs collectivités — et, en période d'incertitude économique, ils sont essentiels pour assurer la reprise économique et un niveau de vie élevé. Des témoins ont exprimé leurs points de vue sur une gamme d'enjeux pour les Canadiens et Canadiennes : un régime équitable d'imposition du revenu des particuliers qui ne crée pas un lourd fardeau de conformité, l'accès aux soins de santé et à un nombre suffisant de professionnels de la santé, l'appui aux aidants et aux personnes qui ont des états pathologiques particuliers, l'accès aux études à un prix abordable et un appui suffisant aux établissements d'enseignement et aux étudiants, divers appuis à ceux qui entrent dans la population active rémunérée ou qui en sortent, et des mesures d'épargne-retraite et des dispositions de régimes de retraite qui contribuent à assurer un revenu de retraite suffisant.

Ce que les témoins ont demandé

5.1 Impôt sur le revenu des particuliers

Le niveau de l'impôt sur le revenu des particuliers et le mode d'imposition de ce revenu sont importants pour diverses raisons. Ainsi, ces facteurs peuvent influencer les choix quant au lieu où vivre, l'effort de travail, les montants à épargner et d'autres décisions. Des témoins ont soulevé diverses questions touchant à l'impôt sur le revenu des particuliers, y compris la réforme fiscale, la conformité et des mesures spéciales pour des groupes comme les personnes à faible revenu, les personnes qui élèvent les enfants ou s'occupent d'autres personnes à charge, les personnes handicapées et les personnes dont le revenu fluctue — parfois beaucoup — d'une année à l'autre.

A. Réforme fiscale

Convaincus que le Canada devrait avoir un régime de l'impôt sur le revenu des particuliers caractérisé par l'équité, certains témoins ont proposé des mesures qui, selon eux, permettraient d'atteindre cet objectif. Par exemple, chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : une refonte du régime afin de mieux redistribuer le revenu, des mesures pour réduire l'impôt relativement plus élevé sur le revenu salarial par rapport aux revenus de dividendes lorsqu'on tient compte des retenues sur le salaire, la prise en considération de l'effet du régime fiscal sur les parents qui touchent un revenu et sur ceux qui choisissent de ne pas participer à la population active rémunérée, l'utilisation de l'unité familiale aux fins de l'impôt, un examen de l'effet du régime fiscal actuel sur les familles à un seul revenu et un examen complet des dispositions fiscales relatives aux successions et à la planification successorale, en particulier l'imposition des transferts d'entreprises familiales.

Quelques témoins ont présenté au Comité des points de vue divers sur les modifications de l'impôt sur le revenu des particuliers. Par exemple, certains témoins ont proposé une hausse du taux d'imposition des contribuables à revenu élevé, tandis que

Que le gouvernement fédéral s'engage sans cesse à rendre son aide internationale plus responsable et transparente afin d'améliorer l'efficacité de tels investissements, notamment la participation soutenue et croissante à l'initiative internationale pour la transparence de l'aide.

Que le gouvernement fédéral continue d'examiner des moyens d'inciter les Canadiens et Canadiennes à faire davantage de dons de charité, notamment en appuyant des initiatives comme l'étude du Comité des finances de la Chambre des communes sur les incitatifs fiscaux accordés au titre des dons de charité.

Que le gouvernement fédéral étudie le concept d'une *Loi sur le droit de propriété des premières nations* tel que proposé par la Commission de la fiscalité des Premières nations.

Que le gouvernement fédéral, en collaboration avec les provinces et territoires, soutienne l'industrie agricole canadienne grâce à l'élaboration du cadre stratégique agricole « Cultivons l'avenir 2 » et veille à son examen fréquent afin de contribuer de la manière la plus efficace qui soit à la compétitivité et au succès de l'industrie.

Que le gouvernement fédéral continue de reconnaître le problème de la contrebande de tabac et aide à lutter contre son trafic, puisque cela est devenu une industrie au noir qui expose les enfants au risque de commencer à fumer plus facilement, qui fait perdre des revenus fiscaux et qui fait augmenter les coûts des soins de santé.

Que le gouvernement fédéral, conformément à son engagement dans le cadre du budget 2011, continue à travailler de concert avec les provinces, les territoires, la Fédération canadienne des municipalités et autres intervenants pour élaborer un plan à long terme visant une infrastructure publique qui se poursuive même à l'expiration du plan Chantiers Canada, et qui intègre le soutien aux collectivités rurales.

Que le gouvernement fédéral continue à faire progresser les partenariats public-privé pour servir les intérêts des contribuables dans le contexte de l'exécution de projets d'infrastructures publiques.

Que le gouvernement fédéral travaille de concert avec les municipalités, particulièrement les municipalités rurales, pour revoir sans cesse la *Loi sur la protection des eaux navigables*.

Que le gouvernement fédéral, en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, continue à soutenir des projets durables et rentables d'énergie propre qui, comme le projet hydroélectrique du cours inférieur du fleuve Churchill, aideront les régions et les provinces à remplacer les combustibles fossiles par des sources de combustibles renouvelables.

Que le gouvernement fédéral soutienne l'établissement et le maintien de normes et de codes relativement à la technologie canadienne de l'énergie solaire.

Que le gouvernement fédéral continue à rechercher des façons rentables de favoriser la réduction des coûts énergétiques, notamment en ce qui a trait aux collectivités nordiques et éloignées et les choix de transport pour les Canadiens et Canadiennes.

Que le gouvernement fédéral favorise le développement de l'industrie des véhicules fonctionnant au gaz naturel en établissant un partenariat avec l'industrie canadienne du transport et en examinant des moyens de soutenir les transports durables.

Que le gouvernement fédéral continue d'investir dans les technologies et les entreprises vertes, l'efficacité énergétique des maisons et le développement des énergies renouvelables.

Que le gouvernement fédéral continue de recourir aux incitatifs fiscaux pour stimuler le développement et l'utilisation d'énergies renouvelables.

Que le gouvernement fédéral continue de surveiller le marché canadien de l'habitation et d'en assurer la stabilité à long terme.

D'autres témoins ont appuyé une réduction des dépenses militaires. Un témoin, a soutenu que le niveau de ces dépenses devrait revenir à celui qui existait avant le 11 septembre 2001, et un autre a déclaré que la direction du ministère de la Défense nationale devrait consulter ses employés pour revoir et réduire les dépenses faites pour les services d'entrepreneurs.

Quelques témoins ont, tout à tour, recommandé de faire davantage appel à d'autres services aériens, fait valoir qu'il faudrait se tourner vers les services aériens moins coûteux du secteur privé, et proposé d'explorer d'autres méthodes de paiements. Un témoin a demandé une surveillance parlementaire accrue des dépenses en matériel du ministère de la Défense nationale de façon à garantir une gestion efficace des dépenses militaires.

Au sujet du niveau de la recherche sur la défense et la sécurité nationales, un témoin a proposé que le Programme de retombées industrielles et régionales accorde un meilleur soutien à la recherche-développement des entreprises canadiennes. Un témoin a appuyé la création d'un nouveau programme spatial canadien. Selon lui, ce programme mettrait l'accent sur le développement de nouvelles technologies à exporter dans le reste du monde et des modifications du processus d'acquisition de technologies spatiales pour laisser plus de souplesse aux participants dans le choix de la technologie utilisée pour répondre aux demandes.

Soucieux de maintenir le nombre de réservistes grâce à de meilleurs débouchés en matière d'emploi au moment de leur retour à la vie civile, quelques témoins ont réclamé l'élaboration et l'application d'un programme d'indemnisation et d'incitatifs fiscaux pour les employeurs qui engagent des réservistes ou des anciens combattants, de même qu'un programme de formation destiné aux réservistes, dans le but d'augmenter leurs chances d'emploi, une fois leur service militaire terminé.

Ce que le Comité recommande

Le Comité croit que des collectivités fortes sont à la base d'entreprises et de personnes solides, et contribuent à la prospérité et à la résilience de la nation. C'est dans les collectivités que les gens vivent et les entreprises exploitent leur commerce; il est donc important qu'elles détiennent des caractéristiques appropriées et fonctionnelles sur les plans de l'infrastructure, des investissements dans le développement et l'utilisation d'énergie propre et renouvelable, d'un marché immobilier viable, de dons de bienfaisance qui appuient les priorités nationales et internationales, et de l'absence de comportements illégaux ou indésirables, comme ceux que l'on trouve dans le contexte de la contrebande du tabac. Convaincus de la nécessité d'adopter des mesures politiques dans chacun de ces domaines pour assurer à nos collectivités un avenir prospère et résilient, dont tous, entreprises et personnes profiteraient, nous présentons un certain nombre de recommandations.

Pour ces raisons, le Comité fait les recommandations suivantes :

Quelques

témoins ont fait

des propositions

au Comité au

sujet du

personnel et de

l'infrastructure

des services

d'urgence. Par

exemple, un

témoins a réclamé

la création d'une

prestation

nationale de

dédommagement

des agents de la

sécurité publique

à l'intention des

familles

de

pompiers et

d'autres

intervenant dans

les situations

d'urgence qui

perdent la vie

dans l'exercice

de leurs

Figure 7 – Garde côtière canadienne – Faits saillants

Par une journée moyenne, voici ce que réalise la Garde

côtière canadienne :

- Elle sauve 8 vies;
- Elle vient en aide à 55 personnes dans le cadre de 19 missions de recherche et sauvetage ;
- Elle entretient 60 aides à la navigation, comme les phares ou les cornes de brume;
- Elle traite 1 547 communications radio en mer;
- Elle gère 2 325 déplacements par des navires commerciaux;
- Elle escorte 4 navires commerciaux dans les glaces;
- Elle réalise 12 patrouilles de pêche;
- Elle contribue à 8 relevés scientifiques;
- Elle contribue à 3 missions hydrographiques;
- Elle traite 4 événements déclarés de pollution; et
- Elle arpenté 4,4 kilomètres de fonds dans les chenaux de navigation.

Source : Figure produite par les auteurs à l'aide de renseignements provenant de Pêches et Océans Canada, *Rapport sur les plans et les priorités*, 2010-2011, <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/instvdf/dfo02-fra.asp> et de la *Garde côtière canadienne*, « Niveaux de service », 2011, http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/Gcc/gyn_a_propos_gcc.

fonctions, un financement renouvelé pour la formation concernant les matières dangereuses pour les premiers intervenants afin de préparer le personnel d'urgence aux attaques chimiques et biologiques au Canada, et la révision du programme fédéral d'aide aux sinistres. D'autres témoins ont demandé l'établissement d'un financement à long terme pour la Garde côtière canadienne.

C. Défense et sécurité nationales

Les dépenses militaires sont un sujet de préoccupation pour un certain nombre de témoins, qui ont présenté des propositions sur le niveau acceptable, selon eux, des dépenses consacrées à la défense nationale. Ainsi, un témoin a proposé une augmentation des dépenses en matière de défense par la mise en place d'un plan à long terme pour l'entretien du matériel et l'achat de nouveau matériel; un autre a plaidé en faveur d'une augmentation du montant des excédents d'exercice que le ministère de la Défense nationale est autorisé à reporter sur l'exercice suivant, et la garantie que les dépenses en immobilisations du ministère ne diminueront pas à moins de 25 % du budget total.

Certains témoins ont donné au Comité des explications sur la fabrication, l'importation et la vente de cigarettes de contrebande, et ils ont proposé des mesures pour lutter contre ces activités : faire respecter les lois contre la contrebande et ordonner la fermeture des fabriques illégales de cigarettes; créer un groupe de travail Canada-Ontario-Québec sur les cigarettes illégales pour coordonner une intervention efficace contre la contrebande de tabac; entreprendre une campagne de sensibilisation auprès du public; alourdir les peines pour la fabrication, l'importation et la vente du tabac de contrebande; élargir les pouvoirs de saisie des organismes chargés de l'application de la loi; créer à la Gendarmerie royale du Canada un groupe de travail contre la contrebande; renforcer la sécurité à la frontière canado-américaine grâce à des méthodes d'application conjointe de la loi visant à réduire l'importation de tabac en contrebande.

À propos des organismes chargés de l'application de la loi, un témoin a exhorté le gouvernement fédéral à accroître le financement pour former des unités d'application de la loi en ce qui concerne les enquêtes sur le trafic d'êtres humains et les poursuites à ce sujet, tandis que d'autres ont prôné un financement à long terme des services de police communautaire et un soutien plus ferme aux efforts de coopération entre les organismes d'application de la loi aux niveaux national, provincial et municipal.

Un témoin a informé le Comité du fait que, à cause de la réglementation récente sur le financement et des réductions de budget à Condition féminine Canada, le budget du ministère, en 2010, représente 1,78 \$ par femme et fille au Canada. Des témoins ont réclamé une augmentation des dépenses pour les services d'aide aux femmes victimes de violence, pour les organisations qui cherchent des solutions de l'ordre de la politique d'intérêt public au problème de la violence. Un certain nombre de propositions appuyées chacune par un témoin ont été présentées : des subventions — administrées par Condition féminine Canada — ou un financement pluriannuel pour aider à combler les le manque de refuges d'urgence pour les femmes qui fuient des situations de violence, le lancement d'une enquête nationale sur le problème de la violence faite aux femmes et filles autochtones, et mettre l'accent sur les femmes et filles autochtones disparues et assassinées au Canada, l'armore de discussions fédérales-provinciales/territoriales-municipales pour assurer la coordination des politiques avec la participation des parties intéressées et des fonds accordés pour le maintien de l'initiative Sœurs par l'esprit.

Pour aider les victimes de crime, un témoin a proposé de modifier le *Code criminel* pour rendre obligatoires des suramendes compensatoires au stade de la détermination de la peine.

En ce qui concerne le traitement des femmes dans le système carcéral, un témoin a proposé une modification de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et appuyé le financement d'un comité national indépendant de gouvernance formé de femmes pour surveiller les conditions d'incarcération des femmes.

En ce qui concerne la prévention du crime, un témoin a parlé surtout des jeunes et dit que les peines devraient être plus longues. D'autres ont suggéré de rediriger des crédits affectés au système de justice pénale pour les consacrer à des programmes de loisirs après l'école et accorder un financement pluriannuel aux organisations qui travaillent avec les jeunes autochtones, inuits et métis, avec les jeunes qui font partie de gangs, avec les jeunes filles et avec les jeunes qui vivent dans la pauvreté.

des prisons

A. Prévention du crime, poursuites pénales, victimes du crime et état

Les particuliers et les entreprises veulent que les villes et localités où elles vivent, travaillent et mènent leurs activités soient sûres et sécuritaires, en partie parce que la sûreté et la sécurité améliorent la qualité de vie et favorisent un contexte propice à une croissance économique plus vigoureuse. Certains témoins ont exprimé leur opinion sur divers sujets qui se rattachent à la sûreté et à la sécurité intérieure : prévention du crime, poursuites pénales, victimes de la criminalité et état des prisons, services d'urgence et défense et sécurité nationales.

4.7 Sûreté et sécurité intérieure

Des témoins ont fait remarquer au Comité l'importance des entreprises communautaires et coopératives dans l'économie canadienne, spécialement dans les économies des collectivités rurales et éloignées. Chacune des suggestions était appuyée par un témoin et concernait l'établissement d'un fonds qui permettrait d'investir dans le capital d'investissement social et la création d'un fonds qui fournirait à des taux préférentiels des prêts à long terme aux coopératives.

C. Entreprises communautaires

Concernant le secteur des pêches, des propositions ont été avancées, appuyées chacune par un témoin, pour que soit accordé le financement qui permettrait de prolonger l'initiative des pêches commerciales intégrées de l'Atlantique, que soit élaborée une loi fédérale sur l'aquaculture, que soit créé un institut des océans et des systèmes alimentaires dans une université canadienne et que soit appliquée, avec le concours des Premières nations du Canada, l'Entente sur la forêt boréale canadienne.

Certains témoins ont fait des observations au sujet de l'industrie forestière. Par exemple, chacune des suggestions était appuyée par un témoin et portait notamment sur une meilleure intégration du bois dans le Code national du bâtiment et le financement de programmes de base dans le cadre de la Stratégie pour la compétitivité à long terme de l'industrie forestière.

Programme d'amélioration de l'abattage, la mise en place d'un programme d'amélioration de la qualité du vin et le financement du fonds de développement du marché canadien du bœuf et des bovins. Un certain nombre de témoins ont appuyé des modifications des programmes CultiVons l'avenir, notamment pour poursuivre les programmes actuels de gestion des risques d'entreprise (GRE), les programmes non rattachés à la GRE dans CultiVons l'avenir 2 et le développement et l'expansion des programmes de GRE.

A. Collectivités des Premières nations

Certains des témoins entendus par le Comité se sont inquiétés de la situation socioéconomique de certaines collectivités autochtones et des Premières nations. Chacune des propositions suivantes était appuyée par un témoin : fournir un soutien financier pour une initiative, comme un « accord cadre », peut-être, qui donnerait aux Premières nations la possibilité d'assumer le contrôle de leurs terres et de leurs ressources et ferait en sorte que les dispositions sur l'administration des terres de la *Loi sur les Indiens* cessent de s'appliquer, négocier et résoudre les revendications territoriales en souffrance; examiner de nouveaux investissements qui relèveraient le niveau de vie des Autochtones; estimer les coûts qu'entraînerait le respect des exigences de la politique du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations; prendre des mesures pour corriger les problèmes relevés par le vérificateur général du Canada au sujet de la Directive 20-1, formule nationale de financement pour les organismes de services à l'enfance et à la famille des Premières nations, et de l'*Entente de 1965 sur le bien-être des Indiens*.

B. Secteurs de l'agriculture, des forêts et des pêches

Des témoins ont fait part de leurs préoccupations au sujet des besoins croissants de la population mondiale en denrées alimentaires et la montée croissante des coûts de production de ces denrées. Par exemple, selon un témoin, des mesures prises par les gouvernements, comme des subventions à la production d'éthanol, l'obligation d'ajouter à l'essence de l'éthanol produit à partir de grains et des droits tarifaires qui affectent l'importation d'éthanol de pays autres que les États-Unis et le Mexique, ont fait augmenter le coût des produits d'éthanol provenant de grains, ce qui, indirectement, fait augmenter le prix des aliments pour le secteur de l'élevage du bœuf. Ils ont donc demandé qu'on revienne sur ces politiques. Les autres propositions appuyées chacune par un témoin portaient notamment sur la suppression des frais d'inspection pour les établissements de transformation de la viande enregistrés au niveau fédéral, la rationalisation du cadre réglementaire de l'agriculture canadienne et l'instauration d'un crédit d'impôt pour la sécurité alimentaire qui serait calculé d'après les dépenses admissibles pour améliorer les capacités de transformation des aliments.

Un certain nombre de témoins se sont prononcés en faveur de modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour reporter l'impôt des entreprises reconnues comme sociétés agricoles familiales, ainsi que pour augmenter ou indexer sur l'inflation l'exonération à vie des gains en capital des petites entreprises pour que le transfert intergénérationnel des exploitations agricoles n'occasionne pas de difficultés financières excessives.

Des témoins ont présenté au Comité des demandes d'amélioration de programmes pour les secteurs agricoles, forestiers et de la pêche. Dans le cas de l'agriculture, les propositions appuyées chacune par un témoin portaient sur la reconstitution et le renforcement de la capacité structurelle de recherche dans le secteur public à l'agriculture et Agroalimentaire Canada pour assurer le développement et la commercialisation de la recherche agricole, le rétablissement du Programme de compétitivité des abattoirs et du

de renforcement des capacités et la désignation, de façon permanente, du 15 novembre comme Journée nationale de la philanthropie afin de souligner les contributions apportées par les organisations de bienfaisance et les bénévoles.

C. Exigences administratives

Un certain nombre de témoins ont fait savoir au Comité que le gouvernement devrait alléger les obligations réglementaires et en matière d'information imposées aux organisations de bienfaisance et sans but lucratif. Afin de permettre à ces dernières de mettre plus clairement en évidence leur impact social, un témoin a réclamé la reconstruction des obligations en matière de rapports pour les organismes de bienfaisance. Il a été fait mention expressément de l'initiative sur la transparence de l'aide internationale.

D. Aide extérieure

Reconnaissant que le Canada fait partie d'une communauté planétaire, des témoins qui ont comparu devant le Comité ont exhorté le gouvernement fédéral à accroître les fonds destinés à l'aide extérieure. Par exemple, ils se sont prononcés pour une augmentation du budget fédéral d'aide et l'application d'un calendrier pour atteindre dans certains délais l'objectif fixé par l'ONU, soit 0,7 % du produit national brut. Un certain nombre de témoins ont demandé que le Canada accroisse ses contributions à certaines initiatives. Des mesures dans le domaine de l'éducation, de l'environnement, de la santé maternelle et de la santé de la reproduction, de la lutte contre le SIDA, la tuberculose et la malaria, et du microfinancement de projets sont toutes des propositions ayant reçu l'appui d'un témoin. Un autre témoin a dit au Comité qu'il faudrait réduire les dépenses en aide extérieure.

Pour financer la lutte contre la pauvreté et l'adaptation aux changements climatiques dans les pays en développement, certains témoins préconisent la mise en place d'une taxe sur les transactions financières prélevée auprès des institutions financières; d'autres témoins s'y sont opposés.

4.6 Collectivités rurales et éloignées

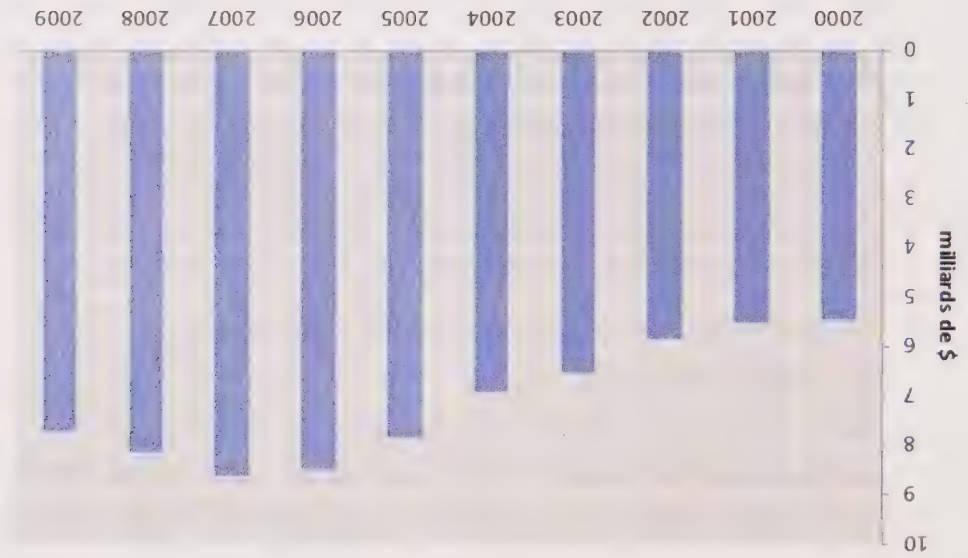
Les collectivités rurales et éloignées diffèrent fondamentalement des collectivités urbaines. Leurs préoccupations sont différentes, et il faut satisfaire des exigences différentes si on veut qu'elles deviennent et demeurent solides. Un certain nombre de témoins ont parlé des collectivités des Premières nations et des secteurs agricole, forestier et de la pêche, qui sont souvent implantés dans des localités rurales et éloignées, et d'entreprises locales.

«... (N)ous croyons que la prochaine étape que le gouvernement du Canada doit franchir pour améliorer l'efficacité de son aide sera de publier les renseignements à ce sujet et de les présenter de façon courante et acceptée à l'échelle internationale, dans le cadre de l'initiative pour la transparence de l'aide internationale.»

James Haga (directeur du programme plaidoyer, ingénieurs sans frontières Canada), 31 Octobre 2011

Des témoins ont préconisé que le gouvernement fédéral révise les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu, le relèvement du crédit d'impôt pour dons de bienfaisance au-delà de certains seuils et/ou l'ajout de nouveaux seuils, l'adoption de mesures visant à encourager les activités de bénévolat à l'étranger, la capacité conférée à la Cour de l'impôt de se saisir d'appels au sujet de l'octroi ou de la révocation du statut d'organisme de charité à l'étape initiale.

Figure 6 – Dons de bienfaisance déclarés par les particuliers, Canada, 2000-2009 (année d'imposition)



Note : Le don de bienfaisance correspond à la portion admissible des dons totaux, comme indiqué sur la déclaration de revenus du particulier.
Source : Figure produite à l'aide de données de Statistique Canada, tableau 111-0001 du CANSIM, consulté le 10 novembre 2011.

B. Soutiens financiers, éducatifs et autres pour les organismes de bienfaisance

Un certain nombre de témoins ont demandé des mesures de soutien nouvelles et/ou renforcées pour les organismes de bienfaisance et autres organismes sans but lucratif.

Des témoins ont fait valoir que les organisations de bienfaisance et sans but lucratif tireraient avantage d'une collaboration avec d'autres secteurs de l'économie et de l'information qu'elles peuvent en recevoir. Ils ont exhorté le gouvernement à étudier de nouvelles manières d'encourager la collaboration entre les secteurs privé, sans but lucratif, public et universitaire. Chacune des propositions était appuyée par un témoin et portait notamment sur l'accès à des services fédéraux de développement de l'entreprise et

Un certain nombre de témoins ont prôné l'élimination de l'impôt sur les gains en capital sur les dons d'actions de sociétés privées et de biens immobiliers, sous réserve de quelques exigences : l'organisme de charité ne remettrait un reçu d'impôt au donateur qu'après avoir touché le produit de la vente de l'actif et, si l'acheteur de l'actif n'est pas indépendant du donateur, l'organisme de charité devrait se procurer deux évaluations professionnelles indépendantes pour confirmer qu'il touche la juste valeur marchande au moment de la vente de l'actif.

aucune contrainte de cette nature dans la deuxième.

proposée ne s'appliquerait qu'au montant supérieur à un seuil de 200 \$, alors qu'il n'existe dons de 10 000 \$. Deux variantes ont été proposées : dans la première, la mesure dépasserait le niveau antérieur le plus élevé, jusqu'à concurrence d'une limite annuelle des plus élevés des dons antérieurs et qui donnerait un crédit majoré de 10 % pour les dons qui exemple un crédit d'impôt « allongé », qui s'appliquerait aux montants en sus du niveau le faisant augmenter les dons, soit en allégeant le fardeau administratif. Ils ont préconisé par seraient bénéfiques pour les organisations de bienfaisance et sans but lucratif, soit en

A. Incitatifs fiscaux

Un certain nombre de témoins ont parlé au Comité de mesures qui, selon eux, seraient bénéfiques pour les organisations de bienfaisance et sans but lucratif, soit en faisant augmenter les dons, soit en allégeant le fardeau administratif. Ils ont préconisé par exemple un crédit d'impôt « allongé », qui s'appliquerait aux montants en sus du niveau le plus élevé des dons antérieurs et qui donnerait un crédit majoré de 10 % pour les dons qui dépassent le niveau antérieur le plus élevé, jusqu'à concurrence d'une limite annuelle des dons de 10 000 \$. Deux variantes ont été proposées : dans la première, la mesure proposée ne s'appliquerait qu'au montant supérieur à un seuil de 200 \$, alors qu'il n'existe aucune contrainte de cette nature dans la deuxième.

Un certain nombre de témoins ont parlé au Comité de mesures qui, selon eux, seraient bénéfiques pour les organisations de bienfaisance et sans but lucratif, soit en faisant augmenter les dons, soit en allégeant le fardeau administratif. Ils ont préconisé par exemple un crédit d'impôt « allongé », qui s'appliquerait aux montants en sus du niveau le plus élevé des dons antérieurs et qui donnerait un crédit majoré de 10 % pour les dons qui dépassent le niveau antérieur le plus élevé, jusqu'à concurrence d'une limite annuelle des dons de 10 000 \$. Deux variantes ont été proposées : dans la première, la mesure proposée ne s'appliquerait qu'au montant supérieur à un seuil de 200 \$, alors qu'il n'existe aucune contrainte de cette nature dans la deuxième.

4.5 Organismes de bienfaisance et secteur du bénévolat

Les organismes de bienfaisance et les bénévoles contribuent au bien-être des personnes et à la vigueur des collectivités en offrant des services philanthropiques, éducatifs, religieux et autres. Un certain nombre de témoins ont exprimé leurs opinions sur les incitatifs fiscaux aux dons de bienfaisance, sur les soutiens fédéraux financiers, éducatifs et autres pour les organismes de bienfaisance et les bénévoles, sur les mesures propres à améliorer l'efficacité des exigences administratives auxquelles les organismes de bienfaisance sont soumis et les dons de bienfaisance à l'étranger sous forme d'aide extérieure.

comme l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Parcs Canada et le Conseil canadien des ressources humaines en tourisme. Les propositions que le Comité a entendues et qui étaient appuyées chacune par un témoin portaient notamment sur les efforts à déployer pour faciliter le tourisme transfrontalier, ce qui pourrait exiger des modifications de la réglementation douanière, la nécessité de positionner la navigation de plaisance au centre des stratégies nationales de tourisme et la nécessité d'une participation fédérale à un programme à coûts partagés pour promouvoir, étudier et étendre le réseau de sentiers, et d'investissements en infrastructure dans les sentiers qui ont une dimension nationale et régionale, la promotion des sentiers canadiens se faisant aux niveaux local et international.

L'investissement privé dans la télévision et la production des médias numériques, au besoin de formation professionnelle de grande qualité en arts pour soutenir la créativité et l'innovation artistique, ainsi qu'un besoin de programmes et de ressources au Conseil des arts du Canada et chez Patrimoine canadien pour permettre aux artistes et aux travailleurs du secteur culturel de relever les défis de l'économie numérique.

Par ailleurs, des témoins ont proposé un programme de financement permanent géré par Industrie Canada pour les grands festivals et les grandes manifestations organisées partout au pays. Chacune des propositions appuyées par un témoin concernait l'établissement d'un programme de dons de contrepartie pour soutenir les musées canadiens, d'un fonds pour l'infrastructure d'espaces de création pour les enfants et les jeunes, d'un fonds pour la participation des enfants et des jeunes aux arts, d'un fonds de formation artistique pour les jeunes, d'un fonds pour la culture numérique et d'un fonds d'investissement dans les industries de la création.

Pour financer les activités et programmes futurs du Temple de la renommée des sports du Canada, il faut, selon l'un des témoins, appuyer un partenariat entre cette institution et le gouvernement fédéral par l'entremise de Sports Canada. D'autres témoins ont encouragé le développement par les autorités fédérales d'instituts sportifs canadiens.

Les autres suggestions appuyées chacune par un témoin portaient notamment sur l'appui financier accordé à l'acquisition de compétences et à la formation au moyen d'apprentissages, l'accès des maisons d'édition aux programmes fédéraux qui appuient la production et la diffusion d'un contenu numérique, des programmes de lecture destinés aux Néo-Canadiens et Néo-Canadiennes, aux collectivités autochtones, etc. et des mesures incitatives à l'intention des publicitaires pour qu'ils appuient les sites Web qui mettent à l'honneur un contenu canadien.

C. Commercialisation des arts, de la culture et du tourisme au Canada et à l'étranger

Des témoins que le Comité a accueillis ont exhorté le gouvernement fédéral à intégrer plus pleinement les arts et la culture aux initiatives de politique étrangère et proposé du financement et des programmes pour des tournées canadiennes et internationales d'artistes canadiens, pour le développement de marchés à l'étranger pour les créateurs, institutions et industries artistiques et culturels du Canada, peut-être au moyen de programmes d'aide à la promotion internationale, et pour des échanges à l'intérieur du Canada et avec l'étranger. Ils ont aussi appuyé la réévaluation du modèle de financement de la Commission canadienne du tourisme et un financement de base compétitif et stable pour elle. Un témoin a attiré l'attention sur les coproductions internationales, proposant de créer un fonds de coproduction avec des pays à qui le Canada est lié par des traités officiels, et sur la nécessité de financer un nouveau programme de développement des exportations pour favoriser la croissance du secteur canadien de production médiatique.

Des témoins, soucieux d'appuyer le tourisme, ont fait valoir qu'il fallait mieux financer les organismes et organisations qui ont une influence en matière de tourisme

fonds et organismes de l'audiovisuel, des témoins ont proposé des majorations de budget pour le Conseil des arts du Canada, la Société Radio-Canada, l'Office national du film et Téléfilm Canada. Un certain nombre de propositions étaient chacune appuyées par un témoin : notamment l'augmentation du budget du Fonds du long métrage du Canada, la hausse du financement du fonds de Téléfilm pour le long métrage documentaire, l'instauration d'un financement permanent pour le fonds de Téléfilm pour le long métrage documentaire, la création d'un fonds distinct pour le Programme pour le long métrage documentaire et le financement des stages de Jeunesse Canada au travail pour une carrière vouée au patrimoine et pour le programme Jeunesse Canada au travail dans les établissements du patrimoine.

Pour ce qui est de Patrimoine canadien, des témoins se sont prononcés pour le maintien du financement, l'un d'entre eux encourageant un soutien aux programmes de ce ministère qui assureraient l'accès aux arts et à la culture à tous les Canadiens et Canadiennes, tandis qu'un autre préconisait des investissements fédéraux visant à développer et à soutenir les infrastructures culturelles.

Faisant remarquer que la prestation du Programme d'aide aux musées est assurée au moyen de divers programmes administrés par Patrimoine canadien et que des fonds supplémentaires accordés aux musées proviennent d'autres ministères, programmes et organismes fédéraux, un témoin a dit au Comité qu'il faudrait, au nom de l'efficacité, regrouper ces sources de financement.

Un certain nombre de témoins ont formulé des observations sur les arts et la culture d'expression française et fait des propositions visant à soutenir la diversité linguistique du Canada. Par exemple, l'un d'entre eux a exhorté le gouvernement fédéral à maintenir son soutien à la Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada, en ayant une partie de son financement affectée au développement des arts et de la culture dans la francophonie canadienne; cette mesure faciliterait un engagement fédéral à l'égard de la vitalité à long terme des arts et de la culture de la francophonie canadienne tout en favorisant l'accès aux arts et à la culture pour tous les Canadiens et Canadiennes par l'entremise des programmes de soutien des langues officielles de Patrimoine canadien. Des témoins ont également parlé du renouvellement de la Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne, avec l'ajout d'un élément pour les arts et la culture et l'amélioration des services bilingues.

Un certain nombre de témoins ont prôné des réductions du financement pour certaines activités et certains groupes des arts et de la culture. L'un d'entre eux a mentionné Téléfilm Canada, le Conseil des arts du Canada et l'Office national du film.

B. Fonds et crédits proposés

Un certain nombre de témoins qu'a entendus le Comité ont parlé de diverses formes de médias, notamment des médias numériques et interactifs et de l'enregistrement sonore. Chacune des propositions appuyées par un témoin visait à répondre notamment à la nécessité d'adopter des mesures devant encourager l'investissement privé dans l'industrie de l'audiovisuel, à la nécessité d'adopter des mesures visant à encourager

Un témoin a proposé que le crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation soit réservé aux maisons neuves dont la valeur estimative est inférieure aux prix moyens de l'immobilier dans la localité et aux acheteurs dont le revenu est inférieur au revenu médian des ménages dans la localité. Un autre a avancé une autre idée : que le gouvernement fédéral adopte un seuil unique du prix des maisons en-deçà duquel un taux inférieur de TPS/TVH s'appliquerait au prix d'achat, la différence entre les taxes payées au taux inférieur et les taxes payées au taux régulier constituant un remboursement de taxe. Au-delà du seuil, le taux intégral de la TPS/TVH s'appliquerait au prix d'achat, mais le remboursement serait égal au remboursement consenti au montant du seuil.

C. Rénovations de logements

Pour atténuer l'impact de la TPS sur les rénovations de logements et faire diminuer le recours à des entrepreneurs non inscrits auprès de l'ARC aux fins de la TPS, un témoin a réclamé un remboursement de TPS sur les rénovations et un autre appuyait l'obligation faite à toutes les petites entreprises qu'elles s'inscrivent pour obtenir un numéro d'entreprise de l'ARC. Un autre encore a proposé que le gouvernement envisage de financer les rénovations des logements sociaux.

4.4 Arts et culture

Les arts et la culture apportent une importante contribution à la société, relevant la qualité de vie, rendant les collectivités enrichies par leur présence attrayantes pour les personnes et les entreprises et ajoutant au PIB. Certains témoins ont présenté des idées sur divers sujets liés aux arts et à la culture, dont les institutions, fonds et crédits existants, fonds et crédits proposés, et la commercialisation des arts, de la culture et du tourisme au Canada et à l'étranger.

A. Institutions, fonds et crédits existants

Un certain nombre de témoins ont proposé des mesures portant sur les crédits existants qui aident les arts et la culture. Par exemple, ils ont évoqué la nécessité de modifier le Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne, et proposé des changements qui ont reçu chacun l'aval d'un témoin : augmenter le taux du crédit et inclure les coûts de main-d'œuvre associés à la production de contenu numérique et aux activités de postproduction, modifier les règles pour accorder un crédit plus important aux productions théâtrales et étendre l'admissibilité aux séries sur le Web et à une gamme plus étendue de coûts. Des témoins ont demandé que l'on puisse prendre en compte les coûts pertinents non liés à la main-d'œuvre et que la mesure puisse s'appliquer à tout le contenu audiovisuel, qu'il soit destiné au cinéma, à la télévision, à la diffusion en ligne ou sur des appareils mobiles.

Le Comité a également reçu des demandes de soutien pour les fonds et programmes existants. Par exemple, quelques témoins ont recommandé instamment l'augmentation et l'indexation du budget du Fonds des médias du Canada; un témoin a proposé d'élargir le mandat de Patrimoine canadien pour que celui-ci englobe l'appui à la recherche et au développement dans le secteur audiovisuel. Pour ce qui est des autres

climatiques sur les populations vulnérables, un témoin s'est prononcé en faveur d'un soutien financier fédéral pour les initiatives d'aide internationale.

4.3 Logement

Certains témoins ont fait part au Comité de leurs réflexions sur la disponibilité de logements abordables et accessibles, les prix des logements au Canada et certaines questions liées aux rénovations des logements.

A. Disponibilité de logements abordables et de logements accessibles pour les personnes handicapées

Quelques témoins ont encouragé le gouvernement fédéral à établir une stratégie nationale du logement afin de corriger divers problèmes socioéconomiques. Certains ont proposé que la stratégie porte surtout sur les besoins des plus vulnérables et sur ceux des femmes et des Autochtones. Un certain nombre de témoins ont souligné qu'on avait besoin un peu partout au Canada de logements locaux plus nombreux, dont la construction stimulerait l'activité économique et aiderait les personnes à faible revenu à se loger. Pour encourager la construction de logements locaux, ils ont proposé que ceux qui achètent des immeubles pour offrir des logements locaux devraient être exonérés de la TPS/TVH et que les gains en capital réalisés à la vente de logements locaux par un contribuable devraient être reportés si le produit de la vente sert à acheter de nouveaux logements locaux, peut-être avec exigence que l'immeuble soit d'une valeur plus élevée.

Un témoin a également proposé que le gouvernement accroisse les fonds affectés à la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance et qu'il crée un fonds national pour le logement qui soutiendrait des investissements dans de nouveaux logements abordables. Un autre témoin a pressé la Société canadienne d'hypothèques et de logement de donner la priorité aux immeubles qui offrent des logements abordables et de proposer des produits d'assurance qui favoriseraient le caractère abordable des logements.

Enfin, un témoin s'est prononcé en faveur de la bonification du Régime d'accession à la propriété et a proposé une modification du crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation pour encourager une meilleure accessibilité aux logements pour ceux qui ont droit au crédit d'impôt pour déficience physique ou mentale.

B. Prix des logements

Un certain nombre de témoins ont signalé au Comité que le prix moyen d'une maison au Canada a presque doublé en 20 ans et ils ont exprimé la crainte que, dans certaines régions du pays, l'achat d'une maison ne devienne inabordable pour la famille moyenne. Pour veiller à ce que certains programmes gouvernementaux tiennent compte de l'augmentation du prix des maisons, un témoin a proposé que les seuils du Remboursement de la TPS/TVH pour habitations neuves soient rajustés au gré de l'évolution d'une mesure du prix moyen des maisons et un autre, que le montant qui peut être retiré aux termes du Régime d'accession à la propriété soit indexé en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation (IPC).

Certains témoins ont également précisé que le secteur de l'énergie solaire avait besoin d'un soutien fédéral. L'un d'eux a demandé la création d'une association nationale de l'énergie solaire qui faciliterait les investissements dans cette forme d'énergie et l'information à son sujet, élaborerait et administrerait des normes et des codes canadiens pour la technologie de l'énergie solaire et ferait la promotion de modèles de PPP pour accroître l'investissement. Un autre a proposé l'instauration d'un crédit d'impôt à l'investissement pour les technologies de l'énergie solaire.

D. Émissions de gaz à effet de serre

Un témoin a parlé au Comité de la réglementation des émissions de gaz à effet de serre, préconisant l'alignement de la réglementation canadienne sur celle des États-Unis, de façon à prévenir les perturbations du commerce. Il a aussi demandé des consultations fédérales auprès des provinces et des parties intéressées dans l'industrie afin de créer un système national de gestion des gaz à effet de serre conforme aux approches internationales.

En ce qui concerne l'énergie propre et les ressources renouvelables, un témoin a encouragé l'instauration d'un crédit d'impôt remboursable à l'investissement pour favoriser la technologie des énergies propres. Quelques autres ont indiqué que les autorités fédérales devraient définir des mesures de politique efficaces pour accroître l'utilisation de ressources renouvelables dans la fabrication de biens.

Le secteur des transports et notamment les véhicules préoccupaient certains témoins. Chacun d'entre eux a avancé une proposition visant à faire augmenter l'utilisation de carburants plus propres : maintenir l'exemption de la taxe d'accise pour le gaz naturel acheté pour un véhicule, établir des mesures fiscales favorables au transport durable, envisager des mesures incitatives concernant l'adoption du gaz naturel, élaborer une stratégie servant à promouvoir une variété de carburants propres, créer des crédits d'impôt liés à l'utilisation de carburants de remplacement, mettre en place un crédit d'impôt pour l'achat de véhicules propulsés au propane et la construction d'infrastructures de ravitaillement en propane, et créer un crédit d'impôt pour la commercialisation de biocarburants.

Un témoin a signalé qu'il faudrait promouvoir l'utilisation de véhicules mus à l'électricité et au gaz naturel. Il a aussi proposé qu'on mette en œuvre un programme d'incitation pour ce type de véhicule à l'intention des acheteurs et qu'on exige qu'une partie du parc automobile fédéral utilise l'électricité. Pour accélérer l'adoption des véhicules électriques, le même témoin a aussi recommandé vivement l'harmonisation des codes et des normes en Amérique du Nord et un financement fédéral d'une partie des coûts d'installation des stations de recharge pour les automobiles électriques. Pour assurer l'équité aux fabricants de véhicules qui ont amélioré l'efficacité énergétique de leurs véhicules, un autre témoin a réclamé l'élimination de l'écoprélevement.

Pour aider les pays en développement à atteindre les objectifs en matière de changements climatiques et d'émissions et pour atténuer les impacts des changements

envahissantes et à l'impact des changements climatiques. Quelques témoins ont ajouté que d'autres milieux aquatiques nécessitaient un effort de remise en état et ont appuyé un financement accru pour le Fonds d'intendance du bassin du lac Winnipeg et l'application de la Stratégie de gérance des eaux des Territoires du Nord-Ouest.

De plus, quelques témoins ont fait valoir leurs opinions sur les mesures propres à prévenir l'extinction d'espèces fauniques et à favoriser le rétablissement d'espèces actuellement en péril. Un témoin a appuyé le prolongement du financement de la stratégie fédérale sur les espèces en péril pendant encore cinq ans pour qu'on puisse appliquer des plans d'action et que le Canada puisse respecter les exigences de la Convention sur la diversité biologique. Un autre témoin a formulé des propositions sur l'amélioration des stocks de saumon et de leurs habitats au Canada, faisant des demandes précises pour que le soutien financier fédéral soit maintenu pour le Programme de mise en valeur des salmonides et les installations de préservation du saumon, ainsi que des investissements pour la remise en état de l'écosystème du détroit de Georgie, en Colombie-Britannique.

B. Carburants classiques

Certains témoins ont exprimé des opinions divergentes sur le soutien fédéral à accorder à l'industrie de l'extraction des carburants classiques. L'un d'eux a préconisé une modification des lignes directrices actuelles sur les dépenses de prospection au Canada afin de permettre aux sociétés de déduire les coûts associés aux exigences gouvernementales. D'autres ont demandé par contre que les dépenses de prospection et de mise en valeur au Canada soient soumises au régime normal des taux d'amortissement, de façon à réduire les incitatifs fiscaux accordés au secteur de l'extraction des carburants classiques.

De la même façon, quelques témoins ont exprimé leur opinion sur l'implantation d'une taxe sur le carbone. Quelques-uns se sont dits favorables à l'imposition de cette taxe, tandis que d'autres se sont prononcés contre.

C. Énergie renouvelable

Un témoin a parlé au Comité de la nécessité d'une sensibilisation accrue et d'une meilleure information concernant l'efficacité énergétique et les impacts du comportement du consommateur, et a proposé la création d'un fonds pour aider les petites et moyennes organisations sans but lucratif à concevoir des programmes de sensibilisation en matière d'environnement. Un autre a demandé instamment l'élaboration de programmes fédéraux d'information inspirés du programme Energy Star pour promouvoir chez le consommateur un comportement responsable du point de vue de l'environnement.

Pour accroître les investissements dans les technologies des énergies renouvelables, quelques témoins ont réclamé la poursuite du Programme écoÉnergie pour l'électricité renouvelable, l'application d'une stratégie nationale pour les maisons vertes et la création d'obligations vertes dont le rendement serait garanti par le gouvernement et qui seraient mises en marché par les institutions financières canadiennes.

appuyer les prévisions de disponibilité et de salubrité futures de l'eau, améliorer les réseaux de distribution d'eau et de collecte des égouts dans tout le Canada et aider les municipalités à respecter les nouvelles exigences relatives aux eaux usées aux termes de la Stratégie pancanadienne sur la gestion des effluents d'eaux usées municipales. Un autre témoin a demandé instamment que des améliorations soient apportées aux systèmes d'alimentation en eau potable des collectivités des Premières nations, tandis qu'un autre a réclamé l'amélioration de la collecte et de la gestion des données sur l'eau.

Soutenant que la numérisation de l'information cartographique peut aider à gérer les urgences, accroître la productivité des entreprises et créer de nouveaux marchés, quelques témoins ont réclamé la création d'un plan national d'action sur la géomatique en utilisant les fonds existants de GéoConnexions Canada, en plus de la poursuite du soutien du programme de géocartographie de l'énergie et des minéraux, et de l'initiative géoscientifique ciblée. À leur avis, le plan d'action permettrait d'améliorer l'infrastructure de la technologie de l'information, d'acquérir de nouvelles cartes pour assurer la cartographie de l'ensemble du pays, d'établir des lignes directrices et des normes nationales pour intégrer l'information existante et d'offrir une tribune pour mettre en commun l'information géomatique avec les entreprises.

4.2 Environnement

L'environnement est présent au quotidien dans la vie des personnes et des entreprises, et la pérennité de l'environnement est importante pour la prospérité à long terme des Canadiens et Canadiennes. Certains témoins ont indiqué des mesures environnementales qui concernent la conservation, la remise en état des écosystèmes et le rétablissement d'espèces, les carburants classiques, l'énergie renouvelable et les émissions de gaz à effet de serre.

A. Conservation, remise en état des écosystèmes et rétablissement d'espèces

Un témoin a présenté des idées diverses afin de protéger les terres autochtones à l'écologie fragile dans le nord du Canada. Un témoin a proposé par exemple que le gouvernement fédéral élargisse le mandat du programme de Planification communautaire globale et accroisse le financement de l'aménagement régional du territoire par les Canadiens autochtones pour qu'ils puissent collaborer avec les provinces et les territoires en matière d'aménagement dans les terres ancestrales.

Soucieux de la préservation des forêts boréales du Canada, un témoin a réclamé un soutien financier fédéral pour l'Entente sur la forêt boréale canadienne (EFBC) à l'intention du Secrétariat de l'EFBC et des institutions connexes des Autochtones et des Premières nations.

Le Comité s'est fait dire par un témoin qu'il fallait améliorer l'état de santé du Réseau Grands Lacs-voie maritime du Saint-Laurent en accroissant les fonds destinés à la mise en œuvre de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, à la surveillance de l'environnement et à l'élaboration d'une stratégie relative aux espèces

Un témoin a insisté sur l'importance de la surveillance et de la qualité de l'eau dans toutes les collectivités au Canada, et il a demandé des fonds pour diverses choses :

À propos de l'infrastructure liée à l'énergie, un témoin a demandé qu'on allège le fardeau de la réglementation pour les exploitants qui produisent et transportent de l'électricité afin d'atténuer la complexité qui tient au fait que le réseau de transport d'électricité au Canada est surveillé par de multiples administrations, ce qui a pour effet de retarder l'approbation des projets. Un témoin a appris au Comité que le réseau de transport d'électricité était non fiable ou inexistant au Yukon et dans le nord de la Colombie-Britannique et a proposé des investissements fédéraux dans une stratégie d'énergie propre et sûre pour le Yukon, dans les systèmes de cogénération de chaleur et d'électricité et dans de nouvelles lignes de transport dans le nord de la Colombie-Britannique. Un témoin a dit au Comité qu'il était nécessaire de réduire les coûts énergétiques dans les régions éloignées et dans le Nord et a suggéré que le gouvernement appuie certaines initiatives énergétiques du secteur privé.

Quelques témoins ont parlé des niveaux minimums fixés par le gouvernement en ce qui a trait aux vitesses et à l'accès à la large bande dans les régions rurales et éloignées, lesquels pourraient être atteints au moyen des revenus tirés de futures enchères du spectre sans fil. À propos de ces enchères, les témoins ont avancé que le gouvernement devrait tenir des enchères sans restrictions et que les soumissionnaires retenus devraient satisfaire des conditions concernant le déploiement en zone rurale.

d'améliorer la fiabilité des réseaux du Nord et d'accroître l'accès à la large bande pour les entreprises et les particuliers dans les zones rurales et éloignées.

Source – Figure produite à l'aide de données provenant du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, *Rapport de surveillance des communications du CRTC*, diverses années.

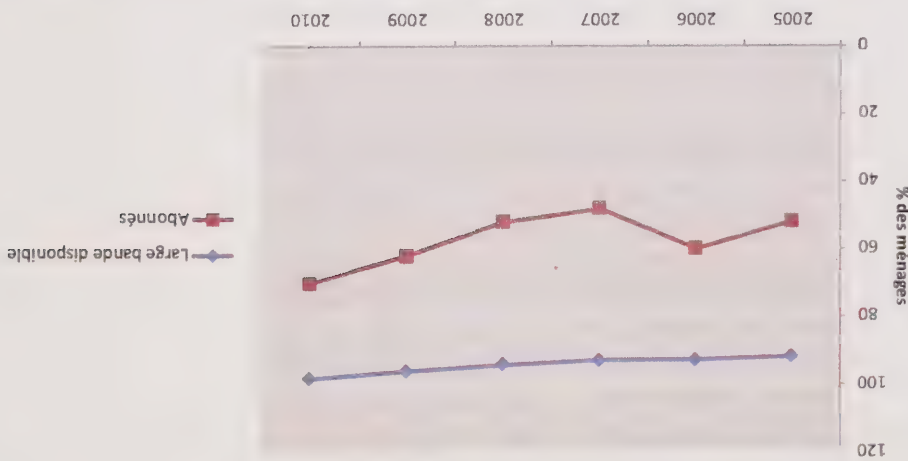


Figure 5 – Disponibilité de la large bande et abonnés, Canada, 2005-2010 (% des ménages)

Pour les régions rurales et éloignées, un témoin a proposé au Comité qu'un financement fédéral devrait être consenti à des fournisseurs de réseaux dans le nord Canada, comme au Yukon, afin de relier les réseaux à large bande de la-bas à ceux des provinces canadiennes,

D. Soutien à des secteurs particuliers

Les navetteurs canadiens ont des durées de déplacement parmi les plus longues au monde. Souhaitant leur donner plus de choix dans les transports en commun, quelques témoins ont préconisé la création d'un fonds pour l'infrastructure à long terme des transports en commun qui, selon eux, pourraient s'inspirer du Fonds PPP Canada. Un témoin a réclamé la création d'un fonds national des transports urbains qui faciliterait l'intégration du développement urbain aux systèmes de transport, tandis qu'un autre a demandé l'expansion des systèmes de transport interurbain et la réduction du coût des transports en commun pour les municipalités.

En ce qui concerne la construction de routes, un témoin a parlé au Comité des exigences de la *Loi sur la protection des eaux navigables* et suggéré qu'on révise la loi et sa définition des eaux navigables.

Certains témoins ont expliqué que les besoins en matière d'infrastructure au pays sont importants et que le gouvernement devrait travailler avec les provinces, les territoires et l'industrie afin de définir des projets d'infrastructure stratégiques pour les transports et envisager d'y investir de façon à faciliter le développement économique et la création de richesse.

Quelques témoins ont préconisé des mesures visant à améliorer l'accès à Internet à haute vitesse et aux communications sans fil ainsi qu'aux vitesses en large bande pour Internet. Ils ont proposé par exemple la création d'une politique cadre nationale sur le numérique et un programme particulier pour aider le secteur des communications à étendre ses réseaux à large bande dans des régions où, pour l'instant, il ne serait pas rentable d'offrir ce service. De l'avis d'un témoin, des mesures incitatives directes et des initiatives en matière de communications pourraient combler l'écart qui sépare le Canada des États-Unis sur le plan des investissements dans la technologie des communications.

Une demande a également été formulée par un témoin au sujet de la taxe d'accise fédérale, à savoir qu'une partie du produit de la taxe d'accise soit cédée aux municipalités pour financer les transports en commun.

Certains témoins ont parlé de sources fédérales d'impôt qui, selon eux, devraient servir à soutenir les municipalités. En ce qui concerne le Fonds de la taxe sur l'essence, quelques-uns ont mentionné au Comité que le plafond annuel de 2 milliards de dollars devrait être indexé sur l'inflation de façon à suivre le rythme de l'évolution démographique et de la croissance économique, sans oublier qu'il faut aider à remplacer des infrastructures vieillissantes. D'autres ont exprimé des craintes à propos des hausses d'impôt visant à financer les infrastructures en cette période de fragilité économique. Un témoin a préconisé une liste plus étendue de projets admissibles, estimant que les centres administratifs fédéraux, les installations de loisirs, les parcs et les terrains de sport devraient être au nombre de ces projets.

C. Financement fédéral des infrastructures municipales

Quelques témoins ont parlé du processus fédéral d'appels d'offres et ont indiqué que tous les soumissionnaires devraient être sur un pied d'égalité.

Certains témoins ont expliqué que les modèles de PPP pour financer l'expansion et le renouvellement de l'infrastructure réduisent les coûts devant être assumés par le gouvernement et répartissent le risque associé aux grands projets d'infrastructure entre le gouvernement et les entreprises.

Un témoin a prôné l'utilisation du ciment Portland au calcaire comme matériau de construction des nouveaux immeubles fédéraux.

Quelques témoins ont proposé d'adopter des lignes directrices pour veiller à ce que les projets fédéraux d'infrastructure soient durables sur le plan de l'environnement : insistance sur une meilleure efficacité énergétique, réduction des émissions de gaz à effet de serre et de la pollution atmosphérique, propreté de l'eau et gestion efficace des déchets.

Un témoin a fait savoir au Comité qu'une planification améliorée des divers projets fédéraux d'infrastructure serait possible grâce à une approche du processus fédéral d'acquisition fondée sur l'analyse du cycle de vie qui tiendrait compte des coûts initiaux, des coûts d'entretien à long terme, des impacts environnementaux et des bienfaits sociaux pendant toute la durée de vie du projet d'infrastructure.

B. Acquisition d'infrastructures par les autorités fédérales

Un témoin a fait valoir qu'il faut définir clairement les rôles de chacun des ordres de gouvernement sur les plans financiers et opérationnels, consulter le secteur des infrastructures et les municipalités, assurer l'achèvement des projets dans les délais en allégeant le fardeau de la réglementation, évaluer chaque année les progrès accomplis dans la réduction du déficit des infrastructures et éliminer ce déficit en 20 ans.

Des collectivités solides sont essentielles tant pour les personnes que pour les entreprises, c'est là qu'elles vivent et travaillent, et des collectivités solides permettent aux personnes d'avoir une meilleure qualité de vie, aux entreprises d'être plus prospères et au pays tout entier d'être plus fort. Quelques témoins ont abordé des enjeux divers qui concernent les collectivités : infrastructures, environnement, logement, arts et culture, organismes de bienfaisance et bénévolat, collectivités rurales et éloignées, sûreté et sécurité intérieures.

Ce que les témoins ont demandé

4.1 Infrastructures

On croit généralement que des infrastructures suffisantes et en bon état sont nécessaires pour que les personnes, les entreprises et les collectivités s'épanouissent et que l'économie prospère. Certains témoins ont exprimé leurs opinions sur un certain nombre d'aspects des infrastructures du Canada, notamment la stratégie fédérale sur les infrastructures, les politiques fédérales sur l'acquisition d'infrastructures, le financement fédéral des infrastructures municipales ainsi que des secteurs particuliers comme les transports, les communications, l'électricité et les systèmes énergétiques et enfin la technologie d'information en cartographie.

A. Stratégie fédérale sur les infrastructures

Selon quelques témoins, le gouvernement fédéral devrait continuer d'assumer un

rôle de leadership dans l'élaboration d'une stratégie nationale à long terme sur les infrastructures afin de remplacer le plan Chantiers Canada, qui arrive à expiration, et travailler avec les provinces, les territoires et les municipalités à réduire le lourd déficit des infrastructures publiques au Canada. Ils ont proposé diverses mesures qui, selon

eux, sont propres à rendre plus efficace une stratégie nationale : appliquer des pratiques de gestion suivie des actifs pour évaluer l'état des infrastructures existantes, veiller à ce que les infrastructures existantes et nouvelles puissent s'adapter aux changements climatiques, établir avec plus d'exactitude les coûts des projets d'infrastructure, prévoir des calendriers réalistes pour l'achèvement des projets, consentir dans les infrastructures des investissements partagés avec le secteur privé, selon des modèles de partenariat public-privé (PPP), et imposer des péages pour les nouvelles infrastructures.

«Oui, nous appuyons largement la stratégie d'investissement à long terme dans l'infrastructure dans laquelle les trois ordres de gouvernement jouent un rôle. Comme je l'ai mentionné plus tôt, les différents gouvernements sont responsables de différents éléments de l'infrastructure. Je pense qu'il serait avantageux pour le Canada que tous les intervenants se rencontrent, y compris ceux du domaine de l'ingénierie et de l'industrie de la construction.»

Nadine Miller (présidente, Association canadienne de la construction), 18 Octobre 2011

Que le gouvernement fédéral encourage les provinces et les territoires à supprimer les obstacles qui entravent le commerce intérieur, notamment en appuyant des modifications visant à permettre aux particuliers d'acheter du vin pour consommation personnelle dans un établissement vinicole et de le transporter ou le faire expédier dans une autre province.

Que le gouvernement fédéral révise la structure des coûts dans le secteur du transport aérien de manière à préserver la compétitivité du Canada vis-à-vis de ses concurrents internationaux.

Que le gouvernement continue de bien soutenir les travaux de recherche et de développement au Canada, en particulier les programmes réussis comme le programme des Bourses d'études supérieures du Canada Vanier, le programme des Bourses postdoctorales Banting, la Fondation canadienne pour l'innovation et les Chaires d'excellence en recherche du Canada.

Que le gouvernement fédéral continue d'étudier le rapport du Groupe d'experts sur le soutien fédéral de la recherche-développement pour faciliter la modernisation des programmes de soutien de l'innovation et améliorer la productivité du Canada dans l'économie mondiale tout en préservant la réputation du Canada comme une destination intéressante pour les chercheurs de renom.

Que le gouvernement fédéral continue de s'efforcer d'optimiser les dépenses consacrées à la recherche, au développement et aux transferts de technologie dans le secteur agricole, et qu'il envisage notamment un retour à la production d'éthanol à partir de grains dans le respect des mécanismes du marché.

notamment, qu'il poursuive les consultations au sujet la révision des règles concernant l'impôt des groupes de sociétés, qu'il étudie les répercussions des articles 105 et 102 du *Règlement de l'impôt sur le revenu* sur l'accès des non-résidents aux services spécialisés au Canada et qu'il poursuive la mise en œuvre des recommandations du Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale.

Pour lutter contre l'évasion fiscale, le gouvernement fédéral devrait envisager d'exiger de toutes les entreprises et tous les particuliers actifs dans le secteur de la construction qu'ils obtiennent un numéro d'entreprise et accroître le nombre de vérificateurs.

Que le gouvernement fédéral continue d'aider à protéger, à appuyer et à promouvoir les secteurs d'activité traditionnels du Canada comme les mines, les forêts et la fabrication en maintenant les programmes d'appui et les mesures fiscales conçus pour les soutenir.

Que le gouvernement fédéral examine la question du transfert intergénérationnel des entreprises familiales, y compris les entreprises agricoles, dans un souci d'équité fiscale.

Que le gouvernement fédéral continue d'élaguer la réglementation, en particulier par le biais de la Commission sur la réduction de la paperasse.

Que le gouvernement fédéral poursuive ses travaux en vue de l'établissement d'un organisme national de réglementation du commerce des valeurs mobilières pour mieux protéger les Canadiens et les Canadiennes.

Que le gouvernement fédéral continue de prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir la résilience des systèmes bancaires et des marchés financiers au Canada et à l'étranger, notamment par la mise en œuvre des réformes de Bâle III.

Que le gouvernement fédéral réunisse un groupe d'experts chargé de moderniser et de simplifier le régime fiscal fédéral.

Que le gouvernement fédéral continue d'ouvrir de nouveaux marchés aux produits et services canadiens en négociant des accords commerciaux avec des gouvernements étrangers et en cherchant à obtenir la suppression des obstacles qui entravent le commerce à la frontière canado-américaine.

Que le gouvernement fédéral continue de promouvoir le commerce international et l'exportation des produits et services canadiens, notamment dans les secteurs des ressources naturelles, des services financiers et de l'éducation.

Que le gouvernement fédéral cherche d'autres manières de rendre la fiscalité des entreprises plus compétitive au niveau international et, de l'impôt des sociétés prévues jusqu'en 2012.

Que le gouvernement fédéral continue de voir à la compétitivité du régime fiscal de manière à attirer au Canada des investissements et des emplois et, à cet égard, qu'il mette en œuvre toutes les réductions

Pour ces raisons, le Comité fait les recommandations suivantes :

Le Comité est d'avis que des entreprises solides contribuent à la prospérité du pays. Pour être fortes et développer leur plein potentiel, les entreprises ont besoin de régimes fiscaux et réglementaires justes, de mesures fiscales et de programmes servant à soutenir certaines industries, de l'accès aux marchés intérieurs et internationaux ainsi que de mesures visant la recherche et développement, qu'elles soient générales ou axées sur des secteurs en particulier. Compte tenu de ces besoins, nous formons diverses recommandations afin d'aider les entreprises à réussir et, ainsi, à créer des emplois et à contribuer à la prospérité du pays.

Ce que le Comité recommande

D'autres mesures ont été proposées en lien avec l'appui du secteur privé en R-D. Un témoin a notamment demandé que le gouvernement fédéral passe par des tiers pour faciliter l'administration des programmes publics de R-D. Un autre a recommandé la suppression des conditions de licence et des règlements désuets qui exigent des entreprises de télécommunications qu'elles consacrent un certain pourcentage de leurs revenus annuels à des activités de R-D prédéterminées.

En ce qui concerne le crédit lui-même, certains témoins ont demandé qu'on élargisse la gamme des activités donnant droit au crédit de manière à inclure notamment la recherche collaborative et les procédés innovateurs. Ils ont recommandé aussi que le crédit puisse être réclame par les personnes qui investissent dans des sociétés en partenariats limités, que son taux puisse dépasser 35 %, qu'il puisse être déduit du revenu et des charges sociales ou — autrement — que les entreprises puissent choisir entre le crédit ou un crédit salarial remboursable — y compris l'année de l'investissement — et que son taux soit fixé à 35 % pour toutes les entreprises et pas seulement pour les sociétés privées canadiennes. Un témoin a proposé d'appliquer le crédit aux dépenses de R-D à l'étranger, et un autre a préconisé son application aux essais cliniques.

Quelques témoins ont formulé des commentaires sur le crédit d'impôt pour RS&DE et son administration. Ils ont demandé que celui-ci soit administré de manière plus prévisible et en temps opportun, que les employés de l'ARC se mettent au fait des priorités de recherche des divers secteurs d'où émanent les demandes de crédit, que l'on en fasse un programme à frais d'utilisation, comme le programme de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, et que l'administration de ce crédit soit confiée à un ministère dont les fonctionnaires seraient plus à l'aise avec les questions techniques, comme Industrie Canada.

Quelques témoins se sont exprimés sur des mesures concernant des secteurs d'activité particuliers. Chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : une stratégie d'accélération de l'innovation et de la commercialisation pour les PME du secteur des technologies médicales, une stratégie destinée au secteur des technologies propres,

Figure 4 – Soutien gouvernemental direct et indirect à la recherche et au développement des entreprises, pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques, diverses années



Note : « R-D » signifie « recherche et développement ». Lorsqu'aucune année n'est indiquée, les données se rapportent à 2009.

Source : Figure produite à l'aide de données de l'Organisation de coopération et de développement économiques, Science, technologie et industrie : Tableau de bord de l'OCDE 2011.

des projets de démonstration des technologies pour mettre en relief l'innovation dans le secteur de l'aérospatiale, avantage de financement de projets de démonstration axés sur les carburants de rechange, l'énergie propre et l'efficacité énergétique, et la création d'un fonds d'accélération pour soutenir la conception, la démonstration et la commercialisation de technologies propres.

Un témoin a recommandé de réduire les dépenses fédérales au titre des crédits d'impôt pour R-D parce que les entreprises n'ont pas d'activités de R-D, mais un autre a recommandé que l'on revoise le rapport du Groupe d'experts sur le soutien fédéral de la R-D avant de réviser les mesures fiscales comme le crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS&DE).

d'autres ont soutenu que les négociations entourant l'AECG et l'accord qui en découlera contribueraient éventuellement à promouvoir la compétitivité des entreprises canadiennes vis-à-vis des entreprises des autres pays du Groupe des sept.

Un témoin a fait valoir au Comité la nécessité de réviser les dispositions sur la protection des données du *Règlement sur les aliments et drogues* pour que le Canada demeure compétitif au niveau international et pour les harmoniser avec celles des autres pays.

Quelques témoins ont souligné l'importance de bien protéger les arts et la culture et de s'assurer que les modifications de la *Loi sur le droit d'auteur* ne risquent pas de compromettre certaines sources de revenus pour les artistes.

Concernant la recherche universitaire, un témoin a mis en relief la politique de l'Université de Waterloo, qui permet aux professeurs et aux étudiants de conserver la propriété de leurs œuvres. Selon lui, les conseils subventionnaires fédéraux devraient encourager les universités à adopter la même politique en en faisant une condition d'obtention de subventions.

F. Soutien de la recherche, du développement et de la commercialisation dans le secteur privé

Un certain nombre de témoins se sont entendus pour dire que le soutien de la recherche au Canada doit être un objectif de politique générale, sur le plan budgétaire et sur le plan des politiques. À cet égard, quelques-uns ont parlé en particulier du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Ils ont abordé diverses questions, comme le soutien de la recherche, du développement et des transferts de technologie, une stratégie nationale de la R-D agroalimentaire, la perception de prélèvements ou d'autres types de paiements obligatoires pour financer la recherche agricole, le financement de base des activités de recherche ministérielles et le traitement des redevances dues à l'innovation gouvernementale. Par ailleurs, chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : l'octroi du financement de la R-D par le gouvernement fédéral par voie de concours à des projets qui contribueront à la création d'emplois durables, l'élargissement du mandat de l'Office des technologies industrielles, et le soutien de secteurs particuliers, et plus précisément du secteur manufacturier, du secteur minier et de l'industrie aérospatiale.

Les témoins ont aussi abordé la question de la commercialisation des produits et procédés innovateurs. L'un d'entre eux a réclamé l'établissement d'un programme de prêts remboursables pour aider les PME innovatrices à concevoir de nouveaux produits, procédés ou services qui seront commercialisés. Un autre a demandé que le financement de la R-D soit mieux ciblé stratégiquement en vue de promouvoir la commercialisation.

D. Infrastructure scientifique

Plusieurs témoins ont parlé au Comité des dépenses de programmes et des politiques nécessaires selon eux pour améliorer l'infrastructure scientifique du Canada, et certains témoins ont réclamé une politique nationale sur l'accessibilité et la gestion des données qui promet un accès à long terme et protège la propriété intellectuelle. Chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : une stratégie sur l'économie numérique qui tienne compte des préoccupations des artistes au sujet du droit d'auteur et de leurs revenus ainsi que l'établissement d'une infrastructure numérique pour faciliter l'analytique dans le domaine de la R-D et les autres types de recherches fondées sur des données empiriques et quantitatives. Un témoin a parlé notamment de la consultation menée en 2010 par le gouvernement fédéral sur la stratégie de l'économie numérique.

Quelques témoins ont demandé la poursuite des investissements dans le Réseau évolué de recherche et d'innovation du Canada et dans l'infrastructure de recherche. Chacune des suggestions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : accroître le financement destiné à la production d'un modèle de dépôt de données de recherche interdisciplinaire, financer la constitution de ressources numériques nationales permettant de promouvoir la culture numérique et la production d'une main-d'œuvre qualifiée dans les domaines des sciences, de la technologie, du génie et des mathématiques, financer les bibliothèques publiques et l'accès à Internet par le biais du Programme d'accès communautaire du gouvernement fédéral.

E. Propriété intellectuelle

Quelques témoins ont demandé un financement pluriannuel accru de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et du programme de financement des coûts indirects de la recherche. Dans ce dernier cas, il a été question de la nécessité d'avoir un financement à un niveau analogue à celui que l'on observe dans les autres pays développés. Chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : investissements visant à doter le Canada d'une infrastructure de classe mondiale grâce à des investissements soutenus dans la FCI, financement de la FCI porté à 15 % des fonds accordés aux conseils subventionnaires fédéraux et financement accru de tous les programmes de recherche fédéraux essentiels, protégeant ceux-ci contre toutes nouvelles compressions budgétaires.

Quelques témoins ont présenté diverses suggestions concernant le régime canadien de protection de la propriété intellectuelle. Chacune des propositions suivantes a été soutenue par un témoin : la mise en œuvre d'un régime de prolongation de la durée des brevets analogue à celui d'autres pays pour faire bénéficier les innovateurs d'une période de protection allongée compensant les retards imputables à la réglementation; l'apport de changements au *Règlement sur les médicaments brevétés* (avis de *conformité*) afin de conférer aux innovateurs un véritable droit d'appel et de prévenir les recours multiples par les innovateurs; et l'établissement de dispositions qui permettraient l'attribution de dommages-intérêts aux fabricants de médicaments génériques. Un témoin était d'avis que l'accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'UE ne doit pas inclure les modifications des droits de brevet proposées par l'UE, tandis que

C. Recherche coopérative

Pour quelques témoins, le gouvernement fédéral devrait faire davantage pour promouvoir la recherche collaborative entre les universités, le secteur privé, les organismes sans but lucratif et le secteur public. Dans ce contexte, on a recommandé l'établissement de solides partenariats entre les chercheurs et les entreprises pour tenter de combler le déficit d'innovation entre la découverte et la commercialisation. Les témoins ont aussi fait valoir qu'il serait utile d'allouer une plus grande part des dépenses de R-D industrielle du gouvernement à des projets associant le secteur privé et le secteur public et ils ont proposé que 5 % des investissements fédéraux en R-D soient affectés à des travaux de recherche appliquée effectués dans le contexte de partenariats entre des collèges et des PME. Par ailleurs, un témoin a recommandé l'adoption de pratiques exemplaires par les bureaux de transfert de technologie des universités.

Pour préserver la compétitivité et la réputation du Canada en matière de recherche qui permettent à notre pays d'attirer des chercheurs de renom, certains témoins ont proposé d'élargir le mandat du programme des Chaires d'excellence en recherche du Canada, de financer les étudiants qui effectuent de la recherche pour qu'ils puissent travailler ailleurs au Canada et à l'étranger ainsi que dans des secteurs différents et de créer un fonds mondial de financement de la recherche et un fonds mondial pour les partenariats afin de stimuler la collaboration internationale en matière de recherche.

Un témoin a suggéré la création d'un mécanisme analogue à la stratégie internationale en matière d'éducation décrite dans le Budget fédéral de 2011 pour stimuler la collaboration internationale en matière de recherche.

Certains témoins ont réclamé des fonds additionnels pour promouvoir la création de nouvelles grappes d'innovation, ont encouragé le gouvernement à offrir davantage de stages et de bourses à vocation commerciale et plus d'encouragements non fiscaux et de mécanismes de financement à l'intention des entreprises qui embauchent des diplômés en recherche au niveau de la maîtrise et du doctorat, et ont réclamé davantage de partenariats entre le secteur public et le secteur privé en recherche en agriculture et dans le secteur du gaz naturel. Bon nombre de propositions ont reçu l'appui d'un témoin dans chacun des cas suivants : la nécessité d'une collaboration entre Transports Canada et le secteur privé dans des programmes comme le programme écoTECHNOLOGIE pour véhicules, la nécessité pour les collèges d'établir un pont entre les professionnels formés à l'étranger mais vivant au Canada et les entreprises innovatrices, la nécessité des interactions entre les entrepreneurs et les étudiants et les entreprises associées à des collèges et la nécessité d'appuyer des programmes qui amélioreraient la mise en œuvre des produits de la recherche, notamment la création d'un réseau canadien de commercialisation pour stimuler la création de petites entreprises et de partenariats dans le secteur industriel.

Certains témoins ont insisté sur l'importance de disposer de données publiques fiables pour les besoins de la recherche et d'autres fins et ont réclamé des mesures conçues pour améliorer la quantité et la qualité des données au Canada. Chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : le gouvernement fédéral devrait augmenter de 10 % le budget de base de Statistique Canada, le gouvernement devrait rétablir le questionnaire détaillé du recensement et Statistique Canada devrait évaluer ses méthodes d'échantillonnage afin de trouver un mécanisme permettant de protéger les données relatives aux marchés publics et au secteur de la dotation. Un témoin a notamment mentionné la nécessité de poursuivre l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes et un autre témoin a souhaité que Statistique Canada continue de publier les chiffres trimestriels sur les engrais, la production, les exportations, les stocks et les expéditions aux agriculteurs.

B. Subventions de recherche et conseils subventionnaires fédéraux

Les témoins ont dit apprécier les programmes fédéraux d'aide à la recherche, mais certains ont néanmoins recommandé une augmentation du financement accordé au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG), aux Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et au Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). On a entre autres proposé de porter le financement des conseils subventionnaires à un niveau analogue à celui dont jouissent leurs homologues des États-Unis, de consacrer les augmentations de financement à la promotion de l'innovation ou au financement total des coûts directs et indirects de la recherche et de prévoir du financement ciblant des secteurs particuliers, par exemple pour financer de la recherche dans le secteur minier par le truchement du CRSNG.

Certains témoins ont dit estimer que le financement du Programme de bourses d'études supérieures du Canada est insuffisant. Ceux-là prônent un retour au taux d'augmentation du financement en vigueur avant le programme fédéral de relance, une hausse du financement en fonction des inscriptions aux études supérieures et la réaffectation d'une partie des fonds à d'autres bourses doctorales et postdoctorales.

D'autres suggestions ont été présentées au Comité. Il a notamment été proposé que la totalité du financement de la recherche passe par les conseils subventionnaires fédéraux, que l'on fasse disparaître les obstacles à la commercialisation — y compris en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle — contenus dans les conditions d'admissibilité aux subventions et autres mesures d'aide, que les conseils subventionnaires s'engagent à soutenir l'acquisition, par les étudiants des cycles supérieurs, de compétences professionnelles et de compétences transférables de manière à ce qu'ils puissent trouver à s'employer tant à l'université que sur le marché du travail, et que l'on examine l'efficacité des programmes et politiques en matière de recherche pour y apporter au besoin les modifications nécessaires. Pour quelques témoins, le financement de la recherche fondamentale doit demeurer parmi les priorités du gouvernement fédéral. Ceux-là recommandent des augmentations de 5 à 20 % du

Les instituts de recherche ont besoin d'aide à plusieurs stades des travaux de recherche et de développement (R-D), de la découverte à la postcommercialisation. À cet égard, quelques témoignages ont abordé des questions variées touchant notamment les subventions de recherche fédérales et les conseils subventionnaires fédéraux, la recherche coopérative, l'infrastructure scientifique, la propriété intellectuelle et le soutien de la recherche, du développement et de la commercialisation dans le secteur privé.

3.6 Recherche et innovation

Certains témoignages ont préconisé la réduction de l'ensemble des obstacles au commerce. Ils ont fait remarquer que la *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* interdit l'importation de vin d'une province ou d'un territoire dans un autre à moins que cet achat soit le fait d'une entité gouvernementale et se sont prononcés en faveur d'une modification de la Loi afin de permettre à un particulier d'acheter certaines quantités de vin canadien directement auprès d'un établissement vinicole et de se le faire livrer ou de le transporter dans une autre province pour sa consommation personnelle.

E. Commerce intérieur

Plusieurs témoignages ont souligné les différences de prix entre les vols au départ des aéroports canadiens et les vols similaires au départ des aéroports des États-Unis. Ils ont donc proposé de réduire les droits, taxes et loyers pour améliorer la compétitivité des aéroports et des compagnies aériennes du Canada et des destinations canadiennes. Certains témoignages ont réclamé la réalisation d'un examen complet de la structure des coûts du transport aérien au Canada en vue de la mise en œuvre d'un régime réglementaire compétitif.

Un témoin a abordé la question du traitement fiscal de certaines compagnies maritimes internationales et de leurs investisseurs étrangers et a formulé deux recommandations : que les règles de la *Loi de l'impôt sur le revenu* sur la définition de transport maritime international soient modernisées et que les règles de résidence applicables qui exemptent les compagnies maritimes et leurs investisseurs étrangers de l'impôt au Canada soient élargies pour englober d'autres types de sociétés comme les coentreprises et les partenariats.

meilleure efficacité du commerce nord-sud, comme de nouvelles infrastructures visant à simplifier les opérations et à accroître l'efficacité au poste-frontière de Detroit-Windsor, ce qui réduirait les temps d'attente lors de l'inspection des poids lourds. Un éventail de mesures ont reçu l'appui d'un témoin dans les cas suivants : de nouvelles infrastructures qui favorisent le commerce nord-sud en Amérique du Nord, l'achat par le gouvernement fédéral du pont Ambassador, la création d'un périmètre nord-américain et l'adoption de mesures de performance mandatées par le gouvernement fédéral et d'une procédure de résolution des différends commerciaux en vue de stimuler la concurrence dans le secteur du transport ferroviaire des marchandises.

C. Prix à l'importation

Quelques témoins ont demandé l'abrogation de deux mesures liées au prix des manuels

la
disposition de la
Loi sur le droit
d'auteur portant
sur l'importation
parallèle et une
disposition
connexe
du
Règlement sur
l'importation de
livres qui permet
aux importateurs
de livres de
majorer le prix
des livres vendus
à des détaillants
au Canada si le
livre n'est pas
importé par
l'intermédiaire

d'un distributeur autorisé. Ces témoins estiment que la majoration de prix des livres importés et la restriction concernant l'importation parallèle avantagent les maisons d'édition étrangères et les cyberdistributeurs.

D. Mouvements de personnes et de biens

Bon nombre de suggestions visant à assurer l'efficacité du transport des biens destinés à l'exportation ont reçu l'appui d'un témoin dans chacun des cas suivants : que le gouvernement fédéral envisage de financer une deuxième phase de l'initiative de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique, que l'on confie à un consortium privé toutes les activités régulières de gestion opérationnelle et financière de la société d'État fédérale Ridley Terminals et que le port de Prince-Rupert soit agrandi pour permettre une augmentation des exportations de ressources naturelles du Canada.

Certains témoins se sont intéressés au transport maritime sur les Grands Lacs et ont formulé des propositions concernant le renouvellement de la flotte de brise-glace de la Garde côtière et la possibilité de mettre à niveau l'infrastructure portuaire du Réseau Grands Lacs-voie maritime du Saint-Laurent afin qu'elle puisse répondre aux besoins futurs.

Pour ce qui est du transport ferroviaire et du transport par camion des marchandises, et du transport transfrontalier, quelques témoins ont demandé un soutien accru à l'égard du dédouanement et des inspections plus rapides qui sous-tendent une

«Le moment n'a jamais été aussi propice pour moderniser le système fiscal canadien. Les avantages sont on ne peut plus clairs. En plus d'accroître la transparence, un système fiscal simple réduit l'incertitude et la probabilité que les contribuables aient recours à des abris fiscaux. Elle se traduit par un accroissement du taux de conformité des contribuables et une baisse de ce qu'il leur en coûte pour se conformer. Elle se traduit aussi par une réduction des formalités administratives pour les entreprises et une baisse des coûts administratifs pour l'État. La simplification du système fiscal débouchera sur un régime plus solide, dont l'assiette fiscale sera plus sûre, et les recettes, plus prévisibles. À vrai dire, un système fiscal simple, transparent et équitable prévoyant des taux d'imposition bas et concurrentiels à l'échelle internationale favorise l'investissement et stimule la création d'emplois, deux éléments qui sont essentiels à la santé et à la revitalisation continue de l'économie canadienne.»

Denis St-Pierre (président du groupe consultatif sur la politique fiscale et budgétaire, Association des comptables généraux accrédités du Canada), 4 Octobre 2011

Selon un témoin, l'absence de boutiques hors taxes à l'arrivée dans les aéroports du Canada constitue un désavantage pour ces aéroports. Il a proposé de modifier la Loi sur les douanes et le Règlement sur les boutiques hors taxes de manière à permettre la création de telles boutiques, à l'intérieur des zones de contrôle des douanes.

Un témoin a réclamé l'abrogation de la taxe d'accise de 100 \$ sur les conditionneurs d'air qui s'applique aux véhicules neufs, un prélèvement conçu à l'origine comme une taxe de luxe. Cela dit, il a proposé que si la taxe n'est pas abrogée, son produit pourrait servir à pallier les effets sur l'environnement des substances nocives pour la couche d'ozone qui se trouvent dans les systèmes de climatisation.

Pour aider les fabricants canadiens de spiritueux à soutenir la concurrence des fabricants étrangers, un témoin a proposé que la taxe d'accise fédérale sur les spiritueux soit réduite.

B. Accords commerciaux

Certains témoins ont insisté sur l'importance de conclure des accords commerciaux et de négocier pied à pied avec nos partenaires commerciaux pour obtenir une réduction des obstacles au commerce, notamment les tarifs douaniers. Un témoin a mentionné tout particulièrement les barrières non tarifaires, comme celles qui touchent les biotechnologies et les modifications génétiques.

Bon nombre des propositions en matière de commerce ont reçu l'appui d'un témoin dans chacun des cas suivants : intégrer aux pourparlers qui se déroulent au Conseil de coopération en matière de réglementation l'harmonisation des tarifs extérieurs, par exemple ceux qui s'appliquent aux voitures de tourisme importées; finaliser l'étude mixte sur l'opportunité d'établir un partenariat économique global entre le Canada et le Japon, de manière que la négociation d'une

entente aboutisse le plus rapidement possible, examiner les règlements fondés sur des données scientifiques des pays pouvant être partie à un traité lors des négociations commerciales, conclure des accords de libre-échange avec l'Union européenne (EU) et l'Inde et s'intéresser davantage à la région de l'Asie-Pacifique.

Glen Hodgson (premier vice-président et économiste en chef, Conférence Board du Canada), 27 Septembre 2011

«Selon moi, l'expansion du libre-échange est une bonne chose. On peut ainsi avoir accès à d'autres marchés et augmenter la concurrence au Canada, ce qui est aussi bénéfique pour notre économie. Les entreprises sont obligées d'adapter continuellement leurs pratiques. Le libre-échange permet vraiment aux entreprises canadiennes, à mesure qu'elles adaptent leur modèle d'entreprise, de tirer profit de ce qu'on appelle les chaînes d'approvisionnement mondiales ou les chaînes de valeur mondiales. [...] Je ne peux qu'encourager le gouvernement à signer d'autres accords de libre-échange [...]»

revenu et d'autres lois fiscales également; l'abandon des modifications de la Loi de l'impôt *sur le revenu* proposées par le gouvernement depuis longtemps. Un témoin a proposé d'harmoniser les régimes de taxe de vente dans toutes les provinces et tous les territoires.

3.5 Taxes, accords et facilitation en matière de commerce

Les États-Unis, le principal partenaire commercial du Canada, continuent d'éprouver des difficultés économiques, ce qui n'est pas sans conséquence sur nos relations commerciales bilatérales. Par ailleurs, d'autres relations commerciales et enjeux à ce chapitre retiennent aussi l'attention. Certains témoins ont fait part au Comité de leurs points de vue sur les droits de douane et les taxes d'accise, sur les accords commerciaux, sur les prix à l'importation, sur certains éléments de l'infrastructure des transports qui facilitent le commerce et les voyages et sur le commerce intérieur du vin.

A. Droits de douane et taxes d'accise

Une zone franche est une zone géographique située ou adjacente à un point d'entrée dans le pays et à l'intérieur de laquelle les marchandises commerciales bénéficient du même traitement douanier que si elles avaient été achetées à l'étranger. À cet égard, quelques témoins ont demandé que le gouvernement fédéral modifie les mesures fiscales concernant les zones franches.

Un témoin a abordé la question du Programme de report des droits de l'Agence des services frontaliers du Canada et du Programme de centre de distribution des exportations de l'Agence du revenu du Canada qui exemptent les produits importés destinés à l'exportation du paiement de la plupart des droits et taxes, que ces produits subissent une transformation au Canada ou non. En ce qui concerne le Programme de report des droits et le Programme de centre de distribution des exportations, il a proposé ce qui suit : la simplification grâce à la création d'un guichet unique, l'expansion, par exemple par la réduction ou l'élimination des restrictions quant au pourcentage de biens qui peuvent être vendus sur le marché canadien, le relèvement du plafond de valeur ajoutée au Canada, l'élargissement des conditions d'admissibilité de manière à accroître le nombre d'entreprises qui peuvent se prévaloir des deux programmes, la création de nouvelles zones franches, le financement d'activités de promotion de ces zones et des deux programmes, et la possibilité de reporter le paiement de la TPS/THV dans le contexte du Programme de report des droits.

Un témoin a fait remarquer que l'Accord de libre-échange canado-américain permet à des particuliers d'acheter certains biens, comme des bateaux, aux États-Unis pour les importer au Canada en payant des droits moindres que ceux qui s'appliquent quand c'est une entreprise qui importe le même article. Il a donc proposé que l'on augmente les droits perçus sur les articles importés des États-Unis au Canada par des particuliers pour les porter au niveau de ceux que doivent acquitter les entreprises ou que l'on réduise les droits que ces dernières doivent payer. Un autre témoin prône une baisse générale des droits perçus sur les articles importés par les entreprises canadiennes de manière à réduire les coûts de celles-ci.

Pour ce qui est de la simplification de l'impôt, quelques témoins ont proposé la création d'un groupe de travail chargé de simplifier et de moderniser la *Loi de l'impôt sur le*

Faisant valoir que les entreprises consacrent annuellement 12,6 milliards de dollars à l'observation fiscale, somme à laquelle il faut ajouter les coûts administratifs du gouvernement fédéral, un témoin a formulé diverses suggestions pour réduire ces coûts. À titre d'exemple, un témoin a insisté sur la nécessité d'automatiser la production des déclarations de revenus, de repousser la date limite pour la production des déclarations de revenus, de conférer à l'ARC plus de latitude de manière que celle-ci puisse plus facilement réduire les pénalités fiscales, voire y renoncer, pour accélérer les règlements fiscaux et d'obliger les autorités fiscales à aider les entreprises à observer les lois fiscales. Un autre témoin a recommandé que l'ARC établisse les cotisations en temps opportun et un autre encore a demandé de transférer le fardeau d'observation à l'égard des services fournis par un non-résident au fournisseur non-résident.

C. Observation fiscale et simplification de l'impôt

Certains témoins ont traité de la réglementation des systèmes de paiement et chacune des propositions suivantes a été mise de l'avant par un témoin : ajouter des dispositions au Code de conduite destinée à l'industrie canadienne des cartes de crédit et de débit de 2010 pour prendre en compte les nouvelles formes de paiement, notamment les paiements mobiles et les paiements sans contact, et pour mieux reconnaître l'argent comptant comme forme de paiement, transformer la commission acquittée par les commerçants sur les transactions réglées par carte de débit en un montant forfaitaire, supprimer les commissions plus élevées associées aux cartes de crédit privilégiées, réserver à certains types de transactions les cartes de crédit remises aux fonctionnaires fédéraux pour régler des transactions liées à leur travail, permettre que le réseau de paiement par carte de débit demeure une société sans but lucratif, et modifier la réglementation financière pour relever le montant minimal à payer sur les soldes de carte de crédit.

Certains témoins ont abordé la question des pratiques des employeurs en matière de rémunération et ont recommandé diverses mesures applicables à la main-d'œuvre canadienne. Chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : adopter des mesures imposant une rémunération égale pour un travail d'égale valeur, instituer une norme nationale relativement à un revenu garanti suffisant, voir à ce que les actionnaires puissent voter sur la rémunération des dirigeants, exiger que toutes les sociétés cotées en bourse au Canada divulguent le salaire médian de leurs employés, prendre les mesures voulues pour que, dans une entreprise, le rapport de la rémunération des dirigeants au salaire moyen des employés ne dépasse pas 30 contre 1, réduire le risque d'arrêts de travail dans les entreprises de compétence fédérale en envisageant l'adoption de mesures propres à régler les conflits avant que ne se produisent des arrêts de travail fréquents pour l'économie et retirer le droit de grève aux fonctionnaires.

Ceux des autres pays et maintenir le niveau de personnel du bureau de l'aviation civile de Transports Canada afin de veiller à l'approbation, en temps opportun, des nouveaux produits de l'aérospatiale.

coopératives ou au secteur des organismes de bienfaisance et non aux titulaires de police.

B. La réglementation, le fardeau qu'elle fait peser sur les entreprises et la nouvelle réglementation

Pour alléger le fardeau que la réglementation fait peser sur les entreprises, quelques témoins ont demandé que l'on fasse observer les recommandations de la Commission sur la réduction de la paperasse. Ils tiennent à ce que l'on fasse rendre compte de leurs réalisations à cet égard aux ministères et organismes publics et que les progrès soient clairement mesurés, par exemple par une réduction du nombre de règlements.

Certains témoins ont présenté des propositions en ce qui concerne la prise de règlements et chacune des

propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : assurer une plus grande transparence dans la rédaction des mesures réglementaires et une meilleure diffusion de l'information sur les objectifs et les coûts d'observation de celles-ci, qu'il s'agisse de nouveaux règlements ou de modifications, envisager d'adopter des dispositions de réexamen à l'égard des règlements qui ne sont pas en vigueur et abroger un règlement existant chaque fois qu'un nouveau règlement entre en vigueur.

Quelques témoins ont émis des idées pour réduire les coûts d'observation de la réglementation pour les entreprises. Chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : tous les ministères et organismes publics fédéraux devraient adopter un langage normalisé comme l'Extensible Business Reporting Language (XBRL) pour la communication de l'information d'entreprise, le seuil de revenu à partir duquel les employeurs sont tenus d'effectuer des retenues à la source devrait être relevé, les formulaires papier devrait être remplacés par le transfert électronique de l'information et un guichet unique fédéral pour les entreprises devrait être établi.

Dans le souci de réduire les coûts que représente, pour les petites entreprises, la perception de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), un témoin a recommandé que le seuil de revenu à partir duquel les entreprises doivent s'enregistrer et percevoir la TPS/TVH, qui n'a pas été révisé depuis 1991, soit relevé.

Quelques témoins ont émis leur opinion en ce qui concerne des secteurs d'activité précis et chacune des propositions suivantes a reçu l'appui d'un témoin : simplifier et uniformiser, entre les provinces et territoires, le processus de réglementation des nouvelles entreprises dans le domaine des sciences biologiques agricoles, veiller à ce que les droits de permis pour le secteur des communications sans fils soient comparables à

Nadine Miller (présidente, Association
canadienne de la construction),
18 Octobre 2011

«Les formalités administratives et les
coûts associés à la conformité
réglementaire sont une autre
préoccupation pour nos membres. Nous
sommes heureux de voir que le
gouvernement prend des mesures à cet
égard et nous avons hâte de découvrir
les résultats de l'examen de la
Commission de réduction des formalités
administratives.»

applicable aux édifices en bois devrait être porté à 6 % et le taux applicable aux édifices en béton porté de 4 à 5 %. Il a dit aussi que les propriétaires d'immeubles locaux devraient pouvoir déduire les pertes résultant de la DPA de leurs revenus d'autres sources.

D'après un témoin, l'augmentation des taux de la DPA concernant le matériel agricole pourrait encourager des investissements propres à améliorer la salubrité des aliments, à diminuer les coûts des intrants et à réduire les émissions de carbone. Il a donc recommandé une augmentation du taux de la DPA pour les systèmes d'aération et de contrôle de la température des structures d'entreposage du grain, pour les systèmes d'entreposage des engrais à la ferme, pour les systèmes de géolocalisation, pour les tracteurs à faible consommation et pour les tracteurs à faible émission de gaz à effet de serre.

Dans l'optique de la courte vie utile du matériel informatique et des wagons de chemin de fer, certains témoins ont exprimé leur point de vue sur les taux de la DPA. Deux témoins ont proposé l'augmentation des taux de la DPA visant, l'un, le matériel des technologies de l'information et de la communication, et l'autre, les wagons de chemin de fer appartenant à des sociétés de chemin de fer, à des sociétés de location de wagons et à des propriétaires privés.

Pour ce qui est de la construction navale, un témoin a dit estimer que les propriétaires de chantiers navals devraient être admissibles à la fois au programme fédéral de subvention de prêts pour la construction navale et à la DPA accélérée à l'égard des navires construits au Canada de manière à permettre aux sociétés de réclamer la pleine valeur de la déduction pour amortissement dans l'année d'imposition courante.

3.4 Règlements, réglementation, observation fiscale et simplification de l'impôt

L'activité commerciale est assujettie à des règlements et à des lois fiscales. Certains témoins ont parlé au Comité des règlements qui régissent la démutualisation des compagnies d'assurances, de la prise des règlements, du fardeau que la réglementation fait peser sur les entreprises. Ils ont aussi abordé diverses questions qui touchent l'observation fiscale et la simplification du régime fiscal.

A. La réglementation applicable aux démutualisations

Conscient de la nécessité de réglementer la démutualisation des mutuelles d'assurances multirisques, un témoin a proposé des mesures qui devraient figurer dans la réglementation envisagée : donner à chaque titulaire de police une voix au sujet du projet de démutualisation; exiger des mutuelles d'assurances qu'elles prouvent, avant que la démutualisation soit autorisée, que toutes les autres avenues ont été envisagées et que la démutualisation est dans l'intérêt de tous les titulaires de police; et soit mettre tous les titulaires de police sur un pied d'égalité en ce qui concerne la distribution de l'excédent dans l'éventualité où la démutualisation a lieu, soit interdire les distributions aux titulaires de police en exigeant que l'excédent, soit distribué au secteur des mutuelles et des

large bande, de la production de chaleur et d'électricité, des édifices en bois, du matériel agricole, des technologies de l'information et de la communication, des wagons de chemin de fer et de la construction navale.

A. Déduction pour amortissement accéléré des machines et du matériel

Quelques témoins ont parlé du caractère temporaire de la DPA accélérée des machines et du matériel sur deux ans et proposé que l'application de cette mesure soit prolongée pour permettre aux entreprises de planifier à long terme. Ils ont aussi réclamé l'allongement de la liste des machines et du matériel admissibles. Deux témoins ont mentionné comme ajout, l'un, les machines et le matériel qui consomment une énergie propre ou dont les émissions sont faibles, et l'autre, le matériel mobile alimenté au diesel et les véhicules utilitaires lourds hors route. Enfin, selon un témoin, les entreprises devraient être autorisées à reporter rétrospectivement sur les sept années d'imposition précédentes les pertes résultant de l'application de la DPA accélérée.

B. Mesures concernant des secteurs particuliers

Certains témoins ont formulé des suggestions pour améliorer le régime de la DPA dans certains secteurs. En général, ces propositions étaient conçues pour promouvoir l'investissement et assurer une meilleure concordance entre la durée de vie utile d'un bien et le taux d'amortissement.

Concernant la prochaine génération de réseaux à très large bande, quelques témoins ont recommandé l'application temporaire d'une déduction à taux constant à l'égard du matériel appartenant aux catégories 8, 42 et 46 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Par ailleurs, au chapitre de l'accès aux réseaux à grand débit, ils ont suggéré de fixer temporairement à 100 % le taux de la DPA pour les investissements dans les réseaux à haut débit de la prochaine génération effectués par les fournisseurs de réseau dans des régions mal desservies désignées. Ils ont aussi demandé la suspension de la règle de la demi-année qui limite le taux de la DPA à 50 % du taux normal pour les nouveaux achats de biens des réseaux à très large bande.

Un témoin a fait remarquer au Comité que, quand on les compare aux taux qui s'appliquent à des biens similaires dans d'autres catégories de biens, les taux de DPA qui s'appliquent au matériel des catégories 43.1 et 43.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* — des biens servant à la production d'énergie propre à partir de sources renouvelables ou de sources classiques — sont relativement plus élevés. Le témoin a alors demandé que la liste des biens appartenant à la catégorie 43.1 soit revue et augmentée et que l'augmentation temporaire du taux de la DPA pour les biens de la catégorie 43.2 soit prolongée.

Constatant que le taux de la DPA applicable aux immeubles construits en bois était autrefois plus élevé que celui qui s'appliquait aux édifices en béton, un témoin a demandé des changements susceptibles d'aider le secteur des logements locatifs. À son avis, le taux de la DPA applicable aux immeubles en bois devrait être porté à 5 % ou bien le taux

La déduction pour amortissement (DPA) permet aux entreprises d'amortir le coût d'un bien servant à produire un revenu sur la vie utile du bien en question. À ce sujet, certains témoins ont parlé de l'amortissement fiscal accéléré des machines et du matériel et de l'application de la déduction dans des secteurs comme celui des transmissions à

3.3 Déduction pour amortissement

Certains témoins ont formulé des recommandations sur l'imposition des gains en capital dans certains secteurs. Ils ont par exemple proposé que le plafond de la déduction pour gains en capital des petites entreprises soit indexé à l'inflation. En ce qui a trait aux propriétés d'immeubles locaux, un témoin a déclaré que, comme les autres propriétaires d'entreprise qui achètent des biens de remplacement, ces propriétaires devraient pouvoir acheter des immeubles de remplacement sans enregistrer de perte ou de gain en capital tant que le bien est remplacé par un autre en deçà d'un certain délai.

E. Gains en capital

Un témoin a fait valoir au Comité que la liste des coûts accessoires admissibles relativement à la construction d'immeubles à vocation locative avait été réduite dans les années 1970 et les années 1980, et a proposé qu'elle soit rétablie comme à l'origine pour les propriétés d'immeubles locaux.

Pour stimuler l'investissement dans la mise en valeur du gaz de schiste, un témoin a proposé que les coûts associés au forage et à la mise en service des puits puissent être déduits, pendant une période donnée, à un taux constant plus élevé et non à un taux dégressif réduit.

D. Déductibilité des dépenses dans certains secteurs

et les autres pays devraient s'entendre sur un taux d'imposition minimal des revenus des grandes sociétés, et d'autres ont réclamé l'adoption de réformes fiscales pour lutter contre l'évasion fiscale et l'évitement fiscal.

pays dans leurs décisions d'investissement, certains témoins ont proposé que le gouvernement fédéral mette en œuvre les recommandations contenues dans le rapport de 2008 du Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale de manière à offrir des avantages fiscaux propres à stimuler l'investissement au Canada et à l'étranger. Par exemple, pour eux, les dividendes provenant des filiales étrangères de sociétés canadiennes devraient être exonérés d'impôt. Un témoin a dit que le Canada

«L'engagement du gouvernement de réduire le taux général d'imposition des sociétés en vue de le ramener à 15 p. 100 d'ici 2012 est important pour la reprise continue de notre économie et devrait être salué. Nous encourageons également le gouvernement à continuer d'adopter les politiques recommandées par le Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale.»

Gabe Hayos (vice-président, Fiscalité, Institut canadien des comptables agréés), 18 Octobre 2011

Convaincus que les multinationales prennent en considération le régime fiscal d'un

Chacune des propositions suivantes en matière de taux d'imposition des sociétés a été présentée par un témoin : le maintien par les provinces d'un taux général d'imposition des sociétés, le rétablissement du taux général d'imposition des sociétés de 22 % appliqué durant l'année d'imposition 2007, la création d'un impôt spécial sur la tranche des revenus des sociétés qui dépasse un certain montant, l'adoption d'un taux d'imposition moindre à l'égard des entreprises privées dont le revenu annuel est inférieur à un seuil donné, et l'élimination ou l'application limitée de « l'impôt minimum de remplacement ».

B. Déduction accordée aux petites entreprises

Arguant que les petites entreprises privées des industries à forte intensité capitalistique ne peuvent pas se prévaloir du taux d'imposition moindre associé à la déduction accordée aux petites entreprises parce que le plafond de capital les exclut, certains témoins ont demandé que celui-ci soit relevé pour les entreprises à forte intensité de capital comme les concessionnaires d'automobiles et de véhicules récréatifs et les négociants en vins et que l'on réexamine la déduction accordée aux petites entreprises du point de vue de l'équité. Un témoin a réclamé un relèvement général du plafond de capital, lequel n'a pas été révisé depuis la création de la déduction en 1994, et son indexation.

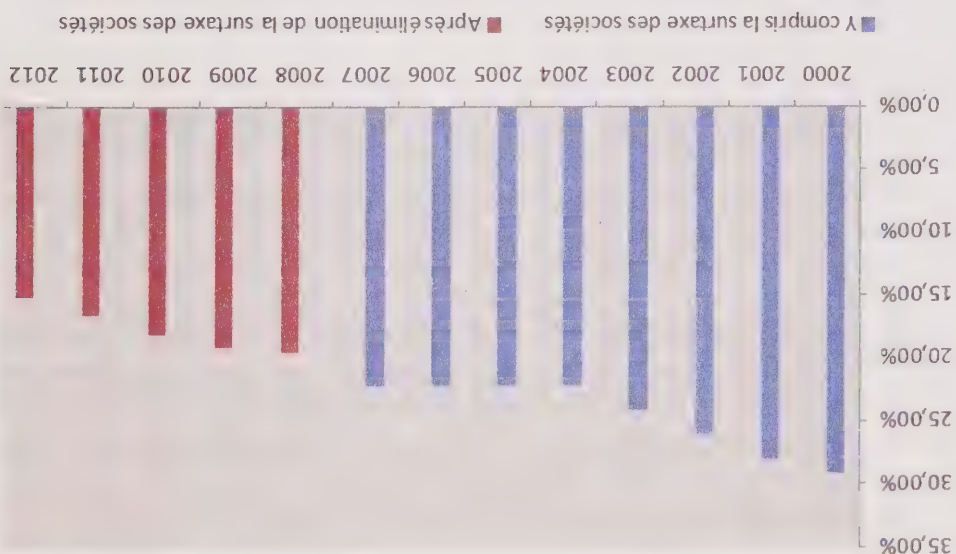
Quelques témoins ont demandé par ailleurs des révisions des règles concernant le taux d'imposition des petites entreprises. Ils voudraient par exemple que les billets de garantie et les stocks soient exclus du calcul du « capital imposable » aux fins de la détermination de l'admissibilité à la déduction, que l'on assouplisse les règles visant les sociétés affiliées, que l'on renonce à l'élimination progressive de l'admissibilité des entreprises dont le capital se situe dans une certaine fourchette et que l'on relève le plafond de revenu en deçà duquel s'applique le taux d'imposition inférieur. Dans le cas des entreprises qui financent leur expansion à même les bénéfices non répartis, un témoin s'est dit en faveur du relèvement de la limite de revenu auquel s'applique le taux d'imposition le plus faible. Un autre témoin a demandé que l'on revoie l'application du taux aux entreprises de services personnels, tandis qu'un autre exprimait la même demande, mais pour les propriétaires de biens locatifs.

C. Imposition des groupes de sociétés et impôt international

À en croire quelques témoins, l'Agence du revenu du Canada (ARC) n'autorise pas toujours les sociétés affiliées à transférer leurs pertes, bien que les transferts de pertes entre sociétés affiliées soient permis dans certaines situations, notamment durant une réorganisation. Ils réclament donc l'adoption d'un régime d'imposition spécial visant les groupes de sociétés au lieu des corporations individuelles qui permettrait le transfert de pertes, de bénéfices et d'autres attributs fiscaux entre les entités rentables et les entités déficitaires du groupe. Certains souscrivent aussi à l'établissement, au profit des groupes de sociétés, d'un système de transfert des pertes fiscales ou des attributs fiscaux similaire à celui qui est appliqué au Royaume-Uni.

A. Taux d'imposition des sociétés

Figure 3 – Taux général fédéral d'imposition des sociétés, Canada, 2000-2012



Source : Figure produite par les auteurs à l'aide de données provenant de Brett Stuckey et Adriane Yong, *Introduction à l'impôt fédéral des sociétés*, Bibliothèque du Parlement, Ottawa, 2011, <http://www.parl.gc.ca/Content/LOP/ResearchPublications/2011-44-f.htm>.

ce qui contribuerait à l'augmentation des investissements et de la compétitivité.

Dans l'optique que ce sont les entreprises qui profitent principalement de

l'infrastructure publique, un témoin a demandé la suspension de la réduction prévue du taux d'imposition des sociétés fédéral en 2012 pour que le gouvernement fédéral puisse accorder du financement aux améliorations des infrastructures. Quelques témoins ont mis cette façon de voir en question et ont présenté des recherches démontrant que les impôts des sociétés sont transmis, d'une part, aux employés sous la forme de réductions de salaires et de pertes d'emploi, et, d'autre part, aux consommateurs sous la forme d'augmentation des prix.

David Penney, (président, Institut des cadres fiscalistes inc.), 29 Septembre 2011

«Au cours de la dernière décennie, le gouvernement s'est attaché à rendre plus concurrentiel le régime fiscal des sociétés au Canada. En abaissant de 21 à 15 p. 100 le taux fédéral d'imposition des sociétés, il a confirmé son engagement à maintenir la compétitivité du Canada, à améliorer les perspectives de croissance économique durable et à rendre le Canada plus attrayant pour les investissements.»

aux institutions financières pour aider les entreprises sociales à mobiliser des capitaux, ainsi que l'adoption d'incitatifs fiscaux ciblés. Un témoin s'est prononcé en faveur du développement du financement d'amorçage et de microcrédit pour les entreprises à vocation sociale.

F. Mesures visant des secteurs d'activité particuliers

Un certain nombre de témoins ont formulé des demandes relativement aux besoins de financement des entreprises de certains secteurs en particulier. Par exemple, certains d'entre eux ont notamment expliqué que les sociétés qui fabriquent des produits dont la conception et la commercialisation s'étalent sur une longue période ont beaucoup de mal à se procurer du capital de risque au Canada et que cela constitue l'une des plus grandes difficultés qu'elles ont à surmonter. Ils ont parlé notamment à cet égard des entreprises des secteurs de la biotechnologie et des mines.

À l'égard du secteur des biotechnologies, un témoin a réclamé avec insistance que l'on étende le champ d'application des mesures visant les actions accordatives à toutes les jeunes entreprises de biotechnologie, et un autre a plaidé en faveur de cette même idée pour les sociétés du secteur de la connaissance et que l'on rende ces mesures permanentes. Pour ce qui est du secteur des mines, un témoin a demandé, pour les entreprises admissibles au régime des actions accordatives, que l'on relève le plafond annuel des frais d'aménagement au Canada qui peuvent être convertis en frais d'exploration au Canada, et que l'on élargisse l'admissibilité à la conversion en relevant aussi le plafond du capital des entreprises admissibles. Certains ont demandé par ailleurs que le crédit d'impôt pour l'exploration minière devienne permanent.

3.2 Fiscalité des sociétés

Comme c'est le cas dans d'autres pays développés, au Canada, les sociétés doivent payer de l'impôt sur leurs bénéfices. Certains témoins ont présenté leurs points de vue sur divers aspects de la fiscalité des sociétés, entre autres, sur le taux général de l'impôt sur le revenu des sociétés, sur la déduction accordée aux petites entreprises, sur l'imposition des sociétés affiliées et l'impôt international, sur la déductibilité des dépenses et sur l'imposition des gains en capital.

Notant que la Loi de l'impôt sur le revenu prévoit un régime fiscal particulier pour les dividendes versés aux actionnaires privilégiés, dividendes qui se trouvent ainsi assujettis à un taux d'imposition supérieur à celui qui frappe les autres types de dividendes, quelques témoins ont réclamé une réduction de ce taux pour que les sociétés puissent plus facilement réunir du capital par la voie d'actions privilégiées.

C. Accès au capital étranger

Pour permettre aux entreprises de se prévaloir du capital dont peut disposer une

filiale installée dans un pays

étranger, un témoin a fait

savoir au Comité qu'on

devrait éviter d'assujettir les

prêts intragroupe provenant

de filiales étrangères de

sociétés mères canadiennes

à des conséquences fiscales

fâcheuses comme des

retenues d'impôt, l'imposition

de l'intérêt et des gains de

change et l'attribution du

revenu. Il a ajouté qu'il était

favorable au fait de permettre

le rapatriement en franchise

d'impôt des bénéfices d'une

filiale étrangère. Un témoin a

souligné qu'il était plus facile

de valeurs mobilières.

D. Coopératives

Quelques témoins ont formulé des suggestions relativement aux coopératives. Ils ont par exemple prôné la création d'un fonds fédéral de développement des coopératives qui permettrait d'offrir, en collaboration avec le secteur privé, des prêts remboursables aux coopératives. Ils ont aussi fait valoir que l'initiative de développement coopératif, aux termes de laquelle le gouvernement offre des subventions à l'égard de la planification d'entreprise et de l'assistance technique, devrait devenir un programme permanent. Ils ont mentionné au Comité la possibilité de créer un crédit d'impôt pour les membres et les salariés d'une coopérative qui investissent dans des coopératives de producteurs et de salariés, notamment dans les secteurs de l'agriculture, des pêches et des forêts.

E. Entreprises à vocation sociale

Certains témoins ont recommandé l'établissement de fonds d'investissement et l'adoption de mesures fiscales visant les entreprises sociales. Ils ont recommandé en particulier la création de fonds d'investissement nationaux et régionaux qui s'associeraient

Des entreprises solides sont en meilleure mesure d'affronter les périodes d'incertitude au niveau mondial et de contribuer à la prospérité à long terme du Canada. C'est dans cette optique que quelques témoins ont donné leur avis sur certains facteurs qui, d'après eux, contribuent à la solidité des entreprises : des possibilités de financement suffisantes, un régime d'imposition des bénéfices juste et concurrentiel, des déductions pour amortissement qui reflètent la durée de vie utile des biens, un cheminement vers une réglementation moins envahissante, raisonnable et établie de manière transparente, des règles fiscales qui n'entravent pas le commerce, des accords commerciaux qui ouvrent des marchés et un degré de recherche et d'innovation suffisant pour garantir une productivité élevée et permettre aux entreprises d'offrir aux consommateurs les produits qu'ils souhaitent.

Ce que les témoins ont demandé

3.1 Financement

L'accès à un financement abordable revêt une grande importance pour toutes les entreprises : pour les entreprises naissantes comme pour celles qui ont besoin de prendre de l'expansion pour répondre à la demande, ainsi que pour celles qui voudraient servir de nouveaux marchés ou élargir leur gamme de produits. Quelques témoins ont fait part au Comité de leurs réflexions sur les crédits d'impôt, sur les gains en capital et les actions privilégiées, sur accès au capital étranger, sur les coopératives, sur les entreprises à vocation sociale et sur des mesures visant des secteurs d'activité particuliers.

A. Crédits d'impôt

Quelques témoins sont sensibles au fait que les entreprises de certains secteurs peuvent avoir du mal à se procurer du capital, mais ils ont fait valoir que les entreprises qui se trouvent à certains stades de développement ont passablement de difficulté elles aussi à trouver du financement. Ainsi, ils ont recommandé la création de crédits d'impôt pour les investisseurs providentiels, mais également pour ceux qui investissent dans des entreprises qui se trouvent à un stade avancé de développement et de commercialisation des produits, ce qui pourrait être avantageux entre autres pour le secteur des technologies de l'information et des communications. Certains témoins ont insisté par ailleurs sur la nécessité de relever le plafond annuel du crédit d'impôt relatif à un fonds de travailleurs.

B. Gains en capital et actions privilégiées

Un témoin a déclaré au Comité que le traitement fiscal des gains réalisés sur la vente d'actions pourrait encourager les petites et moyennes entreprises (PME) à distribuer des dividendes aux actionnaires au lieu de réinvestir les bénéfices dans l'entreprise, ce qui aiderait celle-ci à prendre de l'expansion, et a plaidé en faveur d'une réduction progressive du taux d'inclusion des gains en capital en fonction de la durée de possession des actions.

En s'acquittant de son engagement à rétablir l'équilibre budgétaire, que le gouvernement fédéral s'abstienne de hausser les taxes et de réduire les transferts aux particuliers, notamment aux aînés, aux enfants et aux chômeurs, ou encore les transferts à d'autres ordres de gouvernement, tels les transferts en matière de santé et de services sociaux, les paiements de péréquation et le transfert de la taxe sur l'essence aux municipalités.

contrebalancées par des économies dans d'autres secteurs pour que les mesures prises n'entraînent aucun coût net. De plus, le cadre devrait également comprendre des dispositions relatives à la gouvernance, à la transparence et à la reddition de compte de façon à ce que les municipalités soient en mesure d'améliorer l'infrastructure et les services offerts aux citoyens.

Ce que le Comité recommande

Le Comité est d'avis que des finances fédérales solides sont essentielles à la résilience et qu'elles sont nécessaires pour soutenir les entreprises, les collectivités et les gens. Les générations futures ne doivent pas porter le poids de la dette, d'où la nécessité de se concentrer sur l'équilibre budgétaire. En tant que responsables des fonds publics, les gouvernements devraient s'assurer de l'efficacité des dépenses. Le Comité a formulé des recommandations qui tiennent compte de ce qui précède afin qu'on puisse continuer de stimuler la croissance, comme il se doit, et d'assurer un avenir financier durable. Il a aussi présenté une recommandation au sujet de la littérature financière, qui est l'objet du projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada.

Dans cette perspective, le Comité recommande :

Que le gouvernement fédéral poursuive la mise en œuvre de la prochaine phase du Plan d'action économique du Canada pour appuyer l'emploi et la croissance économique.

Que le gouvernement fédéral continue de promouvoir la littérature financière.

Que le gouvernement fédéral limite les nouveaux engagements en matière de dépenses dans son prochain budget. Dans le contexte financier actuel, toutes nouvelles dépenses imposantes relèveraient d'une conduite irresponsable sur le plan financier. Le gouvernement devrait néanmoins continuer de surveiller de près sur la situation économique mondiale et nationale et, si l'économie canadienne faiblissait de façon inquiétante, il devrait au besoin intervenir avec souplesse et pondération pour soutenir l'emploi et la croissance économique au Canada.

Que le gouvernement fédéral maintienne son projet de rétablir l'équilibre budgétaire à moyen terme et qu'il poursuive jusqu'au bout son plan d'action visant à réduire le déficit afin de réaliser des économies annuelles d'au moins 4 milliards de dollars d'ici 2014-2015.

Que le gouvernement fédéral revoise sans cesse ses dépenses pour éliminer le gaspillage et les manques d'efficacité afin que les contribuables en aient pour leur argent, en soumettant à tour de rôle chacun des ministères à une vérification pour en assurer l'efficacité.

Un témoin a dit au Comité que le gouvernement fédéral devrait collaborer avec les provinces et les territoires ainsi qu'avec les grands centres urbains du Canada pour élaborer un nouveau cadre financier qui donnerait à ces centres une plus grande capacité de produire des recettes. Toutes dépenses supplémentaires devraient alors être

Des témoins ont exposé leurs points de vue sur les paiements de transfert fédéraux aux provinces et aux territoires. Certains estimaient qu'il convenait d'éliminer ou de réduire considérablement les paiements de transfert pour la santé, l'éducation et les services sociaux; d'autres croyaient qu'il fallait maintenir les paiements à leur niveau actuel ou les majorer. Un témoin était d'avis qu'il fallait appliquer une norme de service nationale partout au pays.

D. Paiements de transfert aux provinces et aux territoires

Au sujet des pratiques d'approvisionnement fédérales, diverses propositions ont été présentées au Comité, chacune par un témoin. Indiquer, dans les demandes de travail, les résultats souhaités plutôt que les outils à utiliser; ne plus recourir aux agences de placement; réduire les exigences en matière de bilinguisme dans les processus d'approvisionnement en services; limiter le recours aux consultants pour des projets spéciaux; tenir compte de la valeur sociale dans toutes les soumissions; inclure les avantages pour la collectivité dans les marchés d'importance; utiliser l'approvisionnement comme outil de promotion de l'innovation et exiger que tous les projets de construction financés par les fonds fédéraux fassent l'objet d'appels d'offres sans condition préalable au sujet de l'embauche d'employés syndiqués par l'entrepreneur.

C. Pratiques d'approvisionnement fédérales

Des témoins ont présenté des recommandations sur la façon dont les décisions budgétaires devraient être prises à leur avis. Par exemple, des témoins ont proposé d'évaluer l'incidence que pourraient avoir certaines décisions budgétaires sur différents groupes démographiques et ils ont vivement recommandé l'élaboration d'une politique voulant que les dépenses fédérales profitent également à chaque groupe visé par ces décisions. Des témoins ont proposé que le gouvernement décentralise les ministères et crée davantage de bureaux à l'extérieur d'Ottawa. Pour orienter les décisions de principe et budgétaires, des témoins ont dit au Comité que le gouvernement devrait trouver des façons d'établir et de publier des données désagrégées qui démontrent les différences entre les groupes socioéconomiques et qui font ressortir ceux qui subissent des désavantages structurels ou systémiques.

B. Prise de décisions budgétaires

présentées chacune par un témoin et portent sur l'abolition du Sénat du Canada, sur la tenue d'élections à dates fixes tous les quatre ans, sur la réduction de l'aide financière accordée pour les visites des membres de la monarchie, sur la suppression du financement de la Commission canadienne des droits de la personne et du Tribunal canadien des droits de la personne, et sur l'élimination du financement des groupes d'intérêts spéciaux.

suffisamment de fonds pour les augmentations de salaire et pour la protection des pensions et d'autres avantages offerts aux fonctionnaires fédéraux.

Figure 2 – Dépenses fédérales totales exprimées en pourcentage du produit intérieur brut, Canada, 2000-2011 (TI-TII)



Note : « T I et TII » présente le premier et le deuxième trimestre respectivement. « PIB » est le produit intérieur brut.

Source : Figure produite à l'aide de données de Statistique Canada, tableaux 385-0032, 380-0017, 380-0002 du CANSIM, consulté le 17 novembre 2011.

témoin : délimiter clairement les pouvoirs fédéraux, provinciaux/territoriaux et municipaux pour éviter le double emploi, examiner en permanence les programmes gouvernementaux, porter attention aux dépenses fiscales dans les examens des

«Il est aussi dans l'intérêt à long terme du pays de vaincre le dragon du déficit. Nous devons assainir nos finances afin de disposer de la souplesse financière requise pour composer avec l'important facteur que représente la population vieillissante et s'attaquer à des questions qui jouent un rôle essentiel au chapitre de la compétitivité à long terme du Canada.»

Tina Kreminidas (économiste en chef, Chambre de commerce du Canada), 31 Octobre 2011

D'autres propositions pour réduire les dépenses ont été

dépenses, réduire le plus possible les dépenses de voyage des employés fédéraux au moyen d'une politique exigeant le recours aux options les moins coûteuses, user de discernement pour déterminer quels documents doivent être traduits, et appliquer une politique exigeant que toute la correspondance interne et externe soit échangée par voie électronique sauf indication contraire.

Des témoins ont préconisé d'autres réductions des dépenses fédérales, ce qui hâterait le rétablissement de l'équilibre budgétaire, et un témoin a proposé de réduire les dépenses fédérales en confiant la prestation de certains services aux familles, à des organismes de bienfaisance et à d'autres organismes non gouvernementaux.

Diverses propositions ont été présentées au Comité en vue de réduire les dépenses administratives et opérationnelles.

Chacune des propositions suivantes a été présentée par un

A. Dépenses fédérales

Des témoins

appuyaient l'objectif

actuel

de rétablissement

l'équilibre budgétaire

d'ici 2014-2015 et ont

souligné la capacité du

gouvernement de

prendre les mesures

voulues pour protéger

les emplois, selon eux,

le gouvernement

devrait maintenir son

profil d'évolution

financière et ses

dépenses au niveau

de 2011-2012 en

proportion du PIB et

peut-être adopter,

comme jalons pour les

augmentations de

dépenses, les taux

d'augmentation de la

population, des prix et du PIB. Cependant, d'autres témoins soutenaient que le

gouvernement

fédéral devrait

mettre de côté

l'objectif de

l'équilibre

budgetaire à court

et à moyen terme

pour chercher

plutôt à stimuler

l'économie — ou

se préparer à le

faire — au cas où

la situation

économique

s'assombrirait. Un

certain nombre de

témoins

estimaient aussi

que

gouvernement fédéral devrait annuler l'Examen stratégique et fonctionnel et augmenter les dépenses fédérales dans les emplois de la fonction publique, tout en affectant

«Le système de pensions qui a été créé pour la fonction publique du Canada a été élaboré dans l'objectif idéaliste de fournir aux retraités de la fonction publique du Canada un salaire disponible comparable à leur salaire de fin de carrière. Le système s'est révélé être un cadeau de retraite pour les employés de la fonction publique. Cependant, compte tenu de la réalité démographique actuelle, un système de pensions fondé sur le salaire final n'est plus viable. Les gouvernements réussis n'ont pas apporté les changements nécessaires pour veiller au succès du système à long terme. [...] Si rien n'est fait en ce qui a trait aux obligations actuelles en matière de pensions, les employés de la fonction publique risquent de tout perdre. [...] Au Canada, la question de la réforme des pensions du secteur public n'a été abordée que très rarement, mais d'autres gouvernements ont commencé à se pencher sur ce problème. [...] Nous prions donc le gouvernement de réformer au plus vite le système de pensions de la fonction publique.»

William Tufts (fondateur, Fair Pensions for All),
6 Octobre 2011

«Nous recommandons que les gouvernements restent concentrés sur l'élimination du déficit à moyen terme, et une bonne façon d'y arriver est de commencer à harmoniser davantage les salaires et avantages sociaux de la fonction publique avec ceux du secteur privé. Il faudra également revoir les régimes de pension de la fonction publique, et nous suggérons aux gouvernements de commencer d'abord par instaurer une méthodologie commune qui s'appliquerait aux déficits actuariels dans l'ensemble de la fonction publique afin que nous puissions mieux comprendre la situation. Nous croyons en outre que les employés de la fonction publique fédérale devraient cotiser davantage à son régime de pension et passer d'une proportion d'environ 36 p. 100 de la cotisation totale à une proportion de 50 p. 100, qui est la norme pour la plupart des fonctionnaires provinciaux.»

Corinne Pohlmann (vice-présidente, Affaires nationales, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante),
18 Octobre 2011

B. Investissement des entreprises

Selon un certain nombre de témoins, l'investissement des entreprises est le facteur qui contribue le plus à la croissance de l'économie canadienne à court et à moyen terme; ils estimaient cependant que pour augmenter leurs investissements, les entreprises devaient avoir confiance dans le potentiel de croissance de l'économie canadienne.

Des témoins ont proposé des mesures qui, selon eux, aideraient certains secteurs et, par conséquent, contribueraient à rétablir la confiance des entreprises. Par exemple, un certain nombre de témoins voyaient d'un bon œil le financement continu des conseils sectoriels, et un témoin a proposé la mise en œuvre d'un programme de soutien des investissements dans le secteur de l'automobile qui serait compétitif à l'échelle internationale, ainsi que l'élaboration d'une stratégie ayant une valeur ajoutée pour favoriser l'expansion du secteur manufacturier du Canada. Un autre témoin a vivement recommandé l'établissement d'un groupe de travail sectoriel privé-public chargé d'examiner le secteur de la restauration et de formuler des recommandations pour en favoriser la croissance.

2.2 Dépenses fédérales

Les décisions concernant les budgets gouvernementaux, notamment en période d'incertitude économique, peuvent prêter à controverse, et quelques-uns estiment que les gouvernements devraient accroître les dépenses pour stimuler la croissance économique, tandis que d'autres pensent que l'accroissement des dépenses entraînerait une hausse de l'endettement et des difficultés économiques. Un certain nombre de témoins ont fait part de leurs points de vue sur les dépenses fédérales, sur la prise de décisions budgétaires, sur les pratiques d'approvisionnement fédérales ainsi que sur les paiements de transfert aux provinces et aux territoires.

canadienne devrait progresser plus lentement que ce qui avait été prévu, selon leurs projections, le produit intérieur brut (PIB) pourrait croître de 1,5 à 2,5 %, ce qui est inférieur au taux de 3 % que le Canada a enregistré en 2010.

Des témoins ont proposé des mesures qui pourraient, selon eux, stimuler l'économie canadienne. Chacune des mesures suivantes a été proposée par un témoin : la création d'un conseil consultatif formé de chefs de direction et d'entrepreneurs qui fourniraient des avis au gouvernement fédéral sur les obstacles auxquels font face les entreprises sur le plan de la technologie, la création d'organismes de développement économique dont la coordination serait assurée à l'échelle régionale, le maintien de niveaux d'inflation peu élevés, l'élaboration d'une stratégie de développement des secteurs comme l'agriculture, l'énergie et l'environnement, l'intégration de nouvelles technologies et de modèles d'affaires dans ces secteurs, et l'adoption de l'or comme monnaie légale au Canada.

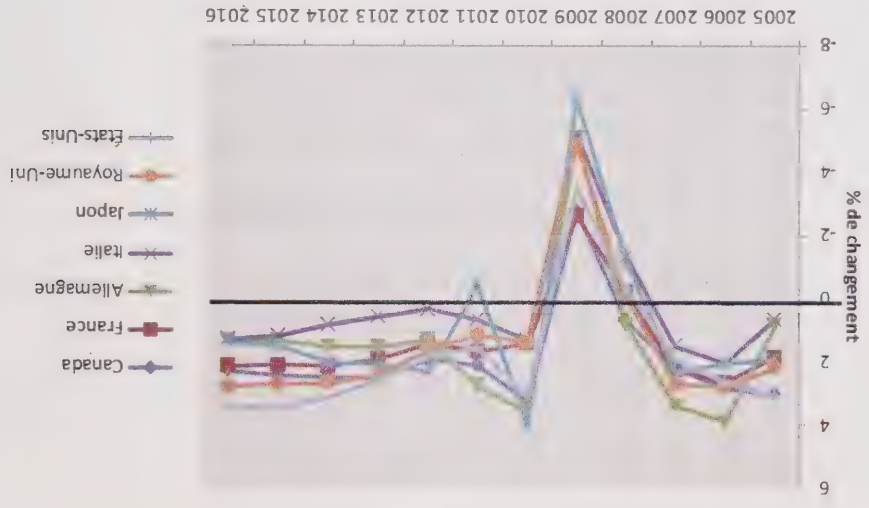
Deux

témoins ont fait part d'interprétations différentes de concepts économiques. L'un d'eux était favorable à des mesures d'emploi qui tiendraient compte du travail non rémunéré mais productif, tandis que l'autre a fait état d'une mesure qui diviserait l'économie en

différentes formes de capital (humain, naturel, infrastructure, financier, etc.) et qui déterminerait les fluctuations de la valeur de chaque type de capital d'une année à l'autre.

Des témoins ont signalé au Comité l'importance de la littérature financière chez les Canadiens et Canadiennes étant donné le niveau inégal d'endettement personnel.

Figure 1 – Produit intérieur brut réel, groupe de sept pays, 2005-2016 (% de changement par rapport à la période précédente)



Note : Les données débutant en 2011 sont des projections.
Source : Figure produite à l'aide de données du Fonds monétaire international, *Perspectives de l'économie mondiale*, septembre 2011.

Quand les entreprises, les collectivités et les gens sont solides, le gouvernement fédéral touche en comparaison plus de recettes fiscales, ce qui lui permet de continuer d'offrir aux entreprises, aux collectivités et aux gens les services dont ils ont besoin pour demeurer solides, sans devoir augmenter le fardeau de la dette pour les générations futures. En outre, quand l'économie est vigoureuse, les dépenses fédérales liées à certains programmes peuvent être relativement moins grandes et les recettes fiscales relativement plus élevées. Le gouvernement peut ainsi fournir les services que souhaitent les gens. Des témoins étaient d'avis que les emplois et l'économie devraient demeurer une priorité. Leurs opinions au sujet de l'économie canadienne et de diverses questions qui touchent les dépenses fédérales sont exposées dans le présent rapport.

Ce que les témoins ont demandé

2.1 Économie canadienne

Comme on a pu le constater au cours de la dernière crise financière mondiale, les événements qui surviennent à l'échelle planétaire — tant positifs que négatifs — peuvent avoir des répercussions économiques considérables sur une petite économie ouverte comme celle du Canada. Des témoins ont formulé des suggestions concernant l'économie canadienne, dont certaines avaient trait à la croissance et d'autres visaient à stimuler l'investissement des entreprises, directement ou indirectement.

A. Croissance économique

Des témoins ont indiqué que la croissance de l'économie canadienne avait été entravée par des facteurs d'envergure internationale, par exemple les troubles qui agitent le Moyen-Orient et qui influent sur les prix de l'énergie, les catastrophes naturelles qui perturbent les chaînes d'approvisionnement et le commerce mondial, ainsi que la crise de la dette souveraine qui sévit encore dans certains pays d'Europe.

«Personnellement, je suis d'avis — et c'est la position de l'ACTS — qu'il est préférable d'avoir des impôts des sociétés moins élevés et des impôts moins élevés en général pour soutenir l'activité économique, générer plus d'emplois et créer un climat favorable à l'investissement et à la croissance, c'est-à-dire un climat où nous investissons dans l'infrastructure stratégique et nous ne subventionnons pas tout simplement les divers secteurs. C'est ce qui permettra une plus grande croissance et la création de plus d'emplois, et c'est ce qui, au bout du compte, nous permettra de payer les programmes sociaux que nous voulons, qu'il s'agisse des soins de santé, de l'éducation, des programmes pour les personnes âgées ou de tout autre programme dont nous avons besoin.»

Bernard Lord (président et chef de la direction, Association canadienne des télécommunications sans fil), 18 Octobre 2011

Le chapitre 4 traite de l'infrastructure, de l'environnement, du logement, des arts et de la culture, des organismes de bienfaisance et du bénévolat, des collectivités rurales et éloignées ainsi que de la sûreté et sécurité nationale.

Un objectif commun aux gouvernements est de veiller à ce que les gens soient solides, en santé, instruits, à ce qu'ils paient un juste taux d'imposition et bénéficient des mesures de soutien nécessaires à l'intérieur de la population active comme à l'extérieur de même qu'à la retraite. Les gens solides sont certainement plus à même de jouir de la vie, de fournir une contribution importante à leur milieu de travail et dans leur collectivité, et de participer à la prospérité du pays. Au chapitre 5, il est question des gens solides et, en particulier, de l'imposition des particuliers, de la santé, de l'éducation, de l'aide à l'emploi et des autres mesures de soutien, et des pensions.

Enfin, le chapitre 6, qui renferme la conclusion, expose les dernières réflexions du Comité au sujet des finances fédérales, des entreprises, des collectivités et des gens solides qui, de l'avis du Comité, contribuent tous à la résilience du pays et à une reprise soutenue.

CHAPITRE 1 : INTRODUCTION

Le 27 juin 2011, le Comité permanent des finances de la Chambre des communes (ci-après le Comité) a amorcé les consultations prébudgétaires de 2011. Il a invité les Canadiens et Canadiennes à y prendre part en lui indiquant quelles mesures pourraient être prises à leur avis pour assurer une reprise économique soutenue au Canada, pour créer des emplois durables et de qualité, pour maintenir des taux d'imposition relativement peu élevés et pour atteindre l'équilibre budgétaire.

Le Canada s'est relativement mieux tiré d'affaire que la plupart des pays industrialisés pendant la crise économique et financière mondiale qui a débuté en 2008, mais divers facteurs et incertitudes d'ordre mondial et national risquent d'influer sur la reprise économique du Canada : la reprise encore fragile aux États-Unis, les niveaux inégaux de la dette souveraine dans certains pays d'Europe, les catastrophes naturelles, l'incidence de l'appréciation du dollar sur divers secteurs, les taux élevés d'endettement personnel au Canada et le vieillissement de la population canadienne. Ces facteurs et incertitudes esquissent le contexte dans lequel se jouera l'avenir du Canada. Le présent rapport résume les recommandations formulées par des témoins, de vive voix ou dans des mémoires, et présente les recommandations du Comité en vue du prochain budget fédéral.

Les finances fédérales préoccupent souvent les contribuables, autant les particuliers que les sociétés. Le chapitre 2 examine la situation économique du Canada et les dépenses fédérales.

Les gouvernements cherchent souvent à adopter les mesures voulues pour assurer la solidité des entreprises parce que, à l'instar des gens et des collectivités solides, elles contribuent à la prospérité du pays. Pour les entreprises, voici d'importants facteurs de réussite : l'accès adéquat à du financement abordable pour que les entreprises puissent s'établir et tirer parti de nouveaux produits et de nouveaux marchés; des dispositions fiscales relatives aux sociétés et au commerce qui sont justes et qui favorisent la croissance; des dispositions réglementaires motivées par des politiques d'intérêt public judicieuses; des accords de commerce qui sont appliqués comme il se doit et qui garantissent l'accès au marché; le soutien de la recherche et de l'innovation pour améliorer la productivité et offrir les produits que veulent les consommateurs. Le chapitre 3 porte sur l'accès au financement, l'impôt des sociétés, la réglementation, la simplification du régime fiscal, le commerce international et le commerce intérieur, et la recherche et l'innovation.

Idéalement, les collectivités où vivent les gens et où les entreprises vendent leurs biens et services sont des collectivités solides. Des collectivités solides sont au nombre des priorités des gouvernements. En aidant les collectivités à assurer leur solidité, les gouvernements, les entreprises et les gens peuvent se concentrer sur l'infrastructure fonctionnelle, sur l'environnement sain et sûr, sur le logement, sur les arts et la culture, sur la charité et le bénévolat qui contribuent à un niveau de vie élevé, sur les besoins propres à certaines collectivités et sur le soutien destiné à des collectivités d'autres pays.

58	B. Aïdants et établissements de soins
58	C. Promotion de la santé et prévention des maladies
59	D. Santé mentale et santé buccodentaire.....
59	E. Professionnels de la santé et établissements de santé.....
61	F. Recherche et innovation en santé.....
62	G. L'avenir des soins de santé et leurs coûts
63	H. Personnes handicapées ou ayant d'autres problèmes médicaux
64	5.3 Éducation
64	A. Appui fédéral aux provinces, aux territoires et aux Premières nations.....
66	B. Appui aux étudiants.....
66	C. Étudiants étrangers au Canada et étudiants canadiens à l'étranger
67	5.4 Emploi et autres mesures de soutien
67	A. Garde d'enfants.....
67	B. Formation en cours d'emploi.....
68	C. Pénuries de main-d'œuvre.....
70	D. Assurance-emploi
70	E. Appui à ceux qui ne sont pas dans la population active.....
71	5.5 Pensions
71	A. Épargne personnelle.....
72	B. Régimes de retraite d'employeurs.....
72	C. Régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec et sécurité de la vieillesse.....
74	Ce que le Comité recommande
74	CHAPITRE 6: CONCLUSION
77	LISTE DES RECOMMANDATIONS.....
79	ANNEXE A : LISTE DES TÉMOINS.....
85	ANNEXE B : RÉFÉRENCES.....
97	ANNEXE C : LISTE DES MÉMOIRES
135	PROCÈS-VERBAUX.....
137	RAPPORT MINORITAIRE : NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE
145	OPINION SUPPLÉMENTAIRE : PARTI LIBÉRAL DU CANADA

40	4.3 Logement.....
40	A. Disponibilité de logements abordables et de logements accessibles pour les personnes handicapées
40	B. Prix des logements.....
41	C. Renovations de logements.....
41	4.4 Arts et culture.....
41	A. Institutions, fonds et crédits existants.....
42	B. Fonds et crédits proposés.....
43	C. Commercialisation des arts, de la culture et du tourisme au Canada et à l'étranger.....
44	4.5 Organismes de bienfaisance et secteur du bénévolat
44	A. Incitatifs fiscaux.....
44	B. Soutiens financiers, éducatifs et autres pour les organismes de bienfaisance.....
45	C. Exigences administratives.....
46	D. Aide extérieure.....
46	4.6 Collectivités rurales et éloignées.....
47	A. Collectivités des Premières nations
47	B. Secteurs de l'agriculture, des forêts et des pêches.....
48	C. Entreprises communautaires
48	4.7 Sécurité et sécurité intérieure.....
48	A. Prévention du crime, poursuites pénales, victimes du crime et état des prisons
50	B. Services d'urgence.....
50	C. Défense et sécurité nationales.....
51	Ce que le Comité recommande
55	CHAPITRE 5 : DES GENS SOLIDES
55	Ce que les témoins ont demandé
55	5.1 Impôt sur le revenu des particuliers
55	A. Réforme fiscale
56	B. Conformité.....
56	C. Mesures pour des groupes particuliers
57	5.2 Santé
57	A. Médicaments.....

18	A. La réglementation applicable aux démutualisations.....	18
19	B. La réglementation, le fardeau qu'elle fait peser sur les entreprises et la nouvelle réglementation.....	19
20	C. Observation fiscale et simplification de l'impôt.....	20
21	3.5 Taxes, accords et facilitation en matière de commerce.....	21
21	A. Droits de douane et taxes d'accise.....	21
22	B. Accords commerciaux.....	22
23	C. Prix à l'importation.....	23
23	D. Mouvements de personnes et de biens.....	23
24	E. Commerce intérieur.....	24
24	3.6 Recherche et innovation.....	24
25	A. Offre de données.....	25
25	B. Subventions de recherche et conseils subventionnaires fédéraux.....	25
26	C. Recherche coopérative.....	26
27	D. Infrastructure scientifique.....	27
27	E. Propriété intellectuelle.....	27
28	F. Soutien de la recherche, du développement et de la commercialisation dans le secteur privé.....	28
30	Ce que le Comité recommande.....	30
33	CHAPITRE 4 : DES COLLECTIVITÉS SOLIDES.....	33
33	Ce que les témoins ont demandé.....	33
33	4.1 Infrastructures.....	33
33	A. Stratégie fédérale sur les infrastructures.....	33
34	B. Acquisition d'infrastructures par les autorités fédérales.....	34
34	C. Financement fédéral des infrastructures municipales.....	34
35	D. Soutien à des secteurs particuliers.....	35
37	4.2 Environnement.....	37
37	A. Conservation, remise en état des écosystèmes et rétablissement d'espèces.....	37
38	B. Carburants classiques.....	38
38	C. Énergie renouvelable.....	38
39	D. Émissions de gaz à effet de serre.....	39

CHAPITRE 1 : INTRODUCTION.....	1
CHAPITRE 2 : FINANCES FÉDÉRALES SOLIDES	3
Ce que les témoins ont demandé	3
2.1 Économie canadienne	3
A. Croissance économique.....	3
B. Investissement des entreprises.....	5
2.2 Dépenses fédérales	5
A. Dépenses fédérales	6
B. Prise de décisions budgétaires	8
C. Pratiques d'approvisionnement fédérales	8
D. Paiements de transfert aux provinces et aux territoires	8
Ce que le Comité recommande	9
CHAPITRE 3 : DES ENTREPRISES SOLIDES	11
Ce que les témoins ont demandé	11
3.1 Financement	11
A. Crédits d'impôt	11
B. Gains en capital et actions privilégiées	11
C. Accès au capital étranger.....	12
D. Coopératives.....	12
E. Entreprises à vocation sociale.....	12
F. Mesures visant des secteurs d'activité particuliers.....	13
3.2 Fiscalité des sociétés.....	13
A. Taux d'imposition des sociétés	14
B. Déduction accordée aux petites entreprises	15
C. Imposition des groupes de sociétés et impôt international.....	15
D. Déductibilité des dépenses dans certains secteurs	16
E. Gains en capital	16
3.3 Déduction pour amortissement.....	16
A. Déduction pour amortissement accéléré des machines et du matériel	17
B. Mesures concernant des secteurs particuliers	17

LE COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité, après examen de propositions relatives à la politique budgétaire du gouvernement, a convenu de faire rapport de ce qui suit :

GREFFIÈRE DU COMITÉ
Guyanne L. Desforges

GREFFIÈRE DE COMITÉ
Marlene Sandoval

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT
Service d'information et de recherche parlementaires
Raphaëlle Deraspe, analyste
Mark Mahabir, analyste
Katie Meredith, analyste
Brett Stuckey, analyste
Adriane Yong, analyste

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

PRÉSIDENT

James Rajotte

VICE-PRÉSIDENTS

Hoang Mai

L'hon. Scott Brison

MEMBRES

Mark Adler

Alain Giguère

Shelly Glover

Randy Hoback

Brian Jean

Dan Albas

Mike Allen

Scott Armstrong

Kelly Block

Marjolaine Boutin-Sweet

Ron Cannan

Rodger Cuzner

L'hon. Mark Eyking

L'hon. Ralph Goodale

Jack Harris

Jinny Jogindera Sims

AUTRES DÉPUTÉS QUI ONT PARTICIPÉ

Ryan Leef

Brian Masse

L'hon. Rob Merrifield

Joyce Murray

Peggy Nash

Jamie Nicholls

Massimo Pacetti

Eve Péclet

Justin Trudeau

Mike Wallace

**MAINTENIR LE CAP SUR L'EMPLOI ET LA
CROISSANCE AU CANADA**

**Rapport du Comité permanent
des finances**

Le président

James Rajotte, député

DÉCEMBRE 2011

41^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à :

Les Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757

publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>



MAINTENIR LE CAP SUR L'EMPLOI ET LA CROISSANCE AU CANADA

Rapport du Comité permanent des finances

**Le président
James Rajotte, député**

**DÉCEMBRE 2011
41^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION**

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA



